



El Cronista



PRECIO : \$ 3. (Incluido el IVA)

AÑO II - Nº 511

Santiago de Chile, Miércoles 2 de Febrero de 1977

Directora: Silvia Pinto

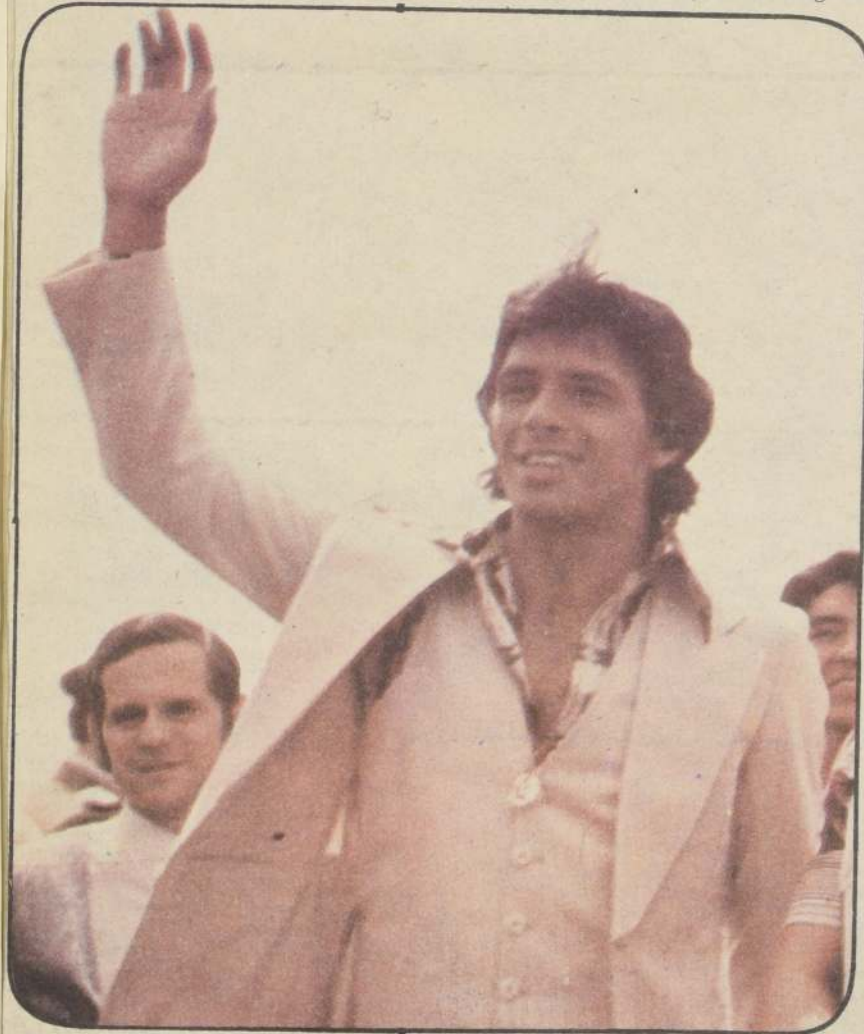
Por nariz se salva el Derby... aún

No Habrá Carreras en el Chile ni en el Club

Una epidemia de gripe equina en los corrales del Club Hípico de Santiago provocó la suspensión de

las carreras del sábado próximo en el Hipódromo Chile y del domingo en el Club Hípico. El "Pollón

de Oro" se jugará en base a las carreras del domingo en el Valparaíso Sporting Club.



Por orden cubana.

Montes cumple hoy

78 Días Preso

El Gobierno de Chile decidió el 16 de noviembre poner en libertad al ex dirigente comunista Jorge Montes, a cambio de la liberación del líder cubano Huber Matos. Pero Fidel Castro guarda silencio condenando al ex senador comunista a seguir de tenido.

Elías, el Mejor de América

Caracas.

El internacional chileno Elías Figueroa resultó electo el mejor jugador de América por tercer año consecutivo. "Esto es asombroso", comentó el organizador de la encuesta continental, Lázaro Candal, jefe de la sección futbolística del vespertino caraqueño "El Mundo" (DPA).

* Ruso se Prendió Fuego en Plaza Roja de Moscú

(Pág. 3)

Cayó Colo Colo en Viña 2-1

* Perdió Santos Ante Austria 1 a 0

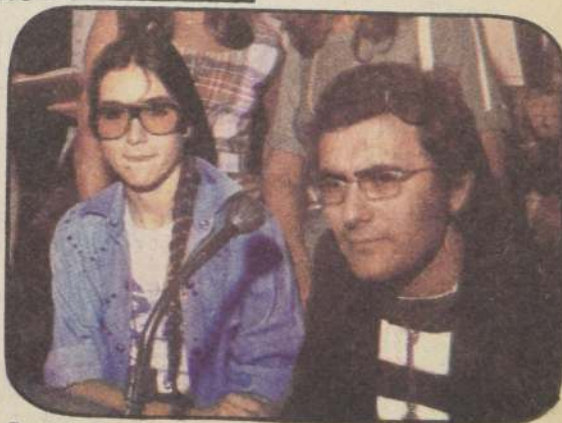
(Pág. 19)

* Santiago Ovacionó a Jóvenes Argentinos

(Pág. 32)

Suplementos

FURNICASSO y FOTONOVELA



Romina Power y Al Bano en su primer encuentro con los periodistas en Viña del Mar.

Información completa del Festival

Duelo Hammond - Iglesias Comenzará hoy en Viña

págs. 15, 16, 17 y 18)

Polla
DOMINGO 6 DE FEBRERO

PREMIO MAYOR \$ 3.000.000
SEGUNDO PREMIO \$ 300.000

2 TERMINACIONES Y MILES DE PREMIOS MAS

ENTERO \$300 * VIGESIMO \$ 15



Desde Santiago Mirista Sueco Calumnia a Chile

SPÄDBARN AVRÄTTADES I BARNKRUBBOR I CHILE

SANTIAGO DE CHILE
Sdande av hat och rädsla trängde
ilenska soldaterna in i barnkrub-
id tekniska universitetet och sköt
alla spädbarn.
"Att på jorden
de militära myndigheterna
för att de skulle
bränt i skolorna
och i barnkrub-
barnen av Sverige.
på landstegen för
att som en sport
sammanslagning hade
skett här och där
att hämta allt till
en en helhet.
na planerades
för den här segern."



militares chilenos ejecutan las criaturas en las guarderías infantiles. El espeluznante relato, que en los sectores medianamente informados de Suecia es rechazado con horror por inconcebible, ha causado particular desagrado entre diplomáticos latinoamericanos, que se sienten solidariamente afectados por las calumnias contra Chile.

conseguido introducirse a Chile

ASELINATOS EN LAS GUARDERIAS

En su artículo titulado "Criaturas ejecutadas en guardería infantil de Chile", Persson dice textualmente: "Llenos de odio y temor irrumpieron los soldados chilenos en la guardería infantil de la Universidad Técnica y mataron a todos los niños. En la caza de opositores los militares ajusticiaron niños pequeños para hacer hablar a las madres, especialmente en las poblaciones marginales de La Legua y La Bandera, en los alrededores de Santiago. Los soldados tenían como entretenimiento matar niños lisos, diciendo a los campesinos que era una forma de liberarlos de ese peso".

Todos los despachos de Persson desde Chile están en el mismo tono y su tendencia a lo espeluznante se acentúa constantemente en la medida que la campaña contra Chile va encontrándose con la indiferencia y escepticismo de los suecos.

Leif Persson es activo militante del extremismo marxista. Ha participado en acciones terroristas y son conocidos sus enlaces con ETA y otras organizaciones violentistas europeas. Está estrechamente vinculado al comunismo soviético y en tal calidad participó hace algunos años en una reunión cumbre de los grupos terroristas latinoamericanos, incluido el Mir Chileno. Ha sido expulsado de numerosos países en que sus actividades políticas no pudieron ser totalmente encubiertas por su aparente labor de corresponsal de la prensa sueca. Al parecer ahora había

Estocolmo

El vespertino "Afton-bladet" viene destacando a grandes titulares los despachos que envía desde Santiago su corresponsal Leif Persson sobre las presuntas torturas y atrocidades que cometería el Gobierno y las Fuerzas Armadas de Chile. Algunas de esas informaciones son difundidas también por la televisión, en lo que parece ser un recrudecimiento de la ya larga campaña anti-chilena que mantienen los órganos suecos de difusión.

En uno de sus más recientes artículos, Persson asegura que los

Rhodesia Exige a Botswana la Devolución de Cuatrocientos Escolares Secuestrados

Salisbury

Rhodesia emitió una velada advertencia de futura acción militar contra Botswana, a menos que sean devueltos 400 estudiantes negros secuestrados y llevados a ese país por guerrilleros nacionalistas.

Sin embargo, fuentes del gobierno dijeron que por el momento, no es imminente la posibilidad de una incursión de rescate o de represalia.

Rhodesia ha expresado su propósito de cooperar con Botswana en las tareas de patrullar los 786 kilómetros de frontera que comparten, de manera que el frente occidental se vea libre de la tensión que reina entre Rhodesia y Mozambique.

Un comunicado militar señaló que guerrilleros con base en Mozambique recientemente cañonearon las tropas del ejército rhodesio estacionadas en el puesto fronterizo sudoriental de Vila Salazar.

En el incidente, según el comunicado, no se registraron bajas ni daños.

El diario "Rhodesia Herald" comenta editorialmente que tras años de exigir un gobierno mayoritario negro en Rhodesia, África Negra está dispuesta a luchar

por imponerlo ahora que el gobierno minoritario blanco ha anunciado que está dispuesto a concedérselo.

"Acaso dirigentes como el Presidente Kaunda (de Zambia) o el Presidente Nyerere (de Tanzania) creen que esto da a los rodesianos alguna otra opción que luchar a su vez con más energía que nunca?", se pregunta el periódico al comentar lo que califica de "creciente militancia".

Niños de Seveso Sufren Enfermedades a la Piel

Milán (Italia)

Veinticinco niños de Seveso, la población italiana sobre la que cayó una nube de gas tóxico de dioxina sufren hoy enfermedades en la piel. Informaron aquí autoridades sanitarias.

Un riguroso control médico efectuado entre escolares de Seveso determinó la comprobación de una enfermedad en la piel de los niños conocida como "cloracne".

Las hermanas Stefania y Alice Senno, de dos y cuatro años respectivamente, son los casos de

Recordando el hecho que Sudáfrica ha dicho que no presionará a Rhodesia, aún sabiendo que sudáfrica será presionada a su vez, el diario dice:

"El Sr. Vorster (Primer Ministro Sudafricano) debe ser alabado por su franqueza, al igual que su Ministro de Defensa, Sr. Botha, por sus declaraciones en el sentido que el Parlamento tendrá que acceder a cualquier involucramiento militar en Rhodesia". (AP-UPI).

"cloracne" que hoy conmueven al mundo.

El diez de julio pasado, cuando tuvo lugar la "nube" de gas, las hermanas Senno jugaban en el jardín de su casa: hoy sus rostros son un mar de pústulas y llagas que requieren una operación de cirugía estética.

El problema más grave al que se enfrentan los médicos que atienden sanitariamente la zona siniestrada estriba en que los efectos de la dioxina sobre el hombre son todavía desconocidos. (EFE).

Declaró en Madrid Canciller limeño

"Las Relaciones Entre Chile y Perú son Cordiales y de Estrecha Colaboración"

Madrid
El futuro institucional del Perú, las relaciones de este país con sus vecinos de América Latina, los contactos con la Comunidad Económica Europea y la participación de España en el desarrollo peruano, son los temas que abordó el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú en el diálogo que mantuvo en Madrid con la Agencia EFE.

El Canciller José de la Puente, inició ayer su visita oficial a España. Ratificó en primer término el reciente anuncio sobre las relaciones del Perú con sus vecinos latinoamericanos, circularon recientemente versiones que fueron energicamente desmentidas por el Gobierno de Lima. Acerca de este tema, el Canciller hizo algunas aclaraciones.

"Las relaciones entre el Perú y Chile —dijo—, se desarrollan en un ambiente de cordial amistad y estrecha colaboración".

Recordó que hace pocos meses se recibió en el Perú la visita del Ministro de Defensa de Chile y anticipó que en marzo viajará a Santiago el Primer Ministro y Ministro de Guerra del Perú, General de División Guillermo Arbulú Galliani.

Asimismo, comentó que en diciembre último, visitó oficialmente Chile el Ministro de Marina peruano, Vicealmirante Jorge Parodi.

"Estos intercambios fraternos —insistió—, son el mejor desmentido a los rumores sobre tensión y pretendidos enfrentamientos con que una prensa guiada por intereses subalternos ha querido engañar a la opinión pública mundial".

El semanario británico "The Observer" acaba de decir que la guerra entre Chile y Perú es inevitable.

Ese es el último ejemplo de estas lamentables e irresponsables maniobras, respondió el Ministro. (EFE)

En mensaje a conferencia especializada de OEA

Carter Propondrá Contacto "Estrecho y Armónico" Entre EE.UU. y América

Washington

El Presidente Jimmy Carter aprovechará la apertura de una conferencia hemisférica a nivel ministerial para enviar esta semana un mensaje proponiendo una "armónica y estrecha" relación entre Estados Unidos y América Latina.

en Atlanta en 1974 cuando era gobernador de Georgia.

●"Espero mantener una gran relación con usted y con el señor Leonid Breznev" dijo el presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, al embajador soviético Anatoly Dobrynin.

Carter había convocado a la Casa Blanca al diplomático soviético, con quien estuvo hablando a solas.

Observadores políticos indican que esto es un indicio de la importancia que concede la administración Carter a las relaciones con Moscú.

Carter y Dobrynin discutieron presumiblemente la reanudación de las conversaciones para un nuevo tratado Sobre Limitación de Armas Estratégicas (SALT) al que el presidente norteamericano concede prioridad casi absoluta en su política exterior. (UPI-EFE).

Sesión de emergencia del Gabinete

Nuevo Tiroteo en Madrid

Madrid

Un tiroteo con varios individuos mantuvieron en la madrugada de ayer inspectores de la policía en el barrio madrileño de Canillejas.

El encuentro de los inspectores de la Primera Brigada Regional con los desconocidos, se produjo en las proximidades del kilómetro 9 de la autopista del aeropuerto de Barajas.

Los sospechosos consiguieron huir, pero la policía descubrió un coche "SEAT 1430", matrícula de Tenerife 3137 B, que presentaba tres impactos de bala.

El vehículo se hallaba estacionado frente al N° 6 de la calle de La Esfinge.

●El Gabinete del Presidente del gobierno, Adolfo Suárez, se reunió en su segunda sesión de emergencia en los últimos cuatro días, y en vista de las nuevas amenazas de que continuará la violencia política, pasó revista

junto a sus ministros a los resultados de su campaña contra los extremistas.

Los más recientes mensajes del "Grupo de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO)" amenazaron con hacer nuevos secuestros si el gobierno no libera a los 171 presos políticos que quedan en las cárceles españolas. GRAPO ya ha secuestrado a dos destacados funcionarios de gobierno y asumió responsabilidad por el asesinato de tres policías ocurrido el viernes.

Con las víctimas del viernes, ascendió a 10 el número de muertos en una semana.

Un grupo de extrema derecha, la "Alianza Apostólica Anticomunista" (AAA), se atribuyó responsabilidad por otros seis asesinatos, entre ellos los de cinco abogados comunistas, que la semana pasada fueron ametrallados en sus oficinas. (EFE-AP)



Rectora universitaria, Fiona Richmond, estrella de revistas teatrales, de sólo 26 años e hija de un vicario inglés fue designada recientemente rectora de la Universidad de Dundee. Lo que natura le dio está a la vista. No sabemos qué le prestó Salamanca... o Dundee en este caso. (Radiofoto AP).

Berlín Occidental Acuerda Ayuda Para Estados Unidos

Berlín Occidental

El presidente de la Asamblea Municipal de Berlín Occidental, Peter Lorenz, pidió a los dos millones de habitantes de esta ciudad que entreguen donaciones para ayudar a las regiones castigadas por el mal tiempo en los Estados Unidos.

En su solicitud de solidaridad con los norteamericanos atrapados por la nieve y el intenso frío, Lorenz declaró: "Berlín no puede aliviar las consecuencias de esta gran catástrofe. Pero los berlineses pueden demostrar la misma solidaridad con los afectados o sus familias que los ciudadanos de Estados Unidos nos han demostrado en época de necesidad". (AP)

Misión espacial viaja a Washington

Alemania Insistirá Sobre Acuerdo Nuclear con Brasil

Bonn

Dos altos funcionarios de Bonn viajarán a Washington a fines de la semana próxima para tratar de despejar los recelos de la administración del Presidente Jimmy Carter sobre una negociación de instalaciones nucleares entre Alemania y Brasil, informaron funcionarios germanos.

Indicaron que el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, Peter Hermes, y el Subsecretario del Ministerio de Investigaciones Científicas, Hans Hilger Haunschild, iniciarán conversaciones acordadas entre ambos países durante la visita aquí del Vicepresidente norteamericano Walter Mondale el martes pasado.

No hubo comentarios oficiales del Gobierno de Bonn, sobre el anuncio del Secretario de Estado norteamericano, Cyrus Vance, de que la administración del Presidente Carter "tratará de hallar una manera de obviar" la construcción por Alemania Occidental de un sistema procesador de combustible nuclear en Brasil. Vance dijo que la administración teme que esas instalaciones puedan contribuir a la proliferación de las armas nucleares. (AP)

Hombre se Prendió Fuego en Plaza Roja de Moscú

Estocolmo Moscú

Un hombre trató de suicidarse, prendiéndose fuego frente al mausoleo de Lenin, en la Plaza Roja de Moscú, informó el diario sueco Expressen.

Un periodista del Expressen fue testigo del hecho, que ocurrió el lunes, viendo al hombre prender fuego a su abrigo. Un coche patrulla policial llegó en unos minutos y trató de salvarlo.

Cars Stenfeldt, cronista deportivo de Expressen que estaba en Moscú cubriendo eventos deportivos, dijo que había ido de paseo a la Plaza Roja con unos compatriotas, y a las 12,30 PM decidieron partir. Pero oyeron un grito y vieron a un hombre allegar fuego a su abrigo, y que en unos segundos su cuerpo estaba en llamas. El periodista y sus amigos estaban a unos 10 metros del hombre, y unos cientos de personas se encontraban en la plaza.

"Por unos segundos todos estuvimos prácticamente paralizados", dijo Stenfeldt, pero luego algunas personas corrieron hacia el hombre y se quitaron los abrigos y los azo-

taron con él, tratando de apagar las llamas.

Entonces llegó la patrulla policial y los agentes hicieron el último esfuerzo por salvarlo, pero el hombre ya estaba tieso sobre la nieve. Según Stenfeldt el suicida no gritó consignas de protesta ni tenía volantes o escrito alguno que explicaran su acción.

Los policías tomaron el cuerpo, lo cubrieron con una lona y lo colocaron en el asiento trasero del automóvil, partiendo de la plaza lentamente. El drama tomó sólo de tres a cuatro minutos.

● El hombre que se prendió fuego en la Plaza Roja tenía las facultades mentales alteradas y actualmente se lo trata de sus quemaduras en un hospital de Moscú, dijo un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores soviético.

En una entrevista telefónica agregó que las quemaduras no son graves.

Pero confirmó básicamente una información, de un corresponsal sueco que dijo que presencié el incidente a unos metros del mausoleo de Lenin en la Plaza Roja. (UPI, AP).

Gobierno Checo Amenaza en Forma Abierta a Disidentes

Praga-Viena

El ex Ministro de Relaciones Exteriores Jiri Hajek y el filósofo Jan Patocka fueron advertidos por la oficina del procurador general checoslovaco que sus actividades en relación a la "Carta 77" están "en contraste" con las leyes en vigor y no pueden ser consideradas de acuerdo con los dictámenes constitucionales, según se supo ayer.

Hajek que fue Ministro de Relaciones Exteriores, durante el período de la "Primavera de Praga" y el filósofo Patocka se cuentan entre los voceros oficiales de la "Carta 77", el documento de los disidentes checoslovacos que invoca el respeto de los derechos humanos en su país.

El tercer vocero de la "Carta 77", el dramaturgo Vaclav Havel, está en la cárcel desde el 15 de febrero pasado.

● Bruno Kreisky, jefe del gobierno austriaco, y otras altas autoridades asistieron en el "Teatro Académico" a una velada en honor del escritor y disidente checoslovaco Vaclav Havel.

Además de Kreisky asistieron el vicescanciller austriaco Hannes Androsch así como dos presidentes del consejo nacional, dos ministros y los jefes de la oposición, Taus y Peter, además de numerosas personalidades de la vida económica, política, cultural y de los medios de comunicación.

Durante la velada, grupos pertenecientes a la organización "Amnesty International" repartieron octavillas informando que Vaclav Havel se encuentra en la cárcel y firmó la "Carta 77" en la que se pide al gobierno checo el respeto de los derechos humanos.

● De "Fariseismo" acusó a los países occidentales el diario checoslovaco "Rude Pravo" en

un comentario que responde a los ataques que se ha formulado al gobierno de Praga por el estado de los derechos humanos en el país.

La prensa occidental invoca el acta final de la conferencia de Seguridad Europea, pero al mismo tiempo la infringe y pretende destruir los fundamentos de la coexistencia pacífica, dice el comentario en lo que califica de "farsa".

Círculos diplomáticos estimaban en Praga que, con la amonestación dirigida al vocero del movimiento de los derechos humanos, el ex-ministro del Exterior Jiri Hajek y al filósofo Jan Patocka, se habría cerrado ya una etapa en el contraataque a los autores y signatarios de la "Carta 77".

Se afirma que varias personas habrían sido detenidas en diversos lugares de Checoslovaquia, acusadas de haber copiado la "Carta 77", y de haberla difundido entre sus conciudadanos (ANSA - DPA - EFE).

Asombrosas Pruebas en el Congreso de Magia

Bruselas

La magia, como el "más difícil todavía" de los circos, sigue progresando, lo que se demostró aquí en el "VII Congreso Internacional" de magos que acaba de concluir.

El famoso número de la mujer dentro de espadas que la atraviesan, se supone, a la mujer y a las paredes del recipiente, esta superado.

"The Morettis" hacen el mismo número, pero con una minúscula caja de cartón en la que difícilmente entra la mujer.

Además, ella se introduce totalmente encadenada, y después de ser sistemáticamente atravesada por sables que manejan los espectadores, sale vestida de "clown", y sin cadenas.

Buscando la realización de lo irrealizable, "Los Morettis" consiguen subirse a una imitación de árboles hecha de papel, de seda y después levitar.

Con el holandés Henk Meesters no se puede jugar uno los cuartos al poker: sin ocultar nada en las mangas - estaba semidesnudo, sin ropa de cintura para arriba - ganó siempre a jugadores profesionales e incluso a sus propios compañeros de magia, que inútilmente quisieron conocer sus "trucos".

El francés Pierre Bramma, campeón del mundo de magia para el período 1976-1979, demostró que el título seguía mereciéndolo: telemandaba a unos diez metros de distancia las evoluciones de una extraña campana, que lo mismo andaba por el escenario que por el pasillo entre los espectadores.

Tampoco en este caso los colegas del campeón francés supieron donde estaba el secreto, una vez comprobado que ni campana ni ilusionista tenían aparatos de radios para telemando. La campana, además, no tenía maquinaria alguna dentro, ni ruedas. Y tocaba, no como todas, la misma nota, sino lo que el público le pedía. (EFE).

Acuerdos sobre política internacional

Sesionaron los Cancilleres del Mercado Común Europeo

Londres

Las nueve naciones del Mercado Común Europeo (MCE) han llegado a un acuerdo sobre la necesidad de un pronto establecimiento de la paz en el Medio Oriente, la transferencia del poder a la mayoría negra en Rhodesia y Namibia, y el apoyo a las fuerzas democráticas en Portugal y España.

El acuerdo fue logrado durante la acelerada reunión de una sola jornada de los Ministros de Relaciones Exteriores del MCE, que fue la primera llevada a cabo en Londres desde que Gran Bretaña se unió a la comunidad hace cinco años.

La conferencia debía prolongarse durante el día de ayer, pero los ministros avanzaron en la agenda con un ritmo que el secretario de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Anthony Grosland, que presidió el encuentro, describió como "un alto grado de acuerdo en todas las cuestiones importantes".

La tarea culminó en una "cena de trabajo", y algunos de los participantes pidieron a sus máximos funcionarios que hicieran una revisión final de los acuerdos antes de tomar compromisos. (UPI).

Senado aprobó ley de emergencia

Estados Unidos Sigue Bajo el Azote de la Onda Polar

Por John Lesar
Nueva York

Grandes acumulaciones de nieve y temperaturas sumamente frías paralizaban a la mayor parte de la zona oriental del país, en momentos en que el Congreso y numerosas dependencias oficiales entraban en acción para solucionar la crisis energética y la desocupación de dos millones de personas, a consecuencias indirectas de la ya insuperable ola de frío.

En las últimas horas los acontecimientos más notables vinculados con la ola de frío y las medidas vinculadas a la crisis energética fueron estos:

—En Washington el senado aprobó una ley de emergencia que permitirá al Presidente Jimmy Carter disponer la distribución más racional de las existencias de gas natural.

—El departamento de salubridad, educación y bienestar social declaró que en ciertas condiciones los estados pueden derivar fondos de asistencia para ayudar a las familias necesitadas a hacer frente a los crecientes costos de combustibles para la calefacción. Tal asistencia podría comenzar ayer mismo.

—Una nueva nevada azotó en las últimas horas del lunes a la zona occidental del estado de Nueva York y en la localidad de Watertown durante el último fin de semana han caído cinco metros de nieve.

La situación es tal que la Guardia Nacional está llevando a Buffalo, por vía aérea, barredoras y palas mecánicas para despejar las calles de la ciudad que se halla aislada en medio de una espesa capa de nieve.

El Alcalde de Buffalo, Stanley Makowski, declaró a su ciudad en estado de emergencia, en momentos en que la barrián vientos de hasta 70 kilómetros por hora que congelaron la parte superior del manto de nieve haciendo más

penosa la situación de los habitantes.

Desde el primero de noviembre han caído más de cuatro metros de nieve sobre Buffalo.

En el Condado de Eire, también en el estado de Nueva York, 13 personas perdieron la vida en accidentes relacionados con la ola de frío, y la mayoría de las víctimas fueron halladas congeladas en el interior de sus vehículos.

El alcalde de Nueva York, Abraham Beame, envió por vía aérea a Buffalo cuatro grandes tractores y sopladoras de nieve y 15 especialistas en su manejo.

La Guardia Nacional se esfuerza por mantener en condiciones más o menos transitables los caminos que llevan a los hospitales en la zona norte del Estado de Nueva York, mientras que en la ciudad de Nueva York hay unos 4.000 automóviles abandonados en las calles.

El lunes cayeron 30 centímetros de nieve en Texas y quedaron cortados caminos de Georgia, Alabama, Mississippi, y Luisiana. Incluso nevó en el norte del Estado de Florida, el paraíso del eterno verano.

En Alabama los empleados estatales están trabajando cuatro días por semana, diez horas por día para ahorrar combustibles en los sistemas de calefacción. Durante tres días por semana los edificios son mantenidos a una temperatura apenas por encima del punto de congelación para evitar que se hielen y revienten las cañerías.

En ocho Estados de este país y del Canadá quedaron desocupados 61.000 trabajadores de la industria del automóvil, paralizada por el intenso frío.

Chicago lleva 36 días bajo cero, el período de frío más prolongado en toda la historia de la ciudad y recién ayer la temperatura se estaba acercando de vuelta al cero grado.

En Dakota del Norte la tierra está congelada, hasta una profundidad de dos metros y en la localidad de Novinger, en el Estado de Missouri, el agua se está repartiendo con camiones térmicos pues en toda la ciudad no hay un sólo caño de agua corriente que no esté congelado. (UPI).

SOCIEDAD CHILENA DE RENTA S. A. (EN LIQUIDACION) REPARTO N° 3

Por acuerdo de la Comisión Liquidadora se procederá al pago de un reparto de \$ 1.90 por acción con cargo a devolución de capital y de Fondo de Revalorización, que se cancelará en las Oficinas de la Sociedad Agustinas 1291 - 6° piso, a contar desde el 10 de Febrero de 1977.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de determinar a los señores Accionistas con derecho al reparto anunciado precedentemente, el Registro de Transferencia de Acciones permanecerá cerrado a contar desde el 5 al 10 de febrero, ambas fechas inclusive.

LA COMISION LIQUIDADORA

¡TODOS LOS MARTES!

Suplemento



WASHINGTON. El Secretario de Estado, Cyrus Vance, se despide del Ministro de Relaciones de Panamá, Aquilino Boyd, después de la reunión en que acordaron reanudar las conversaciones sobre el Canal el 10 del mes en curso en Panamá. (Radiofoto UPI).

Carter Aprende a ser Presidente

Washington

Luego de unos días en la Casa Blanca, el Presidente Jimmy Carter aprendió dos o tres cosas sobre el Congreso, las que a la larga, tal vez le harán la vida más fácil: que el Senado se mueve a su ritmo propio y que las susceptibilidades de los legisladores están siempre prontas a estallar.

Al parecer, Carter quedó algo molesto porque el Senado aprobó todos sus nombramientos para el gabinete de manera que pudiera tomar el juramento en bloque en la Casa Blanca el domingo después de su asunción al poder.

La ceremonia se llevó a cabo de todos modos, pero en ella no participaron los Secretarios de Justicia, Griffin Bell; del Trabajo, F. Ray Marshall y de Salud, Educación y Bienestar Social, Joseph Califano.

Pero Carter aprovechó la ocasión para ofrecer una amable amonestación, diciendo que el Senado era "algo más fuerte en consejo que en consentimiento".

El Senado aprobó ocho de las 11 designaciones ministeriales en forma rápida, la tarde misma del jueves 20 de enero, día de la asunción, aunque se plantearon objeciones para la ratificación inmediata del resto.

Tal vez el Senado podría haber sesionado el viernes o sábado, reuniéndose desde temprano hasta las últimas horas del día, para confirmar a los tres designados restantes.

Pero a los senadores no les gusta que los apuren y las tentativas externas para acelerar el proceso, a menudo es contraproducente y se traduce en mayores atrasos. El sábado, por otra parte, es un día libre sacrosanto para el Capitolio.

La segunda lección que Carter ha aprendido en sus primeros días en la residencia es una cuestión de protocolo relacionada con la invitación de miembros del congreso para consultas sobre la legislación.

El viernes, después de la asunción, se efectuó una reunión en la Casa Blanca para determinar qué podría hacerse sobre la crítica escasez de reservas de gas natural. Carter convocó la sesión, pero no asistió a la misma.

Los miembros del Congreso invitados para la ocasión fueron el senador por Illinois, Adlai Stevenson, y el presidente de las Subcomisiones Bicamerales que estudian el problema de la escasez de combustible, el representante por Michigan, John Dingell.

Superficialmente, Stevenson y Dingell parecían las personas indicadas, pero los líderes de las bandadas demócratas, Thomas P. O'Neill, por la Cámara de Representantes y Robert Byrd, por el Senado, se sintieron ofendidos por no haber sido tomados en cuenta.

Posteriormente, Byrd dijo que los líderes demócratas pidieron que "se nos incluya a nosotros en cualquier discusión futura" y calificaron el episodio como "un descuido".

En realidad, lo que Byrd quiso decir es que si Carter quiere que se apruebe en forma expedita su proyecto de ley sobre energía, líderes demócratas como Henry Jackson, el hombre clave en el Senado para la legislación sobre cuestiones energéticas, tendrán que estar presentes en futuras discusiones. (UPI)

Otros Cinco Extremistas Muertos en Buenos Aires

Buenos Aires

Cinco extremistas tres de ellos mujeres resultaron muertos al resistir a tiros la orden de detención impartida por fuerzas conjuntas que realizaban un control de automotores, según trascendió en fuente responsable.

De acuerdo con la misma el hecho ocurrió aproximadamente a las cuatro de la madrugada de ayer en una esquina de la vecina localidad de Ciudadela (unos 10 kilómetros al oeste de aquí) cuando las fuerzas conjuntas intentaron detener el paso de dos automóviles con varias personas en su interior.

Los desconocidos, lejos de acatar la orden impartida hicieron fuego contra las fuerzas conjuntas que repelieron la agresión y dieron muerte a los cinco ocupantes de los vehículos.

En la oportunidad tales efectivos se incautaron de los dos automóviles, armamentos varios y material abundante subversivo.

Fuerzas gubernamentales han arrestado a 13 miembros del marxista Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) que han sido acusados de planear los asesinatos de siete oficiales de seguridad, varios secuestros y atentados con bombas, informó el ejército.

Un comunicado del ejército dijo que los sospechosos fueron detenidos en la última semana en Junín, una ciudad industrial y agrícola a 115 kilómetros al oeste. El comunicado dijo que el grupo incluyendo a una mujer operaba una organización clandestina del ERP en esa localidad, no se informó de violencia en las detenciones.

La organización proyectaba los asesinatos de dos oficiales del ejército y cinco policías, los secuestros de varias personas, atentados dinamiteros contra organizaciones de granjeros y amenazas contra empresarios en la región, informó el comunicado. No dijo cuando iban a ocurrir estas acciones.

Según un decreto emitido después de que los militares derrocaron a la presidenta Isabel Perón hace 10 meses, terroristas encontrados culpables de asesinar a agentes de seguridad pueden ser sentenciados a muerte por fusilamiento. Sin embargo, hasta ahora ninguna sentencia de este tipo ha sido dictada.

Todos los sospechosos eran miembros del ERP según el comunicado. El ERP es una de dos principales organizaciones terroristas en Argentina. La otra es Montoneros con vinculación a la izquierda peronista. El líder del ERP Roberto Santucho, fue muerto a tiros en un enfrentamiento el año pasado. Fuentes militares dicen que el ERP ha sido casi derrotado (ANSA - AP).

Por deformar la verdad

Sanciones a Diarios en Argentina y Uruguay

Montevideo

El matutino pro oficialista El País dejó de publicar informaciones gubernamentales a causa de una prohibición dispuesta por el presidente Aparicio Mendez, por haber difundido noticias "absolutamente falsas y tendenciosas".

La prohibición expira mañana jueves. La medida en contra del periódico se relaciona con informaciones publicadas por el diario sobre la "designación de un nuevo Ministro de Agricultura y Pesca", cargo que está vacante desde el 5 de diciembre pasado, y la realización de reuniones al más alto nivel gubernamental para considerar "temas de trascendental importancia económica y social".

La resolución presidencial expresa que esas noticias "son absolutamente falsas y tendenciosas y reitera nuevamente la conducta de difundir información sobre la acción de gobierno que nunca se confirma por carecer de toda veracidad".

Añade que "tal proceder crea ante la opinión pública una imagen dis-

torsionada de la acción gubernativa, creando falsas expectativas en los sectores públicos y privados involucrados, utilizando el nombre de personas que se ven expuestas públicamente a hechos de los que son absolutamente ajenos y ejerciendo indirectamente una constante presión sobre la adopción de determinadas resoluciones de gobierno".

Mientras tanto en Buenos Aires, tras tres días de silencio: dos por la clausura impuesta por el gobierno nacional y uno por su habitual frango de los días lunes, reapareció el matutino "La Opinión".

El diario y su revista semanal del mismo nombre habían sido sancionados sorpresivamente el pasado sábado por el gobierno nacional, a raíz de un artículo publicado, cuyo autor es el padre jesuita Vicente Pellegrini, sobre la vigencia de los derechos humanos, en que se dice según los considerandos del decreto que sancionó a "La Opinión" - que las Fuerzas Armadas toleraban o inspiraban hechos violatorios de esos derechos básicos. (UPI-DPA).

Discúptalo con El Cronista

Señora Directora:

Me permito molestarla y hacerle perder un tiempo que sé que para Ud. es vital, con el motivo de informarle sobre hechos graves en cuanto a la delincuencia juvenil.

Pasando hace algunos días por el puente Mapocho, frente a la Estación, observé como en un lapso de minutos la gente se amontonó mirando con avidez las aguas y comenzaron los comentarios.

Toda esta manifestación fue la resultante de la gestión de los monjes, conocidos en este sector como "lanzas a chorro", los cuales en esos instantes arrancaban de la policía por los senderos de tierra de ese lugar.

Los "mirones" comenzaron a tirarles piedras a los ladrones obstruyendo la acción de Carabineros, puesto que a éstos últimos se les hizo muy difícil atraparlos. Por lógica, los delincuentes no querían salir de su escondite ante el peligro evidente de las piedras que les alcanzaban.

Señora Directora, estoy totalmente consciente y de acuerdo con que no hay que prestarle ayuda a este tipo de personas, sin embargo, pienso que no se puede interrumpir la labor de Carabineros.

Le gente debe encargarse de castigarlos sólo cuando no esté presente la policía, evitando la posible fuga de estos jóvenes, que aunque de poca edad ya anidan en su alma la maldad y el robo.

Es una sencilla opinión. Ojalá la considere la opinión pública y en el momento de enfrentarse a un hecho similar no in-

terrumpan la labor de los uniformados, sino que presten su ayuda en todo momento, reteniendo a estos juveniles que viven de lo que ganan los demás.

Felipe Barraza Pérez
Arturo Prat 888

Señora Directora:

Me es muy grato saludarla y felicitarla por el prestigioso periódico que Ud. tan bien dirige. Somos un grupo de vecinos que vivimos en poblaciones alejadas del centro de la ciudad y que diariamente sufrimos un grave problema.

La Ilustre Municipi-

alidad de La Cisterna hizo que se plantaran numerosos arbolitos en las veredas de la comuna, con el fin de hermosearla y proporcionar sombra en los meses de verano. Cada propietario debería velar por el cuidado de ellos, regándolos durante todo el año.

Ante tan buenas intenciones de la Ilustre Municipalidad, los vecinos no tuvieron las mismas inquietudes de las autoridades edilicias. Ellos no se preocupaban por el cuidado de los árboles y, unido a esto, durante las noches, grupos de

antisociales los arrancaban o los quebraban, por el puro gusto de hacer daño. Frente a ello los mismos vecinos nos hemos visto en la obligación de montar guardia para sorprender a estos individuos.

Nosotros esperamos que se aumente la dotación policial en el sector, pues de lo contrario nos veremos privados de tan bellos adornos y de esas tan necesaria sombra en estos meses de mayor calor.

Saluda Atte. a Ud.
Rubén González Ibáñez

La Comunicación con los Animales

Hugo Correa



En leyendas de la antigüedad se alude al entendimiento que existía entre el hombre y los animales. Se dice que los míticos atlantes comprendían el lenguaje de las bestias. Esta amistad condujo a la corrupción de las costumbres, y habría sido una de las causas del colapso de la Atlántida.

Relaciones de humanos con animales se reseñan también en diversas mitologías. Los griegos relatan la historia de un hijo que nació de la unión de un toro y la esposa de Minos, Rey de Creta, y cuyo nombre fue Minotauro o Asterión. Mitad hombre mitad animal, esta monstruosa criatura fue escondida por su padre en el Laberinto, un edificio especialmente construido para albergarlo.

Otra historia parecida es la de Leda y el cisne. Como en el caso del toro de Creta, también fue un dios el que adoptó la forma del ave para seducir a Leda. En este caso fue el propio Zeus o Júpiter, ejecutivo máximo del Olimpo griego.

Pero el hombre perdió la facultad de comunicarse con los animales, quedando relegada a algunos santos de la Iglesia, como es el caso de Francisco de Asís. No obstante en los últimos tiempos el hombre ha hecho grandes esfuerzos para encontrar los lenguajes adecuados y hacerse comprender por los animales. Hay logros significativos. Al parecer existen animales que poseen un idioma rudimentario, como los delfines, por ejemplo.

Las posibilidades estratégicas de semejante entendimiento ocupan un buen porcentaje en el interés que guía a estas investigaciones. Tal es el caso de los delfines, como lo hemos visto en un artículo anterior. Y más recientemente el de las morsas, esos grandes anfibios provistos de poderosos colmillos de marfil.

Porque el interés del hombre se ha vuelto hacia el océano. Lógico es entonces que trate de utilizar a sus habitantes para conquistar este medio tan extenso y desconocido como otro mundo. El hombre ha usado a los animales desde tiempos inmemoriales y, por supuesto, también los ha comprometido en sus actividades bélicas. Caballos, elefantes, camellos, perros, palomas mensajeras, han prestado su concurso en las guerras. No nos referimos a los animales de corral, que el hombre utiliza para su alimentación, sino exclusivamente a los que pueden auxiliarlo en labores de mayor importancia.

Ahora le toca el turno al océano, donde al parecer se albergan los seres más inteligentes de nuestro planeta después del hombre. Los delfines poseen un intelecto parecido al humano, y aún se desconoce su verdadero alcance. Ya están prestando gran utilidad en espionaje submarino, o en actividades de rescate. Otro tanto ocurre con las morsas. No deja de ser curioso que estos dos habitantes del mar sean mamíferos.

Hasta el momento al menos la inteligencia estaría circunscrita a los seres de sangre caliente, porque no se han encontrado pruebas de que la racionalidad exista en otras especies, tales como los reptiles e insectos. A pesar de su gran organización social, las hormigas obedecerían más a un instinto colectivo que a una inteligencia racionadora y creativa.

Croni-grama

NOTA: Para usar este cronograma debes tener en cuenta la figura central, principalmente en los casos de palabras que se repiten en la misma línea o columna. Las palabras deben ser de 4 o 5 letras.

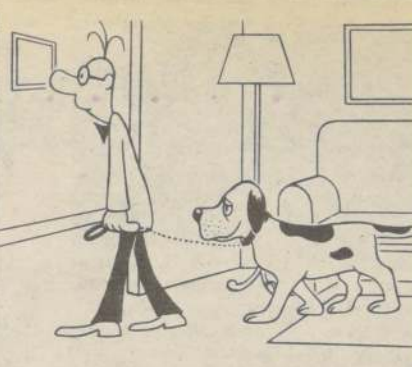
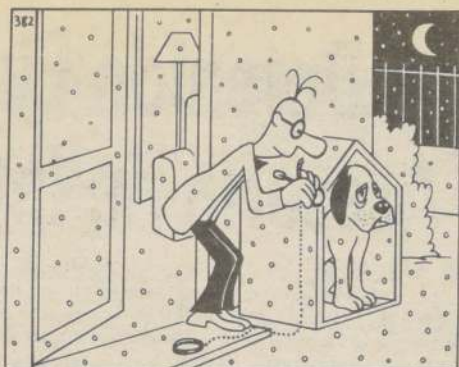
RODRIGO * DURANTE 1853-1857	* APELLIDO	SEÑAL	SU MAGESTAD	ONIA	50	URANO	RODRIGO * DURANTE 1853-1857
FLUIDA							FLUIDA
RIGO SIN VOCALES							RIGO SIN VOCALES
ANILLO							ANILLO
SOLID							SOLID
POTASIO Y NITRÓGENO							POTASIO Y NITRÓGENO
DIFECTO AL CERO							DIFECTO AL CERO
PARTE							PARTE
NOTICIAS							NOTICIAS
AVANCES							AVANCES
UNO							UNO
*							*
*							*
VIGESIMA PRIMERA LETRA							VIGESIMA PRIMERA LETRA
LETRA							LETRA
DECE							DECE
BAILE ESPANOL							BAILE ESPANOL
ALFA							ALFA
1000							1000
*							*

Récords Mundiales



LOS MELLIZOS MÁS VIEJOS DE QUE SE TIENE MEMORIA FUERON GULBRAND Y BERNT MORTENSEN, QUIENES NACIERON EN NORUEGA EN 1858. BERT MURIÓ A LOS 101 AÑOS MIENTRAS QUE SU HERMANO FALLECIÓ A LOS 105 AÑOS.





Cosas que Pasan

MARIDO VIOLADOR

Un juez local dejó sin lugar, aunque a regañadientes, un recurso en que se acusaba a un marido de violar a su esposa, y dijo que no le quedaba más remedio por que un estatuto de 1898 no da lugar a proceso en el caso de un esposo.

Pero el Juez Nicholas Scalera criticó severamente la ley y dijo que está "enraizada en los antiguos conceptos de la esposa como esclava y la inviolabilidad del papel de supremacía del esposo en la relación matrimonial".

"El derecho de la mujer a gobernar el acceso sexual a su cuerpo está defendido universalmente", agregó el juez, pero señaló que a pesar de sus opiniones personales, el estatuto en los códigos concede al esposo privilegios absolutos en las relaciones con su esposa.

MUERAN LOS BRUJOS

Funcionarios del gobierno de Kenya ordenaron una investigación sobre las quejas de una familia de Nairobi que afirma que las cosas parecen estar chocando por la noche.

Grace Baire y su familia de ocho miembros dicen que están siendo atormentados por fantasmas.

La Sra. Baire dijo a reporteros que en los últimos días:

—Baterías salieron flotando de un radio mientras la familia observaba asombrada.

—Botellas de leche fueron arrancadas de su mano y destruidas en el suelo.

—Su hijo fue golpeado por piedras lanzadas por un atacante invisible.

Residentes locales han

celebrado varias reuniones de rezos para tratar de exorcisar lo que ellos creen son los fantasmas de los anteriores propietarios de la casa, objetando la presencia de los nuevos inquilinos.

El gobierno advirtió que cualquiera encontrado practicando magia negra en la región será perseguido bajo la ley de brujería de Kenya.

ESPANTANDO LOBOS

A toques de trompeta, el cartero rural Aquiles Samaras, de 45 años, puso en fuga hoy a seis lobos hambrientos que lo acosaban en las afueras de una aldea del noroeste de Grecia.

Al verse acosado por las alimañas y careciendo de armas, el cartero, desesperado, recurrió a la trompeta de servicio y sopló con todas sus fuerzas, comprobando aliviado que los lobos, atemorizados por el ruido, tomaban las de villadiego.

LOS NUEVOS LADRONES

Seiscientos robos en 18 meses es el record establecido por una banda de ladrones cuyos componentes no superaba ninguno los 18 años de edad.

El grupo, integrado por cuatro adolescentes, se había convertido en el terror de los habitantes de Terni, 100 kilómetros al noroeste de Roma. Su especialidad era el robo de automóviles.

La noche pasada, los jóvenes pero eficaces ladrones cayeron en una emboscada de la policía.

CHEEKTOWAGA, Nueva York. La nevazón registrada en esta zona de Estados Unidos ha sido una de las más intensas de los últimos años, como lo demuestra la foto, en que aparecen automóviles cubiertos por la nieve en las calles de Buffalo, luego de una feroz tormenta. (Radiofoto AP).



DIETAS

El gran dilema es: ¿qué balanceamos antes? ¿La dieta o el presupuesto?

BRUTO

Era tan bruto que cada vez que se sonaba la nariz se le volaba la gorra.

FRANCIA

Energéticas críticas despertó la liberación del terrorista palestino por parte del gobierno francés. Algunos llegan a decir que eso prueba que Francia es colonia de Argelia.

DIPLOMACIA

Diplomático es un señor cuya misión es arreglar los

Desde EE.UU.

Humor, Dulce Humor



Aldo Cammarota

a alguien menos importante que yo para esa conferencia, pero no encontraron a nadie.

UNIVERSIDAD

Los lios y peleas estudiantiles tienen su lado positivo: van preparando a los adolescentes para el matrimonio.

SAGACIDAD

Mi nena de 4 años se perdió en el supermercado y empezó a gritar "Aldo, Aldo, Aldo". Acudí prontamente y le dije: "A mí tienes que llamarme Papá". Me contestó: "Eso ya lo sé, lo que pasa es que el supermercado está lleno de papás, pero Aldo no creo que hayan muchos".

chos elogios por mi trabajo. El director del diario me dijo: "Lo felicito, cada nota que escribe es mejor que la que sigue".

CONFERENCIA

Me invitaron a dar una conferencia en un modesto club de barrio. Se excusaron diciéndome que comprendían que yo esperaba otra cosa, pero que ellos trataron de conseguir

lios que no habría si no existieran los diplomáticos.

PUEBLITO

Aquel pequeño pueblito perdido en la montaña no tenía nada interesante, a tal extremo que en las postales ponían la foto de otro pueblo.

ELOGIOS

Estoy recibiendo mu-

Su Horóscopo Para Hoy

Centro Espirita
"La Verdadera Luz"

Oswaldo Zúñiga y Z.



ARIES

Marzo 21 a Abril 19

Las intransigencias no corren en este día. Solicite ayuda si lo estima necesario, no debe abarcar más allá de sus límites. En el amor es correspondido en buena forma.

LEO

Julio 23 a Agosto 22

Algunas dificultades para concretar sus asuntos, pero sólo son del momento, ponga el hombro a las circunstancias negativas. Sus perspectivas son buenas.

SAGITARIO

Nov. 22 a Dic. 21

Su trabajo puede ser más positivo, pero depende de algunas circunstancias o personas. Bueno para audiencias o reuniones gremiales. No lleve a una acción directa la competencia.

TAURO

Abril 20 a Mayo 20

Debe prepararse para algunas eventualidades o cambios de orientación en su trabajo. Las influencias son favorables para estudios o cosas nuevas. Reaccione con firmeza.

VIRGO

Agosto 23 a Sep. 22

La tendencia es a evadir algunas situaciones comprometidas, lo que no es aconsejable. Es mejor que dé la cara a las dificultades. Tiene una solución favorable.

CAPRICORNIO

Dic. 22 a Enero 19

Inspiración y estímulo le ayudarán a progresar en sus actividades. Busque afinidad en las personas con las que le agrada trabajar, tendrán agrado en cooperarle.

GEMINIS

Mayo 21 a Junio 20

Tiene una influencia directa de MERCURIO. Lo importante es que aprecie su situación en forma real. Usted tiene una clara inteligencia que le abre todos los caminos.

LIBRA

Sep. 23 a Oct. 22

Si sus planes son prácticos y constructivos, preséntelos, tienen opción. El progreso en sus actividades también le reportará beneficios económicos.

ACUARIO

Enero 20 a Febrero 18

Las relaciones con medios empresariales, le dan nuevas perspectivas en su trabajo. Si está haciendo alguna investigación relacionada con su trabajo, tendrá éxito.

CANCER

Junio 21 a Julio 22

Su presupuesto debe manejarlo con mucho cuidado. Una resistencia pasiva pero tenaz, puede echar atrás sus planes de trabajo, tenga mucho cuidado con lo que hace.

ESCORPION

Oct. 23 a Nov. 21

Inspiración y estímulo intelectual. Nuevas condiciones le urgirán plazos que debe saber aprovechar. Los valores o situaciones de dinero, están muy bien aspectados.

PISCIS

Febrero 19 a Marzo 20

Le darán, los medios para seguir en un estudio reestructuración de sistemas. Hágalo fácil para usted y para las personas con las que tenga que trabajar.

La Copla del Día

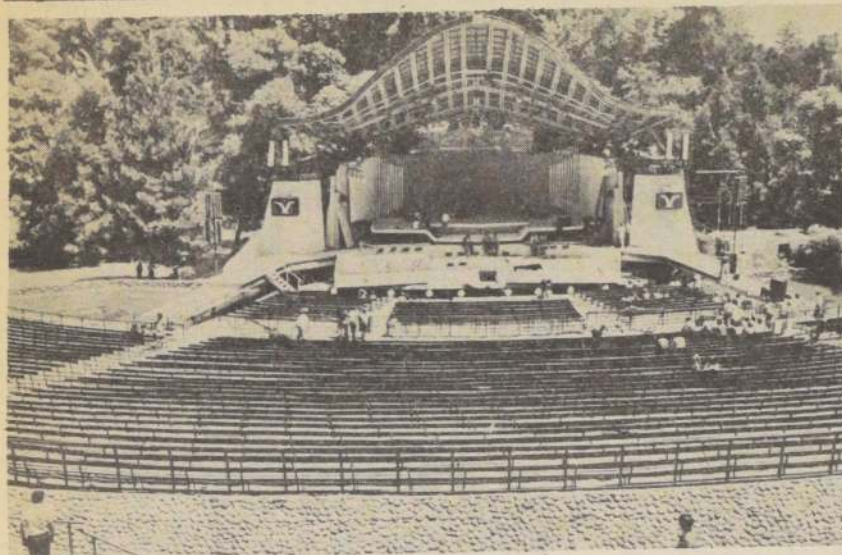
LOS NIÑOS EN LA PLAYA

Los niños en vacaciones juegan, cantan, corretean, a la pelota patean y repasan sus lecciones.

Saben que en marzo estarán en sus colegios y clases donde pronto serán Ases de disciplina y afán.

Veo en las playas los niños del futuro formadores para todos los honores con simpatía y cariños.

Manuel Bianchi



Este aspecto presentaba ayer el escenario de la Quinta Vergara donde se desarrollará -a contar de hoy- el Festival de la Canción de Viña del Mar. Anoche tuvo lugar el ensayo general destinado a pulir detalles para la gran apertura.

Esta noche en Viña del Mar

Canción Chilena Abrirá la Primera Rueda del Festival

La canción chilena. Brevemente... gente" será la encargada de abrir hoy la primera etapa de la competencia musical en el Festival de Viña del Mar. Le corresponderá enfrentar al público el excentrico intérprete Raúl Alarcón, quien se autodenomina "Florcita Motuda".

A continuación se presentarán los siguientes temas correspondientes al primer bloque: Japón, "El Despertar de un sueño"; Italia, "Yo

mañana", intérprete Luciano Rossi; Gales, "Far far away", con Tony Stevens; Aruba "Rolling Stones please come home", por Euson; España, "Tu soledad y la mía", intérprete Elder Barber; Francia, "Marie Marimba", con Marie Azaro; Uruguay, "Bienaventurado el que ama", con Ronald y Nicaragua, "Cancionero", intérprete Hernaldo.

El segundo bloque de canciones será presentado mañana, de acuerdo al siguiente orden: Argentina, "Olvídame, olvídate", intérprete,

Luciano Rossi; Gales, "Far far away", con Tony Stevens; Aruba "Rolling Stones please come home", por Euson; España, "Tu soledad y la mía", intérprete Elder Barber; Francia, "Marie Marimba", con Marie Azaro; Uruguay, "Bienaventurado el que ama", con Ronald y Nicaragua, "Cancionero", intérprete Hernaldo.

Del Diario Oficial de hoy

Fijadas las Nuevas Tarifas Para Locomoción Colectiva

A contar de hoy rigen las nuevas tarifas para la locomoción colectiva tanto particular como estatal a través de todo el país en virtud del Decreto Ley N° 53 del Ministerio de Transportes y que publica hoy el Diario Oficial. Este cuerpo legal establece que los autobuses en las provincias de Antofagasta, Tocopilla, Concepción, San Antonio y Región Metropolitana, tendrán una tarifa diaria de \$ 1,50 y nocturna, domingos y festivos, de \$ 2,60.

Para recorridos especiales, como es el caso de San Cristóbal La Granja, variante Pedro de Valdivia Norte, la tarifa será de \$ 2,50 en el día y \$ 5 nocturna, domingos y festivos.

En cuanto a Valparaíso y Viña del Mar, se fijaron los siguientes valores para autobuses y trolleybuses: diaria \$ 1,30; búslcal \$ 1,50; plan cerro, \$ 2; diaria Viña-Valparaíso, \$ 2, y nocturna y festivos \$ 2,90.

En cuanto a los servicios de taxibuses para la

Región Metropolitana la tarifa básica diaria será de \$ 2,70, en tanto que nocturna, domingos y festivos, será de \$ 3,60. Los escolares, con una máxima de seis de pie, pagarán 50 centavos.

También se fijó una tarifa única para los servicios especiales y ocasionales en la Región Metropolitana, que es de \$ 5,40, y desde Puente Alto y/o San Bernardo \$ 8.

Por medio del Decreto Ley N° 56 del mismo Ministerio, se establecen las nuevas tarifas para los servicios de autos de alquiler o taxis para las regiones Quinta, Sexta, Séptima, Octava, Novena, Décima y Duodécima. Los primeros mil metros o bajada de bandera, tendrán un valor de \$ 7, y cada cien metros siguientes, \$ 0,50. Para la Región Metropolitana se fijó el valor de los primeros mil metros o bajada de bandera en \$ 6,50, y cada cien metros, siguientes, \$ 0,31. La tarifa nocturna —comprendida después de las 21 horas y hasta las

5 de la madrugada, al igual que domingos y festivos, tendrá un recargo del 50% sobre lo que corresponda a la tarifa normal.

En forma arbitraria algunos servicios de la locomoción colectiva particular cobraron ayer una tarifa reajustada. La medida la pusieron en práctica algunas líneas y choferes de acuerdo con rumores que habían escuchado que dichas tarifas serían reajustadas.

Ante esto, se impartieron estrictas instrucciones en el sentido de que no está vigente tal aumento. Para esta fijación, el Ministerio de Transportes dicta el decreto respectivo el que es sometido a la consideración del Presidente de la República quien es el que a la postre autoriza tal aumento. Con posterioridad se envía al Diario Oficial para su publicación. No antes de cumplir este trámite pueden cobrarse nuevas tarifas de la locomoción colectiva.

Fue Detenido Ejecutivo de "Asesoría de Inversiones"

Fue detenido por efectivos de Investigaciones, uno de los principales ejecutivos de la financiera "Asesoría de Inversiones", que funcionaba en la calle Agustinas 814, oficina 809, de nuestra capital.

El detenido, identificado como Rubén Guajardo Martínez, será puesto a disposición del Tribunal para investigar la estafa en que está involucrada la financiera y que ascendería a los 17 millones de pesos.

Guajardo es uno de los tres socios de la mencionada entidad financiera y fue aprehendido gracias a las diligencias practicadas por la Brigada de Delitos Económicos.

También se señaló que habría sido detenido un funcionario de Asesoría de Inversiones de apellido Carrasco, sin embargo su nombre no figura entre los socios principales. Trascendió que el número de personas estafadas por esta financiera sería alrededor de 400. La primera querrela contra esta sociedad fue presentada la semana pasada por un jubilado del Banco del Estado, quien había depositado allí la totalidad de su desahucio.

No desea que reanuden relaciones

Huber Matos Criticó Posición de Jimmy Carter Frente a Cuba

San Juan (Puerto Rico)

El exiliado cubano Huber Matos, hijo del ex comandante cubano del mismo nombre preso en Cuba desde hace 18 años, dijo aquí que estaría en contra de que Estados Unidos reanudara relaciones diplomáticas y económicas con Cuba como condición para que los presos políticos de esa isla sean liberados.

Matos, quien viajó a Puerto Rico el pasado viernes para tomar parte en las celebraciones martianas que realizó en el fin de semana la colonia cubana aquí, señaló que en el término de dos meses proyecta entrevistarse con el Presidente Jimmy Carter para abogar porque Estados Unidos insista en la libertad de los presos políticos cubanos.

Matos admite que Estados Unidos deberían iniciar negociaciones con

el régimen del cubano Fidel Castro para lograr ese propósito, pero señaló que se opondría y que no estaría satisfecho con que una de las condiciones para la libertad de los prisioneros fuera el establecimiento de relaciones comerciales y diplomáticas entre los dos países.

Matos celebró una conferencia de prensa en San Juan, auspiciada por los organizadores de la Cena Martiana.

El exiliado cubano radicado en Costa Rica, que fue víctima de un atentado a tiros en el que resultó herido hace algunas semanas, señaló que en su opinión el régimen de Castro caerá dentro del término de unos 10 años y que será a causa de una revolución interna que llevará a cabo el propio pueblo cubano.

También indicó que cree que su padre, quien cumplirá la sentencia que

le impuso el régimen de Castro en el término de los próximos tres años, será dejado en libertad enfermo para que muera en el exilio. Al respecto sostuvo que mediante dosis de plutonio se puede crear un cáncer, y que ya su padre en el pasado ha sido víctima de envenenamiento en la cárcel donde está.

Otra afirmación de Matos fue que en las posibles negociaciones que establezcan los Estados Unidos con esa isla caribeña, Castro tratará de maniobrar con los presos políticos que se encuentran en Cuba.

Al respecto señaló que Castro está construyendo una nueva cárcel con facilidades modernas al Este de La Habana y que cree que tratará de "montar un espectáculo" invitando a periodistas extranjeros a que visiten esas facilidades en un futuro inmediato. (UPI)

Millonario Fraude Aduanero con Libros Fue Descubierto

Un fraude aduanero que asciende a un millón de dólares fue descubierto en la zona sur por personal del Tribunal Aduanero de Santiago, según se informó en el Departamento de Relaciones Públicas de la Superintendencia de Aduanas de Valparaíso.

El informe no especifica en qué parte de la zona del sur fue descubierto el delito, indicando que en este hecho hay numerosos comerciantes involucrados quienes importaron libros del Brasil, impresos en español, por un lugar cordillerano desde Argentina.

Los libros en su mayoría de corte técnico, enciclopedias, musicales, de cocina y otros rubros, serían destinados a di-

ferentes países limítrofes, especialmente a Bolivia y Perú, teniendo como centro Iquique.

Por último, se señaló que la mercancía in-

cautada será rematada próximamente en la Aduana de Iquique hasta donde será trasladada por efectivos del tribunal aduanero capitalino.

Ministro en Visita Fue Designado Aldo Guastavino

El magistrado Aldo Guastavino fue designado Ministro en visita extraordinario por la Corte de Apelaciones de Santiago para conocer de la presunta desaparición de trece personas. De esta forma reemplazará al ministro Rubén Galecio, quien se encuentra con licencia médica hasta el 12 de este mes, aquejado de tifoidea.

De acuerdo con denuncias formuladas por ter-

ceros, las personas desaparecidas serían: Santiago Araya Calera, Fernando Ortiz Letelier, Héctor Véliz Ramírez, Osvaldo Pizarro Molina, Edras Pinto Arroyo, Armando Portilla Portilla, Horacio Cepeda Marinkovic, Lisandro Cruz Díaz, Reinalda del Carmen Pereira Plaza, Patricio Durán González, Luis Lazo Santander, Lincayán Berrios Catadillo, y Fernando Navarro Allende.

En Panguipulli

Jefe de Estado Visita el Campamento Juvenil

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, visitará el próximo viernes el Campamento de Trabajos Comunitarios que la Secretaría Nacional de la Juventud tiene instalado en la localidad de Panguipulli.

La información fue proporcionada ayer por el Director Nacional de Comunicación Social, Coronel Sergio Badiola.

Los jóvenes tienen en

ese lugar, un campamento donde están apoyando a la comunidad en el aspecto social así como obras de carácter regional, como construcción de caminos y sistema de regadío.

El Jefe del Estado viajará directamente desde el Palacio de Cerro Castillo, en Viña del Mar, donde permanece desde el lunes pasado, realizando actividades de gabinete.

El Caleuche Ocupa el Octavo Lugar en Regata Internacional

Sin novedad y habiendo soportado en buena forma el temporal que se registró en Río de la Plata, con vientos de hasta 45 kilómetros, navega el yate "Caleuche", capitaneado por Hernán Cubillos, que participa en la regata internacional "Buenos Aires-Río de Janeiro".

Hasta el momento se habrían retirado de la regata 8 yates por haber sufrido accidentes y percances. El Caleuche por su parte, tiene dos jenoas (velas) rifadas, que se es-

tán reparando. En el día de ayer entraron a la zona de vientos suaves del este, cruzándose a las 8,30 horas con la motonave "Arauco", con la que intercambiaron emotivos saludos.

El Caleuche aparece en el octavo lugar, habiendo tenido una excelente partida, pero perdió puestos por rotura de velas.

Tanto la tripulación como el yate se encuentran en magníficas condiciones.

Enérgica declaración de cancillería chilena

"Acusaciones a Comandante Lavín Obedecen a una Venganza Personal"

En relación con noticias propaladas desde los Estados Unidos y reproducidas en los medios de comunicación nacionales y extranjeros, que afectan al Comandante de Grupo Jaime Lavín Fariña, Director General del Ministerio de Relaciones Exteriores, quien viajó a dicho país invitado por el Departamento de Estado, el Ministerio expresa lo siguiente:

El Comandante Jaime Lavín fue seleccionado entre la oficialidad de la Fuerza Aérea para desempeñar sus actuales funciones, en atención a sus relevantes condiciones personales y profesionales. El trabajo desarrollado por el Cde. Sr. Lavín en el Ministerio de RR.EE. confirma exactamente los antecedentes que el Gobierno consideró al momento de su designación.

El Ministerio, en consecuencia, rechaza en la forma más enérgica y categórica las injurias y calumnias formuladas en contra del Cde. Lavín. Cabe señalar que días antes del término de su visita, que se había desarrollado normalmente y de acuerdo al programa preparado, se inició una campaña que lo acusaba de haber estado implicado en supuestas torturas a detenidos políticos.

Como principal instigador de estos ataques aparece el ex-oficial de la FACH Rolando Miranda Pinto, quien fue juzgado por un Tribunal de la Fuerza Aérea por participar en numerosas reuniones con los cabecillas del movimiento subversivo en contra de su propia institución, en concomitancia con extremistas políticos; manifestar públicamente su intención de cumplir órdenes de los cabecillas del movimiento e incluso estar dispuesto a dar muerte a quienes se opusieran a sus propósitos; y desarrollar acciones de proselitismo político opuesto a los fines institucionales. Estos y otros antecedentes configuraron el delito de conspiración para la sedición, previsto en el artículo 278 del Código de Justicia Militar vigente desde el año 1925, siendo condenado a 10 años y 1 día por el Juez de Aviación.

Esta pena posteriormente fue conmutada por la de extrañamiento, al amparo del Decreto Lev 504 del 30 de abril de 1975, lo

mensaje

1977 ENERO - FEBRERO

N° 256

Se justifica tanta cesantía?
Corvalán por Bukovsky



¿Quién Dijo que en Chile no hay Libertad de Prensa?

Portada del más reciente número de la revista "Mensaje", editada por un grupo jesuita bajo la dirección del sacerdote Sergio Zañartu. Su posición crítica con respecto al gobierno actual, ahorra todo comentario.

que le permitió abandonar el país y dirigirse al extranjero.

Al respecto, debe señalarse que al Cde. Lavín le correspondió desempeñarse como Secretario del Consejo de Guerra que juzgó entre otros, al ex-oficial Rolando Miranda Pinto.

Sus actuaciones como tal se ciñeron estrictamente a las normas jurídicas preestablecidas.

Las acusaciones que ahora se hacen al Comandante Lavín después de más de dos años de haberse pronunciado la sentencia del Tribunal Militar, son absolutamente falsas y sólo pueden obedecer al propósito de venganza personal hacia uno de los miembros del Tribunal que lo juzgó y condenó y al tantas veces denunciado objetivo de desprestigiar al Gobierno de Chile utilizando para ello, si es necesario, hasta la calumnia y la mentira como sucede en este caso.

Es de lamentar que algunos ciudadanos de Estados Unidos hayan dado mayor crédito a las injurias y calumnias de un individuo condenado por la Justicia chilena que a la recomendación de la Embajada de Estados Unidos en Chile, la que seleccionó al Cde. Lavín para esta invitación del Departamento de Estado.

El Ministerio de Relaciones Exteriores ante la situación planteada, y teniendo presente que la parte fundamental de la visita estaba cumplida, concordó con la Embajada de Norteamérica en la conveniencia de adelantar en 5 días el regreso a Chile del Comandante Lavín. Todo ello con el propósito de evitar la acción de pequeños grupos de exaltados que, en su desesperación ante la estabilidad, el progreso y la tranquilidad en que vive el país, usan cualquier medio; acción o situación para provocar problemas al Gobierno de Chile.

El Comandante Lavín con fecha 31 de enero de 1977 ha asumido la Subsecretaría de Relaciones Exteriores como subrogantes del Titular que hace uso de su feriado legal.

Hasta Cortar la Cuerda

Durante tres años el Gobierno de la Unidad Popular usó y abusó del poder que le había entregado el país, hasta agotar la paciencia de un pueblo entero. Tres años es un buen plazo para esperar, avisar que la cuerda se rompe y retirarle la confianza a quienes dan muestras reiteradas de no merecerla.

Algo similar ocurre ahora con Radio Balmaceda. Durante tres años el Gobierno ha estado recomendando, pidiendo y encargando a los dirigentes de dicha emisora que comprendieran, como lo hace la mayoría de la prensa chilena, que nos rigen además de nuestras leyes, ciertas excepciones impuestas por la necesidad de mantener el orden en un país que estuvo durante largo tiempo desquiciado, violentado, presa de la anarquía y de la intromisión de sistemas foráneos ajenos a nuestra idiosincrasia y al respeto a los derechos humanos.

Una de estas excepciones ha sido decretar el receso político, que acatan todos los partidos democráticos que alguna vez tuvieron representación en Chile. Este receso no ha significado ni restringir ni limitar la libertad de información ya que cada medio de comunicación entrega a su público las noticias, sin presiones indebidamente previas. Lo que sí cabe dentro de este receso es evitar la difusión de opiniones y planteamientos políticos que signifiquen el regreso a las prácticas de libertinaje de prensa, de escándalo político o de tergiversaciones e interpretaciones malintencionadas que caracterizaron la época de la Unidad Popular.

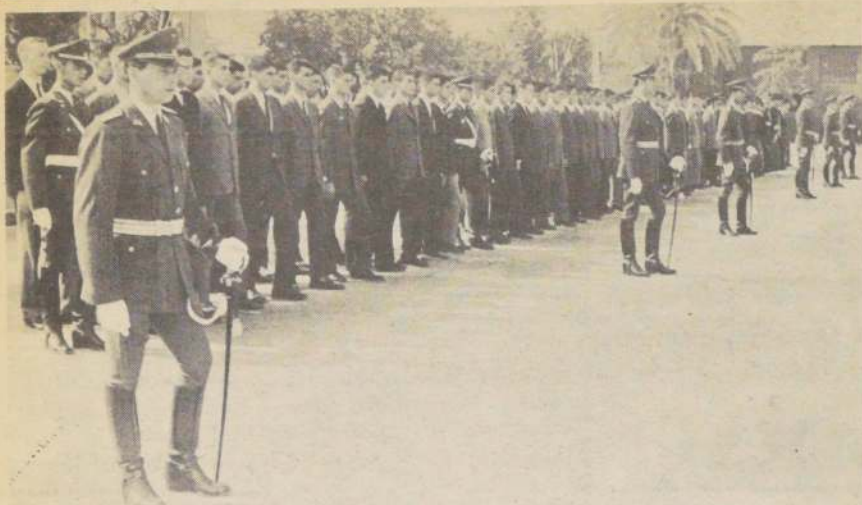
Los que lucharon para que esa situación terminara lo entienden perfectamente y en esa mayoría se cuentan miles y miles de militantes que acatan el receso dictado no por el capricho de unos pocos, sino por saneamiento, como se acepta una intervención quirúrgica, dolorosa, pero necesaria.

Radio Balmaceda es propiedad del Partido Demócrata Cristiano y ha seguido actuando políticamente estos tres años de Gobierno militar, como si nada hubiera ocurrido en Chile, como si nuestro país pudiera darse el lujo de mantener enemigos en casa y en aras de una libertad de expresión muy curiosa, que sólo rige para el lado que a ellos les conviene, debiera aceptar que toda su comidilla tendenciosa sea aprovechada en el exterior para seguir difamando a nuestro país.

¿Cuántos de los comentarios de Radio Balmaceda han sido reproducidos por Radio Moscú? Eso no cuenta para quienes no piensan en términos de Patria sino en términos de consigna internacional. ¿Por qué no difundía Radio Balmaceda las denuncias del embajador Korry sobre la intervención norteamericana en Chile en los tiempos de Frei? ¿O la libertad de información tiene un horizonte muy limitado y estrecho para quienes tienen sólo intención política en sus comentarios?

Es bueno plantearse estas interrogantes ahora, cuando existe una apelación pendiente de los afectados ante la Corte Marcial, cuando hacen despliegue de abogados y de periodistas patrocinantes en favor de su causa y cuando alegan que es muy tarde ahora, después de tres años, señalarles que no pueden seguir actuando en nombre y por encargo de un partido político. Como si el correr de los años los hubiera liberado de una excepción que rige a todo el país y como si en todos estos casi cuarenta meses no se les hubiera advertido constantemente que estaban transgrediendo las normas que el país se ha impuesto para salir de una etapa funesta, curar sus heridas y renovarse totalmente.

Radio Balmaceda no ha hecho otra cosa que cortar la cuerda, agotar la paciencia. Ni más ni menos que la Unidad Popular. Y tal como ella probó que no está ni por el diálogo ni el razonamiento. Ni siquiera por la verdad.



Un aspecto de la ceremonia realizada ayer en la Escuela de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo", durante la cual se integraron al plantel los nuevos aspirantes.

Entre ellos 30 extranjeros

La Escuela de Carabineros Recibió a los Nuevos Aspirantes a Oficiales

Doscientos ochenta nuevos aspirantes a oficiales de los escalafones, tanto masculinos como femeninos, de la Escuela de Carabineros "General Carlos Ibáñez del Campo", fueron recibidos por la institución, en una ceremonia realizada ayer.

En el nuevo grupo figuran 30 aspirantes extranjeros, procedentes de Uruguay, Perú, Guatemala, República Dominicana y Honduras.

El Director de la Escuela, coronel Carlos Pérez Donoso, señaló, durante el discurso pronunciado en la ceremonia, la importancia de incorporarse a la institución y las proyecciones que el hecho tiene.

Asistieron al acto el Director de Instrucción Subrogante, coronel Rodolfo Stange Oelkers, y los embajadores de los países que cuentan con la presencia de aspirantes.

Coronel Hernández, Nuevo Jefe de los Institutos Militares

El Coronel Osvaldo Hernández Pedreros asumió, en una ceremonia interna, presidida por el Comandante en Jefe del Comando de Institutos Militares, General de Brigada Julio Canessa Robert, el cargo de Jefe de Estado Mayor de esa repartición militar.

El Coronel Hernández retornó recientemente al país luego de haberse desempeñado como Agregado Militar a la Embajada de Chile en Argentina. Al término de su misión fue condecorado por

el Ejército argentino con la Orden de Mayo en el Grado de Comendador, por su desempeño en pro del acercamiento entre ambos Ejércitos y los respectivos pueblos.

Impuso en esa ocasión la distinción el Jefe del Estado Mayor General del Ejército Argentino, General de División Roberto Viola, quien tuvo conceptuosos términos respecto al Ejército de Chile y para referirse al trabajo realizado por el Coronel.

Rumbo a Sudáfrica Navega Buque Escuela Esmeralda

Sin novedad navega rumbo a Capetown; Sudáfrica, el Buque Escuela Esmeralda, luego de cruzar el 31 de enero el Cabo de Hornos, en el vigésimo segundo crucero de instrucción alrededor del mundo.

En su navegación, el

Buque Escuela, al mando del Comandante, Capitán de Navío Jorge Davanzo Cintolles, se cruzó con el navegante solitario del yate holandés "Bylgia", que viaja rumbo a Tahiti procedente de Río de Janeiro.

En Puerto Williams el

capellán del bergantín ofició una misa, para la población del austral puerto, procediendo luego a izar el pabellón nacional y cantar el himno patrio, que fue coreado por la tripulación y los pobladores del lugar.

Pago de Imposiciones Atrasadas en el SSS

Las oficinas del Servicio de Seguro Social aplicarán durante el mes en curso una tabla para efectos de cálculo de los intereses penales y reajustes correspondientes a imposiciones no enteradas oportunamente, de acuerdo con las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Seguridad Social.

Fecha de	% int.	% rea-
atraso	penal	justo
1976		
Junio	12,1	51,4
Julio	9,7	39,1

Agosto	7,9	31,9
Septiembre	6,1	22,5
Octubre	4,6	14,8
Noviembre	3,3	10,6
Diciembre	2,1	5,2

1977

Enero 3,0

Este porcentaje se aplicará a las imposiciones correspondientes a remuneraciones de enero de 1977 convenidas en Caja, dentro del período del 11 al 28 de febrero de 1977.

General Morel Asumió Jefatura

El General de Brigada Enrique Morel Donoso, Comandante en Jefe de la II División de Ejército, asumió como subrogante la Comandancia General de Guarnición de Ejército de Santiago y la Jefatura de la Zona en Estado de Emergencia de la Región Metropolitana y Provincia de San Antonio, en reemplazo del General Rolando Garay Cifuentes, quien hace uso de su feriado legal.

Opinan encuestados por "El Cronista"

El Hombre y la Mujer Tienen los Mismos Derechos Laborales

Muchos avances en el campo laboral se han logrado desde que los españoles arribaron a América. La mujer ha evolucionado desde la familiar y milenaria labor hogareña, hasta ser actualmente topógrafos, ingenieros o ¿por qué no?, astronauta. A nadie le extraña... pero aún quedan algunos hombres, especialmente en la América occidental, que se oponen al gradual desplazamiento intelectual de que han sido objeto.

Las mujeres del mundo civilizado occidental, sin tomar en cuenta el aún desconocido oriente, donde los papeles que se asumen son absolutamente distintos, han tomado cada día más conciencia de su capacidad.

El llamado "sexo débil" está presente desde hace unas décadas en la medicina, la ingeniería, astronomía, en las Fuerzas Armadas y en cargos gubernamentales, que antaño eran exclusivamente masculinos.

Y la opinión en nuestro país al respecto aún se discute: ¿Puede la mujer chilena cumplir las mismas funciones que el hombre? ¿Está éste último dispuesto a ceder su privilegiado lugar, y dejar que la señora deje "los niños y la casa" para realizarse en otros campos?

"El Cronista" realizó una encuesta al respecto entre gente de ambos sexos para dilucidar las interrogantes.

"¿Me va a decir que una mujer puede cargar al hombro 100 kilos de cemento?, yo creo que no. Claro que tienen los mismos derechos que el hombre, pero no pueden hacer ciertas cosas", expresa Patricio Valenzuela, obrero, mientras pega las baldosas de una vereda en el centro de Santiago.

"La mujer es tanto como el hombre, pero hay cosas que no puede hacer", nos dice Raúl Jerges, compañero de labores del primero. Ambos están de acuerdo en que debería igualarse las actividades y la igualdad de la mujer en el campo laboral.

Pero en las opiniones de los varones consultados siempre está el trasfondo de la madre y esposa que impide la dedicación total en otros trabajos.

"En los trabajos intelectuales, especialmente, pueden hacer lo mismo", expresa Manuel Fernández, comerciante, pero en los físicos y pesados siempre va a tener problemas. Puede hacer de todo mientras no descuide el hogar que es lo principal. Debe ser útil a la sociedad".

Pero la opinión de las más afectadas por esta desigualdad que aún existe, también da a conocer lo que piensan.

"Estamos a la misma altura que el hombre en su trabajo, dice María Murúa, secretaria, los trabajos físicos también

los puede hacer. Por eso deberíamos tener los mismos derechos".

Todas las entrevistadas coincidieron en decir que no había ninguna diferencia y que los derechos debían ser los mismos.

"La igualdad es un derecho que tenemos las mujeres", expresa Berta Valenzuela, vendedora, porque somos más responsables que el hombre y porque a pesar de cuidar una casa, podemos hacer otra cosa, como trabajar, y no lo hacemos mal".

En el fondo la idea se traduce como la igual participación de los dos en las actividades que realizan. Eso implica que las tareas de la casa deberían ser compartidas. La legislación vigente otorga la igualdad en el campo laboral, pero, a pesar de eso, no la práctica, la mujer aún no comparte las mismas tareas.

No por su incapacidad, sino por la actitud del hombre latino que aún conserva ciertas tradicionales ideas sobre el papel que ésta debe cumplir en la sociedad.



"Creemos en la igualdad, pero hay trabajos que la mujer no puede hacer", opinan Raúl Jerges y Patricio Valenzuela.

Becas Para Proteger Salud del Trabajador Ofrece SNS

Tres becas de retorno en Medicina Ocupacional ofrece este año el Ministerio de Salud Pública, considerando que esta especialidad está en falencia y estimulando así la formación de médicos especializados.

La medicina ocupacional es una actividad médica que comprende la prevención de los riesgos de salud del trabajador y la adaptación física y mental a sus labores y el mayor bienestar laboral.

El profesional que se especialice en este campo debe tener conocimientos de los procesos del trabajo, sus componentes nocivos y sus riesgos; conocimientos de saneamiento básico y de higiene y seguridad ocupacional; conocimientos clínicos, diagnósticos y terapéuticos de las enfermedades ocupacionales; co-

nocimientos para determinar la capacidad física y aptitud mental del trabajador; además de otros que se le entregarán en dos años de estudios, uno de ellos en un hospital de Santiago y el otro, entre el Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica y el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Universidad de Chile, donde el becado seguirá el curso de post-grado de Salud Ocupacional, que conlleva el grado de Licenciado en Salud Ocupacional.

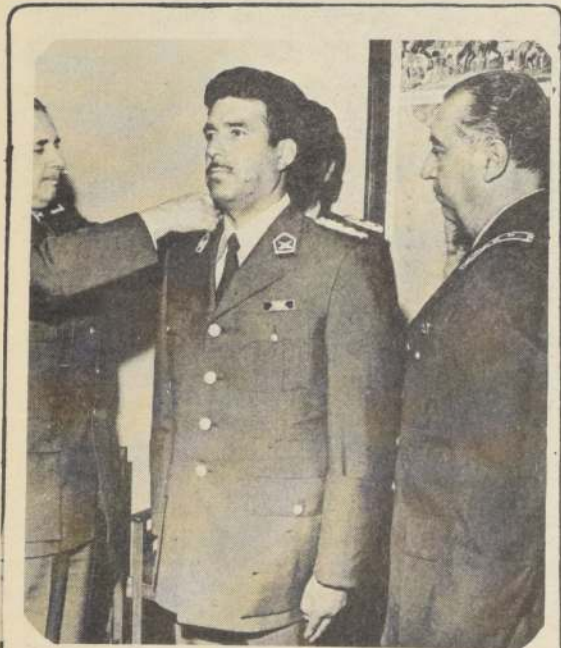
El plazo para presentar las solicitudes vence el próximo 4 del presente y ellas pueden ser entregadas en las Direcciones Regionales de Salud o en Mac Iver 541 en Santiago. Podrán postular los médicos generales de Zona que tengan más de tres años de residencia.

Durante su feriado legal

General Leigh Será Subrogado por el General Berdichevsky.

El Jefe del Estado Mayor General de la Fuerza Aérea de Chile, General de Aviación, José Berdichevsky, subrogará durante el período legal de vacaciones al Coman-

dante en Jefe de la Fuerza Aérea y Miembro de la Honorable Junta de Gobierno, General del Aire Gustavo Leigh Guzmán.



En ceremonia efectuada en el Edificio Diego Portales fueron investidos como Teniente Coronel y Mayor, respectivamente, los oficiales José Antonio Pavez Aravena y Roberto Correa Osorio. La investidura estuvo a cargo del General César Mendoza, integrante de la Junta de Gobierno, y del General Néstor Barba, Jefe de Gabinete de Carabineros. El Comandante Pavez se desempeñará como ayudante de Gabinete de la institución en la Junta de Gobierno, y el Mayor Correa, como Jefe de escolta oficial. Al término de la breve ceremonia el General Barba a nombre del General Mendoza y de la institución felicitó a los nuevos jefes y los instó a seguir trabajando por Chile y Carabineros.

Optimismo por el futuro de las relaciones entre Chile e Inglaterra manifestó en visita a la cancillería chilena el ex-embajador en ese país almirante Kaare Olsen.

El diplomático llegó hace algunos días a Chile, donde hará uso de un período de vacaciones antes

de asumir su nuevo cargo de embajador en Noruega donde reemplazará a Carlos Guerraty.

Olsen visitó la cancillería en la mañana de ayer para entrevistarse con el Director General de la misma y Subsecretario Subrogante, Comandante Jaime Lavín.

Ex-embajador de Chile en Londres

"Estoy Optimista Frente al Futuro de Relaciones Chileno - Británicas"

El diplomático manifestó que se encontraba informando sobre su gestión y recibiendo instrucciones para el desempeño de su nuevo cargo.

Consultado sobre su gestión en Londres manifestó: "Ha sido una larga labor, como ustedes saben yo salí de aquí hace tres años y tres meses, sin regresar al país durante todo ese tiempo."

Desde la partida fue una tarea bastante difícil, por las situaciones de todos conocidos; en realidad cuando yo llegué a Londres en noviembre del 73 todavía estaba el Gobierno, Conservador en el poder. De manera que alcanzamos a estar un mes y medio con él que era muy consecuente y que fue uno de los primeros en reconocer al actual Gobierno de Chile."

El diplomático explicó que más adelante la situación había variado fundamentalmente: "Luego que llegó al poder el Gobierno Laborista hubo un cambio de actitud hacia Chile, tornándose ésta crítica para nuestro país, sumado esto a la posición de los periódicos en general y a la propaganda que existe a nivel mundial en contra nuestra. La prensa la

radio y la televisión no aceptaban las réplicas nuestras".

El embajador Olsen recordó que en Inglaterra la legislación no contempla el derecho a réplica, de tal forma que si alguien desea discrepar con alguna información tiene solo dos caminos: pagar una inserción, que resulta de elevado costo o llevar el medio informativo a un pleito, lo que demora como seis meses en solucionarse.

No obstante este panorama la situación ha ido variando, en forma lenta, pero ha cambiado. "En el transcurso de los años, explica Olsen, ha habido mas comprensión y ha sido más fácil obtener la publicación en la prensa de nuestros puntos de vista. El público en general ha estado cooperando y los muchos amigos de Chile que existen en Inglaterra han publicado artículos sobre la realidad de nuestro país, sobre lo bien que está y como se ha podido superar la parte económica".

Posteriormente el informante explicó, en otros aspectos las relaciones no han sufrido variación: "Se han mantenido estas en los planos comercial y

cultural. El British Council continúa concediendo becas a estudiantes. Hay muchos alumnos chilenos becados en distintas universidades de Inglaterra."

En otro aspecto el Embajador Olsen señaló que en Londres se había señalado que el Gobierno de ese país estaría llano a considerar favorablemente la designación de un nuevo embajador chileno.

Finalmente indicó que estaba satisfecho con la misión cumplida en Londres "Estoy satisfecho como diplomático y como marino, en este último aspecto hemos logrado mantener la entrega de los buques en construcción; las dos fragatas y los dos submarinos. El gobierno inglés ha tenido serias dificultades con la extrema izquierda, que ha presionado al gobierno e incluso llegaron a pedir el rompimiento de relaciones y mi expulsión de Londres. Sin embargo el gobierno en esta parte se ha mantenido firme y respetó el cumplimiento del contrato de Chile con los astilleros, las dos fragatas llegaron, al igual que el submarino O'Brien, el otro



Kaare Olsen, ex embajador de Chile en Londres y designado para ocupar el mismo cargo en Noruega.

el "Hyatt" está listo para partir en excelentes condiciones y con el apoyo de la Real Marina.

Reiteró que estaba optimista y esperaba que en el transcurso de este año las relaciones vayan mejorando.

Informe de la Subsecretaría de Interior

22 Mil Casos de Vagancia Infantil Detectaron las Autoridades en 1976

El mayor número de niños retenidos, por la acción del Programa de "Erradicación de la Vagancia y Mendicidad Infantil" corresponde a aquellos que practican el comercio ambulante, abandonados o fugados de hogares instalados en distintos lugares del país.

La última cifra entregada por el Ministerio del Interior señala que las retenciones han alcanzado a 22.051 niños, los que han sido calificados como en "situación irregular" por las autoridades.

De estos un cinco por ciento corresponden a problemas de mendicidad y vagancia y el resto a problemas de abandono, fugas y otras situaciones similares.

El informe entregado ayer por el Subsecretario del Interior, Comandante Enrique Montero Marx, indica que las edades de los menores fluctúan entre los 2 y los 17 años, quienes han sido atendidos en el Hospital Manuel Arriarán.

Todas las acciones em-



15,58 por ciento de los niños en situación irregular, que hoy día están siendo atendidos por el Programa de Erradicación, estaban, al momento de ser recogidos, "en abandono total".

prendidas, que encierran estas cifras, se han configurado dentro del programa efectuado por Policía de Menores, en lo que corresponde a 1976.

En este programa participan el Consejo Nacional de Menores, Policía de Menores, Dirección de

Investigaciones, Dirección de Asistencia Social, Centro de Observación y Diagnóstico de la Fundación "Niño Chileno", Servicio Nacional de Salud y Secretaría Ministerial del Ministerio de Educación.

Según se señaló en el Ministerio del Interior, el objetivo central de este programa es atender a estos menores vagos y que practican la mendicidad, con el fin de corregir esas situaciones, tratando de llevarlos a la normalidad, y atender los problemas de las familias, en los casos que se requiera.

El Centro de Observación y Diagnóstico, señala en el informe que el mayor porcentaje de niños en situación irregular está entre los menores de 8 a 13 años de edad, que no van a la escuela, que no tienen interés por estudiar ni siquiera tienen conciencia de sus problemas familiares; un 28,40 por ciento ha dejado de estudiar en el primer año básico y las causas de esta deserción escolar residen en una marcada tendencia a

la vagancia; escasa motivación por el porvenir; daños orgánicos; e índices de retraso mental, que no permiten captar las materias enseñadas.

Un 15,58 por ciento corresponde a niños en abandono total. En muchos casos concebidos por progenitores irresponsables en convivencias ocasionales.

Sin embargo, en el plano intelectual el 56 por ciento de ellos presentaron un nivel entre normal y normal lento y un 27 por ciento, normal torpe hasta el retardo profundo.

Con este panorama se están planificando acciones inmediatas por parte de las autoridades guías del programa, cuyo director es la Intendencia de Santiago.

Se estima conveniente transformar el Centro de Observación y Diagnóstico en un complejo asistencial para efectuar tratamientos especializados; aumentar la cobertura de atención médica y el establecimiento de un Centro femenino, y la adquisición de locales.

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN
REGION METROPOLITANA



PROPUESTAS PUBLICAS A SUMA ALZADA

PROGRAMA PRESTAMOS A.I.D.
COOPERATIVA DE VIVIENDAS

POBLACION: COOPERATIVA "ATILIO GIGLIO LTDA."
COMUNA: QUINTA NORMAL DE SANTIAGO.

CARACTERISTICAS:
Construcción de 85 viviendas pareadas de un piso de 50,96 m² cada una. Arranques de Agua Potable, Empalmes de Luz Eléctrica y Obras Complementarias correspondientes.

Monto del Préstamo: \$ 4.580.161.-

CONTRATISTAS:
Primera y Segunda Categorías del Registro Nacional de Contratistas del MINVU y/o del Registro para Construcción de Viviendas del SERVIU.

NOTA: Este aviso rectifica la Categoría de Contratistas indicada en la publicación anterior, para esta misma propuesta.

ANTECEDENTES:
Se entregarán desde el 28 de Enero hasta el 4 de Febrero de 1977, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4º Piso, en Santiago.
Valor de los antecedentes \$ 250.-

APERTURA DE PROPUESTAS:
El día 17 de Febrero de 1977, a las 15 Horas en la Oficina del Jefe del Departamento de Obras, Arturo Prat 48 4º Piso o en el Casino de la Institución, en Arturo Prat 42, en Santiago.

DIRECTOR

Es una de las 96 industrias que hay en Renca

En PANAL se Está Tejiendo un Pueblo

Y ya sabíamos que Renca era una comuna de industrias, pero entre 96 de ellas costaba mucho decidirse. Al cabo, pensábamos, todas son importantes y estábamos por llegar al municipio y nada... Aún no sabíamos a cuál elegiríamos.

Entonces el camino avanza y la Panamericana Norte se presenta como un largo desafío y con ella el letrero que anuncia la llegada a Renca y muy escondido otro que sólo señala PANAL S.A., una industria comunal. Y junto a él llega el recuerdo de esas cortinas que adornan la Municipalidad y que como dijo el Alcalde, Coronel Patricio Muñoz Vargas, las obsequió la empresa textil.

Panamericana de Agodones cuenta en la actualidad con 2.500 funcionarios, gran parte de ellos oriundos de Renca, proyectándose como una industria a nivel internacional ya que dada la magnitud de su obra y la gran cantidad de máquinas que posee tiene importancia tanto en Chile como en cualquier punto del orbe.

El gerente general de la empresa, Osvaldo Urrutia, señaló que la firma desea cooperar en todo lo que le sea posible con la comuna, sobre todo en los adelantos impulsados por la Municipalidad.

Así cobija a 263 familias, todos ellos funcionarios de la empresa en la población de departamentos Panal S.A. ubicada a una cuadra de la Planta Uno de esta empresa.

En el sector funciona un Jardín Infantil y Sala Cuna que atiende a los niños de cero a seis años,

que en gran cantidad viven en el sector, atendidos por profesionales del ramo.

Asimismo instalaron dos escuelas - una de Enseñanza Media Industrial y otra primaria - que en conjunto con el Ministerio de Educación está entregando cultura y conocimientos a futuros profesionales del textil, todos ellos hijos de operarios de la empresa.

En consecuencia Panal, además de estar consciente de su deber de colaboración hacia la comuna, está empeñado en incentivar estudios relacionados con la industria textil, tan escasos en nuestro país, los que posteriormente serán efectivos participantes y protagonistas de cada uno del proceso de hilado, la fabricación de telas y las confecciones de vestuario, especialidad de Panal S.A.

El gerente general de la industria expresó a "El Cronista" que los dueños de la firma, la familia Galmes, son a su vez propietarios de Confecciones Vestex y de Almacenes París, por lo tanto la dirección técnica comercial es la misma.

"Es por esto, que aunque todos identifiquen a Panal sólo con los géneros fabricados por nuestra industria, también ahora nos hemos extendido al rubro de fábrica de confecciones, ya que trabajamos, por lógica, en directa combinación con Vestex".

Panal posee dos plantas, ambas ubicadas en Renca. En la primera de ellas funciona la fábrica de hilados y de telas, junto a todas las oficinas de administración. En la número dos se encuentra el proceso de termina-

ciones, hilados y tejeduría.

En estas plantas hay aproximadamente 74 mil husos y más de mil telares, constituyéndose por ello en una de las empresas más grandes del mundo en cuanto al mercado textil.

"Es siempre difícil la competencia internacional, especialmente de Corea del Sur, ya que, a pesar de que el chileno no lo crea, allí a los operarios les pagan con un plato de arroz, disminuyendo considerablemente los costos de producción. Aquí en nuestro país, en cambio fuera del dinero que se les cancela por concepto de trabajo, también se les otorga garantías que si sumasen sus precios elevarían mil veces las remuneraciones... Ejemplo claro de ello es la cuota de colación que alcanza a sólo diez pesos, sin mencionar las tenidas que periódicamente se les regalan, las atenciones médicas y dentales, que en la mayoría de las empresas del país son gratuitas o a un precio mínimo".

Entonces uno se da cuenta que efectivamente Panal de a poco, se está convirtiendo en un pequeño pueblo. Ambulancias, dentistas, médicos, brigadas de incendios, escuelas, parvularios y otros, circulan diariamente por el patio de la industria.

Además los sindicatos, uno de profesionales y otro de operarios - tienen la posibilidad de pasar sus vacaciones en las colonias de verano que posee la empresa, en El Quisco y San Sebastián, respectivamente.

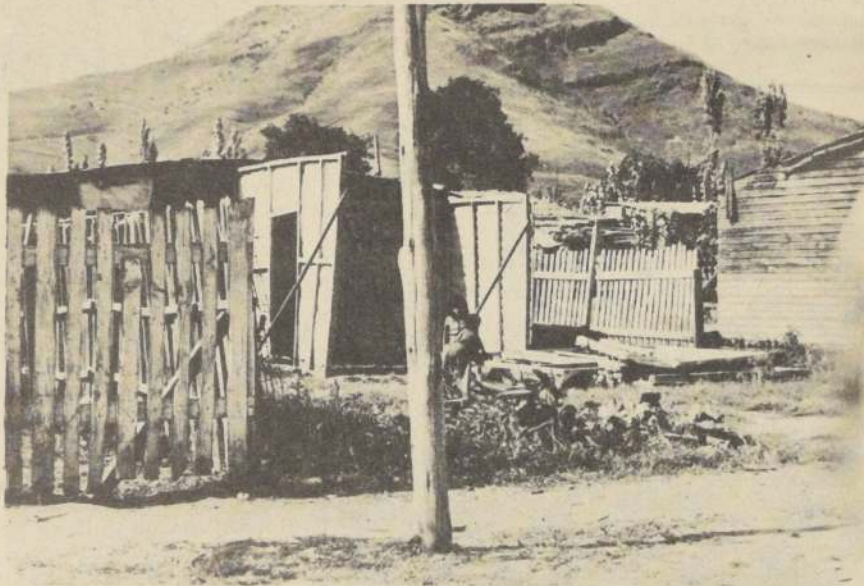
También tiene un Departamento de Seguridad Industrial que en todo momento está

preocupado de proteger cuidar e impartir cursos para que el obrero comprenda la necesidad de usar diversos aparatos de protección con el fin de

evitar las enfermedades profesionales.

Así la Industria Panamericana de Agodones también coopera con la comuna de Renca. Ve-

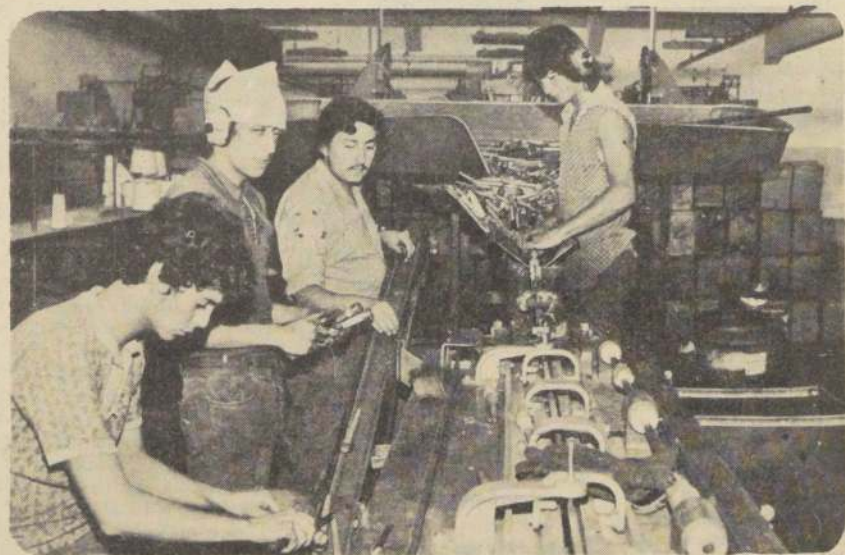
ladamente está entregando comodidades y velando por la vida de cada uno de sus funcionarios, el noventa por ciento de ellos oriundos de Renca.



Más de 800 familias renquinas solucionarán pronto su problema habitacional, puesto que los terrenos que actualmente ocupan y que pertenecen a la industria textil Panal S. A., serán vendidos al Ministerio de Vivienda para que ellos a su vez los entreguen a los postulantes.



En Panal se encierra un pequeño pueblo, donde la mayor parte de los operarios son renquinas, los que trabajan afanosamente en las dos plantas que posee la empresa en esta comuna.



El Departamento de Seguridad Industrial de la empresa está en todo momento preocupado de que el obrero siempre trabaje con aparatos protectores, con el fin de evitar enfermedades profesionales, producto del descuido.

Venderá terrenos "tomados" al Ministerio de Vivienda

Problemas Habitacionales de 800 Familias Solucionará PANAL S.A.

El mayor anhelo de los pobladores de la Unidad Vecinal número seis es llevar a cabo una operación sitio que les haga propietarios de los terrenos que actualmente ocupan.

Las 37 hectáreas que comprende la Unidad pertenecen a la Industria Textil Panal S. A., quienes -según señaló a "El Cronista", el gerente general de la empresa, Osvaldo Urrutia-, están dispuestos a buscar la solución más favorable, tanto para ellos como para los mismos pobladores.

"La Industria Panal antiguamente pertenecía a la familia Hirmas. Ellos la vendieron en 1971 a la Corporación de Fomento, CORFO, para posteriormente en 1974 ser adquirida por la familia Galmes quienes también son dueños de Confecciones Vestex y Almacenes París. La empresa se compró con todo los activos, incluyendo las 37 hectáreas que actualmente ocupan pobladores de la Unidad Vecinal número seis de Renca".

Asimismo Urrutia agregó: "El ánimo que guía a Panal es facilitar y apoyar todas las medidas que sean necesarias para vender los terrenos a un organismo de gobierno, evitando así el desalojamiento de más de 800 familias que viven en el sector".

Por su parte, los pobladores tienen cuotas CORVI suficientes como para ser propietarios de esos sitios, ahora "sólo falta que el Ministerio de la Vivienda u otra entidad gubernamental adquiera los terrenos, los urbanice y comience a entregarlos a los postulantes".

Asimismo la empresa Panal se encuentra en una disyuntiva: Tratar de evitar por todos los medios posibles el desalojo y, a la vez, considerar que esas 37 hectáreas son bastante valiosas.

Sin embargo, la empresa desea vender pronto esos activos no industriales, lo que le permitirá, sin lugar a dudas, una pronta solución habitacional a dichos pobladores.

Expresó Subsecretario de Justicia

La Modificación de los Códigos Permite Hacer Realmente Justicia

Dos nuevos juzgados de menores fueron creados en el país, según anunció a "El Cronista", el subsecretario de Justicia, capitán de fragata, Mario Duvauchelle Rodríguez.

Para la creación de un tribunal de menores era necesario un Decreto-Ley, que estableciera el lugar que debían tener en la planta de la Escala Única de Remuneraciones los funcionarios del nuevo juzgado. Ahora, ya no es necesaria la ley, bastando sólo el visto bueno de la Dirección de Presupuestos del Ministerio de Hacienda para que comience sus funciones el nuevo juzgado.

Así acontecerá con el 6º juzgado de menores de Santiago, ubicado en Av. Portugal 945 y el de Talcahuano, que pronto comenzará sus labores.

Asimismo, el Subsecretario aclaró algunos conceptos contenidos en la "Ley Miscelánea" que se modificaron, con el solo fin de hacer cumplir mejor la justicia en todos sus aspectos.

En lo referente al cambio en el Código Orgánico de Tribunales, la Corte de Apelaciones de Santiago funcionará con 7 salas en vez de 6, como ocurría anteriormente. "Esto es—según explicó Duvauchelle— para que los procesos sean conocidos por una misma sala de la Corte, que haya conocido por primera vez los recursos apelaciones o consultas".

Lo anterior es válido en los siguientes casos: 1.- En los recursos de amparo. 2.- En las apelaciones que se deduzcan en un mismo proceso respecto del autoencargador de reo de cualquiera de los inculcados y 3.- En la apelación de las resoluciones que no dan lugar a encargar reo de cualquiera de los inculcados.

El efecto de la modificación es lograr que los fallos sean dictados por gente que conozca y siga conociendo un proceso. "Es para hacer realmente justicia", expresó el Subsecretario.

Para la agilización en la administración de justicia, se modificó el código, quedando de la siguiente manera: "Las apelaciones de las resoluciones relativas al auto de procesamiento en caso que haya reos privados de la libertad, serán vistas por la Corte respectiva en forma extraordinaria al día siguiente del ingreso al Tribunal. Antes había que esperar cinco o más días para la reunión".

También, el número de abogados integrantes de la Corte de Apelaciones. Antes eran 10 en Santiago y 3 para el resto del país. Ahora, en la ciudad capital son 40, en Valparaíso y Concepción son 25 y en el resto del país, son 15.

Dentro de las modi-



El Subsecretario de Justicia, capitán de fragata, Mario Duvauchelle R., expresó que la modificación del Código Orgánico de Tribunales y otros, permite aplicar mejor la justicia en Chile.

ficaciones, se establecieron nuevos artículos para asegurar la corrección de los nombramientos de los abogados integrantes. Ahora, no se pueden incluir a profesionales separados de los cargos judiciales. Con esto, se asegura un mejor funcionamiento de los miembros integrantes de la Corte.

Asimismo, no pueden hacer uso de su feriado, dos o más representantes de un tribunal colegiado, según lo dispone el artículo 343 del Código Orgánico de Tribunales, ni tampoco dos o más jueces de letras de un mismo departamento, cuando ello perjudique al Servicio.

En cuanto a los Códigos de Procedimiento Civil como Criminal, permite la modificación, agilizar en la Corte Suprema diversos trámites, como la invalidación de oficio de una sentencia y dictar una de reemplazo, cuando en un recurso de casación en el fondo se desechó del mismo, por defectos en su formalización.

"También—agregó el Subsecretario, Duvauchelle— se iniciará una libre competencia en lo que se refiere a las cons-

trucciones para el Poder Judicial. La modificación permitirá que las obras superiores a 15 sueldos vitales anuales de la provincia de Santiago, sean efectuadas por el Ministerio de Obras Públicas u otros organismos facultados por la ley para realizar construcciones para el Fisco".

Por otra parte, habrá una racionalización del personal. Se suprimen algunos cargos de jefes en las oficinas del Registro Civil e Identificación donde no había trabajo (como es el caso de Puerto Montt y Cauquenes) y se trasladan a otras localidades donde el trabajo es abundante, tal como el Registro Civil de Recoleta, Portales y Mopona, en la capital.

También, los jefes del Registro Civil que ejerzan turno durante los días sábado, tendrán las mismas atribuciones del jefe titular, "con el objeto de proporcionar una atención adecuada al público", afirmó Duvauchelle.

Las presentes modificaciones están contenidas en el Diario Oficial del 25 de enero, todas hechas con el único fin de hacer cumplir mejor y agilizar la justicia chilena.

74 médicos para consultorios

SNS Mantendrá Niveles de Atención

El Ministerio de Salud, en cumplimiento de instrucciones expresas del Presidente de la República, puso a partir de ayer a disposición de los médicos recién egresados, 74 cargos para la atención de consultorios periféricos en la Región Metropolitana.

Las nuevas promociones médicas que se interesen por trabajar durante febrero y marzo permitirán mantener el ritmo de atención en el nivel primario que tradicionalmente baja por vacaciones de verano del personal médico y paramédico.

Los médicos titulados

La Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET) se encuentra gestionando un crédito por 50 millones de dólares, a 20 años plazo, con una entidad financiera estadounidense, destinado fundamentalmente a allegar capital de explotación, para hacer frente

a las necesidades de reeducación de las 438 empresas del sector.

Jorge Cheyre, presidente de la asociación, explicó ayer en conferencia de prensa los pasos que el sector metal-mecánico está dando para salir adelante, luego de algunas medidas y circunstancias que los afectan.

Para readecuación del sector

ASIMET Gestiona Crédito por Cincuenta Millones de Dólares

Puntualizó que ante la baja de la demanda interna, la entidad está participando en ferias regionales y dando a conocer sus productos en todos los puntos del país.

Ante el retiro de Chile del Pacto Andino, ASIMET opuso la realización de Acuerdos de Complementación con empresas del área andina, aprovechando las ventajas que Chile tiene en el rubro metal-mecánico.

Informó que Colombia se sumará a los convenios ya vigentes con empresas bolivianas, ecuatorianas y peruanas.

Respecto a la rebaja arancelaria y en la medida que la internación de productos terminados afectan a la producción nacional, están dialogando con las autoridades del Banco Central.

● Consultado Cheyre

sobre la actual situación financiera, el ejecutivo se excusó de entrar en detalles, "hasta que no se decante la situación", pero se mostró conforme con las medidas de control adoptadas por el Estado "para lograr—dijo— que los recursos financieros se orienten hacia la producción".

En torno al crédito por 50 millones de dólares que están gestionando, Cheyre indicó que se encuentran en una etapa avanzada.

Las características que tendría serán de 20 años plazo con un interés anual del 8,5 por ciento. De materializarse esta iniciativa, dijo ASIMET actuaría de coordinadora para colocar los fondos en 438 empresas del sector, que en conjunto dan trabajo a unas 100.000 personas.

Comentando las líneas de crédito vigentes de

Brasil, Argentina y Alemania, manifestó que se trata de créditos atados y que las necesidades de los industriales metalúrgicos fundamentalmente son las de readecuación, capital de trabajo y explotación.

● El gerente de ASIMET, Luciano Cabalá, por su parte, se refirió a la importancia que tiene para el país y para los industriales metalúrgicos, la inversión hecha por la CAP en la Planta de Pellets en Huasco.

Explicó que en la construcción de ese complejo, que estará finalizado a mediados del presente año, están interviniendo empresas del sector, especialmente maestranzas, con unas 13.000 toneladas en estructuras fabricadas en el país.

En Montevideo

Ministro de Educación Asiste a Reunión CIECC

Hoy viajarán a Montevideo, Uruguay, el Ministro de Educación, Contralmirante Luis Niemann Núñez, con el fin de participar en la VIII Reunión del Consejo Interamericano para la Educación la Ciencia y la Cultura de la OEA, CIECC, que se inicia el jueves 3 del presente.

El evento, que contará con la participación de la mayoría de los Ministros de Educación de los países latinoamericanos, tratará fundamentalmente, de reformular pautas políticas que procuren el mejoramiento del estudio y de la investigación de los problemas vinculados con la educación, la ciencia y la cultura de los países del hemisferio. Al mismo tiempo, se llevará a cabo un amplio intercambio de experiencias entre los técnicos asistentes y se analizarán los programas de asistencia técnica elaborados por la organización regional.

La comitiva que acompaña al Ministro Niemann está integrada por Luis Grez Zuloaga, abogado jefe del Departamento de

Asistencia Técnica Internacional del Ministerio de Educación y titular de la Comisión Nacional de Educación de Chile ante la UNESCO; Eduardo Cabezón Contreras, Capitán de Corbeta, Director del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio del Ministerio de Educación y miembro del Comité Interamericano de Educación de la OEA; Juan de Dios Vial

Larraz, abogado y académico de la Universidad de Chile y Angel Torre, abogado, integrante de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT.

La reunión de Ministros de Educación finalizará el 11 del presente, fecha que se ha fijado para el regreso del titular de la Cartera de Educación chileno.

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo
SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN
REGION METROPOLITANA



PROPUESTAS PUBLICAS A SUMA ALZADA

POBLACION: TERRENO HERRERA
COMUNA: PENAFLOR

CARACTERISTICAS:

Red Alcantarillado de aguas servidas, según plano D.S.S. N° 2059 - A - aprobado de Enero 1975.

CONTRATISTAS:

Primera a Cuarta Categorías del Registro de Obras Sanitarias (B-2) del MINVU y/o Primera a Quinta Categorías del Registro de Urbanización. Especialidad Obras Sanitarias de la Ex-CORVI.

ANTECEDENTES:

Se entregarán desde el 28 de Enero hasta el 4 de Febrero de 1977, en la Oficina Venta de Antecedentes, Arturo Prat 48, 4º Piso, en Santiago.

APERTURA DE PROPUESTAS:

El día 10 de Febrero de 1977, a las 15 Horas en la Oficina del Jefe del Departamento de Obras, Arturo Prat 48, 4º Piso o en el Casino de la Institución, en Arturo Prat 42, en Santiago.

DIRECTOR

El Cronista

EN EL FESTIVAL DE VIÑA



Laura Gudak y Arturo Millán

Sindicato de Artistas Estará Presente en Esta Nueva Versión

VIÑA DEL MAR.- Con el fin de coordinar la participación de los artistas nacionales que participarán en la decimotercera versión del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, llegaron a esta ciudad Arturo Millán, presidente del Sindicato de Artistas y Laura Gudak, secretaria general de la misma agrupación.

En conversación sostenida, Arturo Millán hizo presente que el Sindicato de Artistas por él representado se encontraba profundamente satisfecho de las facilidades dadas por la Municipalidad vianamarina especialmente por su primera autoridad, capitán de Navío Raúl Herrera Aldana a los artistas nacionales.

"El apoyo que constantemente hemos recibido por parte del señor alcalde Raúl Herrera, nos ha movido a llamarlo 'el alcalde de los artistas', ya

que no sólo se ha preocupado personalmente de la intervención de los artistas nacionales, sino que su interés particular ha ido incluso a la proyección que los artistas chilenos deben dar hacia el extranjero.

Refiriéndose al festival propiamente tal, tanto Arturo Millán como Laura Gudak manifestaron que por segundo año consecutivo estarán presentes para prestar el apoyo a los cantantes y artistas nacionales, como también estarán prestos a brindarle todo el tipo de ayuda que ellos requieran.

• En cuanto al desarrollo que ha experimentado el Festival de la Canción, manifestó Arturo Millán que éste ha sido ostensible y que muy poco queda de las primeras versiones del evento, cuando el artista debía prodigarse en extremo para resaltar la calidad de los temas.

"Yo llegué al Festival de Viña, un año después de haber ganado el Festival de Benidorm, un evento que indudablemente tiene repercusión mundial y me encontré con que debía crear, prácticamente 'hacer' la canción para que entrara al gusto del público. Carecíamos entonces del apoyo que significa la televisión y los modernos medios técnicos, afortunadamente se ha logrado un gran avance en todo eso".

"Faltaría, agregó, un mayor apoyo de los sellos grabadores para lograr el peso y la repercusión posterior, que debe tener cualquier evento de esta categoría".

Terminó diciendo que de todos estos aspectos se ha avanzado mucho y que espera que este año sea un nuevo motivo de satisfacción para la comisión organizadora del evento.



Grupo "Rumba Tres" una de las atracciones del show del Festival de Viña.



Arturo Millán, presidente del Sindicato de Artistas, quien estará presente tras el escenario vianamarino.

Rumba Tres: Una de las Atracciones

Entre los conjuntos españoles que participarán en el show de la presente versión del Festival de la Canción de Viña del Mar, el grupo "Rumba Tres" es uno de los más populares de la Madre Patria.

Lo forman dos hermanos, Pedro y Juan Capdevila y un amigo de la infancia, Pepe Sardaña.

Comenzaron a cantar juntos, antes de tener 10 años de edad.

Los tres nacieron en Barcelona y las bases de su profesionalismo las obtuvieron en el Conservatorio de su ciudad natal, donde cursaron sus estudios de música.

Muy buenos compositores, casi todo su repertorio lo conforman canciones de su propia creación.

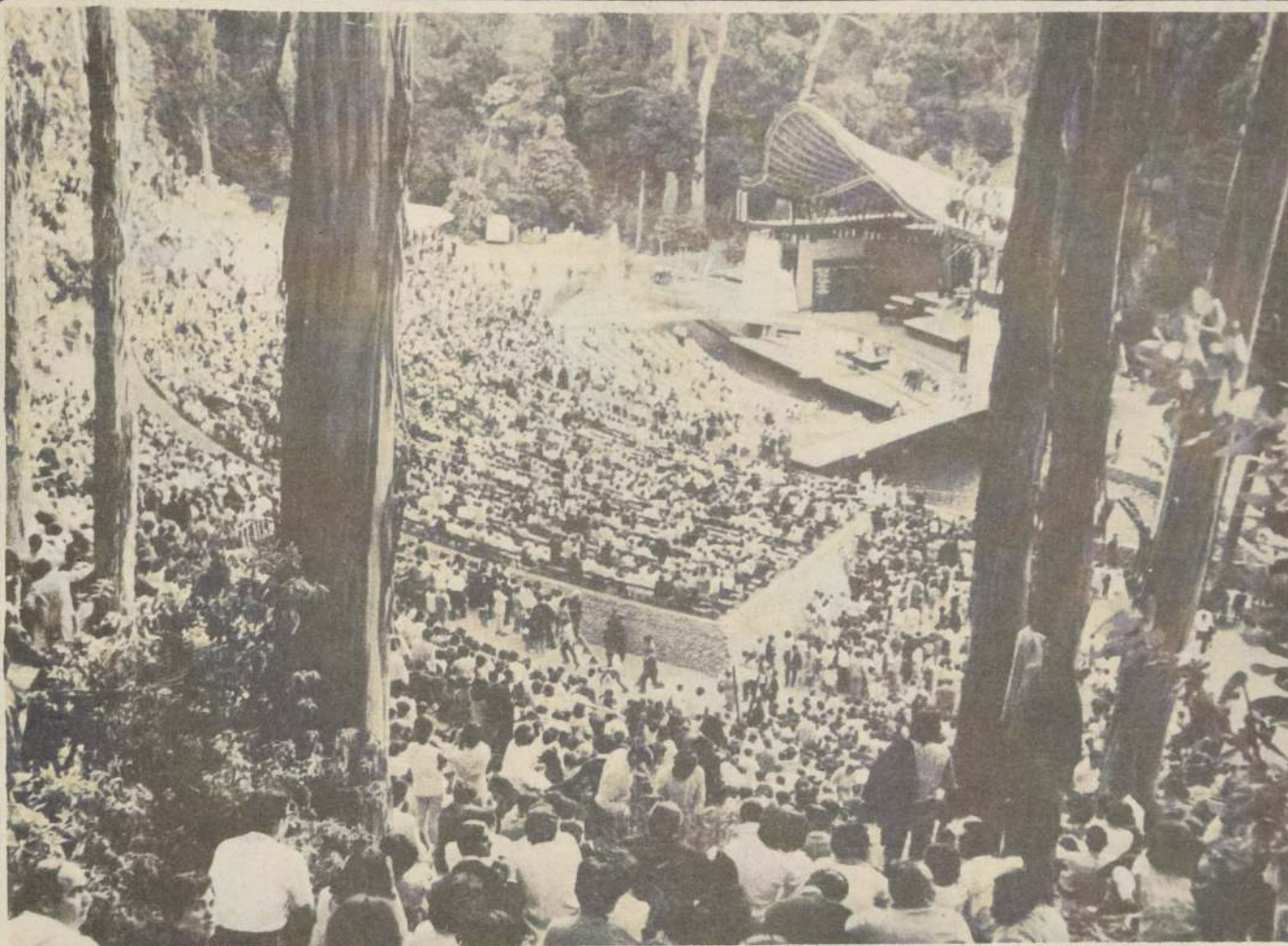
Desde su primera grabación ("Tu nombre") se proyectaron como

triunfadores, teniendo desde entonces constante figuración en los rankings hispanos, correspondiéndoles la obtención de seis discos de Oro, por grabaciones entre las que conocemos "No sé, no sé", "Perdido amor", "Quiero ser feliz", "Tengo lo que quiero".

También son muy populares en Miami, Puerto Rico, Venezuela, y Ecuador.

El Cronista

EN EL FESTIVAL DE VIÑA



Hoy se Inicia XVIII Versión

Hoy tendrá lugar en la Ciudad Jardín la inauguración del XVIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, sin dudas el evento más esperado y publicitado del país.

Durante estos días, toda la atención se centra en la llamada "Perla del

Pacífico", que se repleta de turistas, cantantes, fotógrafos, periodistas... que siguen día a día el desarrollo del torneo.

Entre las últimas novedades, Al Bano y Romina Power se mostraron muy sorprendidos a su llegada al país, al comunicárseles la noticia

de que ambos debían integrar el jurado del festival.

La pareja sólo conocía su compromiso de actuación en el show internacional, pero ignoraba su pertenencia también al cuerpo calificador. Luego de los primeros momentos de desconcierto, que

siguieron al anuncio en este sentido de parte de los miembros de la comisión ejecutiva del certamen Al Bano y Romina se mostraron dispuestos.

Entre las últimas novedades de Romina, ella prepara un libro sobre la vida de su famoso padre, el recordado actor de cine Tyrone Power que será publicado muy pronto.

En cuanto a los países americanos presentes en el Festival de Viña, ellos son Argentina, Aruba, Canadá, Chile, Honduras, Nicaragua y Uruguay.

Los representantes del Viejo Mundo son España, Francia, Italia, Gales y Gran Bretaña.

Japón e Israel son las naciones que provienen de Oriente.

Las canciones que competirán por los tres primeros puestos, son tres chilenas y catorce extranjeras.

La novedad más importante este año es la retransmisión del evento a varios países de Hispanoamérica.

El jurado que seleccionará las tres canciones ganadoras está compuesta por diez personas, entre las que se cuentan el cantante argentino Palito Ortega y el compositor de la misma nacionalidad Horacio Malvicini.

También integran el tribunal los chilenos Francisco Flores del Campo, compositor; Scottie Scott, compositora y periodista; y el presidente de la Corporación Cultural de la Municipalidad

de Viña del Mar, doctor Luis Sigal.

El programa de hoy y para los días restantes es el siguiente:

Miércoles 2 y jueves 3.

Ballet Folklórico Universidad Técnica del Estado.

Bloque de canciones del festival.

Conjunto Musical "Las Tres Monedas" de Chile.

Grupo "Barrabás" de España.

Manolo, Otero de España.

Coco Legrand de Chile
Al Bano y Romina Power, de Italia y Estados Unidos.

Viernes 4 y sábado 5.

Ballet Folklórico Universidad Técnica del Estado.

Bloque de canciones del Festival.

Conjunto Vocal grupo Shalom-Chile.

Gloria Benavides (La Cuatro Dientes), Chile.

Grupo "Rumba Tres" de España.

Conjunto "Trigo Limpio" de España.

"Los Muleros" de Chile.
Sergio y Estibaliz de España.

Domingo 6 semi final

Ballet Folklórico Universidad Técnica del Estado.

17 temas participantes en el Festival.

Gloria Benavides de Chile.

Luis Dimas, de Chile
Julio Iglesias, de España.

Lunes 7 final

Ballet Folklórico Universidad Técnica del Estado.

10 temas finalistas
Luis Dimas, de Chile.

Gloria Benavides, de Chile.

Julio Iglesias, de España
Ceremonia entrega de premios.

Ansaldo Analiza el Evento

"Anuncios bombásticos que después no se cumplieron" representan la principal debilidad mostrada por la Comisión Ejecutiva del Décimo Octavo Festival de la Canción de Viña del Mar", según el juicio de Carlos Ansaldo, creador del certamen y su directivo máximo durante los diecisiete años anteriores.

Por primera vez lo observa desde la distancia sin ocupar ninguna responsabilidad dentro de él. Sentado en su oficina de director de turismo y relaciones públicas del Casino de Viña, dice que

lo ve "como en video tape" y que así se siente mucho mejor".

Argumenta que se alejó voluntariamente y por eso hoy puedo apreciarlo con tranquilidad, sin sobresaltos y "con la satisfacción de haber creado algo que hoy tiene una gran repercusión internacional".

Declara no abrigar "nostalgias negativas" y que su distanciamiento fue el producto de una reflexión donde se dio cuenta que el festival era una etapa superada y que ahora lo siente como un hijo, separado, pero que

crece y se desarrolla muy bien.

Basado en sus años de experiencia, su crítica a la versión número 18 es la siguiente:

"Se les escaparon algunos anuncios bombásticos que después no se cumplieron y eso, claro, es perjudicial... no se, creo que se debe a falta de experiencia".

"Con mis diecisiete años de conocimiento, yo puedo decir que nunca hay que perder las proporciones, se habló de Paul Mauriat y de Kojak, nombres que nunca va a llegar acá..."

Canción Chilena Abrirá Festival

La canción "Brevemente Gente", del compositor Raúl Alarcón, interpretada por el mismo autor y que defenderá a Chile, será la encargada de abrir la competencia del Décimo Octavo Festival de la Canción, esta

noche en la Quinta Vergara.

Por otra parte, Fernando Leighton de Canal 7, dispuso rumores en el sentido de que Raúl Matas participaría en la animación del torneo que hoy se inaugura en la Ciudad Jardín.

Festivaleras

VIÑA DEL MAR.- En tres etapas ha sido dividido el show del XVIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, que se inaugura hoy a las 21 horas, en el escenario monumental al aire libre de la Quinta Vergara.

El concurso de canciones, por otra parte al que se dará capital importancia irá cada día por sorteo, para los efectos del orden de presentación de cada tema. En la jornada inaugural del certamen, se presentarán las 17 canciones que concursan en el festival.

Las tres etapas del show internacional, son las siguientes 2 y 3 de febrero, Al Bano y Rómulo Power, Barrabás, Manolo Otero, Tres Monedas y "Coco" Legrand.

Para el 4 y 5 de febrero, Sergio y Estibaliz, Albert Hammond, Rumba Tres, Grupo Shalom, Los Muleros, y Gloria Benavides como "La cuatro dientes".

Los días culminantes del torneo 6 y 7 de febrero, se presentarán Julio

Iglesias, Luis Dimas, Trigo Limpio, Los Muleros, y Gloria Benavides.

●No habrá entradas liberadas.

El Director de Difusión del Festival, periodista Enzo Andreanni Murialdo, manifestó que las entradas al festival han sido declaradas especies valoradas.

Destacó que "no habrá entradas liberadas".

Añadió que el control sobre el proceso de venta de entradas estará a cargo del Servicio de Impuestos Internos y la Contraloría General de la República.

Sólo habrá invitaciones de carácter oficial y las autoridades. Los periodistas y artistas dispondrán de pases, "abiertos", vale decir, sin necesidad de boletos o entradas, con el fin de darles el máximo de facilidades. De esta forma, se pretende ejercer

el máximo de control en el ingreso a la Quinta Vergara, a la par que otorgar las más amplias comodidades en los palcos de prensa y artistas.

●Luis Dimas nació en el Cerro Alegre, en Valparaíso, es porteño auténtico, sus primeros pasos artísticos, tímidos al comienzo, los dio actuando en diversos actos, primero estudiantiles, después en generosa colaboración a quien le solicitara su presencia en algún evento artístico, no tenía pretensiones, pero sí, un oculto deseo de triunfar frente al micrófono. Poco a poco fue haciéndose notar en el ambiente. Formó un conjunto y se lanzó abiertamente por el camino que conduce a diversos escenarios y... a la fama después.

Tuvo destacada actuación en la Feria de Asía que se instaló en Playa Ancha en 1962. De ahí pasó al casino, des-

pués a Santiago y recorrió todo el país. Montó su propio show en los años en que todavía era un poco difícil hacerse un cartel.

Se fue un día cualquiera a tentar suerte en el extranjero y se radicó en Canadá. La ciudad de Alberta, situada al norte de ese país, le fue propicia y comenzó a triunfar. Tarea difícil pero no imposible para un chileno. Fue un extranjero que triunfó, precisamente, en el extranjero. Formó un conjunto, creó su propio show y comenzó a pasearse por los principales centros artísticos de Canadá y de los Estados Unidos. Actuó en Las Vegas. Con siete años fuera de Chile le abrumó de improviso la nostalgia por su país y aprovechó la coyuntura de un ofrecimiento hecho por TV Nacional para volver a su tierra. Actuó en el DingoLondango en un programa que era un compromiso de diversas organizaciones porteñas.

Luis Dimas, estará presente en el Show Internacional del XVIII Festival de la Canción. Como primicia para el "respetable" de la Quinta Vergara, entregará "Mi mundo se empequeñece" compuesto para él por Neil Sedaka, su gran amigo, el sello Polydor grabó un single que se complementa con una especial versión de "Si vas para Chile" con ritmo de rumba rock interpretado por el propio Luis Dimas. Su representante Enzo Corsi, nos dice que Luis Dimas actuará posteriormente en el casino y cumplirá un compromiso con el Canal Nacional de TV para grabar en video un renovado show que se podrá conocer a fines de abril.

●Tomando en consideración que el jurado del XVIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar está integrado por diez miembros, cabe la posibilidad de un empate en las votaciones, si esta situación se produjera, según manifestó el Director Artístico del torneo, Maestro Izidor Handler, debe decidir el Presidente del Jurado, quién será elegido al comienzo del Festival por el resto de los miembros del grupo.

De esta forma se obviará la posibilidad de un empate a cinco preferencias por lado, quedando la importante responsabilidad final en manos y criterio del presidente del jurado.



Julio Bernardo Euson, conocido compositor y Festival, la canción "Rolling Stone, please" cantando a Aruba.

La Televisión Quiere Transm

VIÑA DEL MAR.- De concretarse algunas gestiones que se realizan en este momento y en las que participan directamente personas del Canal 10 de Guayaquil, el XVIII Festival de la Canción de Viña del Mar, que se inicia oficialmente hoy 2 de febrero, podría ser visto en vivo y en directo por todos los ecuatorianos.

Una información en este sentido, entregó la periodista y relacionadora pública de dicha estación de TV del Ecuador a personas ejecutivos del evento, María Teresa Illu, quien se encuentra en Viña del Mar con el objeto de realizar algunos reportajes sobre las actividades veraniegas en la Ciudad Jardín y naturalmente presenciar el desarrollo del torneo de la canción.

María Teresa Illu, adelantó que una de sus actividades en el Canal 10 de Guayaquil, era, precisamente, la de establecer los contactos necesarios para conectar esta estación de TV con el resto de los países latinoamericanos. "Por eso estoy ahora aquí en Viña del Mar y tengo especial interés en que se haga realidad la aspiración de los ecuatorianos por presenciar el Festival de

la Canción. El único problema que podría dificultar esta aspiración es que similares gestiones estuviera realizando el Canal 4 de Quito, ya que podrían en tal caso surgir dificultades."

La otra tarea que se ha impuesto María Teresa



Vista del escenario en la decoración que lucirá



La orquesta festival, dirigida por Horacio Saavedra, realiza los últimos ensayos para debutar hoy día en la Quinta Vergara.



Nava Baruchin, representante de Israel, defenderá el tema Song of Love del compositor Boaz Sharabi.



1 a 1 el marcador final

Un Empate Rehabilitador Logró la "U" Ante River

Cancha: Estadio Nacional. Equipos **UNIVERSIDAD DE CHILE:** Carvalho, Chirinos, Ashwel, Pellegrini, y Bigorra; Aránguiz, Peralta y Soto; Montenegro, Salah y Neumann. **RIVER PLATE:** Vivalda; Saporitti, Perfumo, Peña y H. López; J. J. López; Merlo y Cocco; González, Beltrán y Comiso. **Goles:** Primer tiempo, no hubo. Segunda etapa, 5 minutos, Juan Soto para la "U". 36 minutos, empató Beltrán para River.

El match, con prescindencia de su muy discutible calidad técnica y su más discutible aún exposición del fútbol de expresión colectiva, tuvo en ambas etapas, un desarrollo muy similar.

En la primera la "U" en "confesada" declaración defensiva, fundó sus posibilidades sólo en el rendimiento de su bloque extremo, el que con vacíos, con imperfecciones personales e incluso con coherencias desusadas, logró contener a medias la gestión más dispuesta hacia el ataque del conjunto riverplatense. Prácticamente en esa fracción inicial del match la vanguardia universitaria no existió o si existió fue sólo el "hábito" personal de Neumann que por su velocidad y por lo "extraño" de su dribling, le creó algunos problemas a su marcador: Saporitti. El resto del ataque colegial, pasó inadvertido y en el hecho inquietó muy poco

a la retaguardia riverplatense, en la cual el valor más parejo y de más claros recursos fue Peña.

No obstante esta disposición abiertamente defensiva, asumida por la "U" tuvo esa primera etapa una oportunidad muy clara, que desperdició Neumann cuando con el arco a su merced remató desviado. Contrapuestamente River, dominador rotundo del medio campo llegó con cierta persistencia a la zona defensiva de la "U", pero a la "hora" de la definición, tardó en rematar, remató mal o los disparos encontraron las manos muy seguras del meta Carvalho, que a lo largo del match cumplió una muy buena faena. Sin embargo, el cuadro "millonario" se procuró dos ocasiones muy claras, que se perdieron en los disparos de González y Cocco.

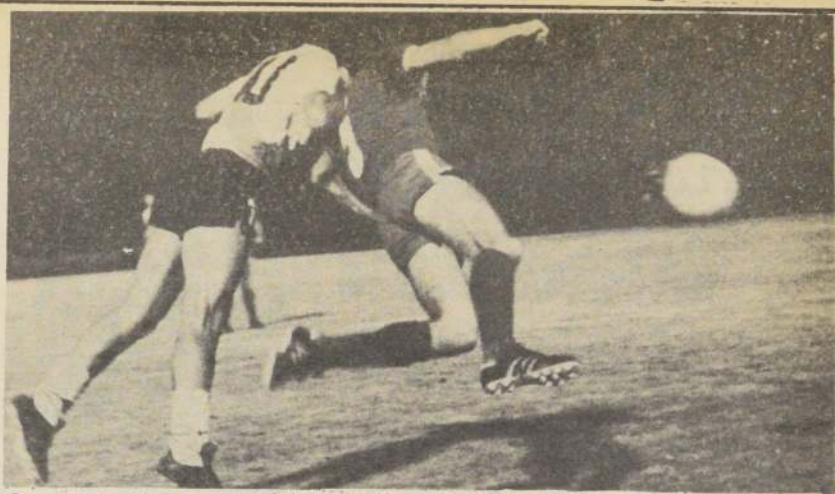
El panorama del cotejo no varió fundamentalmente en el segundo período, en cuyo desarrollo lo más sobresaliente y tal vez lo único rescatable fue el excelente gol anotado por Juan Soto, cuando sólo se habían jugado cinco minutos. El tanto, una jugada de corte absoluto y personalmente del entreaño universitario, tranquilizó en parte, la faena hasta entonces "dislocada" y llena de imperfecciones en las entregas del cuadro "del chuncho". Sin embargo y no obstante lo temprano

del gol, River no se descompuso ni abandonó su línea de fútbol agresivo y veloz. Ello, con prescindencia de las dificultades que encontraron Comiso, Beltrán y González, en la dura marcación de los hombres de la retaguardia del cuadro colegial.

Así entre el ataque insistente, pero poco claro de River y la defensa áspera, pareja y sin muchos errores de la "U" fueron transcurriendo los minutos y allegándose el equipo universitario, a lo que pudo ser un triunfo rehabilitador.

Sin embargo un grueso error conjunto de la defensa del "chuncho" y la sustitución de Peralta por Benavente, conspiraron contra esa posibilidad y aún más posibilitaron el empate conseguido por River a través de Beltrán, quien aprovechó la falla para meter la pelota en las mallas.

Como nota marginal habría que señalar que la "U" mejoró en líneas generales con respecto al pobre cometido de sus partidos anteriores, aunque siempre dejando la sensación de que su defensa luchando mucho tiene fallas, que se acentúan en los marcadores de punta al paso que su gestión ofensiva con sólo dos hombres en función de tal, es sólo una expresión numérica, que está muy lejos del ataque directo, simple y muy veloz que mostró la temporada pasada. (J.F.R.)



Con más entereza que calidad técnica defendió la "U" su chance ante River

En Viña cayó Colo Colo 2-1

Everton Sobre la Hora Derrotó a los Albos

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar. **ARBITRO:** Juan Silvagno. **FORMACIONES:** **EVERTON:**

(2); Juan Olivares; Erazmo Zuñiga, Guillermo Azócar, Humberto López, Julio Núñez, Nelson Acosta, Alfonso Lara y Jorge Spedaletti; Carlos Cáceres, Guillermo Martínez y José Luis Ceballos. **CAMBIO:** Benzi por Martínez y Fredes por Spedaletti. **COLO COLO:** (1); Miguel Ángel Laino; Gabriel Rodríguez, Atilio Herrera, Jorge Espinoza y Daniel Díaz; Leonel Gatica, Edilio Inostroza y Luis Díaz; Ramón Ponce, Juvenal Vargas, y Víctor Manuel González. **CAMBIO:** Videla por V. González. **GOLES:** Guillermo Martínez para Everton abrió el marcador a los 15 minutos de la primera fracción. A los 32 de la segunda etapa igualó Leonel Gatica y finalmente estructuró el dos a uno José Luis Ceballos a los 45 minutos de la segunda etapa.

Partido grato agradable fue el que brindaron ambos cuadros, Everton de Viña del Mar logró tomar desquite con el cuadro popular y pudo vencerlo en la ciudad jardín. En el campeonato pasado los ruleteros no conocieron el triunfo ante los albos.

Everton unificó sus líneas y se concretó por completo en el partido

que les era muy importante para rehabilitarse con su hinchada. Qué mejor rival que el cuadro de Colo Colo.

Existía un poco de temor en la huestes viñamarinas porque su cuadro no conformaba a nadie con lo que estaba realizando en la pretemporada. Everton busca su mejor forma para llegar como se debe a la Copa Libertadores de América. Ante Colo Colo, jugaron con la misma fisonomía del Everton 1976, equipo rápido, veloz y con un fútbol directo que los llevó a conseguir a los 15 minutos de la primera fracción la primera cifra que marcó Guillermo Martínez con un impecable lanzamiento libre que venció totalmente al golero cacique Miguel Ángel Laino. Colo Colo no despertó con la apertura del marcador, siguió durmiendo. Everton atacaba afanosamente y Laino se llegó a convertir en la mejor figura de Colo Colo, pues privó a los ruleteros de retirarse al término de la primera fracción con un marcador abultado.

Por su parte Juan Olivares fue un espectador más del encuentro, no tuvo problemas el pequeño golero. Finalizó la primera fracción con un Everton jugando a la perfección, en donde todas sus líneas cumplieron al pie de la letra las instruc-

ciones del técnico Pedro Morales. Un trabajo impecable del mediocampo de Everton no permitió jamás a los volantes de Colo Colo poder armar algún ataque con algo de peligro.

La segunda fracción mostró a un Everton en los primeros quince minutos con el mismo fútbol al de la primera etapa. Cuando se cumplían los 20 minutos de la etapa de complemento Colo Colo recién pudo tomar la varita y dirigir su mediocampo. Apurado jugaban los albos estaban contra el tiempo y ante su desesperación desarticuló a Everton y pudo conseguir por intermedio de Leonel Gatica el único gol del cacique a los 32 minutos. No reaccionó el dueño de casa ante la primera estocada alba hasta que vino un tremendo carrerón de Carlos Cáceres por la derecha y éste que levanta un centro preciso a los 45 minutos finales que lo conecta el puntero izquierdo José Luis Ceballos con su zurda goleadora y envía el balón hasta el fondo de las redes lejos del alcance del arquero Miguel Ángel Laino que fue la mejor figura del partido.

Este resultado favorable a Everton por dos a uno deja a Santos de Brasil y a Austria de Salzburgo en la punta de la tabla de posiciones de este torneo Hexagonal. (RMG).



Ricardo Romera, golero argentino que defiende el pórtico de Santos de Brasil, tuvo escaso trabajo ante la ofensiva de Austria de Salzburgo. Tuvo que lamentar la caída de su pórtico ante un recio remate del delantero europeo Ferdinand Hodits. Santos perdió el invicto. Romera exigido, en la foto captada por Juan Barra.

Con 3 expulsados terminaron los brasileños

Santos Cayó en la Desesperación y Fue Derrotado por Austria 1-0

Estadio Nacional. Partido Preliminar. Arbitro: Guillermo Budge. **Goles:** Ferdinand Hodits. **Formaciones:** **AUSTRIA:** (1) Reteinstener, Pleninger, Wlenbauer, Karl Hodits, Bajer; Ebster, Filznoser y Peter Schüart; Haiden, Lorenz y Wolfans Churatt. **SANTOS:** (0) Ricardo Romera Santos Neto, Leo Guisini, Antonio Carlos, Clodoaldo y Airtón Lira; Nilton Batata, Antonio Braz y Reinaldo González. **Expulsados:** Antonio Carlos a los 43 minutos de la primera fracción. A los 30 minutos de la segunda etapa Fernando Guisini y a los 40, salió Airtón Santos.

El equipo de Santos de Brasil fue derrotado anoche por un gol a cero por Austria de Salzburgo, perdiendo el invicto y aunque permanence de puntero en el campeonato hexagonal de fútbol internacional, ve amagadas sus posiciones y las posibilidades de ganar el torneo.

El partido se disputó

en el Estadio Nacional y correspondía a la octava fecha del campeonato.

Santos que en el primer tiempo había encontrado numerosas dificultades ante la férrea y bien ordenada defensa de Austria, fue castigado duramente por el arbitro Guillermo Budge, con la expulsión de tres de sus mejores hombres.

En el primer tiempo expulsó a Tonizinho, en el segundo lapso, alrededor de los 30 minutos el arbitro sacó de la cancha a Fernando y posteriormente a los 44 expulsó al lateral derecho Airtón Santos. El gol de los austriacos fue marcado por Binder en los últimos minutos de la etapa complementaria.

A raíz de este gol que la defensa brasileña reclamó injustamente como offside, se produjo un incidente mayúsculo dando el arbitro por terminado el encuentro al filo de los 45 minutos, sin jugarse los descuentos correspondientes.

La victoria de los austriacos fue un tanto merecida ya que supo conservar la calma a través de los 90 minutos, y como sucedió en el partido anterior ante Everton, en los últimos instantes los europeos con fortuna lograron el tanto que les dio el triunfo y los dos puntos que buscaron.

Santos por su parte dominó bastante a través de los dos tiempos, atacando mucho más que su oponente, pero el atolondramiento de sus delanteros no permitió perforar la valla bien defendida por el arquero Reteinstener que se transformó atrás en el mejor hombre de la cancha.

En esta forma Santos y Austria compartirán momentáneamente el primer lugar del torneo con 6 puntos.

En el segundo tiempo, en Santos entró Carlos Roberdo por Clodoaldo y en Austria, Ferdinand Hodits por Peter Schwarz.

"Everton Está Preparándose Para la Copa Libertadores"

"La gente no está conforme con lo que hemos hecho en el hexagonal, pero debe entender que es proceso en busca de una meta", dice Pedro Morales, el entrenador.

Olmue

"Un buen toque de balón apoyado por la fuerza del jugador en cada una de las jugadas, es nuestro ideal" declaró a ORBE el técnico Pedro Morales en un alto de la preparación del equipo, que realiza en este balneario de montaña.

Y teniendo como norte el debut de los Oro y Cielo en la copa "Libertadores de América" Morales señala "No podemos soslayar, desde ningún punto de vista el trabajo, que estamos realizando, pues son etapas previas a nuestra presentación en la Libertadores. Es verdad que la gente está disconforme con el accionar de mi equipo, pero debe entender que son procesos lógicos en una planificación cuyo único objetivo es brindar satisfacciones a la afición, en un campeonato de tanta envergadura como es la Copa".

Significa esto, entonces que Ud. se muestra conforme por los resultados obtenidos hasta el momento en el hexagonal?

"Estoy más que tranquilo, pues he observado que en cada uno de los partidos los jugadores han ido levantando en base y rendimiento. Ahora es atendible que haya algunos errores en los bloques, más que nada por la falta de entendimiento en algunos elementos, y por la baja de otros".

¿Cree que el fútbol fino, exquisito, del campeón puede tener éxito en el fútbol de fuerza que impera en la Libertadores?

"En especial siempre el fútbol espectáculo estará por sobre la fuerza. Pero, para reafirmar ese potencial futbolístico del toque de balón, se necesita de elementos que impongan respeto en momentos decisivos. De ahí, que contratamos dos jugadores de largas jornadas en en-

cuentros, internacionales, y de varias Copas Libertadores en su cuerpo, como son Alfonso Lara y Nelson Acosta. Por esta razón que en los próximos compromisos, y especialmente en la Copa Chile, serán piezas fundamentales en la estructura del equipo".

¿Considera que el sorteo es favorable para Everton?

"Desde todo punto de vista se logra lo que queremos. Jugar de local nuestros primeros compromisos donde tenemos la obligación de sacar seis puntos, para salir tranquilos al extranjero con la posibilidad de ir con ocho ya que el cuarto cotejo lo jugaremos en la capital. Ahora para más tranquilidad le digo que los partidos en Asunción serán en mayo, y pensamos que para esos dos encuentros, podremos contar con los seleccionados, quienes serán fundamentales en el standard de juego".

Por último le decimos a Morales, si teme al fracaso en la Libertadores y en el torneo nacional "Por qué he de temerle? Tenemos el mismo plantel del año pasado, más la inclusión de nuevas figuras, lo cual indica que hay un grupo humano al que conozco como la palma de mi mano y se lo que pueden rendir, y exigir. Pienso sinceramente, que Everton dejará bien puesto el fútbol chileno en la Libertadores, y en el torneo profesional, seremos actores principales, juntos a los grandes del fútbol chileno".

¿Alguna contratación futura?

"Para serle franco. Si. Esto lo estamos viendo con mucha calma. Se contratará un último jugador pasada la Copa Chile, pues allí veremos donde realmente nos hace falta una pieza (ORBE).



Pedro Morales

General Rodolfo Martínez

Aviación Será Este Año un Equipo Rápido y Consistente

Conformes quedaron los directivos de Aviación con la presentación del equipo el domingo pasado ante Unión Española. Pese a tratarse de un match amistoso la victoria (2-0) satisfizo por la contundencia que mostró la nueva delantera, donde Hernán Carrasco mostró a Penat como centrodelantero. Piloto hábil, con virtudes para cabecear y, sobre todo, amigo de las redes. En el mediocampo, Hugo González, pese a que aún tiene kilos de más, mostró lo suyo, lo que sabe y en ese cerebro fincan los avióticos el éxito de la geografía de la media cancha. Villalba y Coffone enseñaron aplicación, mientras que Chávez y Martínez aún parecen estar en período de adiestramiento. La defensa no tiene problemas; el arquero Eduardo Fournier cada día da más tranquilidad, mientras que Eduardo Lobos, reciente adquisición de Naval, es fuerte y hombre

propicio en el servicio de lanzamientos libres. Yávar, Núñez y Pavez en una misma línea, con más experiencia el primero.

"Este equipo da tranquilidad, hay hombres que saben manejar el balón y es cosa de encauzarse en los planteamientos de Hernán Carrasco para hacer de Aviación un equipo consistente y de cuidado". Estas fueron las palabras del General Rodolfo Martínez que hasta hace poco fuera presidente del deportivo. Su ida a Punta Arenas no es motivo para que esté alejado de lo que pasa en su club y el domingo estuvo junto al actual presidente, Coronel Claudio Vargas, presenciando el match ante Unión. Lo expresado por el General Martínez refleja la tónica que imperará en el equipo esta temporada, que como bien ha dicho también su DT, será un elenco de fuerza y rapidez.

Esta noche en Asunción

Chile Enfrentará a un Paraguay muy Cambiado

Asunción

Las selecciones de fútbol de Paraguay y Chile se medirán hoy en el Estadio de Defensores del Chaco de Puerto Sajonia, en cotejo de preparación para las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1978 en la Argentina.

Chile venció a Paraguay en Santiago por 4-0 y el desquite ha despertado gran interés.

En sus últimas presentaciones Paraguay empató 1-1 aquí con Uruguay y perdió 2-1 en Montevideo.

Paraguay competirá en uno de los grupos eli-

minatorios de el mundial junto con Brasil y Colombia, mientras que Chile lo hará con Perú y Ecuador.

Paraguay presentará cuatro variantes con respecto al equipo que ha jugado recientemente. Sería incluido el portero Benítez, el medio campista Domingo Insfran, el mediocampista Cristóbal Maldonado y el puntero derecho Osvaldo Aquino.

La alineación será: Benítez, Solalinde, Benítez Isasi, Aifuch, Torres, Sosa, Maldonado, Aquino, Villalba y Carlos Baez.

La escuadra paraguaya hasta el momento no ha

convencido plenamente y los dirigentes realizan gestiones para lograr que algunos futbolistas paraguayos que actúan en España y México pueden integrar la selección. Para ello viajarán a España y México emisarios especiales que arreglarán los detalles de retorno del delantero Carlos Diarte, el arquero Roberto Fernández y los mediocampistas Gustavo Benítez y Hugo Kiese. Los tres primeros actúan en España y el último en México. Es probable que también se gestione la cesión de Eladio Vera y Carlos Jara, ambos en México (AP).

La UC compró 4 jugadores

U. Católica no Probará Jugadores en la Copa Chile

Concienzadamente se está preparando Universidad Católica bajo las órdenes de su entrenador Arturo "Lilo" Quiroz para afrontar la temporada futbolística 1977.

El cuadro cruzado, de regular campaña en la temporada recién pasada, ha realizado algunas contrataciones con las que Quiroz espera superar la campaña de 1976.

Los jugadores nuevos son todos de primera línea, tales son los casos de Fernando Cavallieri, de connotada trayectoria en las canchas nacionales defendiendo a Palestino, Deportes Concepción y a Unión San Felipe. Cavallieri es zurdo, hábil de buen fútbol y tendrá que ser uno de los encargados de proporcionarles el buen toque de balón y participar en el peligro del ataque de la "UC". Siempre ha preferido ocupar la plaza de interior izquierdo.

Daniel Horno, argentino, centro delantero, de condiciones extraordinarias. Un buen fútbol, muy parecido por el trato de la pelota al de su compatriota, Fernando Cavallieri. Horno vuelve en gloria y majestad a su casa deportiva. Tendrá la difícil misión de convertir goles por sus condiciones, mucho no le costará.

Otro argentino de Universidad Católica es el jugador Luis Roselli puntero derecho, muy veloz y fue seleccionado argentino. Roselli llegó a ocupar en los rankings argentinos el segundo puesto en la temporada pasada en su ubicación. René Orlando Houseman de Huracán fue el mejor. Roselli proviene de Velez Sarfield.

Hernán Castro es el único jugador chileno contratado hasta este momento por Universidad Católica. Castro es joven, 22 años, marcador de punta esencialmente,

fuerte en la marca, rápido y hombre que ataca y tiene vuelta. Jugó anteriormente en Unión La Calera donde tuvo excelentes actuaciones. Fue seleccionado chileno juvenil.

En resumen, Universidad Católica ha contratado a cuatro jugadores de los cuales tres son argentinos y uno de ellos es chileno. Al cuadro católico le está faltando solamente una contratación la que cerraría las compras; se trata de Ignacio Prieto, de quien esperan una respuesta para estos días, para agilizar las gestiones en Francia. Universidad Católica se presnto de 8 jugadores que en la temporada pasada formaron parte en su plantilla de elementos profesionales y amateurs. Los que se fueron son los siguientes: Delanteros 5: Manuel García, centro delantero, a Colo Colo. Pedro Alfredo Gallina, comodín en la ofensiva fue a Everton de Viña del Mar. Rogelio Ritacco, zurdo atacante, no se le renovó contrato. Miguel Hernández, puntero derecho, terminó contrato y no se le renovó. Mario Zurita, centro delantero, seleccionado juvenil a Lima en 1976, fue transferido a Huachipato. 2 mediocampistas: Enrique Hormazabal Jr, no renovó y Juan Rojas volante de obstrucción que fue transferido a Deportes Concepción. Un defensa, René Hidalgo, zaguero lateral izquierdo, fue cedido a préstamo por una temporada a Huachipato. Dos jugadores que vuelven a Universidad Católica que habían sido facilitados a distintos clubes. José Saldoval centrodelantero de buena campaña 1976, defendiendo los colores de O'Higgins de Rancagua, cuadro que regresó a Primera División. Carlos Díaz volante de contención también está de vuelta.

Orlando Aravena

"Ñublense Dará Pelea"

Mañana y tarde está entrenando el Benjamín de primera división, el cuadro de Ñublense, que trabaja afanosamente en el estadio Municipal de Chillán, preparándose para realizar una destacada campaña en la serie de honor.

Orlando Aravena entrenador de los diablitos rojos de la Octava Región, entregó una nómina de jugadores a contratar, porque su único deseo es quedar entreverado en los primeros lugares del torneo profesional de fútbol. De esa lista fueron contratados: Carlos Sintas

uruguayo goleador por naturaleza. Hugo Solís mediocampista de apoyo, proviene de una buena campaña en Colo Colo, al igual que César Reyes volante de contención, Hernán Salazar zaguero derecho y Héctor Salinas zaguero lateral izquierdo. Renovaron contrato con la Institución los jugadores Antonio Muñoz, Mario Cerenderos y Germán Rojas. También lo hicieron los argentinos Lugo, Muñoz y Rodolfo Herrera.

Ñublense de su plantel 1976 perdió a dos integrantes uno de ellos es el

entrenador Isaac Carrasco y el zaguero Avila que fue contratado por Unión Española.

A juicio de Orlando Aravena su cuadro cumplió una actuación satisfactoria ante Naval de Talcahuano. Terminó empatado a 0 ese encuentro, pero le aclaró muchas dudas al director técnico. Ahora Aravena estima que Ñublense pasará sin problemas la Copa Chile y en especial su grupo de clasificación.

Mucha confianza le tiene el cuerpo técnico a los dos punteros argen-

tinios del cuadro de Ñublense. A juicio de Aravena y Francisco Coloma, su ayudante, esos dos son los mejores punteros que hay en estos momentos en el país. Ñublense —terminó comentando Aravena— estará en la quemada. Tenemos todo para cumplir. Ahora quiero encontrar a Juan Carlos Gángas, un arquero para completar el plantel. También necesito pero para más adelante dos punteros que puedan desenvolverse bien en cualquier puesto de la ofensiva".

Natación

Tiempos de Nivel Sudamericano Tiene Nadador Chileno en USA

Buenas noticias llegan desde Estados Unidos para la natación chilena. Un joven nadador nacional, radicado desde hace un tiempo en el país del norte, está cronometrando tiempos de gran factura internacional en las distancias de pecho.

Jorge Fernández, ex integrante del club Stade Français, tiene la excelente marca de 1.08.2 en las 100 yardas, unos 96 metros; y en las 200 yardas (192 metros) cronometra 2.22.0.

Las marcas están entre las primeras de Sudamérica, con que en futuros torneos, de poder contar con Fernández, al fin estaría nuestra natación en condiciones de pelear primeros puestos.

En diciembre último, en los 100 metros, Jorge Fernández registró 1.15.9 en los dos largos de piscina, y 2.42.8 en los cuatro largos, mejorando semana a semana en gran forma, para llegar a 1.09.8, aproximadamente en los 100, más hoy.

Por otra parte, las nadadoras Bettina Betti y Fabiola Montalván, también han registrado grandes marcas en Estados Unidos, superando con largueza algunos récords

de Chile. Es posible que esta semana lleguen los antecedentes de estas dos nadadoras.



La nadadora chilena Bettina Betti, a la izquierda, realiza progresos de gran monta en los Estados Unidos. Noticias llegadas a la Federación del deporte acuático informan que ha registrado cronos mejores que los récords chilenos en sus especialidades.

Preselección de vóleybol

Se Reintegró a Entrenamientos Remachadora Consuelo Rodríguez

Mejorar la recepción y el bloqueo son los aspectos a que da mayor importancia el entrenador de la preselección masculina de vóleybol. El plantel nacional deberá asistir al Sudamericano próximo, en la ciudad de Lima.

Juan de Valle pudo vislumbrar a fondo estas debilidades en los partidos que la preselección tuvo con los juveniles jugadores del club CEPADA, de Mendoza.

"Es necesario adquirir seguridad en esos aspectos técnicos, para conseguir, al menos, un quinto puesto en Perú", manifestó ayer el entrenador, al reiniciar las prácticas en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile.

Por su parte, el preparador físico, Luis Alberto Villareal, se ha abocado al trabajo de velocidad y agilidad, luego de finalizado el período de endurecimiento.

Las damas también entrenan en el Físico, dirigidas por Hugo Martínez y Oscar Solinas, en la parte física.

En los partidos con CEPADA, las preseleccionadas demostraron encontrarse en buen estado técnico y físico, evidenciando muy pocos errores.

Está entrenando Consuelo Rodríguez la

primera remachadora, quien estuvo largo tiempo enyesada, por un esguince en uno de sus tobillos.

La nómina definitiva de damas que integrarán las selecciones, sería entregada esta semana. En cuanto a los varones, éstos están ya nominados y practicarán los doce que viajarán. El día 10, los planteles saldrán en gira a

Brasil, de donde pasarán directamente a Lima. Irán como jefes de equipo, Hugo Fernández, en varones y Sergio Egaña, en damas.

Desde esta semana, los equipos deberán cambiar de gimnasio para los entrenamientos, porque hoy se cierra el del Físico, por vacaciones del personal.



El entrenador del Club CEPADA, de Mendoza, Ricardo Solar, dijo que los problemas técnicos del vóleybol chileno son causados por el medio ambiente.

El ciclismo enfrenta una crisis como consecuencia de la sanción aplicada por la Federación al presidente de la Asociación Santiago, Julio Vázquez. Este fue suspendido de su cargo por seis meses a consecuencia de serias discrepancias con los dirigentes nacionales, que provocaron acalorados debates en el Consejo de

Delegados de la Federación, e incluso una audiencia especial con el Comité Olímpico de Chile, el que escuchó los planteamientos de quienes discrepan con las autoridades máximas del deporte pedalero y luego les pidió que solucionaran sus problemas dentro de las normas que rigen a esta disciplina.

Crisis en el Ciclismo: se Posterga Temporada en Pista

Los incidentes iniciados el año pasado como consecuencia de un pase mal otorgado según los dirigentes de la Asociación, y no aclarado conforme a reglamento, concluyeron hace algunos días con la sanción al dirigente metropolitano, duro y difícil rival de las autoridades nacionales. Esto provocó una reacción de respaldo al afectado, y de rechazo a la decisión entre los integrantes del Consejo de Delegados de la Asociación Santiago, quienes comentaron la situación por espacio de dos horas, aproximadamente, decidiendo postergar la iniciación de la temporada en pista, la principal del país, y enviar una nota a la Federación solicitando ser recibidos por esta para considerar lo ocurrido y buscarle una solución.

A la reunión en que se tomó el acuerdo asistió el presidente afectado, Julio Vázquez, quien luego de dar cuenta se retiró de la sala, dejando al vicepresidente a cargo de la organización metropolitana. Este y los demás integrantes de la mesa directiva estimaron que la sanción también les afectaba por cuanto el señor Vázquez no había actuado personalmente sino por acuerdo de directiva y Consejo y que había sido respaldado en todo, y por lo tanto también debían

ausentarse por seis meses con lo cual la Asociación quedó acéfala.

Al retirarse el dirigente Julio Vázquez, "El Cronista" conversó algunos minutos con él. "He acatado la decisión de la Federación, por eso me retiro", estableció, y agregó: "Reglamentariamente corresponde por cuanto hicimos varias críticas a la Federación, entre ellas que no respetaban acuerdos y reglamentos. A mí me eligieron los clubes y mi deber es defenderlos, sino no estaría cumpliendo con el mandato de ellos. Yo ahora estoy hablando sobre el problema, y esto puede ser causal de una nueva sanción. Total el reglamento que es añejo así lo indica. No se puede criticar a los dirigentes".

Y al señalar que los reglamentos son añejos el dirigente hace un cargo no sólo a quienes integran el directorio de la Federación sino al Consejo, además de revelar la existencia de normas que impiden mejorar o por lo menos impulsar mejoras a través de las críticas bien inspiradas. "Es lo que nosotros hemos hecho. Hemos criticado constructivamente. Queremos que el ciclismo se encauce, que su proyección no sólo sea en grandes competencias, sino en todo orden de cosa".

Dice DT de CEPADA

"Voleibolistas Chilenos Tienen Mala Recepción"

El entrenador de los equipos femenino y masculino del CEPADA, de Mendoza, es un maestro en todo el sentido de la palabra. Ricardo Solar ha guiado dos o tres generaciones de voleibolistas, inculcándoles disciplina, respeto y amor al prójimo, además de enseñarles un acabado voleibol.

Sus equipos, menores de 19 años, exigieron a fondo a nuestras preselecciones. Por eso nos interesa saber su opinión sobre nuestros equipos.

"Veo que hay algún avance, pero se mantienen defectos como la recepción, en que los jugadores están muy duros y derechos y carecen del desplazamiento adecuado a la técnica actual de saque.

El ataque es lento, sin imaginación ni variación en los pases. Los jugadores chilenos tienen grandes aptitudes para el

vóleybol, pero deben trabajar más los fundamentos.

En todo caso, eso es producto del medio, porque aquí les falta una mayor exigencia para progresar. Tienen que enfrentar con mayor asiduidad a rivales superiores del extranjero. Es la única forma de avanzar".

Solar agregó que consideraba correcto el actual plan de trabajo de las preselecciones, considerando el escaso tiempo que hay para la preparación.

"Los técnicos coinciden en que el lapso ideal de preparación para competencias continentales, es de unos dos años, pero en casi todos los países nos estrellamos contra una realidad, la falta de medios".

El equipo masculino de CEPADA fue un buen examinador, por su velocidad de desplazamiento y su elaborada defensa.

SAA

Golf juvenil Chile, Quinto por Equipos

Bogotá

Con superioridad de Perú finalizó en el Country Club de Bogotá el Campeonato Sudamericano Juvenil de Golf 10º Masculino y 3º Femenino.

La clasificación del masculino por equipos dio el siguiente resultado: 1) Brasil, 609 goles; 2) Perú, 610 goles; 3) Colombia, 618; 4) Argentina, 622; 5) Chile, 627; 6) Venezuela, 638; 7) Uruguay, 665; 8) Bolivia 670; 9) Ecuador 684.

Equipos femeninos: 1) Perú, 485; 2) Argentina 498; 3) Chile, 529; 4) Colombia, 531; 5) Brasil, 533.

Individuales. Varones: 1) Patricio Alzamora, Perú, 302 golpes; 2) Marcello Stallones, Brasil, 305 golpes; 3) Juan Andrés Jaramillo, Colombia, 307; 4) Jaime Guerrero, Perú, 308 golpes; 5) Roberto Padua Soarez, Brasil, 309; 6) Carlos Dunlowsch, Brasil, 311; 7) Ernesto Amengual, Venezuela, 312; 8) Gustavo Guitard, Argentina, 312; 9) Guy Barroilhet, Chile, 315; 10) Carlos de Luca, Argentina 316; 11) Luis Gabriel Cala, Colombia, 317; 12) Billy Ste Ard, Colombia, 318 golpes.

Individual. Femenino: 1) Alicia Dibos, Perú, 239 golpes; 2) Susana Garmendia, Argentina, 240 golpes; 3) Maritza Alzamora, Perú, 246 golpes; 4) Carolina Bronston, Argentina, 258 golpes; 5) Gloria Mier, Colombia, 260 golpes; 6) Ana Luiza Barcellos, Brasil, 262; 7) María Ignacia Barroilhet, Chile, 264; 8) Andrea Boettiger, Chile, 265; 9) Sussy Fascini, Colombia, 271; 10) Denise Padilha, Brasil, 274; 11) María Paz Ferro, Colombia, 275 golpes; 12) Ana Luisa Bertrazo, Brasil, 276 golpes.

(ANSA)



"Mi remache es bastante fuerte, y casi siempre saco puntos con él" explica el mayor de los hermanos, Mauricio Aguirre, que también estará en las eliminatorias de Santiago, para el Torneo de Tenis de Talagante.



"Yo tiro la pelota bien arriba, y así hago el saque", dice el pequeño Jaime Aguirre, que espera participar en el Campeonato de Tenis para Menores "El Cronista".

Hermanos Jaime y Mauricio Aguirre

"Jugamos en la Calle, Ahora Pensamos Hacerlo en el Nacional "El Cronista"

"Allá en la cuadra de mi casa, que queda en 4 de Octubre 2756, en la Comuna de Conchalí, empezamos a jugar al tenis, y con mi hermano ahora les ganamos a casi todos los chiquillos", nos dice el pequeño Jaime Aguirre, de 11 años, quien acompañado de su hermano Mauricio de 13 años de edad, nos manifiesta su deseo de jugar en el Campeonato Nacional de Tenis para Menores "El Cronista".

"¿Nosotros podremos jugar?" Nos pregunta Mauricio, que nos dice haber leído la información en "El Cronista", pero que desea saber si el que es de Conchalí, también puede jugar en las eliminatorias de la Asociación Santiago, que se efectuarán a mediados de mes.

Claro que sí, claro que puedes jugar tanto tú como Jaime, y están justo en las categorías que participan en este torneo, que son Promoción e Infantil. En el caso de ustedes entran en Infantil.

"Ah... que bueno entonces, ¿pueden inscribirse?" insiste el menor de los hermanos.

Les explicamos que deben dirigirse a la calle Namur 74, oficina 301, de 18.30 horas adelante y les inscribirán para el torneo de selección, totalmente gratis.

Sonrientes de contento, los pequeños hermanos relatan todas sus experiencias vividas en los partidos de tenis que juegan en el pasaje donde ellos viven. Son dos explosiones de energía que se pelean por relatar los triunfos obtenidos con una pelota vieja de tenis, un par de paletas de madera que confeccionó Mauricio y un pedazo de ilusión callejera por cancha.

"De a poco hemos ido obteniendo triunfos sobre los demás, dice Jaime, pero con quien más juego es con mi hermano. A veces me gana y a veces yo... la verdad es que andamos parejo".

"Claro, acota Mauricio, nos ganamos nuestros servicios y cuesta llegar al desempate".

"Eso... eso... agrega el menor, la mayoría de las ocasiones tenemos que decidir, al empatar en dos sets, quien parte en el quinto set, mediante el "Cachipum". Eso lo decide todo y nadie se enoja".

Pero, ¿qué es el "Cachipum", que resulta ser tan milagroso para decidir sobre algo sin causar problemas?

Es nuevamente el pequeño Jaime quien explica, diciendo "Bueno, se mueven las manos y se saca el "Papel", "Las Tijeras" o "El Combo". Gana el que presenta al vencedor del otro, o el papel al combo, las tijeras al papel y el combo a las tijeras".

Después de esta aclaración y retomando el hilo de la conversación, con los decididos hermanos Aguirre, a abrirse camino raqueta en mano, les preguntamos si realmente creen tener condiciones y cómo llegaron a aprender este deporte.

"Nosotros aprendimos viendo a otros jugar", dice Mauricio, mientras su hermano va asegurando cada respuesta con movimientos de cabeza. "También en la "Tele", en los partidos por la Copa Davis, que de pura mala suerte no ganamos. Así aprendimos a seguir la cuenta y también cuáles son las reglas del juego".

"Claro... agrega Jaime, antes jugábamos así no más, ahora le ponemos más empeño y jugamos a doce puntos y el "game" lo jugamos al 15/0... 30/0... 40/0 o lo que sea y después punto. A propósito... quiero decirle que gracias a mi amiga Marisol Vázquez, de la escuela donde estudiamos, que es la 195, tenemos la pelota de tenis. Otra cosa... a veces jugamos con raquetas que nos prestan. Y ahora mi tata... nos comprará unas raquetas... en fin, creo que podemos hacer algo en el tenis, porque un caballero, vecino nuestro, nos dice que tenemos condiciones". "Claro... eso es cierto, agrega Mauricio, siempre nos dice que no jugamos tan mal. Además estamos casi siempre ganando y ahora nuestra intención, es probarnos en una cancha de verdad. Por eso que vinimos aquí, porque el diario "El Cronista" y el señor que manda en el Club Talagante nos han dado esta posibilidad".

Eso es... pequeños principiantes, aquí tendrán su oportunidad como la tendrán una gran cantidad de niños en todo Chile, que se reunirán en Talagante a fin de mes, para jugar la gran final del campeonato de los pequeños tenistas de Chile.

Declaración pública por acusaciones vertidas

Contraataca la Federación de Tenis Ante Amenaza de Tenistas Femeninas

Ayer la Federación de Tenis de Chile entregó una extensa declaración pública, de cinco carillas, conteniendo 24 puntos, en los cuales se da respuesta a la situación creada por cuatro de las principales raquetas femeninas de Chile.

La situación se creó cuando Michelle Boule de Rodríguez, Ana María Arias de Pinto, Leyla Musalem de Elías y Patricia Rivera, declararon públicamente que no jugarían nunca más en Chile, si se mantenía el ranking establecido por la Federación, que coloca en el primer lugar a la jugadora Silvana Urroz, explicando que eso era un engaño y que ellas no podían aceptarlo.

En la misma declaración de las cuatro jugadoras, publicada en "El Cronista" del día domingo 30 de enero recién pasado, manifestaron que a menos que se anule este ranking y se confeccione uno nuevo, no participarían en el torneo nacional de Viña del Mar ni en ningún otro que se realice en el país.

En la nota entregada personalmente por el presidente de la Federación de Tenis, Juan Carlos Esguep, se responde a las jugadoras, al mismo tiempo que se les aclara una serie de conceptos y apreciaciones que hicieron sobre el organismo rector del tenis.

En sus puntos más importantes la declaración expresa: "Parecería de la simple lectura de las publicaciones que la Federación es autoridad para elaborar el ranking. Y así lo es. Pero por el tono y la intención de los cargos, da la impresión que nuestra detractoras fueran personas que están facultadas para enjuiciar no sólo a la Federación y al Comité Olímpico de Chile imponentemente.

La Federación siempre está abierta a recibir y escuchar a sus afiliados, salvo que las reclamantes se consideren —por sí— por encima de las obligaciones de respeto que le deben a la primera autoridad del Tenis Nacional".

En otra parte del documento, se puntualizan algunos hechos que las jugadoras han planteado para justificar su reclamo:

"Respecto a la invitación que se les hizo para participar en el Mini-Grand Prix, las discusiones respectivas fueron públicas ante la prensa y los dirigentes de las Asociaciones de Las Condes y Santiago. Después de un regateo por la forma de distribuir el dinero destinado a premios, se acordó repartirlo entre todas las participantes en lugar de garantizarle la intervención de las

señoras Pinto y Rodríguez solamente.

No es efectivo que su participación asegurara que los resultados del Mini-Grand Prix, darian paso al Torneo de Viña, cuyo resultado cerraría el año para los efectos de la elaboración del ranking 1976. Sólo se mencionó esta posibilidad para el caso de que se hiciera el



Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación de Tenis de Chile.

Campeonato de Chile en Viña. El presidente de la Asociación Las Condes, señor Giorgio Raineri —ha expresado— que no pudo asegurarles esta promesa debido a que la decisión no está entre las facultades de que dispone. Por otra parte el Campeonato de Chile no se hizo. El torneo actual, auspiciado por El Mercurio de Valparaíso, ha sido denominado Campeonato Nacional y no reemplaza al de Chile que no se llevó a efecto".

En otro de los puntos, la declaración se refiere al reclamo efectuado por las jugadoras, en relación a no haber sido consideradas en la inscripción de la competencia mundial femenina "Copa Federación".

"Respecto a la Copa Federación las inscripciones deben hacerse antes del 15 de diciembre, para el año siguiente. El directorio actual asumió sus funciones mucho después durante el año 1976. En diciembre recién pasado hemos inscrito al equipo que nos representará durante el período 1977".

Al referirse a la reclamación hecha en el sentido de no ser ayudadas por la Federación con material de juego, la nota explica: "Sobre el material de juego, se hacen consideraciones que bordean la calumnia.

La liberación de los derechos impuestos al material de juego, no alcanzan al 50% de las necesidades del tenis amateur al que se le distribuye a prorrata entre sus socios.

La Federación no tiene recursos para donar material de juego. Sin

embargo a los jugadores aficionados se les entrega lo que necesitan cuando representan a Chile en competencias internacionales; este tratamiento es similar al que las demás Federaciones dan a sus deportistas amateurs. La venta de material de juego a los profesionales no es obligatoria y se hace sólo cuando hay disponibilidades".

Más adelante la declaración pública explica lo relativo a la mención que se hace por parte de las reclamantes, a la condición de abogado del presidente de la Federación, a lo que se contesta. "Que las determinaciones las toman siete personas que conforman el directorio" y que ante esta situación se respeta siempre el acuerdo de la mayoría, indicando a continuación en el punto siguiente: "La condición de ofensoras gratuitas de los dirigentes amateurs es más evidente cuando acusan al Comité Olímpico de Chile de proteger a todas las Federaciones. Este hecho sería natural y legítimo si las damas en cuestión no dieran una connotación descalificatoria de la actitud justa del Comité. Nadie va a explicarse que por ser el ranking materia para discrepar, como ellas dicen, hayan atropellado a tantas personas, siendo ellas —en cambio— un grupo muy reducido entre 20 mil tenistas que tiene el país".

Al referirse a la determinación de las tenistas de no jugar más en Chile la nota dice: "Tomamos nota que las jugadoras se excluyen voluntariamente de participar en competencias nacionales en el futuro, en buena hora, no podría ser de otra manera. No podemos aceptar la ofensa que daña nuestra honradez cuando propicia la intervención de la Dirección de Deportes del Estado insinuando que el material de juego no llegaría a quien legítimamente corresponde. No nos oponemos a cualquier investigación si así las autoridades lo determinan".

Finaliza la declaración de la Federación de Tenis de Chile, haciendo notar que no se desea dejar dudas respecto al derecho que les asiste de hacer respetar la Institución, no permitiendo por ningún motivo el quebrantamiento de la disciplina, diciendo en su último punto: "El Directorio de la Federación de Tenis de Chile no acepta que un grupo de jugadoras en defensa de sus propios intereses profesionales que hoy están en pugna con los de la comunidad tenística insulten a las autoridades que dirigen la Federación y el Comité Olímpico de Chile".



Guía Para su Cartilla

Historia en la "Polla-Gol"



RIVALES DE LA FECHA		ALINEACIONES		NOVEDADES	CAMPAÑAS
		(L)	(V)		
RANGERS: AVIACION	(L) (V)	DRAGO; Spicto, Díaz, Guerrero y Pucci; Cortázar, Viveros y Bastidas; Castillo, Guajardo y Fontora.	LEYTON; Yáñez (Valenzuela), Lobos (Muñoz), Núñez y Pavez; H. González, Coffone, y Villalba; Chávez (Pamies), Pannett y Martínez	Valores 1976: Cortázar, Viveros y Abatte. Adquisiciones 1977: Luis Alberto Fontora. Emigraron: Jaime Aravena y Patricio Ponce. Valores 1976: Eduardo Fournier y Oscar Ulloa. Adquisiciones 1977: Eduardo Lobos, Hugo González y Rodolfo Coffone.	G: U. Española 2-0 E: Palestino 1-1 Curicó Unido 5-1
SAN ANTONIO U. CATOLICA	(L) (V)	MONTALBA; Aburto, Rodríguez, Astudillo y Alvarez; Mendoza, N. Torres y Alvarez; Ortega, Canales y Abarca.	WIRTH; Castro, Masnic, Sanhueza y Hernández; Lyhn, Rosselli y Bombalet; Olivos, Cavallieri, y Moscoso.	Valores 1976: Nelson Torres, y Alarcón Valores 1976: N. Sanhueza, Bombalet, Moscoso y Wirth. Adquisiciones 1977: Fernando Cavallieri y Rosselli. Emigraron: Pedro Gallina y Manuel García.	G: Arica Portuario 2-1 E: Arica Portuario 1-1 Selección de Iquique 2-1 Cobrela 3-1
A. ITALIANO SAN FELIPE	(L) (V)	DIAZ; Herrera, León, Apablaza, y Olmos; Alvarez y Salvatierra; H. González, Mattos, D. González y Briones.	ESPINOZA; Belmar, Miranda, Liendo y Valenzuela; Avendaño y Herrera; Silva, Astudillo, Hatibovic y Adriano Muñoz.	Valores 1976: Hatibovic, Novo y Astudillo. Adquisiciones 1977: Julio Gallegos. En la mira players uruguayos y argentinos. Valores 1976: D. González.	E: San Luis 1-1
TRASANDINO PALESTINO	(L) (V)	PRADO; Parra, Torres, Villarroel y Alamos; Monsálvez, Morales y Lee Chong; Ahumada, Caroca y González.	VIDALLE; Campodónico, Figueroa, Herrera y Varas; Rojas (Coppa), Hodge y Messen; Hidalgo, Fabbiani y Pinto.	Valores 1976: Víctor González y Fuentes. Valores 1976: Vidallé y Fabbiani. Adquisiciones 1977: Elías Figueroa, Manuel Rojas y Pedro Pinto. Emigraron: Fernando Cavallieri, Pecoraro y Ramírez.	E: Aviación 1-1 Internacional de Porto Alegre 2-2
COBRELOA ANTOFAGASTA	(L) (V)	OLIVARES; M. González (Aedo), Huanca, Garisto y Rojas; Porras, Toro y Cuello; Núñez, Castillo y E. González.	R. DIAZ; Miranda, Albornoz, Delgado y Vildósola; Barrales, Verdugo y Varas; Acevedo, Pons y V. González.	Adquisiciones 1977: Manfredo González, ex Nublense y Rolly Núñez, ex Naval y Juan Olivares, ex D. Concepción. Valores 1976: Rodolfo Coffone, Ricardo Rojas, Juan C. Gangas.	E: O'Higgins 1-1 P: U. Católica 3-1
OVALLE COQUIMBO	(L) (V)	SOTO; Tabilo, Huerta, Roldán, y Silva; Gallardo Sasso y Gómez; A. Tapia, Dávila y V. Tapia.	WERLINGER; Olivares, Gavilán Espinoza y Ramírez; Escudero, Martínez y Dinamarca; Huerta, Gómez y Araya.	Valores 1976: A. Tapia Gallardo y Gómez. Adquisiciones 1977: Juan Silva. Emigraron: Serres y G. Rodríguez. Valores 1976: Werlinger, y Dinamarca.	—o—o—o—o—o—
LOTA SCHWAGER HUACHIPATO	(L) (V)	FLORES; Durán, Díaz, Gómez, y Jara; Linares, Arroyo y Abad; Jiménez, Ahumada y Boulic (Briones).	MENDY; F. Silva, Pérez, Rivero y Mariange; Urrizola, Méndez, y Carregado; Ormeño, Zurita y Fabres.	Valores 1976: Jiménez, Ahumada y Jara. Adquisiciones 1977: Linaris, Briones, y Boulic. Valores 1976: M. Silva, Urrizola y D. Díaz. Adquisiciones 1977: Ormeño y Zurita.	E: D. Concepción 1-1
D. CONCEPCION NAVAL	(L) (V)	BRATTI; Droguett, Rojas, Valenzuela y Serrano; Lemour, Burgos, Schellberg, Estay, Cuevas y Berger.	ANABALON; Pérez, Bravo, Caneo y Gática; Soto, Bahamondes y Gaete; Stuardo, Flores y Lara (Hoffman).	Valores 1976: Víctor Estay, Raúl Briones, Gabriel Rodríguez, Luis Díaz. Valores 1976: Flores, Hoffmann, Lobos Adquisiciones 1977: Bravo, Caneo, Bahamondes, Stuardo y Gaete. Emigraron: Lobos y Núñez.	G: Green Cross 1-0 E: Lota Schwagers 1-1 U. Española 4-1 a Green Cross 3-0 E: Nublense 0-0
MALLECO INDEPENDIENTE	(L) (V)	LUNA; Quezada, Espinoza, Araya, y Retamal; Bascur, Lara y Gaete; Inostroza, Orrego y Amigo.	G. SEPULVEDA; Martínez, Rodríguez, Guzmán y Henríquez; Bustos, Juárez y Durán; Jáuregui, Díaz y Cárdenas.	Valores 1976: Inostroza. Valores 1976: H. Díaz y Jáuregui.	—o—o—o—o—o—
IBERIA NUBLENSE	(L) (V)	SOTO; A. Flores, Gianini, Villagra, y Osse; Henríquez, L. Flores y Salazar; Escobar, Acuña y Antequera.	MUÑOZ; Salazar, Cerenderos, Rojas y Salinas; Reyes, Iturra y Solís; Muñoz, Sintas y Andrade.	Valores 1976: Vivaldi y Antequera. Valores 1976: Lugo, Muñoz y Pérez. Adquisiciones 1977: Hugo Solís y Carlos Sintas. Emigraron: M. González.	E: Naval 0-0
COLCHAGUA U. ESPAÑOLA	(L) (V)	NESTOR VALDES, entrenador de Deportes Colchagua ha estado seleccionando el plantel entre 86 jugadores de la zona. Los 22 players se inscribieron hoy en la Central.	BUTTICE; Reyes, Gaete, Alvarez y Villazán; Novello, Avila y Neira; Trujillo, Ponce (Ubeda) y Guerrero.	Valores 1976: Este equipo no militaba en el fútbol rentado. Valores 1976: Novello, Herrera, González y Miranda. Adquisiciones: Patricio Ponce, Buttice y Guerrero. Emigraron: Enrique Enoch, y Eddio Inostroza.	G: Santa Cruz 2-0 Nancagua 2-0 P: Aviación 2-0
CURICO S. MORNING	(L) (V)	BARAHONA; Tapia, Castillo, González y Godoy; Prieto López y Sánchez (Bordachar); Garrido Miranda y Rodríguez (Herrera).	GODOY (Cabrera); Tapia, Martínez, Rubilar y Avendaño; Rivas, Páez y R. Toro; Fleza, Keller y Lima.	Valores 1976: H. Sandoval y Herrera. Valores 1976: Horno y Benavente. Adquisiciones 1977: Guillermo Paéz, Carlos Rivas y Manuel Rubilar. Incorpora a players brasileños, Flexa, Keller y Lima.	P: Aviación 5-1
SAN LUIS WANDERERS	(L) (V)	HENRIQUEZ; Guerra, Alarcón, Pérez y Herrera; Gatica, Leiva y Bahamondes; Bernal, Cuadra y Mena.	DELVITO; González, Maluenda, Díaz y Aravena; Illescas, Lambert y Espinoza; Puntarelli, Pésico y A. Quinteros.	Valores 1976: Rivera, Muñoz, Leiva y Bernal. Valores 1976: Tapia, Illescas y Valdés. Adquisiciones 1977: Delvito y Pésico. Emigraron: Juan Verdugo.	E: Audax Italiano 1-1 G: Banfield 2-1

MASAJES CORPORALES

(DAMAS-VARONES)

COSMETOLOGIA-PSIQUICA
MARAVILLOSAS PELUCASSAN FRANCISCO 224
DPTO. 21**PARAPSIKOLOGO****LA SALUD A TRAVES**
DE SU MENTE**TRATAMIENTO CIENTIFICO****ATENCION LUNES A SABADOS**
HORA-FONO 233313**e AUTOMOVILES**
VENDEN Y COMPRAN

PEUGEOT-404, nuevos, entrega marzo. Facilidades. Consulte a Automotriz Santander, Portugal 223, Fono: 223644.

28-29-30-31-1-2-3
AUTO Ford Prefect 1957, muy bueno, \$ 26.000, contado. Automotriz Santander, Portugal 223, esquina Jofré.

28-29-30-31-1-2-3

VENDO auto Ford año 47 en \$ 20.000 ver en Bilbao con Antonio Varas, Serviente ESO, facilidades, fono: 251430, conculgar con Sr. Sergio Urrutia Cerruti.

26-27-28-29-30-31-1-2-3

VENDO Oldsmobile año 55 buen estado \$ 30.000 ver y tratar Avda. Central N° 3789 El Pinar Santiago.

30-1-2-3

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece Impala 1972. Full equipo un dueño \$ 285.000.- Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece: Ford Capri 2.600. Full equipo \$ 285.000.- Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece: Land Rover 1963 \$ 56.000.- Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio", ofrece: Citroen AK6 año 1970 \$ 33.000.- Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece: Lancha a motor Mercury 40 H. P. con trailer \$ 60.000.- Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" recibe vehículos en consignación, además amplias facilidades. Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece: Fiat 124 Italiano \$ 90.000, Apoquindo 3337, Las Condes.

1 al 10-

AUTOMOVILES "El Patio" ofrece Mercedes Benz 230 S, impecable toda revisión \$ 175.000.- Apoquindo N° 3337 Las Condes.

1 al 10-

VENDO "Lancia" año 1960 \$ 28.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO "Fiat 600" año 1972 \$ 50.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO "MG" año 1974 \$ 66.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO "Renoleta" año 72. \$ 66.000. La Castellana 29.

1 al 10

VENDO Austin Cooper 1969-70 \$ 62.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas 1818 Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-1

VENDO Mercury Cougar 1969 \$ 185.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas 1818 Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-1

VENDO Austin Mini 1.000 año 1971 \$ 54.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas N° 1818 Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-1

VENDO Citroneta 1964 \$ 23.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas N° 1818, Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-1

VENDO Fiat 125 Familiar nueva \$ 195.000. Recibo vehículos, facilidades. Agustinas N° 1818, Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-1

VENDO a permuto por auto, derecho de casa, llamar 214740. Punta Arenas 6248 Paradero 10 Vicuña Mackenna Villa María Los Angeles.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-

VENDO Peugeot 404 año 1969 \$ 78.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas 1818 Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12

VENDO Camión Fiat 4.000 Kilos. Petróleo año 1967 \$ 70.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas 1818, Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10

VENDO Camioneta Ford F-100 año 1966 \$ 68.000. Recibo vehículos. Facilidades. Agustinas 1818, Cavem.

2-3-4-5-6-7-8-9-10

e REPUESTOS DE
AUTOMOVILES

REPUESTOS Naranjo Independencia 1387 Fono 771858. Ofrece Bendix motor de partida Falcon 60164 a solo \$98.- Especialidad en encendido Ford y Chevrolet, mangueras radiador, correas, liquido de frenos. Valiéndose de este aviso 20% descuento.

29-30-31-1-2-3

SEÑOR dueño de Peugeot, a 5 minutos de su oficina, renueve, repare, consigne su vehículo. Responsabilidad, Economía y Garantía. Automotriz Santander, Portugal 223, Tels.: 223644-221432.

28-29-30-31-1-2

MARIO Nelson Araya Araya. Importador "Repuestos Santa Rosa". Santa Rosa N° 2262. Fono 54821. Casilla 9524. Stgo. Aceites Shell. Bujías Bosch alemanas \$ 27.00. Encendido para todas las marcas, rodamientos, bombas de agua, de aceite y bencina Repuestos Peugeot, Fiat 600 - 125 Ford - Chevrolet

1 al 10-

MARIO Nelson Araya Araya. Importador Repuestos "Santa Rosa". Santa Rosa N° 2262. Fono 54821. Casilla 9524. Stgo. Amortiguadores, pastillas de freno para todo vehículo. Reguladores de voltaje, bobinas.

1 al 10-

MARIO Nelson Araya Araya. Importador repuestos "Santa Rosa". Santa Rosa N° 2262. Fono 54821. Casilla 9524. Stgo. Baterías Helvetia. Filtros de aceite y aire para todas las marcas. Crucetas, gomas de freno, accesorios. Ampolletas - Seal-beams. Abierto todos los días del año.

1 al 10-

DISPONEMOS de un stock permanente de neumáticos para tractores y maquinarias agrícolas. Tenemos en todas las medidas: Ej. 18,4 X26; 15X38; 14X38; 15X30, etc., además tenemos todo tipo de neumáticos para camiones, automóviles, motos, etc.. Y como siempre les damos las tres alternativas: Nuevos, Recauchados y Usados útiles. 14 x 30 \$ 5.200 nuevos. 14x 30 \$ 1.500 usados útiles. También disponemos de una partida de neumáticos importados, tubulares, radiales, cinturados, aros 13, 14 y 15. Venga a Av. España 72, donde le daremos las tres alternativas con neumáticos nuevos, recauchados y usados útiles, créditos. Av. España 72. Fonos: 97305-98548.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-1°

Sergio Santander Fantini. El mejor en Portugal "223". Vehículos Peugeot, Productos INSA-Lubricantes Shell, Sport Wagon, Facilidades, descuentos, servicios. Fonos: 223644, 221432.

28-29-30-31-1-2

ATENCION vecinos Remodelación San Borja: Productos y Servicio Peugeot e Insa, atención sábados de 9 a 13 horas. Portugal 223 Tels.: 223644-221432.

28-29-30-1-2-

NEUMATICOS Insa para Peugeot \$ 566,50. Baterías Insa para Peugeot \$ 790. Sport Wagon station \$ 14.400. Super Shell galón \$ 180. Automotriz Santander, Portugal 223, esquina Jofré.

28-29-30-31-1-2-

BATERIAS y Neumáticos Insa, aro 20, consulte su descuento. Crédito 30 días sin recargo. Santander, Portugal 223.

28-29-30-31-1-2-

e PARA EL HOGAR

CONFECCIONES "Greiz" Santa Rosa 4350 - Fono 513208. Camisas Trevira, camisas colegio, blusas, pantalones. Medidas. Santa Rosa 4350 - Fono 515942 - Santiago.

28-29-30-31-1-2-3-4

CAMISAS de medidas Evans de Huérfanos 786 Of. 110 avisa a sus clientes que sale de vacaciones del 11 al 28 de febrero y que seguirá atendiendo durante el año 77 con la misma atención.

1°-2-3-10-

CASA Ariosto le ofrece toda clase de repuestos para su lavadora, encerradora, juguera, planchas, secador de pelo, artículos eléctricos. Tenderini 16. Fono: 381532.

1°-2-3-4-5-6-7-10

VISITE Artucor, gran inauguración muebles en cuero.

1 al 10-

e RADIO • TELEVISION

A los Srs. técnicos de T.V. con problemas en la reparación del televisor de su cliente. Telcel comunica que está abierto el "Registro de Asistencia Técnica", pueden inscribirse los técnicos, estudiantes por egresar, egresados y aficionados. Mayores informes a los fonos 60650-68455.

28-29-30-31-1-2-3

CENTRO de Práctica y Perfeccionamiento de TV "Cenprape". Se comunica al público en general y a los egresados, por egresar y aficionados en reparaciones de TV que está abierta la matrícula en los diversos niveles. Mayores informes en nuestro local. Alente. Latorre N° 377. Fonos 60650-68455.

28-29-30-31-1-2

VENDO fonomaleta (tocadisco) "DUAL". Escritorio c/ cajonera (formalita). Secador de pelo Yalivan y licuadora Yalivan.

30-31-1-2-3

ESTE es su Servicio Técnico Westinghouse Bolocco con personal altamente especializado, con repuestos legítimos; no cobramos visita a domicilio. Atención continuada de lunes a sábado, llámenos a los teléfonos 714056 o 741641.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-15-16-17-18-19-20

e OPTICAS • CINES
Y FOTOGRAFIAS

ÓPTICA Antonio Hood. Laboratorio propio. Despacho exacto de recetas. Compostura en general. Rapidez y seriedad. Tenderini 20. Fono 394971. Santiago.

30-3

e JOYAS Y ARTICULOS
DE FANTASIA

JOYERIA El Por ai le ofrece, toda clase de joyas en plata y oro a precios muy convenientes consulte en Portal Fernández Concha, Local 15, Fono: 713381.

27-28-29-30-31-1-2-3-4-5

DE OCASION vendo anillo de diamante compromiso inglés moderno en \$ 25.000 llamar a fono 392567. A la Sra. Ximena Moraga de La Barra

29-30-31-1-2-3-4-5-6-7-8-

JUAN Tapia Salazar, Taller Artesanal y joyería San Diego 935 L. 18. Vende joyas, arreglo, precios especiales a comerciantes.

29-30-31-1-2-3-

COMPRO oro y plata, relojes con facilidades. Composturas, Edificio Caracol Local 6

1 al 10

e MUEBLES Y
MENAJE EN GENERAL

EN Carmen 558 tenemos los mejores muebles fraileros, con finisimas terminaciones. Visítenos, no se arrepentirá, tenemos desde comedores, living, dormitorios, mesedoras, muebles múltiples; si no está lo que Ud. busca se lo hacemos a la medida, no olvide nuestra dirección. Carmen 558-A.

1 al 10

e PERMUTAS
EN GENERAL

PERMUTO calculadora electrónica por máquina de escribir o sumar. Huérfanos 1373, Local 20.

1 al 10

VENDO máquinas portátiles de escribir desde \$ 1.000. Ahumada 312. Local 30.

1 al 10

VENDO máquinas de escribir, sumar, calcular. Huérfanos 1373. Local 20.

1 al 10

e TALLERES DIVERSOS

CALZADO fino hecho a mano, "PEPAY", especialidad en medidas. Damas y caballeros. Tenderini 71 F. 384509.

30-31-1-2-3

REPARADORA Tenderini 22. Teñidos de carteras por \$ 90.- Colocación de broches importados para ropa.

1°-2-3-

JORGE Batarce Zerene. Compro directamente al contado, lentejas, miel y frejoles, tortolas, Huérfanos 1022, Of. 601, Stgo.

1-10

FABRICA de ropas ofrece a su distinguida clientela toda clase de ropa en Polycron, especialidad combinaciones de niñitas todas las tallas. Precios rebajados. Venta por mayor y menor fono 770426. Purísima 280.

2-3-4-5-6-7-8-9-10

MONTERO Providencia: avisamos a nuestra distinguida clientela que el mes de febrero permanecerá cerrado nuestro local de Los Urbina 130, por vacaciones, todo el mes de febrero.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12

SE RECIBE, toda clase de grabados, lápices, discos, joyas, etc. por sólo \$ 20 entrega inmediata. Portal Fernández Concha N° 960 Fono: 713381.

27-28-29-30-31-1-2-3-4-5-6-

COOPERATIVA Multiactiva Regional Mapocho Ltda. Pesticidas todas las marcas. Consulte descuentos 1 de Feb-7 Feb Multirrecoop Mapocho Ltda. Avda. Bulnes 351 Of. 708 fonos 80622-715287.

29-30-31-1-2-3

COOPERATIVA Multiactiva Regional Mapocho Ltda. Servicio preparación de suelos, Todo el equipamiento necesario Multirrecoop Mapocho Ltda. Avda. Bulnes 351 Of. 708 Fonos 80622-715287.

COOPERATIVA Multiactiva Regional Mapocho Ltda. Semilla Trigo, Certificado Toquén. Se reciben inscripciones 1° Feb.- 7 de Feb compra Multirrecoop. Avda. Bulnes 351. Of. 708 Fonos 80622-715287.

29-30-31-1-2-3-

COOPERATIVA Multiactiva Regional Mapocho Ltda. Comparamos máquinas coser sacos muy buen estado uso Del 1 febrero 7 de febrero Avda. Bulnes 351 Of. 708 fono 80622-715287

29-30-31-1-2-3-

e PROPIEDADES
VENDEN Y COMPRAN

VENDO casa en Pudahuel 3 dormitorios, living comedor, cocina, baño y patio tratar fono 736946

30-31-1-2

ESPECTACULAR terreno 80.000 mts. Vicuña Mackenna Departamental, óptimo complejo industrial, terminal distribuidora \$ 100 m2. Opción hasta 35.000 m2. Solo Moneda 1040 Of. 1304. Fono 710610.

30-31-1-2-3

REGALO espléndida esquina La Reina 2.000 planos. Esquina Carlos Ossandón Echeñique \$ 250.000. Solo Moneda 1040 Of. 1304. Fono 710610.

30-31-1-2-3

LUMINOSO bungalow nuevo 140 mts. inmediato jardín del este. Amplios recibos alfombrados, 3 dormitorios preciosos jardín, piscina equivalente US\$ 90.000 Exclusivo. Moneda 1040 Of. 1304. Fono 710610.

30-31-1-2-3

ESPECTACULAR terreno industrial 5.000 mts. corazón Estación Central. Balmaceda próximo Brasil esquina apto servientro ESSO. terminal complejo industrial importancia. Precio equivalente US\$ 100.000. Solo Moneda 1040 Of. 1304. Fono 710610.

30-31-1-2-3

DE ocasión vendo chaquetón piel de castor legitima casi sin uso, muy buena calidad en \$ 4.000, 4 meses plazo con pago de \$ 1.000 mensuales. Llamar al fono 86409 al Sr. Ricardo Mariani, de 14 a 15 horas.

30-31-1-2-3

e ARTICULOS
PARA CABALLEROS

DE ocasión vendo chaquetón piel de castor legitima casi sin uso, muy buena calidad en \$ 4.000, 4 meses plazo con pago de \$ 1.000 mensuales. Llamar al fono 86409 al Sr. Ricardo Mariani, de 14 a 15 horas.

30-31-1-2-3

e DEPORTES Y
PASATIEMPOS

SPORT Center, pesca, caza, camping, náutica, piscinas. Todo para el deporte, atención de lunes a domingo desde las 9.30 Hrs. a 13 Hrs. y de 15 Hrs. a 21 Hrs. Las Condes 10161.

1°-2-3-4-5-6-7-8-9-10-14

e PIEZAS CON
Y SIN PENSION

CARTAGENA. Hotel España Playa Chica N° 80. La mejor ubicación de Cartagena, Exquisita comida y la mejor atención \$ 100.00 todo incluido.

29-30-31-1-2-3

ABRIENDO pieza amoblada c/s. pension agua caliente teléfono. Tocornal 469.

2-3-27

e INSTRUCCION
Y EDUCACION

LECCIONES de inglés práctico, desarrollo de itinerarios para viajeros y de temarios para

profesionales asistentes a reuniones internacionales. Se garantiza éxito en conversación general y especializada. Atención a domicilio. Concertar horarios telef. 723958.

29-30-31-1-2-3

DOY clases alemán, español, inglés, francés. Traducciones. Precios módicos. Voy a domicilio. Reyes Lavalle 3134, fono 483582.

29-1-2-3

"EL 21". Copias a Máquina, redacción fiel al original Huérfanos 1373. Local 21, fono 715501 Santiago.

1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-201

"EL 21". Ronen. Todo tipo de trabajos a Colegios (Memorias, apuntes en general) Edificios, Comunidades, Industrias Etc. Huérfanos 1373 - local 21 - fono 715501 Santiago.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-201

e OCUPACIONES
BUSCAN

SEÑORITA Parvularia se ofrece para trabajar medio día, tarde, no tiene pretensiones de sueldo, cuidar niños, negocios, asno departamento etc. Fono 576339 - 736348 Villa México, calle Golfo de México Block 358 departamento 302, 2° piso.

1-2-3-4-5-8

ME ofrezco para atender jardines sector Américo Vespucio, entre Colón y Avda. Grecia llamar fono 287867 de 17,30 a 19 horas.

e JOYAS Y ARTICULOS
DE FANTASIA

TALLER de Joyería y Relojería le ofrece a Ud. los mejores precios para la compra o compostura de sus joyas. Alameda N° 723 Local 94 fono: 383781.

2-3-4-5-6-7-8-9-10-

e REMATES

REMATE Caja de Crédito Popular Oficina Matriz, San Pablo 1130. Exhibición martes 1°, 9 horas adelante, Alhajas, Ropa emitidos en junio, vendidos en diciembre.

1°-2-

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Compañía 1213, primer piso, 7 marzo 1977, 16 horas, en ejecución de Sociedad Constructora de Viviendas Económicas "Panax" Limitada, se rematará propiedad ubicada en Departamento y Comuna Santiago, calle Seminario 59 esquina calle María Luisa Santander, inscrita a fs. 14.022 N° 16.876 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1974. Inmueble consta locales comerciales y departamentos. Mínimo \$ 1.800.000. Pagadero Contado. Para participar remate exige garantía igual 10% mínimo en boleta depósito o vale vista orden Tribunal. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 18.666-75. "Calicanto Casapropia con Soc. Constructora Viviendas Económicas Panax Limitada". Secretaria.

2

REMATE Caja de Crédito Popular Sucursal N° 6 Independencia 826. Exhibición miércoles 2, 9 hrs adelante alhajas, ropa. Emitidos: Junio vendidos: Diciembre.

2

REMATE Caja de Crédito Popular Oficina Matriz, San Pablo 1130, hoy 2, 14 horas adelante. Alhajas, 624.787 al 627.036. Ropa 128.925 al 129.452. Pago contado, retiro término remate.

2

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX

e PARA OFICINAS

\$2.000 vendo ventilador importado automático con tres velocidades y reloj control. Verlo en calle Vichuquen N° 1498 La Palmilla/Conchalí fono 773312.

2-3-4-5

e CITACIONES

CONVOCATORIA a Juntas Generales de Socios. Citación a Junta General Ordinaria de Socios. Por acuerdo del Consejo de Administración, se cita a Junta General Ordinaria de Socios de la Cooperativa de Trabajo La Construcción Ltda. "Cootralaco" Ltda. para el día 25 de febrero de 1977, en la sede social ubicada en calle Berlioz N° 5780 de Santiago, a las 9.30 hrs. en primera citación y 10.00 hrs. en segunda citación, con la siguiente tabla. Tabla: 1° Aprobación del Acta de la Junta General Ordinaria anterior; 2° Memoria Anual; 3° Balances Generales al 30.6.71; al 30.6.72; al 30.6.73; al 30.6.74; al 30.6.75 y al 30.6.76. 4° Elección del Consejo de Administración por renuncia de los actuales Consejeros. 5° Designar tres socios para que firmen el acta respectiva. Stgo. 2 de febrero de 1977. El Presidente del Consejo. Citación a Junta General Extraordinaria de Socios. Por acuerdo del Consejo de Administración, se cita a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Trabajo La Construcción Ltda. "Cootralaco" Ltda., para el día 25 de febrero de 1977, en la sede social ubicada en calle Berlioz N° 5780 de Santiago, a las 15.00 hrs. en primera citación y 15.30 hrs. en segunda citación, con las siguientes materias a tratar: Tabla: 1° Aprobación del Acta de la Junta General Extraordinaria anterior. 2° Autorización al Gerente para entregar en garantía hipotecaria y/o prenda de bienes de la Cooperativa; 3° Reforma de los Estatutos Sociales; 4° Designar tres socios para que firmen el acta respectiva. Stgo., 2 de febrero de 1977. El Presidente del Consejo.

CITACION, Cooperativa Viviendas y Servicios Habitacionales Tolmilla Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el martes 8 de febrero de 1977 a las 19 y 19.30 hrs. en primera y segunda citación respectivamente, en Colón 907, San Bernardo. Tabla: 1) Lectura acta anterior. 2) Aprobación plano loteo. 3) Convenio con Asociación Ahorro y Préstamo Casapropia. a) Hipotecas. b) Contratos préstamos o mutuos. c) Contratos construcción. 4) Acuerdo incorporación como Cooperativa Multiactiva. 5) Asignación de Departamentos. 6) Varios. El Consejo de Administración.

CITACION, La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Villa Holanda Ltda.", cita a sus socios a la Junta General Ordinaria a efectuarse el domingo 6 de febrero en el lugar de costumbre: Esplanada N° 3022. 1ª citación 10.30 hrs.; 2ª citación 11.00 hrs. Tabla: 1) Memoria y Balance de la Cooperativa; 2) Elección nuevos Consejeros y Junta de Vigilancia; 3) Fijación nueva cuota y 4) Acción futura. El Consejo.

e JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado Menores San Miguel causa adopción menor Castillo Cuadra citase parientes a la audiencia 2 febrero 1977 9 horas. Secretario.

31-1-2-

NULO por extravío depósito plazo N° 2098088 nombre José Ceppi por S 732,51 de Banco Osorno y La Unión.

3-4-5

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Celia Antoniz Guerrero a Hilda Olavarría Antoniz.

2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Víctor Guillermo Navarrete González a Marta Lourdes y Víctor Guillermo Navarrete Navarro.

2-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Cristina Amalia Bustos Menéndez a Lucía Alina y Ramón Francisco Antonio Staforelli Bustos.

2-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Esmerejilda Mardones Garrido a Rosa Agustina, Juana Donatila, Fernando, Aurora del Carmen, Luis Octavio y Nemecio Mardones Garrido, sin perjuicio cónyuge Ricardo Vásquez Vásquez.

2-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Miguel Hernán Arce Carvacho a Miguel Jesús y Guido Antonio Arce Venegas, sin perjuicio cónyuge Zunilda del Carmen Venegas Morales. Inventario solemne 31 actual 15 horas.

2-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juana López Miranda y César Yáñez Sepúlveda a Ruth, Dagoberto Segundo y Gladys del Carmen Yáñez López.

2-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Alejandrina Eguluz Andrade, a hijos María Edelmira y Pablo Augusto Reyes Eguluz, sin perjuicio derechos cónyuge Pablo Reyes Córdova.

2-

HABIENDOSE extraviado cheque N° 695932 Serie D.C. Bco. Español Chile, Sucursal 10 de Julio queda nulo por haberse dado al Bco. el aviso correspondiente.

2-3-4-5

NULO por extravío depósito a plazo N° 2090985.- A nombre de Daniel Cordero I. por \$ 1.000. Banco Osorno

2-3-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Aballay Abarca a Edwin Hernán Aballay Chacana y Mercedes María Acevedo González.

2-3-4-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva César Nilo Pinto Pinto a Ligia Paola, y Fabiola Lorena Pinto Pinto Pacheco sin perjuicio cónyuge Gladys del Rosario Pacheco Serrano. Inventario solemne 7 actual, 15 horas.

2-3-4-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Gabriela Mickle Trucco a Juan Enrique, Luis Hernán Ugarte Mickle, sin perjuicio cónyuge Luis Augusto Ugarte Monckeberg

2-3-4

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manoug Exerjian a cónyuge Alex Erganian de Exerjian, y Zepure y Elaine Exerjian Erganian

2-3-4-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Aída Raquel Mardones Valenzuela a María Fidela Mardones Valenzuela.

2-3-4-

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Raúl Marín Torres a Miguel Germán Alberto Marín Sossa; Raúl Alberto, Marcela Eugenia, Adriana Loreto y Juan Alberto Marín Ferry; y cónyuge María Eugenia Ferry Farías. Inventario solemne 7 actual, 15 horas.

2-3-4-

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Salinas Salinas, cónyuge María Baez Baez.

2-3-4

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Cornelia Herrera Caballero, hijos René y Oscar Bravo Herrera.

2-3-4

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Ana González Valdobinos, hijos, Víctor, Fernando, Nora, Jaime y Leonardo Pincheira González. Nietos, Mireya, Victoria, Ana, Sergio, Blanca, Héctor y Patricia Jiménez Pincheira. Inventario 7 febrero 15 horas. Secretaria.

2-3-4

HABIENDOSE extraviado la credencial del Edificio Diego Portales a nombre de María Angélica Soto Veloso, C. I. 4.946.545-9, de Santiago, queda nula. Su uso indebido es penado por la ley y debe devolverse en el mismo Edificio.

2-3-4

POR extravío se anulan cheques serie SB. N° 579915 al 579925 Cta. Cte. 481-033 Banco Talca Ahumada 86 Stgo. y serie SB. N° 351764 al 351775, Cta. Cte. 481-602 del mismo Banco.

2-3-4-

HABIENDOSE extraviado el título 785573 de la Cia. de Papeles y Cartones por 3.441 acciones queda nulo.

2-3-4

HABIENDOSE extraviado cheque Serie STG N° 7413095 del Bco. Español Chile oficina, principal por \$ 20.000.- queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

2-3-4

QUEDAN nulos por extravío los títulos CAR a nombre de Soc. Testamentaria Alejandro Valdés Cuevas Ltda. 72, 107, 040, 942, 499, 04

2-3-4-

POR extravío quedan nulos títulos de Papeles y Cartones a nombre de don Juan Achurra Larrain N°s 416643, 430544, 444847, 458847, 473344, 489146, 504348, 532486, 533160, 534846, 550554, 568649, 584349, 601508, 618680 y 633359 por 43, 17, 20, 20, 31, 33, 29, 31, 2.600, 119, 337, 407, 1.163, 1.274, 696 y 2.042 acciones respectivamente.

2-3-4-

QUEDAN nulos por extravío los contratos CAR a nombre Carlos Humberto Ortega Gutiérrez 95430 de 26-4-76.

2-3-4-

EXTRAVIDADOS títulos 583704, 588079, 605257, 621982, 637174, 653615, 670332, 685030, 699396, 714388, 728491, 741718, 754857, 767845, 810283 Papeles y Cartones Duarte Araya Delfina quedan nulos.

2-3-4-

NULO por extravío DPF 052510 por \$ 18.736,09. Banco Talca Oficina Central vencimiento 15 febrero 1977 a favor Pedro Mikacé Hurtado.

2-3-4-

HABIENDOSE extraviado tarjeta de identificación de la Dirección de Aeronáutica de Pudahuel a nombre de Amado Martínez Martínez queda nula por haberse dado aviso correspondiente.

2-3-4

CUARTO Juzgado de Letras de Menores, causa Rol N° 25.024. Menores Madariaga Vélaz Gloria y María Soledad, cita audiencia de parientes para el día 9 de febrero 9 horas. Santiago. 28 de enero de 1977. Fernando Martín Iglesias. Secretario Subrogante.

31-1-2

NULO por extravío depósito a plazo N° 2091824. Por \$ 1.095.- A nombre de Enrique Bernal A. de Banco Osorno

31-1-2-

HABIENDOSE extraviado títulos N°s 196129, 25861, 552293 por 31, 400 y 134 acciones respectivamente de la Cia. Manufacturera de Papeles y Cartones S. A. a nombre Elsa Brunswing vda. de Azancot quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente a la compañía.

31-1-2-

EXTRACTO Por resolución de fecha nueve de abril de mil novecientos setenta y seis del Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don José Guirnaldo Venegas Roa, a su hija menor María Isolina Venegas Reyes, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Raquel Reyes Arredondo en calidad de cónyuge sobreviviente.

31-1-2-

POR extravío queda nulo libro de facturas N° 175 al 225 de don Octavio Pastene C.

31-1-2-

TITULOS Chiletabacos extraviados N°s 107.114 - 103.746 - 100.545 y 98.208 por 724 acciones Suc. I Muñoz H., quedan nulos.

1-2-3

QUEDA nulo por extravío título N° 48669 por 10.000.- acciones de Inforsa de Edmundo Díaz Pacheco.

1-2-3

EXTRAVIDADO Cheques Serie OC Número 1.479.698, Serie OC número 1.506.773; serie OC número 1.506.726 Banco de Chile, Oficina Central, nulos.

1-2-3

CONFECIONES Leopold S. A.- En sesión de directorio de 29 junio 1976, fue designado director en reemplazo de don Pedro Folch Fuentes, que renunció don Deni Sommerfeld Lewysohn. Y por fallecimiento del Presidente don Jacobo Leopold Scherzer, en sesión de 26 de octubre 1976, fue designada Presidente del Directorio, directora doña Marta Zamorano Beltrán, y en sesión de 23 noviembre 1976, fue designada directora doña María Elena Retamal Soto La Gerente.

1-2-

EXTRAVIDADOS cheques fiscales nominativos número 85.947 y 85.948 oficina principal del Banco del Estado de Chile, quedan nulos.

1-2-3-

EXTRAVIDADOS títulos 76.1530 por 703 Papeles y Cartones de Schmutzer V. de Luck Berta, quedan nulos.

1-2-3-

SINDICATO Profesional de EE. y OO., de Industrias Yungay S. A. e I. En Santiago con fecha 23 de julio de 1973 ante el Inspector del Trabajo, señor Fernando Godoy se efectuó la elección de renovación del Directorio quedando el directorio formado como sigue: Presidente Mario Bernal, Secretario Francisco González, Tesorero Alfonso Valenzuela Directores Enrique Astorga y Rigoberto Lisboa D.

1-2-3-

NULO por extravío depósito a plazo N° 2091146 por \$ 1.000 a nombre de Margarita Gutiérrez R. de Banco Osorno y La Unión.

1-2-3-

CON fecha 14 de enero de 1977 ante la Inspectora del Trabajo Srta. Alicia Luco Madrid se regularizó la directiva del Sindicato Profesional de Empleados Particulares del Instituto de Fomento Pesquero, quedando ésta constituida por las siguientes personas: Presidente, Sr. Bernabé Omar

Rojas Jara, Secretario, Sr. Sergio Jaime Meneses Fuentes. Tesorero, Sr. Hernán Climaco Miles Urbina. Se hace la presente publicación de conformidad a lo dispuesto por el artículo 378 del Código del Trabajo.

1-2-3

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Metropolitano. Subdirección de Operaciones Habitacionales. Departamento de Títulos. Sección Loteos Irregulares. REF: Rectifica Resolución N° E. 3872 de 26 de Noviembre 1976, que amplía nómina de personas con derecho a obtener títulos de dominio de la población declarada en situación irregular denominada "Guillermo El Conquistador" de la Comuna de La Florida.- Santiago, 24 Enero 1977. Resolución N° 500.- Vistos y Teniendo Presente: a) La Resolución N° 894 de fecha 14 de Febrero de 1973, dictada por la Fiscalía de la ex Corporación de Servicios Habitacionales, hoy su sucesora legal el Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, que se refiere a la nómina de personas con derecho a obtener título definitivo de dominio en la población denominada "Guillermo El Conquistador", Comuna de La Florida, declarada en situación irregular. b) El mérito de los documentos justificativos del derecho a obtener títulos definitivos de dominio presentados por los pobladores del loteo señalado. c) Lo prescrito en los arts. 8, 10, 11 y en el Párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741 de fecha 8 de Abril de 1968. Resuelvo: 1.- Acójase las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del loteo denominado "Guillermo El Conquistador", de la Comuna de La Florida, declarada en situación irregular: Nombre del Poblador, Jorge Riquelme Torres, Grupo "C", Manzana "A", Sitio 4, Precio \$ 0,10; Berta Ponce Acosta "C", "A", 3, \$ 0,10; María Inés Bravo Rocco, "G", "A", 4, \$ 0,10; Guillermo A. Pardo Gajardo "G", "A", 7, \$ 0,10; Sergio Peralta Carrasco "B", "A", 36, \$ 0,10; Luis Rojas Meza "H", "A", 5, \$ 0,10; Omar Díaz Díaz, "H", "A", 8, \$ 0,10; Ricardo Miralles Ahumada, "J", "B", 13, \$ 0,10; Luis Ruiz Saldaña "J", "B", 8, \$ 0,10; Moisés Opazo Salas, "K", "B", 3, \$ 0,10; José Domingo Pezoa Palominos, "L", "B", 1, \$ 0,10; Hilda Vergara Rojas, "L", "B", 2, \$ 0,10; Benjamín Ortiz Gahona, "N", "C", 27, \$ 0,10; Elena Vergara Pérez, "N", "C", 28, \$ 0,10; Juana Garrido Muñoz, "O", "C", 7, \$ 0,10; Juan José Álvarez Álvarez, "O", "C", 8, \$ 0,10; Juan José Álvarez Álvarez, "O", "C", 9, \$ 0,10; Margarita Rosa González Olguín, "O", "C", 25, \$ 0,10; Sergio Pincheira Sanhueza, "O", "C", 28, \$ 0,10; María del Carmen Arias Silva, "O", "C", 35, \$ 0,10; Susana Loreto Ramos Maldonado, "O", "C", 36, \$ 0,10; Melania Mardones Hernández, "O", "C", 37, \$ 0,10; Jines Hermosilla Riveros, "S", "C", 2, \$ 0,10; Fortunata de la Cruz Madonado Valenzuela "S", "C", 12, \$ 0,10; Angel Custodio Muñoz Quiroz, "S", "C", 16, \$ 0,10.- 2.- Notificar en extracto la presente Resolución a todos los interesados mediante publicación de un aviso en el diario "El Cronista" de Santiago, a objeto de que dentro del plazo legal de 10 días, contados desde la publicación aludida, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 3.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Caja Reclamos del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, los fondos necesarios para cubrir los gastos legales de Notaría y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 4.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la Autoridad Administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito contemplado en el art. 210 del Código Penal, previas las acciones que procedan por parte de este Servicio. Transcribese,

comuníquese y publíquese en el diario "El Cronista", de Santiago.- Edgardo Zamora Ibarra. Abogado. Subdirector Operaciones Habitacionales Subrogante SERVIU - Metropolitano.

2

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Metropolitano. Subdirección de Operaciones Habitacionales. Departamento de Títulos. Sección Loteos Irregulares. REF: Rectifica Resolución N° E. 3872 de 26 de Noviembre 1976, que amplía nómina de personas con derecho a obtener títulos de dominio de la población declarada en situación irregular denominada "Guillermo El Conquistador" de la Comuna de La Florida.- Resolución N° 499. Santiago, 24 Enero 1977. Vistos y Teniendo Presente: a) La Resolución N° 894 de fecha 14 de Febrero de 1973, dictada por la Fiscalía de la ex Corporación de Servicios Habitacionales, hoy su sucesora legal el "Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano", que se refiere a la nómina de personas con derecho a obtener título definitivo de dominio en la población denominada "Guillermo El Conquistador", Comuna de "La Florida" declarada en situación irregular. b) El mérito de los documentos justificativos del derecho a obtener título de dominio presentados por los pobladores del loteo señalado en la cual erróneamente asigna sitios con la singularización equivocada los cuales se individualizan en el "resolución" de la presente Resolución. c) Lo prescrito en los arts. 8, 10, 11 y 29 y en el Párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741 de fecha 8 de Abril de 1968. Resuelvo: 1.- Rectifíquese la Resolución N° E. 3872 de fecha 6 de Noviembre de 1976, de la Subdirección de Operaciones Habitacionales del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, dictada en base a lo informado por la Comisión Liquidadora de la Sociedad Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Guillermo El Conquistador", según Resolución N° 1-157, del Ministerio de Economía y Reconstrucción de fecha 26 de agosto de 1974, publicada en el Diario Oficial de fecha 2 de Octubre de 1974. 2.- La correcta singularización de los sitios indicados en la Resolución N° E. 3872, de fecha 26 de Noviembre de 1976, de los pobladores a los cuales realmente pertenecen los sitios que se indican, son los siguientes: Nombre del Poblador Irma Torres Muñoz, Grupo C Manzana "A" Sitio 7 Precio \$ 0,10; Luis Torres Muñoz, "C", "A", 8, \$ 0,10; Olaya de la Torre Ngrambuena, "D", "A", 6 \$ 0,10; Guillermo Aníbal García Gajardo, "J", "B", 5, \$ 0,10; Elba R. Orellana Espinoza, "J", "B", 10, \$ 0,10; Luis Jara Hormazabal, "L", "B", 7 \$ 0,10; Ramón Segundo Parra Muñoz, "O", "C", 1 \$ 0,10; José Pedro Torres Muñoz "L", "B", 4, \$ 0,10. 3.- Se rectifica el nombre de pila de "Benildo" Vargas Sarmiento asignado en el sitio grupo "B" Manzana "A" sitio 12, por el de "Benilda", que es su correcto nombre de pila. Igualmente se rectifica el apellido paterno "Aguilar" del poblador Francisco Aguilar Olivos asignado en el sitio grupo "C", Manzana "A", N° 10 por el de Francisco Aguilar Olivos que es su apellido correcto. 4.- Finalmente se deja constancia que las singularizaciones de los sitios y nombres señalados y que se reafirman por la presente resolución son los correctos. Transcribese, comuníquese y publíquese en el diario "El Cronista" de Santiago. Edgardo Zamora Ibarra. Abogado. Subdirector Operaciones Habitacionales Subrogante. SERVIU - Metropolitano.

2-

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada Eduardo Contreras Gutiérrez, cónyuge Carmela Díaz Chacana.

29-31-1-2

JUDICIALES Y LEGALES

EXTRACTO. Acta

"Automotores San Cristóbal S. A. C.". En Santiago de Chile, a veintinueve de octubre de mil novecientos setenta y seis, ante mí, Roberto Bennett Urzúa, abogado, Notario Público, suplente del titular de este Departamento don Sergio Rodríguez Garcés, según Decreto Judicial de fecha cinco de octubre del presente año del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, protocolizado con esa fecha bajo el número cinco y testigos que se expresan al final, comparecen: Juan Pablo Raymond Aldunate, chileno, casado, abogado, domiciliado en Santiago, Moneda N° 1137, 9° piso, cédula número ochocientos treinta y cuatro mil ochocientos setenta y cuatro de Santiago; don Michel Thibon, Martha, francés, casado, factor de comercio, domiciliado en Santiago, Callao N° 2911, cédula N° ocho millones trescientos veintidós mil quinientos sesenta y seis de Extranjería de Santiago; don Naum Gelman Gersenzon, chileno, industrial, casado, domiciliado en Santiago, calle Diez de Julio número mil quinientos, cédula N° treinta y un mil novecientos sesenta y ocho de Santiago; don Víctor Gelman Portuquez, chileno, casado, ingeniero domiciliado en calle Agustinas N° quinientos treinta y cinco, Santiago, cédula N° tres millones quinientos veintidós mil novecientos sesenta y cuatro de Santiago; don Abraham Gaisinsky Presman, chileno, casado, comerciante, domiciliado en Santiago, calle Diez de Julio N° quinientos, cédula número ciento cuarenta y cinco mil trescientos quince de Santiago, todos mayores de edad, quienes acreditaron sus identidades con las cédulas antes citadas y exponen: Que debidamente facultados vienen en reducir a escritura pública el Acta de la Sesión de Directorio de Automotores San Cristóbal Sociedad Anónima Comercial, que lleva el número ciento treinta y tres de fecha veintinueve de octubre de mil novecientos setenta y seis y es del tenor siguiente: "Acta de la Sesión número ciento treinta y tres de Directorio de Automotores San Cristóbal S. A. C. En Santiago de Chile, a veintinueve de octubre de mil novecientos setenta y seis, siendo las diez horas, se reunió en sesión el Directorio de Automotores San Cristóbal S. A. C. en el domicilio social de calle Callao número dos mil novecientos once con asistencia de los Directores: Abraham Gaisinsky Presman, Naum Gelman Gersenzon, Víctor Gelman Portuquez, Juan Pablo Raymond Aldunate, Michel Thibon Martha y el Secretario señor Raúl Infante Yávar. Presidió la sesión el Presidente de la Sociedad señor Juan Pablo Raymond Aldunate. PRIMERO: Acta de la sesión anterior. El Presidente ofrece la palabra respecto del acta de la sesión número ciento treinta y dos de fecha veintiocho del presente, que fue enviada a los señores Directores para su consideración. No habiendo observaciones se dio por aprobada. SEGUNDO: Traspasos de acciones. El Secretario da cuenta de los siguientes traspasos que efectúan los accionistas que se indican a continuación: traspaso número cuarenta y dos mil cincuenta y siete por cuatrocientos noventa millones de acciones que

efectúa la sociedad "Automóviles Peugeot" a "Safar Sociedad Anónima Franco Argentina de Automotores Comercial, Industrial y Financiera"; traspasos números diez mil quinientos veintidós, diez mil quinientos veintitrés, diez mil quinientos veinticuatro, diez mil quinientos veinticinco, doce mil cuatrocientos cincuenta y uno, doce mil cuatrocientos cincuenta y dos, doce mil cuatrocientos cincuenta y tres; doce mil cuatrocientos cincuenta y cuatro por ciento ochenta y nueve millones de acciones, ciento diez millones doscientos cincuenta mil acciones, ochenta y cinco millones cincuenta mil acciones, ochenta y cinco millones cincuenta mil acciones, cuarenta y siete millones doscientos cincuenta mil acciones, treinta y siete millones ochocientos mil acciones, treinta y siete millones ochocientos mil acciones y treinta y siete millones ochocientos mil acciones, respectivamente, que efectúan los señores Naum Gelman Gersenzon, Carlos Gelman Portuquez, Abraham Gaisinsky Presman, señora Cecilia Kramarsky Donskoy, señor Víctor Gelman Portuquez, señorita Marcia Gaisinsky Kramarsky y señora Teresa Gaisinsky Pínez y señor Eduardo Gaisinsky Kramarsky, en el mismo orden, a la Sociedad "Safar Sociedad Anónima Franco Argentina de Automotores Comercial, Industrial y Financiera". El Directorio, de acuerdo con la facultad que le confieren los artículos séptimo y octavo de los Estatutos Sociales, aprueba por unanimidad los traspasos referidos. TERCERO: Disolución de la Sociedad. Con motivo de la aprobación de los traspasos de que da cuenta el acuerdo anterior, el Directorio, por la unanimidad de sus miembros presentes, acuerda cumplir con lo estatuido en el artículo noventa y dos del Decreto con Fuerza de Ley número doscientos cincuenta y uno de mil novecientos treinta y uno, y da cuenta de que, por el hecho de reunirse todas las acciones de la sociedad en manos de Safar Sociedad Anónima Franco Argentina de Automotores Comercial, Industrial y Financiera, se ha producido por el solo ministerio de la Ley la disolución de la Sociedad Automotores San Cristóbal S. A. C. Se acordó por la unanimidad de los Directores presentes reducir a escritura pública las partes que se estimen pertinentes de la presente acta, trámite al cual comparecerán los Directores que concurren a estos acuerdos. En dicha acta se facultará al portador de copia autorizada de este instrumento para requerir del Conservador de Bienes Raíces las inscripciones, subinscripciones y anotaciones que procedan en los competentes registros conservatorios y para efectuar los trámites de legalización, inscripción y publicación dispuestos por el artículo noventa y dos del D. F. L. número doscientos cincuenta y uno de mil novecientos treinta y uno. No habiendo otras materias que tratar se levantó la sesión a las once treinta horas. Firman: J. Raymond A. M. Thibon M. N. Gelman G. V. Gelman P. A. Gaisinsky P. conforme con su original. En comprobante y previa lectura firman los comparecientes la presente escritura. Fueron testigos de este acto doña Hortensia Pérez Navarro y doña Gilda Canales Alvarez. Se da copia,

habiéndose pagado el impuesto fiscal ascendente a la cantidad de cuatrocientos setenta y seis mil quinientos veintidós pesos ochenta y seis centavos. Doy fe. 1.- Michel Thibon. 2.- A. Gaisinsky P. 3.- J. Raymond A. 4.- Naum Gelman. 5.- V. Gelman P. H. Pérez N. G. Canales A.

31-1-2-

SOLICITUD. Ricardo del Carmen Parada Fuentealba, Agricultor C.I. 43350 de Linares, domiciliado en Subdelegación de Mesamávida, dueño del predio denominado El Sauce, Rol 509-9, ubicado en Subdelegación Mesamávida, Comuna y Provincia de Linares, viene en solicitar al Señor Director General de Aguas, un Derecho de Aprovechamiento del Río Achibueno que conduce aguas superficiales corrientes, por intermedio de la B.T. del Canal San Luis, una cantidad de 4 Regadores. Los Derechos solicitados son en base al expediente de aguas del Ex-Asentamiento San Jorge, ubicado en San Luis, que no han sido empleados durante años y que ascenderían a 6 Regadores, según consta en documentos que se acompañan. La Merced solicitada es en carácter de mejoramiento de riego y las aguas serán captadas inmediatamente aguas arriba del Marco Partidor N° 1 del Canal San Luis, correspondiente a la primera Sección del Río Achibueno. Saluda atentamente a Ud. Ricardo del C. Parada Fuentealba C. I. N° 43350 de Linares Subdelegación Mesamávida. Linares.

2-3

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Metropolitano. Subdirección de Operaciones Habitacionales. Departamento de Títulos. Sección Loteos Irregulares. REF: Amplia nómina de personas con derecho a obtener títulos de dominio en la población denominada "Guillermo El Conquistador", comuna de La Florida, declarada en situación irregular. Resolución N° E-3872. Santiago 26 Noviembre 1976. Vistos y teniendo presente: a) La Resolución N° 894 de fecha 14 de Febrero de 1973 que se refiere a la nómina de personas con derecho a obtener títulos definitivos de dominio, en la población denominada "Guillermo El Conquistador", Comuna de La Florida, declarada en situación irregular. b) El mérito de los documentos justificativos del derecho de obtener títulos definitivos de dominio, presentados por los pobladores del loteo señalado. c) Lo prescrito en los arts. 8, 10, 11 y en el Párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741 de fecha 8 de Abril de 1968; Resuelvo: 1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del loteo denominado "Guillermo El Conquistador", Comuna de La Florida, declarada en situación irregular: Nombre del Poblador, Jaime Kelley Benavides, Grupo "A", Manzana "A", Sitio 2, Precio \$ 0,10. Denis Tejeda Benavides "A", "A", 3, \$ 0,10; Dilema Morales Morales "A", "A", 4, \$ 0,10; Ernestina Opazo Robledo, "A", "A", 7, \$ 0,10; Francisco Javier Herrera López, "A", "A", 10, \$ 0,10; Veneranda Crespo Alcántara, "B", "A", 2, \$ 0,10; Orlando Cancino Figueroa, "B", "A", 4, \$ 0,10; Manuel Oyarzún Villavicencio "B", "A", 7, \$ 0,10; Juana Ahumada Traslaviña, "B", "A", 8, \$ 0,10; José Lisandro Jara Ortiz, "B", "A", 9, \$ 0,10; Benildo Vargas Sarmiento "B", "A", 12, \$ 0,10; Lidia Ferrada Fuentes "B", "A", 13, \$ 0,10; Juan E. Nehme Rodríguez "B", "A", 14, \$ 0,10; René Arandeda Peña, "B", "A", 16, \$ 0,10; Olga Contreras Zúñiga, "B", "A", 17, \$ 0,10; Guillermo Contreras Zúñiga "B", "A", 18, \$ 0,10; Gladys Arandeda Rojas "B", "A", 19, \$ 0,10; Sergio Otto Mattig Strube, "B", "A", 20, \$ 0,10; Juan de Dios Piña Zamorano "B", "A", 21, \$ 0,10; Selón Pereira Palma "B", "A", 22, \$ 0,10; María R. Castillo Cárdenas "

"B", "A", 23, \$ 0,10; María I. Contreras Cortés, "B", "A", 24, \$ 0,10; Pedro Carreño Montecinos "B", "A", 27, \$ 0,10; Ariel Bayardo Araya Dumas, "B", "A", 28, \$ 0,10; Frelia Fernández Escobar, "B", "A", 29, \$ 0,10; Rosario Bahamondes Peña, "B", "A", 30, \$ 0,10; Jerónima Bustamante Bustamante "B", "A", 31, \$ 0,10; Silvia Díaz González, "B", "A", 32, \$ 0,10; Lucía Banot Troncoso "B", "A", 33, \$ 0,10; Lucía Troncoso Toledo, "B", "A", 34, \$ 0,10; Arolinda Rojas Rojas, "B", "A", 35, \$ 0,10; Sergio Peralta Carrasco, "B", "A", 36, \$ 0,10; Nolberto Lagno Mejías, "C", "A", 1, \$ 0,10; Oscar Calderón Zuloaga, "C", "A", 3, \$ 0,10; Gloria Taiba Moreno, "C", "A", 5, \$ 0,10; Guillermo Aníbal García Gajardo "C", "A", 7, \$ 0,10; Olaya de la Torre Noram buena "C", "A", 8, \$ 0,10; Francisco Aguilar Olivos, "C", "A", 10, \$ 0,10; Jorge I. Fuentes Jiménez "C", "A", 12, \$ 0,10; Néstor David Bravo Soto, "C", "A", 15, \$ 0,10; Isaac Silva Alarcón, "C", "A", 16, \$ 0,10; Marta Delgado Delgado, "C", "A", 17, \$ 0,10; Desiderio Henríquez Fuenzalida "C", "A", 18, \$ 0,10; Sofía del Carmen Villagrán Rosales, "C", "A", 19, \$ 0,10; Robinson Yáñez Villalobos "C", "A", 20, \$ 0,10; Raúl Arnaldo Cuadra, "C", "A", 21, \$ 0,10; María Rocco Naranjo "C", "A", 22, \$ 0,10; Marta Cabrera Corona, "C", "A", 23, \$ 0,10; Juan Álvarez Álvarez "C", "A", 24, \$ 0,10; Manuel Carvajal Avalos, "C", "A", 25, \$ 0,10; Amílta G. Rojas Opazo "C", "A", 27, \$ 0,10; María I. Peragallo Zerega, "C", "A", 29, \$ 0,10; Claudio Peragallo Zerega, "C", "A", 30, \$ 0,10; Manuel Gutiérrez Machuca, "C", "A", 32, \$ 0,10; José Muñoz Díaz "D", "A", 3, \$ 0,10; Irma Torres Muñoz, "D", "A", 6, \$ 0,10; Juan Gálvez Valenzuela (Suc.), "D", "A", 8, \$ 0,10; Manuel Ordenes Zúñiga "D", "A", 9, \$ 0,10; Ignacio Alarcón Vivanco "D", "A", 10, \$ 0,10; Fidelisa Cornejo Solís, "E", "A", 5, \$ 0,10; Ramón Nonato Tapia Cerda, "E", "A", 7, \$ 0,10; José María Lara, "E", "A", 8, \$ 0,10; Matilde Gana Deluigi "E", "A", 9, \$ 0,10; Bernardina Meza Delgado "E", "A", 10, \$ 0,10; Elba Muñoz Guerra "E", "A", 11, \$ 0,10; Hortencia Valenzuela Sepúlveda "E", "A", 12, \$ 0,10; Julio Contreras Cortés, "F", "A", 1, \$ 0,10; Hernán Paredes Orellana "F", "A", 2, \$ 0,10; Baltazar Paredes Beza "F", "A", 3, \$ 0,10; Carmen Paredes Fuentes "F", "A", 4, \$ 0,10; Manuel Fuentes Fuentes, "F", "A", 6, \$ 0,10; Manuel Fuentes Fuentes "F", "A", 7, \$ 0,10; Elsa Gutiérrez Aguilar, "F", "A", 8, \$ 0,10; Ricardo Palma Santibáñez "F", "A", 9, \$ 0,10; Amador A. Herrera Peralta "F", "A", 10, \$ 0,10; Amalia Dumond Sánchez "F", "A", 11, \$ 0,10; Alberto Raúl Pavez Retamal "F", "A", 12, \$ 0,10; Juan Painemil Huenchual, "G", "A", 1, \$ 0,10; Bella Ester Fajardo Marín, "G", "A", 2, \$ 0,10; Rubén Rivas Cerda, "G", "A", 8, \$ 0,10; Juan Eduardo Aguirre Aguirre, "G", "A", 9, \$ 0,10; Gabriela Areyuna Cortés, "G", "A", 10, \$ 0,10; Carlos H. Fernández Fernández "G", "A", 12, \$ 0,10; Luz Ahumada Aguirre "H", "A", 3, \$ 0,10; Raquel E. Carrasco Godoy, "H", "A", 4, \$ 0,10; Norma Saint-Joan Román "H", "A", 7, \$ 0,10; Esteban Cornejo Osses, "H", "A", 11, \$ 0,10; María I. Carrillo Cruzat, "H", "A", 12, \$ 0,10; Elba R. Orellana Espinoza "J", "B", 6, \$ 0,10; Manuel Corrotae Baez, "J", "B", 9, \$ 0,10; Deidamia Rojas Meza, "J", "B", 11, \$ 0,10; Pedro Coronado Flores "J", "B", 12, \$ 0,10; Sonia Puga González "J", "B", 14, \$ 0,10; Juan Ramos García "J", "B", 15, \$ 0,10; Grinoldo Gutiérrez Rojas "J", "B", 20, \$ 0,10; María L. Maureira Alcázar "K", "B", 1, \$ 0,10; María Ortiz Ortiz "K", "B", 2, \$ 0,10; Hernán Leng Valdivia "K", "B", 4, \$ 0,10; Isabel del C. Ortiz Silva, "K", "B", 6, \$ 0,10; Luis Jara Horvath "K", "B", 6, \$ 0,10; Ernesto Bolívar Rodríguez "M", "B", 10, \$ 0,10; René Aburto Aburto "M", "B", 12, \$ 0,10; Mario Puig del Rio "

M, "B", 14, \$ 0,10; Manuel Zavala Vilches, "M", "B", 16, \$ 0,10; Olga Ana Poseck Poseck, "M", "B", 17, \$ 0,10; Ondina Hernández Fuenzalida "N", "C", 4, \$ 0,10; Adela Rosales de Villagrán "N", "C", 6, \$ 0,10; Mirko Ivanovic Carrasco "N", "C", 7 y 8, \$ 0,20; Rosa Ester Gallardo, "N", "C", 9, \$ 0,10; Humberto Salinas Salinas, "N", "C", 10, \$ 0,10; Juan Saavedra Bahamondes, "N", "C", 11, \$ 0,10; Aurelia Beroiza Mosqueira "N", "C", 13, \$ 0,10; Emilio Catalán Catalán, "N", "C", 14, \$ 0,10; Pedro J. Sepúlveda Muñoz "N", "C", 15, \$ 0,10; Luis Soto Núñez, "N", "C", 16, \$ 0,10; Luisa Soto Martínez, "N", "C", 17, \$ 0,10; Rodolfo Andrade Poblete "N", "C", 20, \$ 0,10; Ernestina del Río Mejías, "N", "C", 21, \$ 0,10; Danor Salinas Donaire, "N", "C", 23, \$ 0,10; Elena Rojas Rojas, "N", "C", 24, \$ 0,10; Juan Angel Roa de la Barra, "N", "C", 25, \$ 0,10; José Pedro Torres Muñoz, "N", "C", 26, \$ 0,10; Julio Yáñez Donoso, "N", "C", 29, \$ 0,10; Ursicino A. Salgado González "O", "C", 1, \$ 0,10; Josefina Arriagada Saavedra, "O", "C", 2, \$ 0,10; Miguel Pérez García "O", "C", 10, \$ 0,10; Mercedes Pilichi Vivar "O", "C", 12, \$ 0,10; Elisa Muñoz Cabrera "O", "C", 13, \$ 0,10; Victoria Muñoz Cabrera "O", "C", 14, \$ 0,10; Raúl Parada Latham, "O", "C", 16, \$ 0,10; Irma Parada Latham, "O", "C", 17, \$ 0,10; Luis A. Peña Castillo "O", "C", 18, \$ 0,10; Francisco Picas Pujol, "O", "C", 19, \$ 0,10; José René Gallardo Naveas, "O", "C", 21, \$ 0,10; Sara Inés Díaz Castro, "O", "C", 22, \$ 0,10; Mario Milla Neira, "O", "C", 26, \$ 0,10; Rolando Sotomayor Novoa, "O", "C", 29, \$ 0,10; Emma Rojas Castillo, "O", "C", 30, \$ 0,10; José D. Pizarro Prohaska, "O", "C", 33, \$ 0,10; Gustavo Pizarro Prohaska, "O", "C", 34, \$ 0,10; Carlos A. Robinson Collarte, "O", "C", 38, \$ 0,10; Marta Herrera Quiroz "S", "C", 1, \$ 0,10; Blanca Benavides Pérez, "S", "C", 4, \$ 0,10; Carlos Muñoz Díaz, "S", "C", 6, \$ 0,10; Laura Cabrera

Corona, "S", "C", 8, \$ 0,10; Atanasio Karbusiaris Katralis, "S", "C", 9, \$ 0,10; Francisco Marifil Negel, "S", "C", 10, \$ 0,10; Jacobo Aguilar Garay, "S", "C", 11, \$ 0,10. 2.- Dejar constancia que la presente Resolución se ha confeccionado de acuerdo con la nómina de personas indicadas por la Comisión Liquidadora de la Sociedad Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Guillermo El Conquistador Ltda", según Resolución N° 1-157 del Ministerio de Economía de fecha 26 de Agosto de 1974, publicada en el Diario Oficial con fecha 2 de Octubre de 1974. 3.- Facultar al abogado señor Edgardo Zamora Ibarra para que en nombre del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano y en cumplimiento de la Resolución N° 08 de fecha 21 de Junio de 1976, comparezca al otorgamiento de las escrituras que se extiendan y alce el embargo trabado en el loteo a que se refiere la presente Resolución. 4.- Notificar en extracto la presente Resolución a todos los interesados mediante publicación de un aviso en un diario de Santiago, a objeto de que dentro del plazo de diez días, contados desde la publicación aludida, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 5.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Caja Recaudadora del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano los fondos necesarios para cubrir los gastos legales de Notaría y Conservador de Bienes Raíces de Santiago. 6.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios, o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito contemplado en el Art. 210 del Código Penal, previas las acciones que procedan por parte de este Servicio. Transcribase, comuníquese y publíquese. Edgardo Zamora Ibarra. Abogado. Subdirector de Operaciones Subrogante. SERVIU Metropolitano. 2

El Cronista en la V Región

AGENCIA COMERCIAL Y PERIODISTICA

CONDELL 1281-2° PISO
FONOS 50778-53163
VALPARAISOIGI-LLAIMA
es superior
y cuesta
lo mismo

Por el mismo valor del pasaje disfrute del mejor servicio al centro y sur de Chile.
Acomódese y goce del paisaje.
IGI-LLAIMA también en la ruta Argentina: Bariloche, San Martín de los Andes, Zapala.

IGI-LLAIMA

SANTIAGO: Nataniel 35 fono 714063
TEMUCO: Miraflores 1551

MISCELANEA DE TV

A las 10.50 hrs., Canal 9 de la Universidad de Chile ofrece de lunes a viernes un espacio musical, en espera de la programación.

Lo atractivo de "Punto Nueve", como es el nombre del breve programa, consiste en que en cada oportunidad aparece en pantalla un conocido astro nacional o internacional.

Muy recomendable para los "lotos" en vacaciones.

000000

"Yo soy espía" es una excelente serie de aventuras policiales de gran suspenso y acción que todos los miércoles transmite UCV Televisión (Canal 5 en Santiago) para alegría de los aficionados a este tipo de películas.

Las escenas donde se desarrolla son filmadas en las más exóticas capitales del mundo.

Hoy a las 20 hrs., con la participación de Robert Culp y Bill Cosby.

000000

A las 11.55 hrs. en Canal 9 de la "U", otras apasionantes aventuras de "Sam, el rey del judo".

000000

"La Máscara Púrpura" es el largometraje que anuncia para esta tarde el Canal 13 de la Universidad Católica a las 18.45 horas. La película muestra acción, aventuras y romances en París —durante el siglo pasado— cuando un grupo de nobles se une para defender a la aristocracia, cuyos representantes han sido sentenciados a la guillotina.

Con Tony Curtis en el rol estelar.

000000

A las 15 hrs., Canal 9 de la Universidad de Chile exhibe otro largometraje para después de almuerzo y con mucha acción.

Su título es "Proyectiles del infierno" y participan Michael Dénne, Patricia



Bill Cosby vive peligrosas aventuras en la serie "Yo soy espía" en UCV Televisión. Hoy a las 20 horas.

Medina, Milly Vitale y David Knight.

Durante la Segunda Guerra Mundial, en 1943, Alemania había invadido Polonia y sus habitantes colaboraban abiertamente con los hombres de la resistencia, a objeto de expulsar a los invasores.

Alistándose en trabajos voluntarios, un par de hombres polacos cumplen la misión de espiar un nuevo laboratorio, donde se construyen nuevos misiles con los cuales intentan bombardear Londres.

000000

A las 18.30 hrs. en Televisión Nacional, una película de escalofriante terror: "El vampiro" (el título lo dice todo por lo demás), con la actuación

de John Beal y Coden Gray.

Un largometraje de ficción que muestra a un científico descubridor de una pildora que controla la regresión de la especie a su forma primitiva. Un doctor amigo que le atiende al morir, ingiere una de estas pildoras por equivocación y se convierte en vampiro. Bajo esta nueva condición, el hombre comete una serie de crímenes.

000000

Para la juventud, "Viva mi Música" —a las 18.40 hrs. en Canal 9 de la Universidad de Chile— es uno de los mejores programas para los "lotos" y su espacio preferido.

La coreografía es de Mirta Furioso, bailarina del elenco del Ballet Municipal, y la dirección pertenece a su esposo, Pepe Gallinato.

000000

Para los que desean vivir emocionantes aventuras en el misterioso continente africano, el canal laico transmite esta tarde en Séptimo Arte" (a las 19.20 hrs.) la producción "Intriga en la jungla"

000000

Para los que gustan de las aventuras de Sherlock Holmes, esta noche a las 22 hrs., Canal 9 de la Universidad de Chile presenta nuevos episodios del famoso detective inglés.

CANAL 5

- 15.15 CARTA DE AJUSTE
- 15.30 IDENTIFICACION Y APERTURA.
- 15.35 MATINEE VERANIEGA. Hoy presentamos: VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. Film de aventuras basado en un relato de Julio Verne.
- 17.45 JACINTA PICHIMAHUIDA
- 18.10 BEN CASEY
- 19.10 VALLE DE PASIONES.

- 20.05 YO SOY ESPIA
- 21.00 UCV NOTICIAS. El mundo, el país y la región en una breve síntesis, reportajes, comentarios y datos tratados de acuerdo a su real importancia.
- 21.30 SUPER CINE. Hoy Presentamos: NIDO DE VIVORAS.
- 23.20 RANDALL EL JUSTICIERO. La vibrantes aventuras de un caza recompensas, interpretadas por Steve Mc. Queen.
- 23.45 MENSAJE, RELIGIOSO. Reflexiones al cierre con el padre René Pienovi.
- 23.50 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 12.30 CARTA MUSICAL
- 13.00 APERTURA
- 13.05 ROSTRO DE CHILE
- 13.10 NOTICIAS
- 13.20 EL CHOFE
- 14.20 AYER FUE MENTIRA
- 15.10 MI RIVAL
- 16.00 BLOQUE INFANTIL Una cita con los niños de Chile para entretenerse y aprender. Esta tarde presentamos: MERRY MELODIE, caricaturas con Porky y el Pato Lucas. ESCOJA UNA PALABRA. Microprograma didáctico realizado en Canadá que presenta esta tarde el significado de la palabra "pregunta". TERRY TOONS MARNE BOY Esta tarde: "La amenaza de la bomba". Las aventuras de un niño en las profundidades del océano.

- 17.30 DE ROMA CON AMOR Serie norteamericana de profundo contenido humano.
- 18.00 LA HECHIZADA "El ojo del espectador".
- 18.45 PLATEA NUMERADA "El vampiro, con John Beal y Coden Gray."
- 20.00 CHAPULIN COLORADO
- 20.30 SESENTA MINUTOS Las informaciones de Chile y del mundo, comentarios especializados, todo el deporte y mucho más en este programa preparado por la Dirección de Servicios Informativos de Televisión Nacional, conducen Raúl Matas, Guillermo Parada y Julio López Blanco.
- 21.25 XVIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION Directamente desde la Quinta Vergara en Viña del Mar, la inauguración y primera jornada del máximo acontecimiento artístico del país, Animar María Graciela Gómez y Antonio Vodanovic. Dirige Felipe Pavez. Producción de Carlos Lange y Asistencia de Dirección de Oro Colodro.
- 00.30 NOTICIAS
- 00.40 CIERRE DE LAS PRESENTACIONES

CANAL 9

- 07.15 SINTONIA MUSICAL.
- 07.20 DESPERTADOR MUSICAL. Gratas melodías que alegran su despertar y la hora al minuto.
- 07.30 EDICION MATINAL. Primer Noticiero del día preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce: Gastón Binout.
- 08.00 CIERRE DE TRANSMISION.

XXXXXXXX

- 10.50 PUNTO NUEVE. Espacio Musical en espera de la programación.
- 11.15 ROCKET ROBIN HOOD. Serial de dibujos animados que nos presenta a Robin Hood en la era espacial.
- 11.30 EL HOMBRE DE ACERO. Serial de dibujos animados.
- 11.55 SAM, EL REY DEL JUDO. Las aventuras de un gran judoka.

- 12.20 MARVEL SUPER HEROES. Serial de dibujos animados.
- 12.40 VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. Serial basada en la obra de Julio Verne.
- 13.00 PRIMERA EDICION. Noticiero preparado por el Departamento de Prensa de nuestro Canal. Conduce: Alejandra García Huidobro y Walter Krumbach. Dirección TV de la periodista Mariluz Contardo.
- 13.15 LA SEÑORITA SCUDERI. Teleserie española.
- 13.45 VUELTA A LA VIDA. Teleserie con la actuación de Elizabeth Perry.
- 14.05 EL BILLETE DE LOTERIA. Teleserie española.
- 14.30 MUNDO INSOLITO. Los acontecimientos más increíbles de la humanidad llegan a su pantalla por Canal 9.
- 15.00 TARDES DE CINE. Hoy presentamos: "PROYECTILES DEL INFIERNO" con Michael Dénne, Patricia Medina, Milly Vitale, David Knight. Productor y Director: John Bash. Durante la segunda guerra mundial, en 1943, Alemania había invadido Polonia y sus habitantes colaboraban abiertamente con los hombres de la resistencia, a objeto de expulsar a los invasores. Alistándose en trabajos voluntarios, un par de hombres polacos cumplen la misión de espiar un nuevo laboratorio, donde se construyen nuevos misiles con los cuales intentan bombardear Londres.

- 16.30 ULTRA SEVEN. Serie de aventuras.
- 17.00 MAGNIFICOS JUSTICIEROS. Serie de aventuras.
- 17.25 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS.
- 17.30 FLIPPER. Aventura de un inteligente delfín y sus pequeños amigos.
- 17.55 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Segunda parte.
- 18.00 RATON DE 2000 AÑOS. Un simpático ratoncito enseña interesantes episodios de la historia.
- 18.05 CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Tercera Parte.
- 18.10 CAPITAN ULTRA. Serie de ciencia ficción japonesa.
- 18.35 LAUREL Y HARDY. Serie de dibujos animados basada en los famosos cómicos del mismo nombre.
- 18.40 VIVA MI MUSICA. Programa juvenil con la participación de los lotos de Studio 3. Directamente desde diferentes lugares de atracción. Coreografía: Mirta Furioso. Dirección: Pepe Gallinato.
- 19.10 POLLAGOLEANDO Esteban Lob le informa todo cuanto acontece con la Polla Gol, dando consejos para el próximo juego.
- 19.20 SEPTIMO ARTE. Hoy presentamos "INTRIGA EN LA JUNGLA". Acción en África.
- 21.00 A LAS NUEVE EN EL NUEVE.
- 21.55 LAS GRANDES NOTICIAS DEL SIGLO. Hoy: Filipinas gana su independencia.
- 22.00 SHERLOCK HOLMES.
- 23.00 EL PREMIO. Premios "Nobel" de la literatura. Hoy: El hombre de los Fagocitos.
- 23.30 CIERRE DE TRANSMISION.

CANAL 13

- 12.00 CARTA DE AJUSTE.
- 12.30 MUSICA, MUSICA.
- 12.35 APRENDIENDO, GUIA JURIDICA PRACTICA con Gerardo García Huidobro, vacaciones anuales.
- 12.45 REVOLVIENDO RECETAS, con Laura Amenábar: rosas de almendras.
- 13.00 EL EXTRAORDINARIO O'BRIEN: serie policial protagonizada por Peter Falk.
- 13.45 UNA MUCHACHA LLAMADA MILAGROS.
- 14.35 OTRA VEZ AYER.
- 15.35 LA USURPADORA.
- 16.40 INTRIGA DE PASIONES
- 17.40 LA HORMIGA ATOMICA, dibujos animados.
- 18.05 LOS TRES CHIFLADOS, comedia.
- 18.20 LOS BEVERLY RICOS.
- 18.45 CINE EN SU CASA, LA MASCARA PURPURA. Con Tony Curtis. Acción - aventuras y romance en París.
- 20.25 HOY EN LA HISTORIA.
- 20.30 TELETRECE, noticias en la conducción de César Antonio Santis y la colaboración de un completo equipo de periodistas y comentaristas especializados, junto a Gabriela Velasco y noticias vía satélite.
- 21.30 ELLERY QUEEN.
- 22.30 LOS INTOCABLES.



"El Conde de Montecristo" es una serie de dibujos animados, basada en la novela de Alejandro Dumas, que se presenta el próximo viernes a las 11.55 hrs. por las pantallas de Canal 9.

NOTICIAS

Una Hora Sólo de Noticias Conduce Pepe Abad

a las 9
en el 9



El conocido humorista Luis Antonio—acompañado del conjunto "Los Poosters" realizará una gira al norte durante los próximos días.

III Bienal Internacional de Arte

Presidida por el Alcalde de Valparaíso, Capitán de Navío, Hernán Sepúlveda, se constituyó la comisión que tendrá a su cargo la organización de la III Bienal Internacional de Arte, que será inaugurada en octubre del presente año en Valparaíso.

El Alcalde porteño puso de relieve la significación de las expresiones culturales y el desarrollo e impulso que la corporación está dándole en Valparaíso, lo que se ha traducido en que ahora las bienales de arte hayan adquirido jerarquía internacional.

El director de Turismo y Extensión Cultural de la Municipalidad, Raúl García, dio a continuación una cuenta de las actividades que se han realizado desde febrero del año pasado en la preparación oficial de la III Bienal Internacional.

Esta labor se ha traducido en las comunicaciones, folletos, afiches y el envío de las bases del torneo próximo a través de las embajadas y demás representaciones

diplomáticas de Chile en el extranjero, como igualmente centros artísticos extranjeros.

En respuesta se han recibido gran número de cartas, reveladoras del extraordinario interés que la III Bienal de Valparaíso ha despertado, incluso, estas comunicaciones han emanado de países tan lejanos como Filipinas, Sudáfrica, Grecia, Suiza, China, como asimismo de numerosos países americanos, que ya han anunciado su participación.

La comisión organizadora aprobó el realizado y se intercambiaron ideas respecto a la labor futura. En principio se acordó modificar los valores de los premios, cuyos montos serán aumentados. Se aprobó el encaje de la sección Acuarela y Tempera en la de la Pintura y la eliminación de la sección Artes Aplicadas.

Finalmente se adoptaron otros acuerdos que incidirán en el mayor éxito que ya se anticipa para este torneo artístico, de carácter internacional.

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88342) Teknos 19 hrs.— "La familia de Marta Mardones", de Fernando Cuadra \$ 15 Estudiantes \$ 6.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Cía Silvia Piñero y Emilio Gaete. Jueves a domingo. "Cien mujeres y un Playboy", de Miguel Mihura.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (744790) Tomás Vidiella. 20 hrs.— "Cabaret Bijoux", de Pineda y Zemba \$ 35

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (569753). 18.30 y 21.30 hrs. "Un marica llamado Milagros", \$ 50

INST. CHILENO FRANCÉS. Agustinas 719 (30299) Teatro Imagen. Jueves a lunes— "Topaze", de Pagnol.

LE SIGNE. Providencia 2528 (239785) 20 hrs.— "Bacantes 76", de Eurípides y Barril. \$ 70

MARU. Huérfaños 786 (397907). 19.30 hrs.— "Lo viejo y lo nuevo de Los Muleros", \$ 40

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Av. Apoquindo 3384 (284020) Cía. de kanda Jaque. Jueves a domingo. "No me manden flores" de Barrash y Moore.

OPERA. Huérfaños 837 (30176) Cía de Revistas Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 hrs. "Dos mellizas en apuros" \$ 40. Último día.

PETIT REX. Huérfaños 735 (31141) Tevisa. Miércoles a lunes— "La millonaria", de G. B. Shaw

PETROPOL. Villavicencio 349 (383166) Mimos de Noisvander. Jueves a domingo. "El Show debe seguir"

PICARESQUE. Recoleta 246 (776883) Cía. de Revistas Stip Tease. 19.30 y 21.30 hrs. "Piratas en la familia" de E. Thompson. \$ 40.

SALA DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Teatro de Comediantes. 20.30 hrs.— "Home", de David Storey \$ 35

CAFE CONCERT

CAFETIN MUSIQUERO. Vitacura 3418 21.30 hrs. Willy Bascuñán canta con sus invitados.

EL COLMILLO DE ORO. Brown Norte 290 21 hrs. Proyecciones y música.

DI TREVI. El Bosque Norte 084. (746849) 21.30 hrs.— Show espectacular.

LA CIGARRA. Lota 2649 (744782) canso.

LA ROSA NEGRA. Apoquindo 4830. 15 hrs. Ana María Toledo y sus invitados.

PUB THE OLD YELLOW BOOK. Galería del Jugstore. Noches de Arabia con el Conj. Oriente.

Espectáculos y Cines

CONCIERTO OPERAS RECITALES

INST. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467. (63215) Viernes filmicos, (4 febrero) "Pat Garret y Bill the Kid" de Sam Packimpah. Las entradas gratuitas para estas funciones se retiran con anticipación en Informaciones, Moneda 1467.

SHOW

CANTAGALLO. Av. Las Condes 12345 Desde las 21 hrs. Show de familias invitadas. **CHINGANA DEL 900.** Gamero 1492 Show Folklórico.

COCO LOCO. Nueva de Lyon 92. 21 hrs. César y Fernando, organistas.

ENOTECA CERRO SAN CRISTOBAL. (400449) 22 hrs. Canciones folklóricas.

FAR WEST TOWN. Av. Las Condes 14459 (489 pedir 255) Show de vaqueros.

LA ERMITA. Catedral 1149. 21 hrs. Show folklórico y cotillón.

LA PIRAMIDE. Av. Vespucio Norte s/n (281151) 22 hrs. Patricio Alarcón y su órgano eléctrico.

LO CURRO. Av. Costanera Norte 7850 (202697) 21 hrs. Los Roquets.

PISO CERO. Holanda 66 (255042). 21 hrs. Pablo Rossetti, sus melodías internacionales y cantos flamencos.

PORTADA COLONIAL. Merced 88. (30939) 21 hrs. Chepita Falabella canta con su guitarra.

SAMBO'S. Manuel Montt 1759 (42755). 21 hrs. Soledad Ubilla, Gladys Day, Carmen Venegas, Alicia López, y Grupo Fiesta Chilena.

FOLKLORE

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. San Diego 849. (63054) Descanso.

LA CAMPANA. Agustinas 1875 (89582) 22.15 hrs. Tierra Chilena, Alejandro González y su conjunto Sawasiray, Gustavo.

LA FRAGUA. Merced 864. (2º piso). 21 hrs. Folklore chileno y latinoamericano. Entrada libre.

CINES DE CENTRO

ASTOR. Estado y Huérfaños (3021120) desde las 11.30 hrs. Desafío a la Ley. (18) \$ 18.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. El mundo está loco, loco, loco. (men) \$ 18.

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Cuando las mujeres jugaban Diing.

DONG/EL pequeño campeón karatista. (21) \$ 10

CENTRAL. Huérfaños 930 (33555) Desde las 11 hrs. La ciudad desnuda (18) \$ 18.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Viajes con mi tía. (18) \$ 18.

CINEMA UNO. Merced 772 (397946) Desde las 11 hrs. El fugitivo Josey Wales. (18) \$ 12.

CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. Los invencibles hermanos Maciste/El regreso de la Pantera Rosa. (men) \$ 9.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. Bruce Lee, su vida y su leyenda. (men) \$ 12.

CONTINENTAL. Plaza Buñes 57 (60735) Desde las 14 hrs. El hijo de Angela Maria. (18) \$ 12.

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. La última película (21) \$ 18.

ESPAÑA. Estado y Huérfaños (398488). 12.30, 16.10 y 19.50 hrs. Barry Lyndon. (men) \$ 20.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. La ingenua. (21) \$ 18.

GRAN PALACE. Huérfaños 1176 (60082). 14.30, 16.05, 18.05 y 20.30 hrs. Mil intentos y un invento. (men) \$ 15.

HUELEN. Huérfaños 779 (31603) Desde las 11 hrs. La noche de las narices frías. (men) \$ 15.

HUERFANOS. Huérfaños 930 (36707) Desde las 11 hrs. Fuga en el siglo 23. (men) \$ 18.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11 hrs. Agente Internacional. (21) \$ 18.

KING. Huérfaños 840 (32838) Desde las 10 hrs. Amor mio, no me hagas daño. (21) \$ 12.

LIDO. Huérfaños 680 (30797) Desde las 11 hrs. La batalla de Midway. (men) \$ 18.

LUXOR. Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. Ultra y los Titanes Planetarios/Dibujos animados. (men) \$ 15; niños \$ 10.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. Entrega inmediata/El Papanatas. (men) \$ 12.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. La tragedia del Hinderburg. (men) \$ 15.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. Memorias de un limpiaventanas. Femenino femenino. (21) \$ 12.

PACIFICO. Huérfaños 1147 (62921). Desde las 11 horas. Atrapado sin salida. Los contrabandistas. (18) \$ 15.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. Al dragón le cuesta morir. (18) \$ 15.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 horas. El hijo de Angela Maria (18) \$ 15.

REX. Huérfaños 745 (31143). Desde las 11 horas. Ultraje a la inocencia (21) \$ 18.

RIO: Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. 007 y el hombre del revólver de oro. El peleador callejero. (18) \$ 10.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 horas. Mi novia él. La esclava (18) \$ 8.

ROXY. Huérfaños 1055 (80809). Desde las 10 horas. Las píldoras (21) \$ 12.

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 horas. Una carta de amor (15) \$ 15. Paraiso \$ 10.

SAN MARTIN: Alameda 776 (35357) Desde las 13 horas. Fibra de valientes. Jason y los Argonautas (18) \$ 10.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 horas. La novicia rebelde. (men.) \$ 18.

TOESCA. Huérfaños 1313 (711562). Desde las 14 horas. Festival de Laurel y Hardy. Una película distinta todos los días. (men.) \$ 10.

VICTORIA. Huérfaños 827 (30021). Desde las 10.30 horas. Azatatas apasionadas (21) \$ 15.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11.30 horas. El Zorro y la Duquesa (18) \$ 18.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. Los tres días del Cóndor (18) \$ 12.

SECTOR

NUÑO - PROVIDENCIA - VITACURA LAS CONDES - PLAZA ITALIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1598 (230976) 16.30, 19.15 y 21.45 horas. Recuerdos del futuro (men.) \$ 20.

EGANA: Plaza Egaña (Cine Arte). Fellini. 16.30, 19 y 21.30 horas. Roma (18) \$ 15 Estudiantes \$ 12

LAS CONDES: Apoquindo y Noruega. (484067) 16, 19 y 21.45 horas. El Zorro y la Duquesa (18) \$ 20.

LAS LILAS: E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16.30, 19 y 21 horas. Agente internacional (21) \$ 20.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 15 horas. La institutriz. La mafia ataca (21) \$ 8.

NORMANDIE. Alameda 139 (392719) Desde las 14 horas. Jesucristo Superestrella (14) \$ 10.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.30 horas. Erase otra vez en Hollywood (men.) \$ 20.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (238546) 15.30, 18.30 y 21.30 horas. El mundo está loco loco loco (men.) \$ 20

7^o ARTE

intriga en la jungla

Hoy Miércoles
a las 19:20



Brote de Tos Equina en Santiago

Un aspecto muy solitario presentaba ayer en la mañana la cancha de trabajos del Club Hípico de Santiago.

Sólo unos pocos animales realizaban sus ejercicios habituales bajo la conducción de sus cuidadores.

Anuladas Carreras de Este Domingo

Los numerosos casos de tos y gripe equina que se habían detectado en la Clínica Veterinaria del Club Hípico obligaron a las autoridades de esa institución a cancelar la reunión que se había programado para el próximo domingo.

Sin embargo, el desarrollo de "El Pollón de Oro" continuará en su forma acostumbrada y para tal efecto se determinó que se juegue en base a las carreras que se disputarán ese día en el Sporting Club de Viña del Mar, las que serán transmitidas en todos sus recintos y sucursales.

Los síntomas característicos de esta epidemia son alta temperatura, tos

y abundante mucosidad nasal. La parte crítica de la enfermedad es de corta duración (más o menos de ocho días), pero el período de recuperación es prolongado, ya que los animales afectados quedan en completo estado de debilitamiento.



El motivo de ello consiste en la intensa y sorpresiva epidemia de tos y fiebre que ha brotado entre la caballería que se aloja en esa institución y que incluso, hace peligrar la realización de la reunión de carreras del próximo domingo en el hipódromo de la calle Blanco.

A opinión de algunos entrenadores, más del 60% de los efectivos que se cobijan en el Club Hípico están aquejados del "mal". Varios studs se han visto obligados a cerrar sus puertas debido a que todos sus pensionistas están afectados con esta "gripe". Entre ellos podemos citar los corrales de Carlos García, Enrique Fuentes, Juan Silva y Juan Sánchez. Asimismo, en la caballería de Pedro Bagú habían amanecido 25 caballos con los primeros síntomas, mientras que en la de Pedro Inda G. la epidemia ha afectado al 50% de los efectivos que allí se alojan.

Por otra parte, los trainers cuyos pupilos se han salvado hasta el momento de esta gripe se

han dedicado a la tarea de suministrarle antibióticos a sus elementos, como una manera de prevenir y combatir el posible brote.

Los productos afectados presentan alta temperatura que oscila entre 38 y 40 grados, además de una intensa tos, malestares que desaparecen después de unos cuantos días (una semana más o menos).

Es de esperar que la epidemia sea derrotada a la brevedad posible y que la realización de las diversas reuniones que se avecinan no se vean perjudicadas en mayor grado.

La epidemia se ha extendido hasta las pesbreras del Hipódromo Chile donde ya se han presentado numerosos casos.

En vista de ello, las autoridades del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, institución que está desarrollando su Temporada Grande, determinaron no aceptar la llegada de ningún ejemplar que provenga de la capital, para que el mal no se extienda a los caballos allí alojados.



El preparador chileno Vittorio Catanese regresa con el potro FANDANGUERO tomado de las bridas, luego que el hijo de Needles'n Pens en Flor de Moza se impusiera a sus rivales en la "Copa Periodistas Hípicas".

Otros Diez Televisores Entregó el Pollón de Oro

Un apreciable repunte experimentó el juego de "El Pollón de Oro" la semana pasada.

Como es habitual, en la mañana de ayer, las autoridades del Club Hípico procedieron a efectuar el sorteo de los diez televisores que, como premios secundarios, entrega esta interesante apuesta.

Tarjeta 1.474.328 Sucursal Club Hípico

Hubo además: 6 apostadores con 12 puntos; 26 apostadores con 11 puntos y, 101 apostadores con 10 puntos

SORTEO DE DIEZ TELEVISORES

TARJETA SUCURSAL

2.060.241 Velásquez
2.631.877 Santa Laura
2.773.628 Av. Matía II
2.853.281 Huechuraba
2.977.807 Nuñoa

TARJETA SUCURSAL

2.992.963 Viña del Mar
3.013.563 Uruguay
3.053.148 Viña del Mar
3.069.401 Ahumada
3.156.046 Matadero

Las sucursales de la ciudad de Molina y Rengo, no entraron a ser computadas por no haber llegado a tiempo por razones de transporte.

Un acierto con trece puntos, Dividendo \$ 353.787.21

Sorteo efectuado ante notario Sr. Jaime Morandé O.

Chilenos Suman y Siguen en Hípica Venezolana

Varios profesionales chilenos que actúan en la hípica venezolana han conseguido sendos triunfos en las últimas semanas.

En la jornada hípica celebrada en el Hipódromo "La Rinconada" de Caracas, el jueves 13 de enero pasado, el capacitado entrenador Vittorio Catanese conquistó una bonita victoria con su pupilo Fandanguero. El tres años por Needles'n Pens en Flor de Mora que defiende los colores del Stud "Mary-Ben" y que fue conducido por el jockey Angel Francisco Parra, se impuso en la sexta carrera, una condicional para ganadores de dos carreras disputada en distancia de 1.600 metros, en la que superó por cinco cuerpos y medio a Skyrocket. Tercero a siete largos llegó Tombolo y cuarto finalizó Amor Pillo. El ganador anotó 1 minuto 41 segundos y 3 quintos en cubrir el recorrido.

Luego, en la reunión del sábado 22 de enero, Catanese consiguió una meritoria doblona. Su adiestrado Mesurado, alazán de tres años hijo de Lucky Coin en Measure que corre con las sedas del Stud "Mig-Mar" y que fue dirigido por el látigo Angel Francisco Parra, se adjudicó la segunda competencia, aventajando por amplio margen a Tonoro. En los puestos siguientes se ubicaron Alverjón, Ricar y Campanazo. El vencedor demoró 1 minuto 13 segundos y 4 quintos en recorrer los 1.200 metros del trayecto. En la décimosegunda carrera,

triunfó la yegua Leontine, una tres años hija de Trousseau en Agostura que también contó con la conducción del jockey Parra. La defensora del Stud "Haras El Campo" superó por cuatro cuerpos a Kyana. Tercera llegó Pleba y cuarta remató Tipitapa. La pensionista de Catanese registró 1 minuto 16 segundos y 2 quintos en cubrir los 1.200 metros del recorrido.

El as de la fusta Balsamino Moreira, compatriota que ostenta el título de campeón en carreras ganadas, conquistó tres excelentes ganancias. Cerró la jornada celebrada en el principal circo hípico de Venezuela el jueves 13 de enero con un triunfo. Venció con Canastero un alazán de tres años por El Tmao en Speak For Yourself anotando 1 minuto 28 segundos y 1 quinto para 1.400 metros. Más tarde, en la reunión realizada el sábado 15 de ese mismo mes, se impuso con Naviero en la Copa "Alfredo Abilhou" logrando para el Stud "Naviero" la sustanciosa recompensa de 97.500 bolívares además de un hermoso trofeo.

El cuatro años hijo de El Diablito en Rose Stamp superó entre otros a Victorioso, Niso, Popeye, Swing y Papi, empleando 1 minuto 59 segundos y 4 quintos, en cubrir los 1.900 metros del trayecto. Al día siguiente, Moreira abrió la reunión con otra victoria. Llevó al triunfo a El Bonito un tres años por Bonín en Ariella II en una condicional sobre 1.100 metros en la que

registró 1 minuto 8 segundos y 2 quintos.

Otro jockey chileno que destaca en esos lados Carlos Pérez, consiguió una meritoria doblona en la jornada efectuada en "La Rinconada", el sábado 22 de enero. Venció con El Huerfanito, un cuatro años por Manifiesto en Up The Stairs en la quinta competencia, condicional para ganadores sobre 1.300 metros, anotando 1 minuto 20 segundos y 1 quinto. Luego llevó a la victoria a El Pionero en el Premio "Trofeo II Congreso Nacional de Organización de Donantes Voluntarios de Sangre de Venezuela", importante prueba en que

aventajó por pescuezo a Fabuloso que fue conducido por su compatriota Moreira. El tordillo de cuatro años hijo de Four Clubs en Ojazos empleó 1 minuto 14 segundos y 4 quintos en recorrer los 1.200 metros de la competencia.

Finalmente, el trainer Carlos Muñoz Candia también logró una satisfacción al ver triunfar a su pupila Mach Dos, una yegua por Hagley en Azotaina que defendió el Stud "Maryflower" en condicional de 1.200 metros disputada el sábado 22 de enero. La hembra empleó 1 minuto 16 segundos y 4 quintos en cubrir el trayecto.

Estos son los 16 "PUMAS" que Lidarán en "El Derby"

DOMINGO 6 DE FEBRERO DE 1977 VALPARAISO SPORTING CLUB.

UNDECIMA CARRERA. 17.20 HORAS.

PREMIO "EL DERBY". Clásico. 2.400 metros. Para Productos de 3 años. Peso: 58 kilos, Premio: \$100.000 al primero.

A. Bullezú N.
J. Castro R.
A. Breque
F. Jacial
J. Cavieres A.
A. Bullezú
P. Bagú H.
F. Olave
L. Alvarez B.
C. Bagú
P. Melero B.
R. Pardo
A. Bullezú
D. Alvarez
J. Cavieres A.
V. Romo

1 As. de Espa.
2 El Gómero
3 E. VIII
4 G. Casino
5 Jayán
6 Magnolio
7 Kullinco
8 Los Tabacos
9 Portezuelo
10 Positivo
11 Quetzal
12 Rimbaud
13 Tablao
14 Tentado
15 Recia
16 Siepelunga

58 R. Cea
58 O. P. Castillo
58 Juan Barraza
58 J. M. Aravena
58 C. Rivera
58 N.N.
58 S. Vázquez
58 N. N.
58 O. Escobar
58 N. N.
58 P. Ulloa
58 V. Bravo
58 C. Leighton
58 C. González
55 E. Guzmán
55 R. Pérez

9
1
15
14
12
6
5
7
8
10
11
3
4
2
13
16

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el Hipódromo Chile.

CAMBIO DE PESO

Primera Carrera (4) Guantánamo de 53 a 60 kilos. Ganó con 54 kilos a Flecha, 51, por 1 3/4

cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Índice 1 al 9. Tiempo 1.13 3/5 (6) Aysen de 52 a 51 kilos. Octavo último con 54 kilos de A la Suerte 53 a once cuerpos. Condicional de 1.000 metros. Club Hípico. Tiempo 1.00 2/5. (8) Forfeit de 52 a 56 kilos. Ganó con 49 kilos a

Novedades en La Palma

Congelada, 52, por media cabeza. Handicap de 1.200 metros. Índice 5 al 13. Club Hípico. Tiempo 1.12 2/5.

QUINTA CARRERA (1) Hurry. Mantiene peso. Cuarto con 54 kilos de Friolenta, 54, a diez cuerpos. Handicap de 1.200

metros. Índice: 10 al 13. Tiempo 1.12 4/5. (10) Prince Salmón de 54 a 53 kilos. Séptimo con 53 kilos a once cuerpos. En la misma carrera del anterior. (15) Ernestito de 53 a 52 kilos. Quinto con 52 kilos, a diez cuerpos, en la misma competencia de los dos anteriores.

SEXTA CARRERA. (1) Derrotero de 55 a 54 kilos. Octavo con 53 kilos de Tia Peluca, 53, a 10 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice 13 al 16. Tiempo 1.12 4/5. (2) El Mio de 55 a 54 kilos. Quinto con 52 kilos de

kilos. Séptimo con 49 kilos de Segovia, 50, a 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice 16 al 22. Tiempo 1.25 1/5.

NOVENA CARRERA. (12) Mayor de 50 a 49 kilos. Sexto penúltimo con 49 kilos de Perfilado, 50, a 11 1/2 cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice 30 al 43. Tiempo 1.25 1/5.

DECIMA CARRERA. (5) Trineo de 55 a 56 kilos. Tercero con 56 kilos de Painino a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice 16 al 24. Club Hípico. Tiempo 1.11 4/5. (6) Caicupil de 54 a 53 kilos. Sexto con 49 kilos de Tranquil, 50, a tres cuerpos. Handicap de 1.400 metros. Índice 22 al 28. Tiempo 1.26 2/5. (7) D'Alvaro de 54 a 53 kilos. Séptimo con 55 kilos de Cotelé, 52, a 5 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice 18 al 22. Tiempo 1.12 2/5.

DECIMOPRIMERA CARRERA. (1) Pipil de 55 a 54 kilos. Octavo penúltimo con 57 kilos de Disidente, 57, a cuatro cuerpos. Handicap de 1.100 metros. Índice 23 al 33. Club Hípico. Tiempo 1.04 2/5. (11) Andy K de 50 a 52 kilos. Segundo con 52 kilos de Tranquil, 50, a 3/4 de cuerpo. Handicap de 1.400 metros. Índice 22 al 28. Tiempo 1.26 2/5. (12) a 1 3/4 cuerpo. Handicap de 1.400 metros. Índice 23 al 33. Club Hípico. Tiempo 1.04 2/5.

MONTAS QUE FALTAN TABAN Segunda Carrera (8) Yusel Héctor Carvajal, descarga cuatro kilos. Quinta Carrera (10) Prince Salmón. Hugo Bravo. Sexta Carrera (8) Canta Claro, Luis Murillo. Séptima Carrera (11) Marianita, Hugo Bravo. Octava Carrera (8) Linda Chance. Juan Herrera y (10) Prioridad, Guillermo Silva. Décima Carrera (1) Adarguero, Carlos Rivera. Decimoprimer Carrera (8) Literato, Luis Ramos.

Hipódromo Chile

Miércoles 2 de Febrero de 1977

1ª CARRERA. 1.300 Mts. A las 16.30 horas. Ind. 9 al 3 (1ª válida para la Triple N° 1)

E. Beuzenberg	1-9	1	Vatibamba	55	N.N.	2
E. Barticevic	8c	2	Strazzo	54	L. Rivera	9
P. Molina	1-8	3	Quintador	53	J. Carrasco	1
E. Vidal	3-11	4	Guantánamo	53	G. Fernández	11
G. Melej	6-4	5	Parentela	53	L. Cornejo	10
M. Muscatt	2-6	6	Aysen	52	J. Castillo	14
J. Muñoz	Rp.	7	De Ti Depend	52	D. Basoalto	13
J. Amaro	5c	8	Forfeit	52	H. López	5
H. Espinoza	5c	9	Nastacito	52	G. Lizama	3
J. Bernal G.	8	10	Filipín	51	G. Pardo	12
O. Jara	9	11	Frescura	51	S. Suárez	4
F. Gazmuri	6-12	12	M. Real	51	M. Fuentes	15
F. Gazmuri	4-5	13	Flecha	50	N.N.	8
C. Parra	5-13	14	Estero	49	G. Pinto	6
E. Cortez	7	15	Torrente	49	J. Romero	7

CORRAL: 12 con 13

2ª CARRERA. 950 Mts. A las 17 hrs. 3 años no ganadores (2ª válida para la Triple N° 1)

J. Melero B	Rp	1	Curumo	56	J. Leiva	2
J. Inda	Rp	2	Dandy	56	P. Cerón	9
Fdo. Castro	6	3	Extremo	56	L. Camus	1
J. Bta. Castro	Rp	4	Insaciable	56	M. Díaz	11
A. Sepúlveda	5-6c	5	Ney	56	P. Plaza	10
A. Sepúlveda	4	6	Pinto	56	G. Pardo	5
E. Bécar	debuta	7	Pizarreño	56	C. Rivera	3
M. Muscatt	Rp	8	Yusel	56	N.N.	12
O. Lizama	debuta	9	Elegancia	53	M. Fuentes	4
E. Petit	Rp	10	F. Moon	53	C. Leighton	8
L. Sorrel	Rp	11	Ojiblanca	53	M. Guerrero	6
E. Barticevic	Rp	12	Persurata	53	C. Silva	7

CORRAL: 5 con 6

3ª CARRERA. 950 Mts. A las 17.30 hrs. 2 años no ganadores (3ª válida para la Triple N° 1)

E. Beuzenberg	3	1	Al Aguaita	56	V. Bravo	2
S. Plaza	debuta	2	Mititín	56	V. Rojas	9
H. Yáñez	4	3	Puaso	56	E. Guajardo	1
H. Yáñez	10	4	Mielera	53	N.N.	11
D. Torres	debuta	5	Qué Raza	56	S. Suárez	10
D. Torres	debuta	6	Nilunga	53	A. Vergara	5
C. García	3	7	Recaro	56	L. Ramos	3
A. Bagú	5c	8	Tebal	56	J. Berrios	4
H. Jara	debuta	9	Foglia	53	O.P. Castillo	8
H. Jara	6c	10	Tornada	53	M. Fuentes	6
H. Miranda	3-5	11	Ranquih.	53	C. Rivera	7

CORRALES: 3 con 4, 5 con 6, y 9 con 10.

4ª CARRERA. 2.000 Mts. A las 18 hrs. Clásico Hipódromos de Provincias. (Ganador y Dupla Exacta).

H. Miranda	(llave 1)	3	1	Irónico	58	C. Rivera	2
A. Chinoni	(llave 1)	1-3	2	Venturoso	50	J. Castillo	1
E. Vidal	(llave 2)	1	3	Reyeco	52	G. Pinto	5
E. Petit	(llave 3)	4	4	El Barba	48	J.M. Aravena	3
J. Zúñiga	(llave 4)	2	5	Premier	46	L. Toro	4

5ª CARRERA. 1.300 Mts. Hand. A las 18.35 hrs. Ind. 12-10 (1ª de la 5ª y 6ª del Chile)

G. Avila	9-11	1	Hurry	55	G. Pardo	2
A. Donati	Reap.	2	Jaen	55	N.N.	9
M. Muscatt	3-4-5	3	L. de Oro	55	E. Guajardo	1
D. Torres	5	4	Ortigada	55	N.N.	11
R.A. Bernal G.	10	5	Polverita	55	E. Sepúlveda	10
L.H. Sorrel	Reap.	6	Tendido	55	G. Silva	14
H. Galaz	6	7	Festín	54	V. Rojas	13
P. Inda	9	8	Guasaniña	54	R. Jacquez	5
Jn. Bernal G.	4-8-12	9	Parburina	54	J.M. Aravena	3
M. Muñoz	4-9	10	P. Salmón	54	N.N.	12
H. Yáñez	10	11	Suavecita	54	D. Basoalto	4
D. Miranda	8	12	Tirreno	54	C. Miranda	15
I. Duque	3	13	Triguño	54	E. Cabrera	8
J.E. Castro A.	6	14	Champañita	53	L. Rivera	16
M. Fuentes	4	15	Ernestito	53	P. Cerón	6
S. Pérez	2-12c	16	Patotero	53	E. Guzmán	7

6ª CARRERA. 1.300 Mts. Hand. A las 19.10 hrs. Ind. 14-12. (2ª de la 5ª y 6ª del Chile)

E. Beuzenberg	1	1	Derrotero	55	C. Leighton	2
E. Zijl	5c	2	El Mio	55	G. Sandoval	1
E. Zijl	Reap.	3	Donizetti	54	A. Trujillo	1
P. Polanco	10	4	Encaje	55	P. Cerón	11
H. Medina Ch.	2-4	5	Función	55	V. Bravo	10
J. Amaro	6	6	Rivera	55	C. Pinto	14
J. Amaro	6	7	Yelucco	55	C. Miranda	13
R.A. Bernal G.	8-10c	8	C. Claro	54	N.N.	5
F. Jacial	Reap.	9	Contimas	54	C. Rivera	3
O. González	Reap	10	Draga	54	F. González	12
A. Petit	4-11	11	London	54	D. Basoalto	4
P. Molina	7	12	Kiosco	54	H. Carvajal	15
J. Muñoz R.	6-8	13	Ruanda	54	L. Rivera	8
D. Torres	Reap.	14	T. Discutida	54	A. Vergara	16
M. Muscatt	1-9	15	D. Tema	53	N.N.	6
A. Muñoz	3	16	Horsy	53	O.P. Castillo	7

CORRALES: 2 con 3 y 6 con 7

7ª CARRERA. 1.300 Mts. Hand. A las 19.45 hrs. Ind. 18-15. (3ª de la 5ª y 6ª del Chile)

J. Bta. Castro	7	1	El Princ.	55	V. Bravo	2
E. Cáceres	3-4	2	Kasavubu	55	C. Rivera	9
A. Sepúlveda	4-10	3	Portavoz	55	L. Murillo	1
A. Sepúlveda	7-10	4	Starri	53	P. Castillo	11
E. Inda G.	1	5	Tetusca	55	E. Guzmán	10
E. Vidal	9	6	Castañuela	54	E. Guajardo	14
O. Silva	Reap.	7	Crap	54	J. Romero	13
Jn. Silva	Reap.	8	Eros	54	P. Cerón	5
A. López	6	9	Favorito	54	J. Silva	3
O. González	2-3	10	L. Winner	53	F. González	12
M. Muñoz	4-8	11	Marianita	53	N.N.	4
J. Amaro	3-6c	12	Melo	53	H. López	8
L. Guerrero	2-6	13	Preciado	53	V. Rojas	6
J. Muñoz	7-9	14	Rendición	52	L. Rivera	7

Corral: 3 con 4

8ª CARRERA. 1.200 Mts. Cond. A las 20.20 hrs. Potrancas. (4ª de la 5ª y 6ª del Chile)

G. Melej N.	Reap.	1	B. Clara	53	J. Romero	2
M. Velarde	3c	2	Bichette	53	L. Ramos	9
H. Gazmuri	7	3	Camberra	53	E. Cabrera	1
E. Petit	5	4	Cotizada	53	H. Carvajal	11
Jn. Bernal G.	4-9	5	Frambuesa	53	G. Pardo	10
L. Guerrero	Reap.	6	Grosería	53	J. Silva	13
A. Gutiérrez	5-6-7	7	La Bruna	53	C. Leighton	5
F. Jacial	Reap.	8	L. Chance	53	N.N.	12
E. Vidal	2	9	M. Moffly	53	H. Bravo	12
V. Contreras	8	10	Prioridad	53	N.N.	4
P. Molina	4	11	Secretera	53	J. Carrasco	8
P. Polanco	3-6	12	Torrentera	53	P. Cerón	6
R. Rojas	8-11	13	Yungayina	53	M. Fuentes	7

9ª CARRERA. 1.300 Mts. A las 20.55 hrs. Ind. 39 al 30 (5ª de la 5ª y 6ª del Chile)

E. Vidal	1	1	C. Tigre	58	E. Guajardo	2
A. Sepúlveda	2-3	2	Palmeta	55	V. Bravo	9
H. Miranda	8-12	3	O. de Aguilá	55	E. Soto	1
H. Miranda	4	4	Ch. Viejo	49	L. Toro	11
A. Valdés	5c	5	Waterloo	54	L. Gutiérrez	10
H. Yáñez	Rp	6	El Malhaj	53	J. Carrasco	14
M. Fuentes	6	7	El Choclo	52	P. Cerón	13
C. García	1	8	Thunderbird	51	G. Pinto	5
I. Duque	3	9	Crisby	50	W. Cabrera	3
O. Silva	13	10	Windsoy	50	J. Romero	12
O. González	6	11	L. Silent	50	F. González	4
J. Nicoli	1	12	Mayor	50	R. González	8
J. Nicoli	5	13	R. Pellín	50	J. Castillo	6
Fdo. Gazmuri	1	14	Laudo	49	M. Fuentes	7

Corrales: 3 con 4, 12 con 13

10ª CARRERA. 1.300 Mts. A las 21.25 hrs. Ind. 23 al 19. (Sexta de la 5ª y 6ª del Chile)

L. Contreras	1	1	Adarguero	55	N.N.	2
L. Contreras	7-8	2	Tranquil	55	N.N.	9
L. Contreras	3-5	3	Sebastián	51	G. Pinto	1
J. Bta. Castro	1-1	4	J. Half	55	V. Bravo	11
J. Amaro	6c-8	5	Trineo	55	N.N.	10
E. Beuzenberg	1	6	Caicupil	54	C. Leighton	5
D. Torres	3-10	7	D'Alvaro	54	N.N.	3
M. Velarde	1	8	Presuntuoso	53	L. Ramos	12
J. Zúñiga	Reap.	9	Carpeta	52	R. Jacquez	4
L. E. Toledo	8	10	Diler	52	N.N.	8
F. Gazmuri	11	11	Sufán	52	L. Ramírez	6
E. Petit	5	12	Estuche	51	D. Basoalto	7

Corral: 1 con 2 y con 3

11ª CARRERA. 1.300 Mts. A las 21.55 hrs. Ind. 30 al 24. (Ganador y Dupla Exacta del desquite)

H. Espinoza	2-3c	1	Pil Pil	55	J. Barraza	2
E. Cáceres	4-5	2	Pisto	55	V. Bravo	9
R. Allen	6c	3	Brocado	54	P. Plaza	1
H. Jara	6-12	4	Jardinero	54	L. Murillo	11
J. Sánchez	1-12	5	Jayson	53	N.N.	10
J. Inda	Reap.	6	Parloteo	52	A. Poblete	14
J. Santos	3-5	7	Letonés	51	C. Rivera	13
Gvo. Melej	4	8	Literato	51	N.N.	5
J. Castro R	1-3	9	Polpaico	51	O. P. Castillo	3
R. Quiroz	2-4	10	Portentoso	51	J.M. Aravena	12
R. Castillo	1	11	Andy K	50	S. Suárez	4
G. Avila	4	12	G. Smith	50	G. Pardo	15
C. Miranda	1-1	13	Angelma	49	N.N.	8
C. Tapia	9	14	Desliz	49	L. Cornejo	6
P. Molina	Reap.	15	Desquite	49	N.N.	7



GUILLERMO "PEREJIL" FERNANDEZ estará nuevamente en la dirección de "Guantánamo". El hijo de Cencerro aparece con bastante opción en el compromiso inicial, pese a que cargará 60 kilos.

Carreras en beneficio de Hipódromos de Provincias

El Barba: Tras Esperado Desquite



REYECITO, siete años por Lujoso II en Snake, se encuentra como potrillo. Lo prueba esa contundente victoria conseguida en los 2.000 metros del clásico "Roto Chileno". En el grabado lo vemos de regreso al pesaje con Guillermo Pinto en su lomo. Puede repetirse esta escena.

En beneficio de los hipódromos de provincias será la reunión extraordinaria de carreras que se realizará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La cartilla consulta un total de once competencias. La primera se largará a las 16,30 horas. La de clausura a las 21,55.

La prueba de fondo es un clásico handicap sobre recorrido de 2.000 metros. La bolsa para el ganador será de 20.000 pesos.

El escaso grupo de competidores se redujo aún más, con la deserción de Premier.

Veamos los últimas actuaciones de los otros participantes:

IRONICO, 58 kilos, Carlos Rivera. No corre desde el 22 de diciembre. En tal fecha se clasificó tercero de Venturoso, 48, a tres cuerpos, en clásico handicap de 2.000 metros y 60 kilos.

VENTUROSO, 50 kilos, Jorge Castillo. Con 53 kilos ocupó la tercera posición, en clásico handicap de 1.500 metros, de Payado, 56. Dado su buen training y lo pequeño del lote, debe cumplir lucido papel.

REYECITO, 52 kilos, Guillermo Pinto. El pupilo de Enrique Vidál viene de conseguir aplastante victoria en los 2.000 metros del clásico handicap, "Roto Chileno".

Derrotó por cuatro largos a Hal Wallis. Esa será su

mejor carta de presentación.

EL BARBA, 48 kilos, José M. Aravena. El hijo de Nanquín no ha cumplido en la pista lo que sus responsables esperaban de él. En este compromiso, en el que le corres-

pondió un peso más que cómodo, tendrá su mejor oportunidad para brindar un triunfo a sus colores. Recordemos que con 50 kilos arribó cuarto de Reyecito, 48, a 9 1/2 cuerpos, en clásico handicap de 2.000 metros. Nuestro favorito.

Tuvieron Inconveniente

PRIMERA CARRERA

FRESCURA: El jinete dio cuenta que no pudo cumplir las instrucciones de correr por afuera. **ESTERO**: Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la conducción. Se multó en \$ 200 a su jinete por no conducir debidamente.

SEGUNDA CARRERA

PINTO: Se notificó a su preparador de adiestrarlo en el partidor.

TERCERA CARRERA

MIELERA: El jinete perdió el estribo izquierdo al partir recuperándolo a los 50 metros corridos.

QUINTA CARRERA

PARBURINA: Fue abierta casualmente en los 900 metros.

SEXTA CARRERA

KIOSCO: Fue abierto casualmente en los 500 metros. **DON TEMA**: Se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la conducción, pues el jinete no cumplió las instrucciones de correr por fuera.

SEPTIMA CARRERA

EL PRINCIPE: El jinete dio cuenta que su conducido corrió cegado por la arena que recibía. **CASTAÑUELA**: Fue molestada entre los 800 y 500 metros multándose al jinete culpable.

NOVENA CARRERA

OJO DE AGUILA: Fue cargado casualmente a 150 metros de la meta. **WATERLOO**: Fue cargado violentamente desde las primeras distancias hasta los 900 metros. Se multó al jinete culpable. **CRISBY**: Fue cargado entre los 1.000 y 800 metros multándose al jinete culpable.

DECIMA CARRERA

SUFAN: Fue cargado en las primeras distancias multándose al jinete culpable.

DECIMOPRIMERA CARRERA

PILPIL: Fue abierto en los 900 metros. **JARDINERO**: Fue cargado entre los 1.000 y 800 metros multándose al jinete culpable. **JAYSON**: Se estrelló en el Partidor. **GRANNY SMITH**: Fue abierto al partir teniendo su jinete que levantar. Se multó al jinete culpable. **DESLIZ**: El jinete dio cuenta que su conducida se asustaba con la arena que recibía.

No Serán de la Partida

Los siguientes caballos no serán de la partida en la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile:

PRIMERA CARRERA: (1) Batibamba, (7) De Ti Depende, (12) Macho Real y (13) Flecha.

SEGUNDA CARRERA: (1) Curumo.

TERCERA CARRERA: (7) Recaro y (9) Foglia.

CUARTA CARRERA: (5) Premier.

QUINTA CARRERA: (4) Ortigada (6) Tendido, (8) Gusaniña y (12) Tirreno.

SEXTA CARRERA: (10) Draga y (15) Don Tema.

SEPTIMA CARRERA: (3) Portavoz.

NOVENA CARRERA: (8) Thunderbird (14) Laudo.

DECIMA CARRERA: (2) Tranquil, (3) Sebastián, (9) Carpeta, (10) Diler y (11) Sulán.

DECIMOPRIMERA CARRERA: (5) Jayson, (6) Parloteo y (13) Angelmo.

Cotejaron Efectivos de Bullezú

Entre los reducidos elementos que realizaron sus habituales ejercicios en la mañana de ayer en la pista de arena del Club Hípico se encontraban los pensionistas del capacitado entrenador Antonio Bullezú Noar.

Todos se vieron con grandes bríos en sus movidas, demostrando que pasan por un buen momento.

A continuación entregamos los cotejos que realizaron

500 Metros

KOKA, Juan Romero, en 30 a voluntad.

ANDALUE, Juan Romero, en 30 1/5 a voluntad.

600 Metros

ESCUELA, Juan Romero, en 37.

DESCARINA, Juan Romero, en 36 3/5.

DIECIOCHERA, Juan Romero, en 36 2/5.

ENSAIMADA, Juan Romero, en 36 2/5.

SAN PAPE, aprendiz, en 37.

700 Metros

SOY LIBRE, Juan Romero, en 42 3/5.

MUNDO CRUEL, Juan Romero y **KURCO**, aprendiz, en 43 2/5 iguales.

1.000 Metros

PRESTO, Juan Romero, en 1.03.



La Bola de Cristal



	EL ENSAYO	EL CLUB	LA HIPICA	MUNDO HIPICO	EL MERCURIO	LA SEGUNDA	ULT. NOTICIAS	TERCERA	EL CRONISTA
1ª	Flecha Conquistador	Parentela Flecha	Parentela Flecha	Strazzo Aysen	Parentela Nastacito	Flecha Strazzo	Conquistador Aysen	Torrente Conquistador	Estero Torrente
2ª	Pizarreño F. Moon	Pinto F. Moon	Pinto F. Moon	Dandy Pinto	Dandy Pinto	Dandy Pinto	Pinto Pizarreño	Dandy Pinto	Dandy Pinto
3ª	A. Aguaita Recaro	Ranquilhuina Recaro	Ranquilhuina Recaro	Al Aguaita Recaro	Al Aguaita Prusso	Al Aguaita Recaro	Prusso Recaro	Ranquilhuina Al Aguaita	Ranquil Al Aguaita
4ª	Irónico El Barba	Irónico Reyecito	Irónico Reyecito	Premier Venturoso	Reyecito Venturoso	Reyecito Irónico	El Barba Reyecito	Reyecito Irónico	El Barba Irónico
5ª	L. de Oro Hurry	Ernestito L. de Oro	Ernestito L. de Oro	L. de Oro Patotero	Ernestito Festin	Champañita Hurry	Ernestito Trigueño	Champañita Trigueño	Hurry Champañita
6ª	Kiosco C. Claro	Horsy Derrotero	Horsy Derrotero	Función Horsy	Derrotero Bivera	Horsy y Kiosco	Derrotero Función	Horsy Continuas	C. Claro Kiosco
7ª	Kasavubu Eros	L. Winner Preciado	L. Winner Preciado	Kasavubu Preciado	Kasavubu Melo	Kasavubu L. Winner	L. Winner Tetrusca	Kasavubu Favorito	Melo L. Winner
8ª	Bichette M. Moffly	Bichette M. Moffly	Bichette M. Moffly	Bichette M. Moffly	M. Moffly Torrentera	M. Moffly Secretara	M. Moffly Torrentera	M. Moffly Bichette	M. Moffly La Bruna
9ª	Thunderbird Palmeta	Ch. Viejo Thunderbird	Ch. Viejo Thunderbird	R. Pellín Thunderbird	Crisby R. Pellín	R. Pellín Thunderbird	Thunderbird R. Pellín	R. Pellín Palmeta	Mayor El Chocito
10ª	Presuntuoso Just Half	Adarguero Presuntuoso	Adarguero Presuntuoso	Just Half Adarguero	Just Half Trineo	Just Half Presuntuoso	Just Half Caicupil	Just Half Sebastián	J. Half Trineo
11ª	Desquite Jayson	Letonés Portentoso	Letonés Portentoso	Jayson Portentoso	Desquite Pilpil	Desquite Pisto	Polpaico Andy K.	Polpaico Angelmo	Desquite Polpaico.

El Tiempo

Despejado, pero sin grandes cambios de temperatura, seguirá el tiempo en Santiago

Temperaturas probables: Mínima 13 grados, máxima 30

Temperaturas de ayer: Máxima 31 grados, a las 16,30 horas.

Mínima 12 grados, a las 7.10 horas

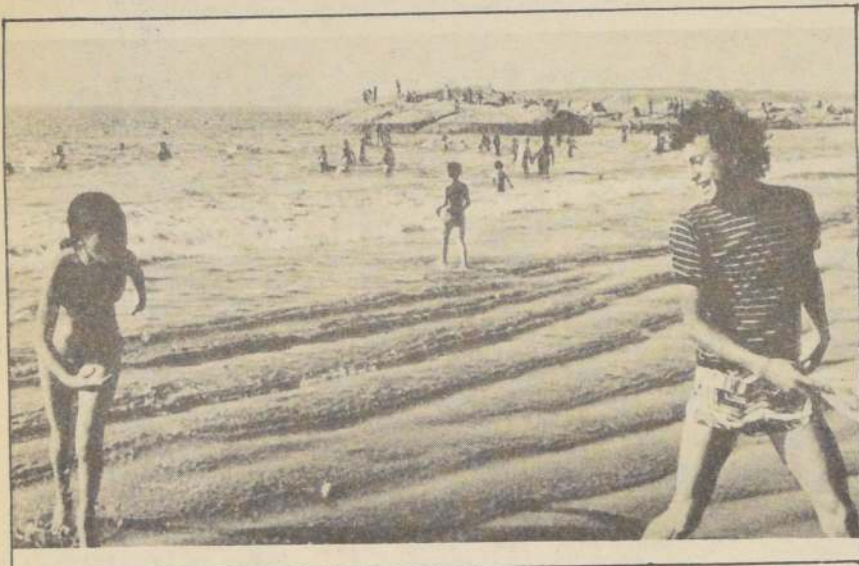
Fono 82222

Santiago de Chile. Miércoles 2 de Febrero de 1977

ANO II- N° 511.

Representante Legal: Saverio Sprovera

Agustinas 1269



Loncura es la playa popular de Quintero.

Después del 73

Sin Palabras, Loncura Muestra sus Cambios

Loncura, —a sólo cinco minutos del sector céntrico de Quintero— es la playa más amplia de la comuna que se ha levantado con el trabajo de los 314 trabajadores del Empleo Mínimo. Sus ocho kilómetros de playa la han transformado en un recinto popular elegido por grupos de trabajadores y estudiantes para instalar improvisados campamentos y pasar, por menor costo, unas vacaciones junto al mar.

En esta caleta se concentra la mayor parte de la población flotante que veranea en Quintero y que alcanza a ochenta mil personas. En medio de estos campamentos sobresalen escasos grupos de casitas.

A juicio de los expertos "no es una playa apta para el baño. A veces existe un letrero con la indicación del caso, pero la misma gente los saca para bañarse sin problemas".

Fernando Latrigue, Alcalde de Quintero, recuerda que "en el tiempo de la Unidad Popular Loncura se transformó

Texto: Fresia Vásquez
Fotos: Carlos Tapia

en un camping donde miles de personas llegaban en carpas, sin permiso previo, y por la gran cantidad existían robos e intranquilidad en el público". "Hasta el año 1973 no existían ni siquiera servicios higiénicos".

Actualmente, Loncura demuestra sin palabras como ha cambiado. La entrada principal, casi frente al camino costero nos lleva por el costado del Cementerio —bordeando bosques de eucaliptus— al centro de reunión predilecto del público:

En lo que podría llamarse la avenida principal de Loncura que no tiene nombre, es sólo el camino costero, existen variados pasatiempos: tiro al blanco y otros juegos que funcionan en la tarde; durante el día sólo se juega taca taca, a \$ 2 la ficha para seis partidos.

Detrás de estos juegos veraniegos se observan las cabinas de baños que construyó la Municipalidad. Son de madera y están pintadas de verde.

Gloria Martínez, de 25 años de edad, dueña de casa, cuenta a este diario que "es la primera vez que vengo a veranear aquí. Estoy en una casita chica, con mi cuñada, y no me ha resultado caro porque los precios son muy parecidos a Santiago. En la misma playa venden las bebidas familiares a \$ 5, mientras que en otras playas de Quintero por una chica piden \$ 3.

Agrega que "Loncura es una playa para familias modestas. Todos los días llegan micros con trabajadores de fábricas de Santiago que vienen por el día o por un fin de semana. Es la única forma de veranear cuando no se dispone de mucho dinero".

Pero, la playa a lo largo de sus ocho kilómetros de extensión da cabida a quien lo desee. El agua no es tan fría y los veraneantes que disponen de vehículo avanzan en dirección a Puchuncaví, buscando la soledad, las dunas y la tranquilidad que toda persona necesita, especialmente en este mes de febrero.

Hoy llegan a Maipú

La Juventud de Chile y Argentina Reafirma Hermandad de Ambos Países

"Hemos venido a rendir un homenaje al Ejército Libertador y a estrechar los lazos de amistad entre la juventud de Chile y Argentina, porque somos países unidos por la tradición y la historia" manifestó a su llegada a Santiago Eduardo Berton, profesor de Educación Física que viene a cargo de la delegación de muchachos argentinos del raid caminero que emula la gesta del Ejército Libertador.

A las 13,30 horas, los jóvenes de la delegación trasandina, recibieron el homenaje de la juventud de Conchalí en un acto que se desarrolló frente a la Municipalidad de esa comuna.

La caravana se detuvo al mediodía a la altura de Puente Verde, casi al salir de Colina, donde los jóvenes decidieron hacer un alto a la vera del camino, para saborear la rica fruta chilena, (sandías y melones).

Mientras descansaban conversamos con el Jefe del grupo Eduardo Berton quien manifestó.

Salimos el 18 de enero desde Plumerillo en Argentina, exactamente a las 11,30, la misma hora en que hace 160 años partió el Ejército Libertador que hizo la travesía de los Andes.

"El grupo está integrado por 41 jóvenes (17 mujeres y 24 varones) Además vienen 9 profesores. La travesía la hemos hecho hasta el

momento sin novedades, ni contratiempos importantes, excepto el de Graciela Sassich, quien contrajo una faringitis y tuvo que ser trasladada a un Hotel de Santiago, donde está recuperándose normalmente, en base a reposo y medicamentos que nos proporcionó gentilmente la Secretaría Nacional de la Juventud".

"Lo más emocionante ha sido para nosotros, la calurosa acogida que nos ha brindado el pueblo chileno que se ha volcado en las calles, para aplaudir nuestro paso y sellar de esta manera la nunca desmentida hermandad chileno-argentina".

Junto al grupo de jóvenes viaja el historiador y representante de la Junta de Estudios Históricos de Mendoza, Juan Isidro Masa, de 69 años de edad, quien también ha hecho la caminata desde la ciudad trasandina, sin claudicar ni demostrar cansancio en ningún momento.

"Me he encargado de disertar en el camino y relatar las hazañas del Ejército Libertador, en cada uno de los sitios por donde hemos seguido la ruta de los héroes de los Andes. No he sentido la fatiga, preocupado de admirar y recordar los actos heroicos de nuestros padres de la patria", manifiesta el decano de los caminantes.

Mientras nos conversa se masajea, sus pies ya

cansados de caminar, pero en su semblante refleja la intensa emoción que siente de estar en suelo chileno.

Norma Castro es la más joven de las caminantes argentinas, tiene 13 años y manifestó que la travesía se ha efectuado sin problemas porque existe una gran camaradería entre los jóvenes. "Me ha impresionado el cariño que nos ha demostrado el pueblo chileno. Nunca olvidaré esta hermosa experiencia. La fruta chilena es muy rica sobre todo la sandía. En Mendoza no la como, pero vea usted como ya me he comido una entera... que ricas y dulces son", manifiesta la benjamina del grupo.

Los muchachos argentinos y la pequeña comitiva de jóvenes chilenos que recibieron a los caminantes disfrutaron de un almuerzo en la Piscina de la Municipalidad de Conchalí y en la tarde reanudaron viaje hacia la Plaza de Armas donde llegaron por la noche.

Para hoy son esperados en Maipú, donde se oficiará el acto de Acción de Gracias y una misa por el descanso de los caídos en la histórica batalla.

Al homenaje en Maipú asistirán el Embajador de Argentina, Hugo Mario Miatello, y dirigentes nacionales de la Secretaría de la Juventud, encabezados por el secretario nacional. Francisco Bertolucci.



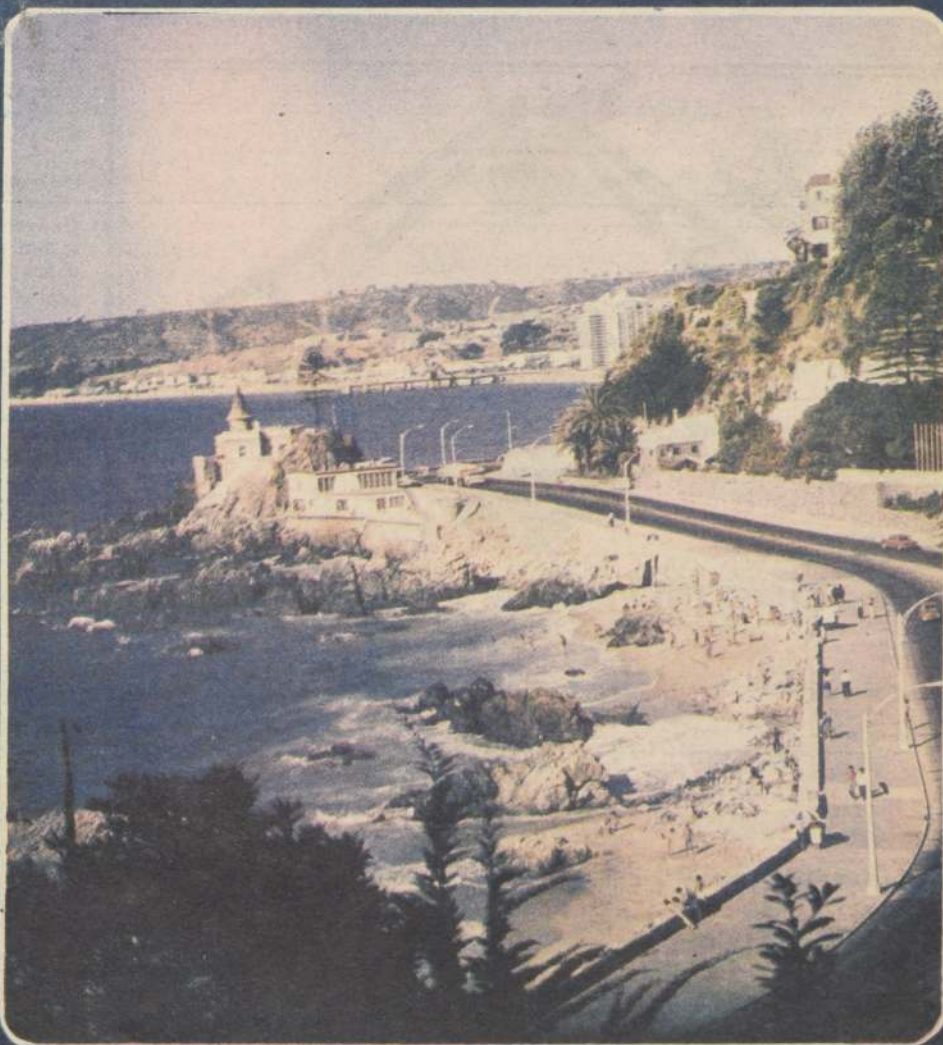
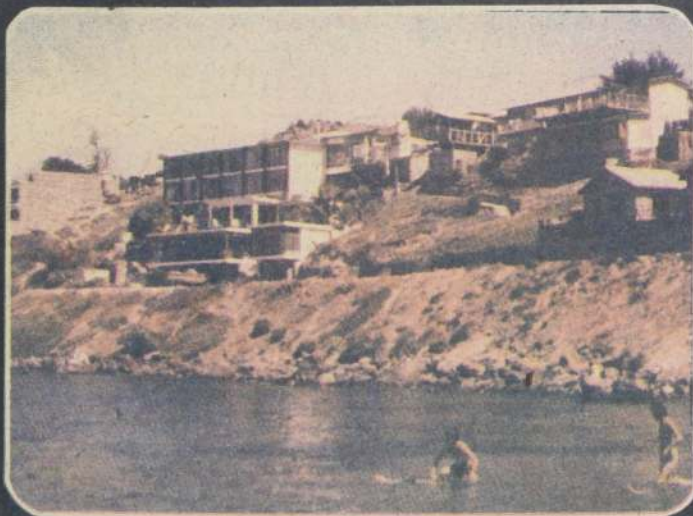
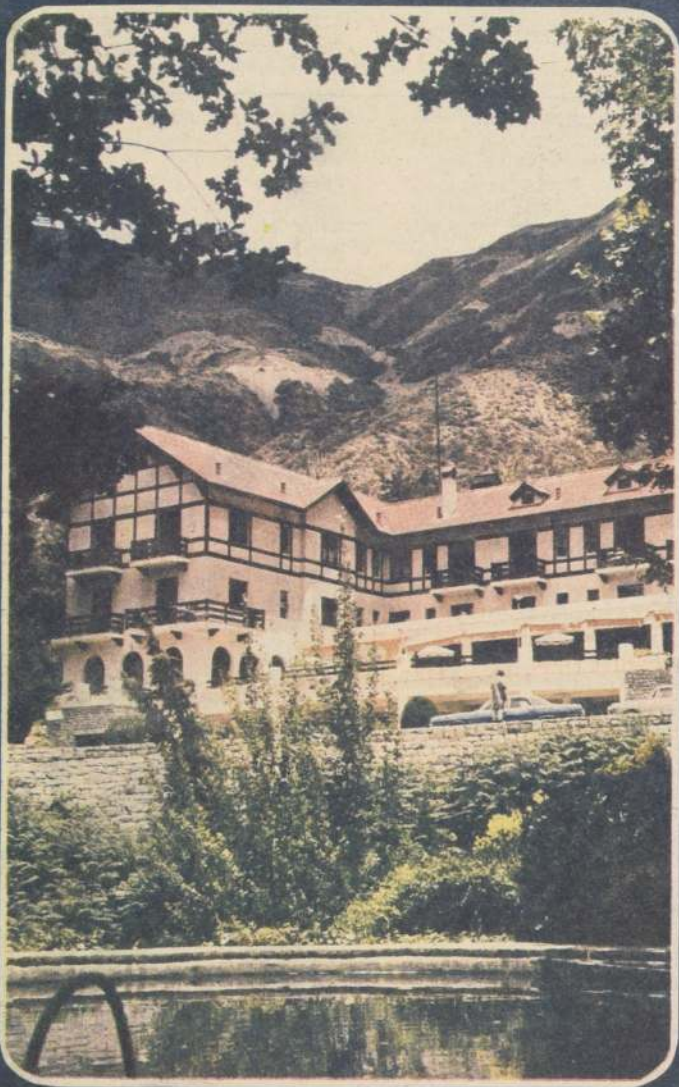
Aspecto de la marcha de los jóvenes argentinos, iniciada en la ciudad de Mendoza y que culmina hoy con la rememoración del abrazo de los libertadores O'Higgins y San Martín, en el histórico sitio de la batalla de Maipú

Suplemento

TURISTICO

Miércoles 2 de Febrero de 1977

especial del diario **El Cronista**



*La Cordillera de Los Andes es la columna vertebral
de la integración chileno-argentina*

VALPARAISO, mi amor



Paseo 21 de mayo, muestra entre palmeras y cipreses la Bahía de Valparaíso, con sus barcos surtos y el blanco "Puerto Montt" esperando como un enamorado sin esperanzas a su novia, aquellos pasajeros que algún día viajarán en él.

La mayoría de las personas que vienen a esta zona costera de la V Región casi siempre dicen que vienen a "VIÑA", como si eso se explicara por sí solo, no tomando en cuenta que si bien Viña del Mar indudablemente tiene sus encantos, es Valparaíso quien llama a aquellas personas que buscan lo típico —y con personalidad— que sólo puede dar el puerto.

Para los incrédulos, nada mejor que una invitación a venir y comparar la tónica de estas dos ciudades hermanas, pero tan diferentes a la vez. Porque es ésta una diferencia que parte desde el nacimiento de ambas ciudades: una como puerto, y la otra como asiento de verano.

Valparaíso, el primer puerto de la República, llegó a ser durante un tiempo más importante incluso que Santiago, ya que antes del transporte aéreo y del ferrocarril, todo se hacía por barco. Fue por lo tanto Valparaíso, desde el tiempo de la Colonia y hasta el 1800, el lugar de más movimiento en el país; aún se pueden ver las antiguas mansiones en algunos cerros, especialmente en el Cerro de Los Placeres, donde todavía a principios del 1900, era el lugar "In" donde vivir, y las Torpederas con el blaneario recreo, el lugar donde iban a bañarse esos "osados" jóvenes de ayer.

Hoy, de esas mansiones, pocas quedan, destacándose por sobre todas el Palacio Baburitz, convertido en el Museo de Bellas Artes de Valparaíso, y el Museo del Mar, Lord Cochrane, casa colonial que en realidad nunca fue residencia de Lord Cochrane, sino del primer astrónomo de Chile, personaje que descubrió que cuando se veía la Silla del Gobernador en la puntilla (por ahí, por Ventanas) había buen tiempo en Valparaíso. Hoy todavía los porteños y viñamarinos se rigen por este barómetro, a veces más fidedigno que "algunos teletiempos".

Valparaíso, en verano, también es sumamente interesante, ya que durante el mes de enero, las Universidades Católica y Santa María llevan a cabo sus respectivas Escuelas de Verano, dándole la oportunidad a los veraneantes, tanto chilenos como extranjeros, de inscribirse en algunos de estos cursos y gozar de las playas, los buenos restaurantes, y los hermosos paseos a la orilla del mar.

Para los amantes de hermosas vistas, se les recomienda muy en especial un paseo en lancha por la bahía, el que sólo cuesta siete pesos la media hora. Así, en una hora, usted podrá ver las zonas más hermosas desde el mar, destacándose especialmente la imponente Universidad Santa María, desde donde el busto de Federico Santa María, fundador de esta casa de estudios, mira hacia el mar y el lejano horizonte.

Si se hace especial hincapié en la mencionada Universidad, es porque en realidad posee uno de los más hermosos parques y jardines de la región, y una vista excepcional a la Bahía de Valparaíso, siendo el lugar ideal para un aficionado de la fotografía: allí se encuentran viejos cañones, enormes y umbrosos árboles de las más distintas especies, y una vista increíble a través de una vieja y enorme puerta de fierro forjado, hacia Viña del Mar.

Si usted se internó a "La Santa María", como la llama la mayoría, por

la Avenida España, conocerá un paseo totalmente nuevo y bellissimo, si toma el camino por Placeres alto hacia el cerro Barón, donde toda la subida es en realidad un mirador, especialmente el último sector, donde todavía existe la barandilla original, con sus pequeñas farolas de globos color de luna y de luz. Un poco más allá, el viento silba, queriéndose llevar las faldas de las porteñas, justo en la plazuelita.

Pero ustedes se preguntarán: ¿Y cómo llegar de un lugar a otro? Si no posee movilización propia, lo más fácil es tomar un bus, ya que todos llevan indicado en sus letreros los lugares que recorren, incluyendo las playas; siendo el medio más caro, los buses que van hasta Con-con, y cuya salida es desde la calle Valparaíso con Quillota, costando el pasaje cinco pesos por persona!



Iglesia de la Matriz, cuya primera capilla "pajiza" fue construida en el milquinientos terremotos, incendios, e inundaciones la destruyeron, pero se volvió a reconstruir. Hoy de lo que muestra esta foto, poco queda, pero se la está reconstruyendo de nuevo. Adentro tiene unas hermosas réplicas de santos y la Sagrada Familia que aún se conservan.



Paseo Baburitz, como lo llamaron en sus tiempos, hoy sólo la casa conserva el nombre y fue convertida en Museo de Bellas

Artes. Por fuera, hermosos jardines, un edificio precioso y por dentro todo tipo de pinturas y esculturas.



RESTAURANT - GRILL DISCOTHEQUE

Comida Internacional
Especialidad en Mariscos y Pescados
International Food- Speciality in Sea shell and Fish-Carnes Finas - Special Meat
Atención especial a grupos - Manifestaciones



AVDA. ALTAMIRANO 1579
FONO 51158 VALPARAISO - CHILE

Valparaíso es ciudad de pocos balnearios, contando con sólo Torpederas y Los Placeres.

Torpederas, hermoso balneario ubicado en una perfecta herradura natural, rodeado de jardines, ofrece a los bañistas un lugar seguro donde bañarse, recrearse y tostarse al sol.

Este balneario popular ofrece, fuera de los quioscos con bebidas y otros, cómodas cabinas, baños e incluso, para aquellos que no trajeron trajes de baño, la posibilidad de arrendar uno.

La movilización que lleva hasta este balneario es toda aquella que pasa por la parte de la caleta El Membrillo, costando el pasaje sólo un peso y ochenta centavos.

Más hacia Viña del Mar está "Los Placeres", playa bastante concurrida antiguamente; pero desde que se comenzaron

El balneario Recreo, tal vez el más completo de todos, ofrece a los bañistas una hermosa playita, una piscina de agua salada, una "poza" donde pueden bañarse los niños en un mar "amortiguado" por un muro de protección, numerosos kioscos de bebidas, sandwiches y hasta platos de fácil preparación, como lo sería un bistec con ensalada.

Fue aquí donde comenzó el Casino de Viña del Mar, con su primera ruleta, exactamente en el Patio Andaluz; hoy convertido en terraza de asoleo junto a numerosas otras, adornadas de hermosas plantas y arbustos.

Y para los mayores, nada mejor que un baño caliente de mar, que renueva los tejidos, vigoriza la circulación y alivia dolores reumáticos.

La temporada va desde diciembre a



El corazón de Valparaíso, hacia la izquierda, comienza ya el "barrio chino" y hacia la derecha, el "wall street" portuario, seguido por su centro comercial. Al centro, ¡Adivinó! El Monumento a los Héroes de Iquique.

VALPARAISO y sus balnearios

los trabajos para la Vía Elevada, se ha visto afeada por estructuras metálicas que rompen la suave armonía entre las líneas de la playa y el medio que la rodea; solamente concurren a ella aquéllos que circundan el sector, quedando descartado como balneario popular.

Siempre avanzando hacia la Ciudad Jardín, hay dos balnearios, si bien ya no pertenecen a Valparaíso, están en el límite de ambas ciudades. Estos son: "Poca Ola" y Balneario Recreo.

"Poca Ola" posee uno de los pocos balnearios aptos para la natación de esta región, y a pesar de ser tan pequeño, posee cabinas y quioscos de bebidas

marzo y el valor de las entradas es de diez pesos por adulto, cinco por niños (hasta doce años), costando el abono para quince veces 100 y 50 pesos respectivamente.

En cuanto a los baños calientes, cuestan éstos 30 pesos por persona y el abono para diez veces, sólo 240 pesos, y Ud. queda como nuevo...

Para los tres últimos balnearios, vale decir: los Placeres, Poca Ola y Recreo, toda locomoción colectiva que va desde Viña del Mar hasta Valparaíso para en estas playas, y su valor es de sólo un peso ochenta centavos por persona. Sin embargo, ninguna de estas playas cuenta con playa de estacionamiento.



De 10 a una de la tarde y de cuatro hasta las ocho de la noche, todo se llena, no quedando un pedacito de arena visible. ¿La razón? Es Torpederas, el único Bal-

neario "con todas las de la ley", que queda en Valparaíso, fuera de ser el mejor lugar para poder nadar, desde Playa Ancha hasta Con Con.

FOTOGRAFIA

Forestier

Rehren, May y Cía. Ltda.

FOTO*CINE*COLOR

Artículos Fotográficos

Importaciones Representaciones

Laboratorios Fotográficos

Especializada:

Blanco y Negro- Color

FOTOMURAL

VALPARAISO: Salvador Donoso

1319-Teléfono 7711

VINA DEL MAR: Traslaviña 271

Teléfono 882226

turismo forestier

PASAJES AEREOS Y MARITIMOS

AGENTE GENERAL DE

EURAILPASS

Bellavista 409-Teléfono 55846

Casilla 2080 VALPARAISO

Se terminó el año
estudiantil y comenzó
oficialmente el verano,
o las vacaciones de
verano para miles de
"lolos" salidos tanto
de los colegios como
de universidades
chilenas- argentinas
y también de otros
países vecinos.



La conversación parece estar buena, si no estas lolas no estarían tan entretenidas conversando sino que estarían mirando a tanto turista buen-

mozo que se asoma por la calle Valparaíso al atardecer y en la noche, mientras tanto, al fondo, pegado al local de la Compañía de Teléfonos,

un niño ofrece ese típico producto chileno: "A los buenos cocos pelados casera, que son los últimos que quedan caserita!".

"PELIGRO ya vienen los lolos"

Para las familias viñamarinas -y sobre todo aquellas que viven cerca de las playas o el centro de la ciudad- comenzó la "invasión". Sí, porque es en esta época cuando se recuerdan de "los tios" que viven en Viña, y que después de todo son "harto capos", y se dejan caer, en visitas de un mes, si tienen suerte los "tios", o dos si los pillaron despreocupados, sin arrendar la casa o el departamento para desaparecerse de esta área peligrosa que es la ciudad jardín en verano.

Ante el hecho inevitable comienza la acción señores! los buenos para pescar el baño a tiempo! los alegatos por la presión del agua —el gasto del agua— ¡y la desesperación de no haber comprado "Frigidaire" con llave!

Si porque la verdad sea dicha —estos lolos y lolas son harto voraces— no se les puede culpar, claro, después de todo todavía están creciendo.

MATINAL

Una vez duchaditos —bañaditos en colonia se "instalan" los jeans —una polera y a la playa— se juega paleta— (los recauchaditos juegan vóleibol o fútbol en Reñaca).

Los más osados se van a dedo y los "pudientes" en moto o bus— los menos en auto, el lugar in— Reñaca —hacia el final— donde se pasea— se clasifican tangas bikinis y los "demases" de sus poseedoras o poseedores. Sí, porque ellas se han emancipado (entre sus lecturas preferidas está "Cosmopolitan"), los cantantes que están en onda en Viña son: Los Estilistas, Diana Ross, y Marwin, Grupo América, Roberto Carlos, Olivia Newton Jones, Manolo Otero —Augusto Camacho— Illapu, Donna Summers, Elton John y Neil Diamond.

Después de tostarse por todos los lados posibles —a la calle Valparaíso— a amontonarse frente a la Compañía de Teléfonos y al Samoiedo. Porque simplemente HAY QUE ESTAR AHÍ— no es necesario ponerse de acuerdo— ellos saben perfectamente dónde encontrarse.

Después, a casa y a almorzar, pero también hay de aquellos que no se alejan de Reñaca por ningún motivo y comen papas fritas en el "Long Beach" (a seis pesos el cartucho) o un sandwich en Hottys y para aquellos de más recursos una parrillada o alguna exquisitez de "Aku Aku".

MATINEE Y VERMOUTH

En la tarde continúa la sesión de tostado y mirando para luego regresar a casa o a la residencial de donde después de una ducha se sale a "lolar" —de nuevo a calle Valparaíso— tal vez a tomar bebidas y un sandwich en el Samoiedo o en el Robry el lugar favorito en el segundo piso del Portal Alamos.

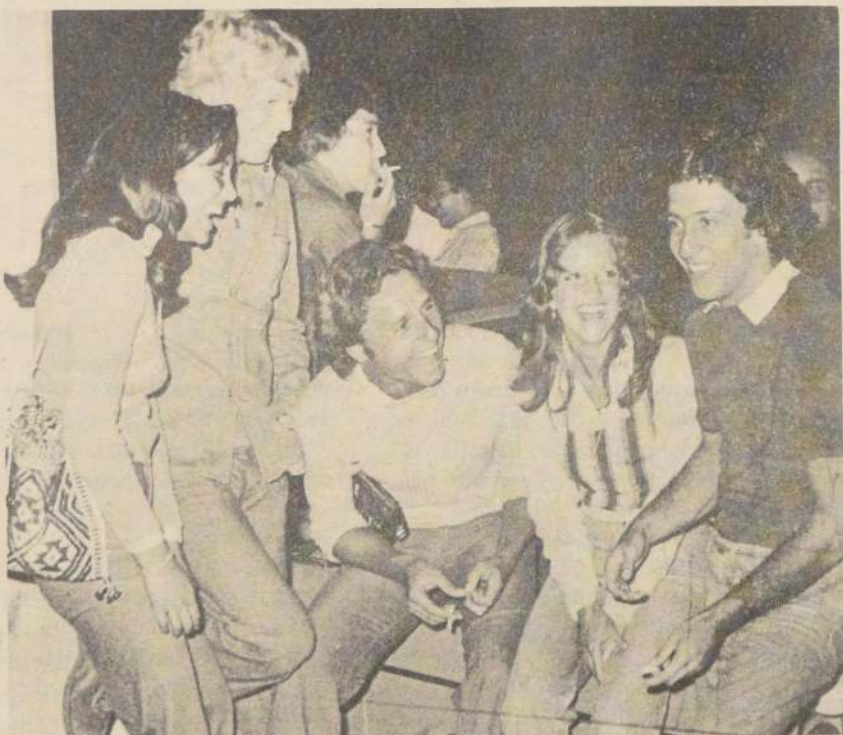
"NOCHE"

Comienza a oscurecerse y todos parten hacia algún lado —los que están a pie van a la avenida Perú en su gran mayoría; toman "pisco-la", "Canario" (Pisco, Limón y huevo) "Tom Collins" y "School Driver" (Vodka con naranja) en el Chez Jacques (Avenida Perú con Uno Norte).

Los que están movilizados gran mayoría en moto, se van a mirar "la puesta del sol" en Reñaca.

También en la noche se baila, los lugares preferidos: Discotheques Trouble (cerca del Mc Kay), Topsy Topsy, Shendoor (en el Sausalito) y otros y cuando no se sale a escuchar discos o casettes de autores extranjeros de gran éxito y cuyas producciones no han sido aún editadas en Chile.

En general —todo se hace en grupo tratando de gastar el mínimo y obtener el máximo de invitaciones —ya que— qué lolo cuenta con 50 pesos diarios para pasarlo bien.



Se terminó el año estudiantil, pleno verano, y el festival comenzando, ¿Qué otra cosa podrían pedir estos lolos? Nada. La felicidad se les nota en la

cara, ya estarán planeando lo que harán mañana, riéndose de cosas que sucedieron durante el día, si porqué el recuento lo están haciendo en la Avenida

Perú, justito frente al Chez Gerald.

Y los que vienen de afuera, pues a encontrar las residenciales más baratas —cuestan 80 diarios por persona o alguna casa de familia que arriende una pieza por el verano— y que no cobre demasiado!

¡Y cuando cansa la playa!

Pues nada mejor que una "Choreza" es ir a tomar chicha a Olmué —a andar a

caballo— o ir de paseo a algún lugar apartado hacia el interior, y acompañados por una guitarra y mucha risa gozando en "patota", todo lo que sea festivos, ya sea universitarios o de alguna localidad cercana!

Total, se está en la edad del grispo, y no falta ponerse de acuerdo ¡siempre se llega hacia donde están los demás!

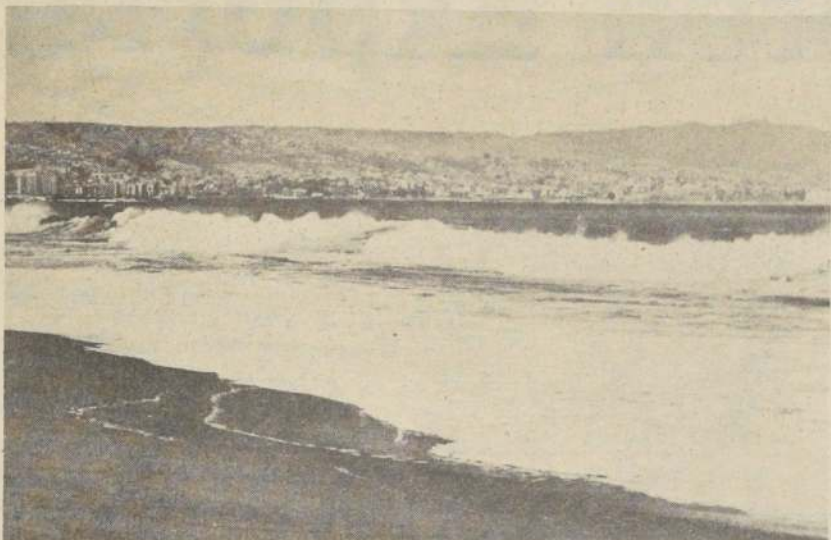


Samoiedo, lugar preferido para pasar a lolar, a hacer grupitos en la puerta, y ver quien pasa; a lo mejor, surge algo entretenido para la noche, ¿quién sabe?

SNACK-BAR
**Long
Beach**

El Punto de Reunión de la Juventud
Avda. Borgoño N° 14.797 - Reñaca

dulce verano en REÑACA



Y en invierno, la cosa es así. Las olas vienen y van; se pasea a los perros, se camina, y de vuelta al auto a conversar porque hace mucho frío.

Reñaca es el lugar de moda, el más integrado al quehacer veraniego: sin embargo, este lugar que bulle de vida ahora, en invierno es comparable a un monasterio para retirarse "del mundanal ruido".

Pero, a programar señores.

Estas casas- en su mayoría deshabitadas- en invierno- con un super hábit poblacional de un ciento por ciento- busca vida y entretenimiento para el verano.

Es así como después de un reparador desayuno en la mañana ellos van a darse sus vueltas, a pasear los que desean mantenerse en buenas condiciones, incluso efectúan unos "trotos locos" a la orilla del mar para quemar esas grasitas ocasionada por la buena comida.

Y cómo no tentarse! si desde el centro comercial de Reñaca hasta casi la Enap en Con Con, hay unos 60 restaurantes para todos los gustos y a precios módicos, y todos con la hermosa vista que ofrece la famosa "corniche" chilena ¡qué mejor!

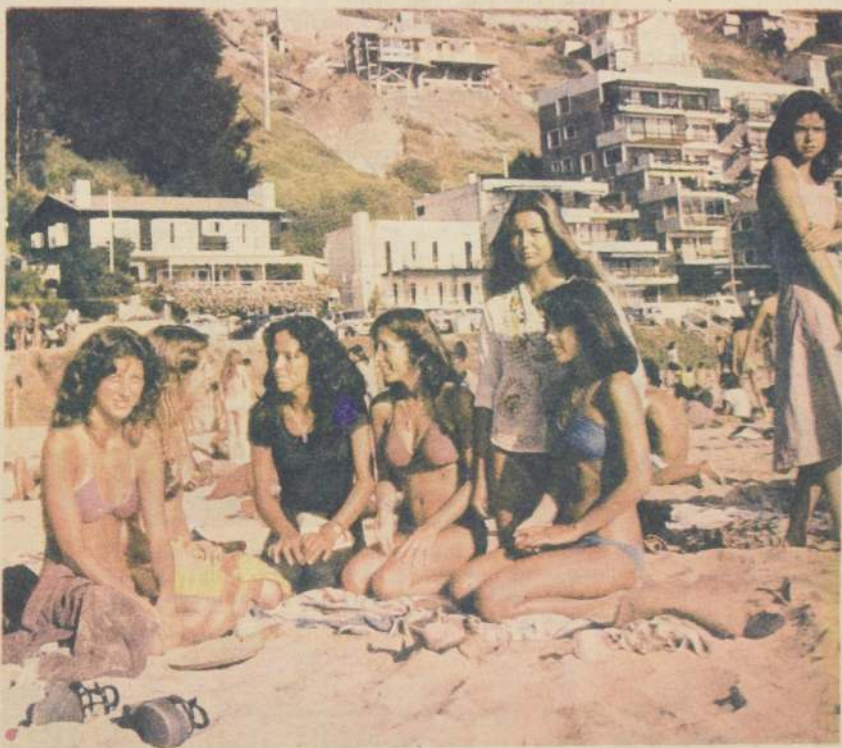
Ya a media mañana ellas realizan compras para la semana y ellos dan un paseito por la calle Valparaíso tomándose un "traguito mientras tanto" y después a la playa- los más jóvenes, a paletear.

A la hora de almorzar, un hambre de lobos- y cómo no- si se ha hecho cualquier cantidad de ejercicios cuatro veces por la calle Valparaíso- una vuelta por

la feria de Artesanía y todavía ejercicio en la playa.

Sin embargo- también hay muchas que hacen tenis- que más que nunca, parece ser el deporte del momento.

Después de almuerzo, sobremesa donde se discuten los sucesos entretenidos del día, y las típicas "tallas" entre primos, tíos, padres, abuelos e hijos.



Parte de la Vida de Verano en Reñaca- son los nuevos locales que se han establecido justo al frente de la playa, donde se pueden comer ricos sandwiches, pasteles, hot-dogs, churrascos, helados, jugos de frutas y bebidas, mientras se puede mirar todo lo que pasa allá abajo!

Y más tarde, a la playa se ha dicho a mirar el lolerío a ver si hay programa para la noche y alimentar el ojo!

Los demás: a organizar paseos, a la hora del crepúsculo, partidas de cartas- discutir un buen libro y escuchar buena música que va desde Neil Diamond hasta Bach, no están totalmente ajenos a este quehacer los juegos de salón y de ingenio tales como el ajedrez, la canasta, el bridge y otros.

Las salidas son las de rigor: hamburguesa en La Gaviota con un milk shake para los que quieren la privacidad del auto, para los que gozan de las "vitritas" el "Munchines" y "la Mela" al frente Reñaca- y al principio de esta famosa playa- el "Aku Aku" con sus exquisitas especialidades en comidas, sandwiches y, por sobre todo, tragos tropicales en frutas. Para innovar en sandwiches "Hotty's"- donde uno se los sirve "sellados"- y los tradicionales "hotdogs" verticales sobre un palo de "Loly", aquellos que tienen 10 pesos para la noche- el "Long Beach" y a comer papas fritas y una bebida alcanza demás para dos.

Y si la suerte nos es propicia a bailar se ha dicho. Otros a los "besodromos" de las playas que de día prestan el útil servicio de estacionamiento de automóviles; total la noche es joven, mañana será otro día y todo comenzará de nuevo, con tanto turista- ellos y ellas- nunca se sabe lo que puede ocurrir.

Camping



Reñaca

RESTAURANT-DRIVE



2

Especialidades

ENTRECOT
FIERRITOS
PASTEL DE CHOCLOS
GRANADOS
MARISCOS

A la salida del puente Reñaca
Av. La Playa 90 Reñaca

Empresarios Mendocinos Quieren Exportar



Julio César Bac, Vice-presidente de la Unión Comercial e Industrial de Mendoza.

Tendiente a poder canalizar sus exportaciones a través del puerto de Valparaíso, ha quedado de manifiesto en las reuniones conjuntas efectuadas recientemente en Viña del Mar. Así también lo explicó a EL CRONISTA, Julio César Bac, vicepresidente de la Unión Comercial e Industrial de Mendoza.

Bac comenzó señalando que "La complementación argentino-chilena, especialmente en el área económica, no es una idea nueva ni un propósito reciente. Histórica y geográficamente sobran elementos de juicio que fijan una constante entre ambos países, y muy particularmente entre la zona de Cuyo y la provincia de Mendoza y la zona central del hermano país.

El primer paso en este sentido se dio en 1966 con la integración de la Comisión Mixta Pro-Ruta Mendoza-Valparaíso y las Jornadas Empresariales argentino-chilenas, cuyas conclusiones se concretaron a través de la primera reunión de Aduanas de ambos países y la participación del Banco Interamericano de Desarrollo, en los aspectos de financiamiento de esa ruta.

Una intensa campaña para fomentar las exportaciones está realizando el Banco de Mendoza.



CORPORACION DE PROMOCION

Otro paso significativo que recién está tomando cuerpo a nivel empresarial ha sido la constitución de la Corporación de Promoción Trasandina. Sus principios de constitución, manifestó Bac, están basados en un criterio que

plantea la necesidad de un mayor desarrollo del Oeste argentino, mediante una apertura hacia los mercados del Pacífico, por medio de infraestructuras claves que posibiliten el acceso de la producción de las provincias fronterizas o de aquellas zonas que por razones económicas de distancia tienen el destino de su producción en los países del área del Pacífico. Mendoza cuenta con un puerto seco y es centro de la máxima actividad económica del Oeste argentino. Cuenta con vías de comunicación adecuadas cuya complementación indispensable es la infraestructura portuaria, capacidad de frío y almacenamiento de puertos de Chile; brindando al país hermano las mismas posibilidades de expansión hacia el Atlántico.



Las miras de los industriales y comerciantes mendocinos están puestas en el Puerto de Valparaíso, para realizar las conexiones comerciales con el Pacífico, a través del Puerto de Valparaíso.



Grand Hotel Baller
MENDOZA

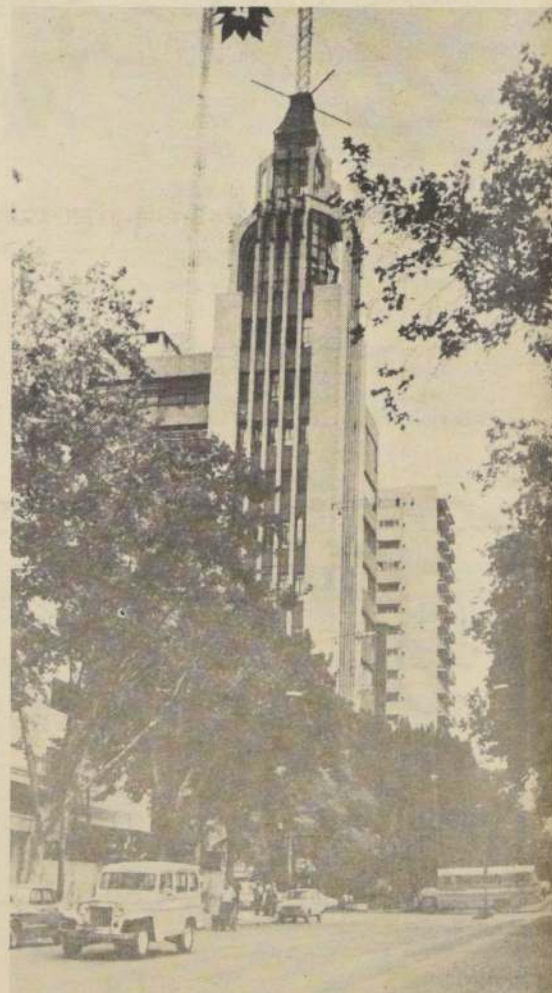
SERVICIO - EFICIENCIA - CONFORT
Avenida Las Heras 328 | 340 Teléfono 214940
Dirección Telefónica: Granbalbi

No dudamos que por experiencia personal o referencias conoce usted el confort y comodidades que brinda nuestro Hotel, a nivel internacional, pero molestamos su atención para destacarle que disponemos a sus gratas órdenes 108 habitaciones suntuosas, climatizadas invierno - verano, todas con baño privado, y esmerada atención de antiguo y selecto personal. Servicio de bar americano, salón de convenciones y salas de esparcimiento.

APERITIVOS PIZZAS
MILK SHAKE
SANDWICHES DE MARISCO



Avda. La Playa 14340



Una ciudad pujante, donde la vitalidad del comercio y la industria se dan en gran escala. Mendoza aspira a mucho más cada día en el campo, económico, cultural y turístico.

por Puerto de Valparaíso

Al anhelo de los
industriales mendocinos
por ir hacia una
integración real en los
planos culturales,
turísticos y económicos
con la Quinta Región
Chilena.



Bac destacó a "EL CRONISTA" que lo fundamental de esta Corporación es que tiene la convicción de que sus cámaras integrantes y sectores empresarios que la componen resultan instrumentos idóneos para asumir una tarea que demanda vocación de servicio, espíritu de hermandad y conciencia de integración.

Sólo resta esperar los resultados de las conversaciones que se iniciaron en enero y continuarán este mes, con el fin de ir concretando ideas. Lo básico ya está dicho, Mendoza aspira a tener la salida de sus exportaciones a través de Valparaíso, para el mercado del Pacífico.

RH Royal Hotel

LAS HERAS 145
tels. 214177-218295 MENDOZA

- * CONFITERIA
- * RESTAURANTE
- * APERITIVOS
- * TRAGOS



LO ESPERA

Sarmiento 35 Tel. 231125 Mendoza



HOTEL SAN MARTIN



AVDA. SAN MARTIN CON 8 NORTE — VIÑA DEL MAR



Todos los días, desde el terminal de buses ubicado en calle Amunátegui, sale un bus de la línea Tas Choapa con destino a Tongoy.

Luego de recorrer 420 km. se llega a un punto de la carretera que nos indica 13 km. hacia la costa, que sin duda nos llevará al mejor balneario del Norte Chico.

Tongoy simula una pequeña isla, que está bastante poblada por lindas casas en general de madera. Sus calles sin pavimento, el ruido del mar y su variedad del paisaje nos hace sentir que estamos en un pequeño paraíso, donde cada atardecer nos invita al paseo diario a la orilla del mar.

Hacia el lado Sur del balneario "Playa Grande" a lo largo de 14 km., que aunque no es muy concurrido por los bañistas, se convierte en una larga ciudad constituida por carpas de distintos tamaños y colores, cuya única avenida es la orilla del mar, recorrida de punta a punta por los automovilistas y peatones que se reúnen en distintos puntos de esta larga playa a sacar machas.

Por el Norte, "Playa de Socos" de 4 km., de arena muy blanca y aguas tranquilas, tibias y cristalinas, que nos permite adentrarnos en el mar con toda confianza. Al final de la playa encontramos grandes roqueríos, luego el cerro Guanqueros y la atractiva playa Blanca, con la tranquilidad de una laguna, y muy solitaria, ya que las únicas vías de acceso son las de cruzar en un bote, o caminar alrededor de 2 horas hasta llegar a este lugar que bien vale la pena conocer.

Tongoy cuenta con un clima ideal durante todo el año; 20 km. de playas, abundancia de pescados y mariscos, una amplia gama de hoteles alrededor de todo Tongoy. Cuenta también con: tenencia de Carabineros, cuerpo de bomberos, posta médica, farmacia, correos, telé-

TONGOY:

fonos, escuela, Iglesia, establecimientos comerciales, locomoción intercomunal y directa a Santiago, etc. Llegando al balneario, nos encontramos con los Moteles "La Villa", compuestos por varias cabinas que dan una capacidad para 200 personas, juegos infantiles, y amplio terreno de esparcimiento. De lunes a jueves las comidas son bailables, donde sólo están presentes los veraneantes de los moteles.

El costo es de \$ 231, que incluye: alojamiento, desayuno, almuerzo, comida, servicio de encargo, primeros auxilios y para la tranquilidad y descanso de los padres, una educadora de párvulos, preocupada de los niños en todo momento que sea requerida. La villa está ubicada a pasos de la "playa grande" y a unos 500 mts. de "Playa de Socos".

Tomamos como referencia la plaza, donde se ubica el terminal de buses, correos y locales comerciales, hacia un lado, la Playa de Socos donde nos encontramos con la hostería más moderna del balneario, "Hostería Tongoy", que consta de 43 departamentos de grandes ventanales con vista al mar, al igual que el bar y los comedores. Por las noches, éste se convierte en el lugar más importante de reunión alrededor de juegos de mesa, o simplemente un trago en el bar. El sábado nadie deja de asistir a las cenas bailables cuyo principal invitado es el buen ánimo y gran alegría.

Unos pasos más y está el punto de

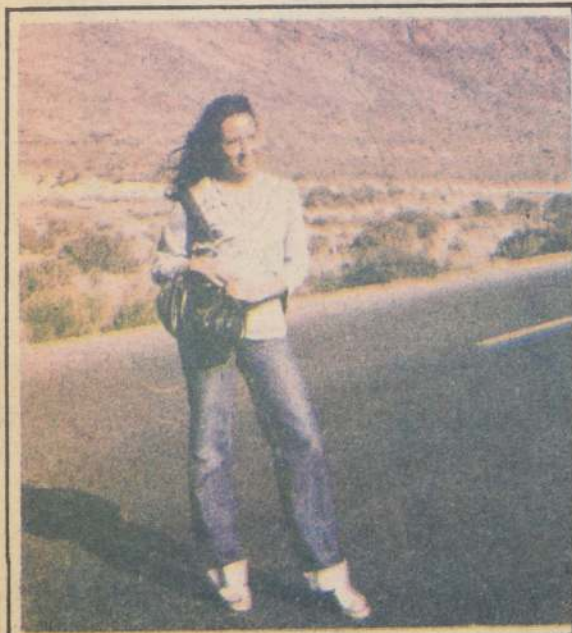
reunión de los lolos, "La Almeja Viuda", lugar muy pintoresco, donde la guitarra y el schopes su más fiel compañía. El camino continúa, bordeando la isla, por un lado el barrio residencial y por el otro rocas y mar. Los postes de la luz un poco más distanciados y muchas parejas pasean de la mano, disfrutando de la calma y tranquilidad que ofrece el paisaje.

Volvemos a la plaza, y ahora caminamos hacia "Playa Grande", donde encontramos el centro comercial de Tongoy, ubicado en calle La Serena, más conocido como "Barrio Chino".

Para disfrutar de la comida típica de la región tenemos entre otros el Restaurante "La Playa", que ofrece todos los días abundantes platos en base a mariscos.

Para ir a bailar, la Discotheque "La Papa" que de 19 a 21 horas se ve invadida por los "peques", y en la noche, más concurrida por la juventud. Borneando el pueblo está la caleta de pescadores, instalados con puestecitos para su atención al público donde se comen exquisitas pailas marinas con toda variedad de mariscos que ofrece la zona.

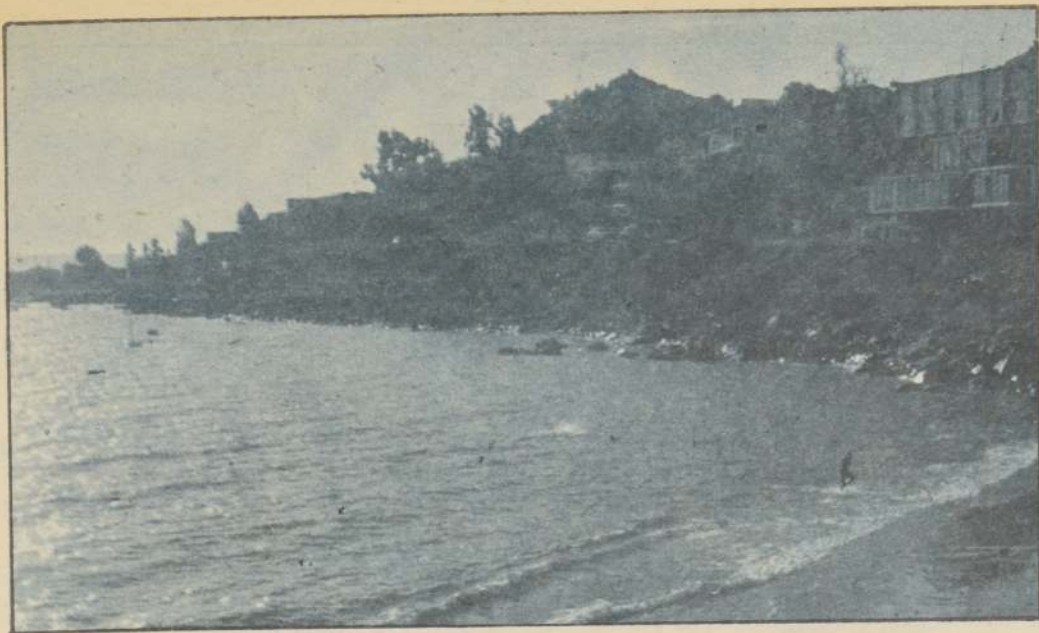
Luego el muelle y más allá, a un costado del Hotel Panorámico y frente a la Hostería Huayanay, la playa "Los Baños" donde se practica sky acuático, pesca submarina, etc... Todas las mañanas ésta se encuentra repleta, tanto de deportistas como de sus espectadores.



Esta carretera sirve para unir los principales balnearios de la región. En su berma siempre se encuentra a jóvenes veraneantes que hacen dedo para viajar de una a otra playa.



"Hostería Tongoy", ubicada frente a la playa de Socos, es la más moderna del balneario y se ha constituido en su centro social durante la temporada veraniega.



Un pequeño pero extraordinario balneario, cuyas características son la tranquilidad, hermosura en el paisaje y clima excepcional.

un balneario con fisonomía propia



Los pescadores artesanales de Tongoy junto con vender sus productos también dan la oportunidad a los turistas para degustarlos en sus locales.



Subiendo hacia el barrio residencial, está ubicado el Hotel "Las Pasmanías" ubicado en calle José Urmeneta, que goza de una linda vista al mar y que además ofrece un excelente servicio de restaurante atendido por sus propios dueños.

Entre otros hoteles existen la Hostería Tambos, Hotel Talcarruca, Yathing, etc. Tongoy es un lugar maravilloso, que vale la pena conocer, ya que es uno de los balnearios más privilegiados que nos ofrece la IV Región de Chile.



BALNEARIO "LOS LILENES"

*Restaurantes
Chalán y Ensenada*

MOTELES
con plaza propia



Todo tipo de entretenimientos
en un solo lugar

El Casino de Viña del Mar



El frenesí de las maquinitas, todo el mundo juega, se puede jugar varias veces con sólo diez pesos, por lo menos es uno el que manipula su propia suerte en cierto sentido, ya que al jalar la palanca, gana o pierde. Hay algunas máquinas que incluso tienen sus clientes fijos y las esperan hasta que se desocupan. ¡Casi se podría decir que requiere más fidelidad que algunas pololas!

Ubicado en la Avenida San Martín, entre Tres y Cuatro Norte, rodeado, por un lado, por hermosos edificios y por el otro por frondosos jardines y la Avenida Perú, se levanta hermosamente el sobrio por sus líneas y color Casino de Viña del Mar.

Su vida comenzó cuando ya ahí por 1910 se comenzó con el primer Casino, que funcionó en el patio Andalúz del Balneario Recreo. No fue más que lanzar la primera bolita y ver la necesidad de construir lo más rápido posible un casino para los chilenos veraneantes en Viña, y también para los extranjeros.

La idea fue lo más acertado que se pudo hacer. Desde 1930 en que fue inaugurado públicamente por el Alcalde Manuel Ossa Sainte Marie, no ha dejado de

producir alegría y diversión a los que visitan este lugar; y, por otra parte, para los que pasean por esta ciudad y se admiran de los bellos jardines y plazas públicas, que existen en la "Ciudad Jardín"; ha sido el Casino que ha provisto los fondos para estas obras, y muchas más. ¡Al menos cuando aquí se pierde, se ganan hermosos jardines y otras obras para la ciudad!

No sólo se ha utilizado este edificio como cabaret y salas de juegos, sino que ha sido sede de numerosas exposiciones de gran envergadura como lo son las realizadas por la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, de flores, y otros.

Actualmente, no se han realizado este tipo de exposiciones, sin embargo, ha recibido las visitas presidenciales de los mandatarios de Argentina y Chile durante el pasado año, y ha adquirido el Casino, como algunas señoras, una hermosa sobriedad con estilo.

Aquí, pagando 35 pesos por la entrada general, se puede entrar a todos lados, pero si se es chileno hay que sacar tarjeta cuyo valor es de 50 pesos, y sirve para todo el año. La entrada simple cuesta 10 pesos y permite el acceso a todos aquellos lugares que no incluye sala de juegos.

Entre estos últimos figuran: máquinas tragamonedas, ruleta, veintiuna real, crap y punto y banca.

La sección donde se encuentran las maquinitas, se encuentra separada del resto del Casino y éstas suman más de 150, pudiéndose jugar desde un peso.

La sala principal de juego ofrece más diversidad, existiendo ruleta, veintiuna real, crap y punto y banca el mismo lugar. ¡No importa a qué hora se entre a este recinto, siempre hay gente tratando de obtener la fórmula mágica para poder ganar!

En ruleta se puede apostar desde fichas de 5 cinco pesos hasta 100. En punta y banca la cosa cambia, depende de las mesas. Aquí se apuesta desde 50 a 500 pesos, de 100 a 1000 pesos; de 200 a 2000, y en el Salón Verde, ubicado en el segundo piso, desde 500 a 5.000 pesos.

Con "21 Real" la cosa es más suave, y se puede empezar con 50, terminando en 500 pesos.

Para los "habitués" del casino, febrero será un excelente mes ya que su jornada única comienza a las 18 horas, terminando a las 1,45 A.M.

Fuera de las salas de juego existen tres lugares donde servirse exquisitos: El Comedor Internacional; la Terraza, que ahora cuenta con la animación del grupo "Impresiones", y el Autoservicio, que queda en la planta baja, donde por precio muy módico se puede servir comidas realmente exquisitas.

En cuanto a la Terraza, para aquellos que utilizan este servicio, fuera de gozar con una vista hermosísima

a los jardines y Avenida Perú, y de contar con un grupo musical, no se necesita pagar ningún tipo de entrada, ¡qué más garantías, especialmente para los jóvenes!

El Cabaret, que siempre ha tenido muy buenos espectáculos, ha traído para los días, cuatro, cinco, ocho, nueve y diez a Julio Iglesias. El precio: 480 pesos por persona, media botella de champagne y Julito. ¡Está de más decir que ya casi no quedan entradas!

Así es el casino de Viña del Mar, repleto de personas de todas las edades, reuniendo a todas las nacionalidades (no hay extranjero que venga al país que no pase por allí), ofreciendo diversión y la posibilidad de salir, aunque sea por una vez en la vida ¡GANADOR!



¡Hagan su juego, señores, hagan su juego, Señores! llama el croupier mientras la gente elige su número, cruza los dedos, y espera ganar; lo más probable es que ese dinero vaya a parar a alguna construcción para la ciudad. Pero, hay de los que ganan y compran hasta casa como sucedió años atrás con un señor que pisó por vez primera el casino y salió convertido en empresario! ¿Juega el señor?



Para aquellos que gustan de un buen show en un ambiente grato, nada más que ir al cabaret del Casino, donde también se puede bailar.



Guía de Quinta Región

AGENCIAS DE VIAJES

VALPARAISO:

Nombre: EXPRINTER
Dirección: Prat 895
Teléfono: 57158-7010

Nombre: FORESTIER
Dirección: Bellavista 479
Teléfono: 55846

Nombre: OROCO
Dirección: Esmeralda 960
Fono: 55214-2162

Nombre: TURISMO ZAHR
Dirección: Las Heras 233
Teléfono: 51321

VIÑA DEL MAR:

Nombre: CONTI TOUR
Dirección: Ecuador 135
Fono: 84862

Nombre: CREDIVIAJE
Dirección: Valparaíso 758
Fono: 883893

Nombre: CANADARA TOUR
Dirección: Quinta 232
Fono: 882692-882391

Nombre: CIVIT
Dirección: Quinta 129
Teléfono: 84621

REÑACA

HOTEL MONTEMAR
Av. Borgoño s/n.
Fono: 129



HOLIDAY HOTEL
Angamos esq. General Lynch
Fono: 323

MOTEL SAFARY
Barros Arana s/n.
Fono: 259 Stgo. 325823

MOTEL NILAHUE
Av. Borgoño 14920
Fono: 30-J

MOTEL LOS PRESIDENTES
Sotomayor y Condell
Fono: 355

MOTEL MANQUEHUE
Linch esq. Balmaceda

MOTEL AGUAS CLARAS
Av. Zapallar s/n
Fono: 61072 (Stgo.)

MOTEL LICANRAY
Balmaceda y Lynch
Fono: 274766 (Stgo.)

HOSTERIA LOS OSITOS
Av. Borgoño s/n.
Fono: 15 Reñaca

TRANSPORTE DE BUSES DESDE VALPARAISO

VIA SUR:

Recorrido: Valparaíso a Puerto Montt.
(San Fernando, Talca, Chillán,
Concepción, Talcahuano, Los
Angeles, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt, Puerto
Varas, Victoria).
Dirección: Pedro Montt 2001, fono
51961.

Horario: Lunes a domingo de 7 a 21,30
hrs.

BUSES ZAMBRANO Hnos.

Recorrido: Valparaíso, Arica (Viña del
Mar, Antofagasta e intermedios
hasta Arica).

Dirección: Independencia 2241, fono
58986.

Horario : 9 a 13 hrs. y 15 a 20,30 hrs.

BUSES COLLIGUAY

Recorrido: Valparaíso, Quilpué, Co-
liguay
Dirección: Brasil 1592.

LITORAL CENTRAL

Recorrido: Valparaíso, San Antonio,
(Casablanca, Algarrobo, El
Quisco, El Tabo, Isla Negra,
Lagunillas, Las Cruces, Car-
tagena, San Sebastián).

Dirección: Canciani 676, fono 53701.

Horario : Lunes a domingo 7.30 a 12
hrs. y de 14.30 a 20 hrs.

EXPRESOS SOL DEL PACIFICO

Recorrido: Valparaíso, Los Andes (rural
e interurbano) y todas las co-
munas del interior de la V Re-
gión: Quilpué, Belloto, Villa
Alemana, Peñablanca, Limache,

Nogales, Olmué, Quillota,
Calera, Llay-Llay, Lo Campo,
Panquehue, San Felipe, Los An-
des.

Dirección: Galvarino 197 Playa Ancha.
(Garita Pl. A.) Fono: 54462.

Horario : Lunes a domingo 6.30 a 22
hrs.

EXPRESOS SOL DEL PACIFICO

Recorrido: Valparaíso, Viña del Mar,
Quintero, Zapallar, Papudo...

BUSES PULLMAN VALLE DEL CHOAPA

Recorrido: Valparaíso, Salamanca,
Illapel, Los Vilos.

Dirección: Molina 340, fono 53948.
Horario : 7 a 12,30 hrs. y de 16 a 21
hrs. lunes, miércoles viernes.



ISLA ROBINSON CRUSOE

HOSTERIA ROBINSON CRUSOE
Nueva York 53, Of. 102 Stgo.
Fono: 61833 (Stgo.)

PROVINCIA DE SAN FELIPE
HOTEL BALNEARIO JAHUEL
Correo San Felipe
Fono: 395240 (Stgo.)

HOSTERIA PEDRO AGUIRRE CERDA
Merced 204
Fono: 722135 (Stgo.)

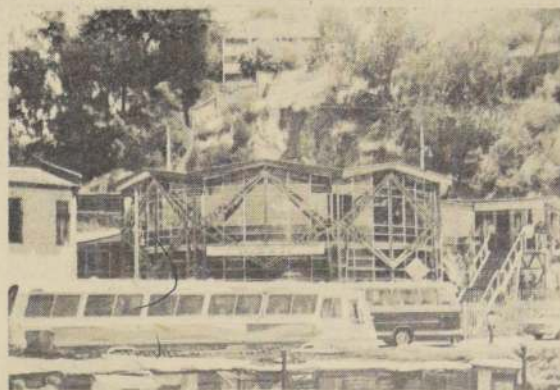
SAN ESTEBAN
HOTEL BAÑOS DEL CORAZON
Cas. 304 Fono: 234012 (Stgo.)

HOTELES VALPARAISO:

LANCASTER
Chacabuco 2362
Fono: 7391

PRAT
Condell 1443
Fono: 53081

IBERIA
Brasil 1709
Fono: 2184



HOTELES VIÑA DEL MAR

O'HIGGINS
Arlegui s/n.
Fono: 882016

MIRAMAR
Caleta Abarca s/n
Fono: 972548

ALCAZAR
Alvarez 646
Fono: 85112

VON SCHROEDERS
Von Schroeders 392
Fono: 64022

ESPAÑOL
Plaza Vergara 191
Fono: 85145

MOTEL VINA:

Alcazar
Alvarez 646
Fono: 85112

Monterilla
2 Norte 65
Fono: 84546

Schroeders
Von Schroeders 347
Fono: 64022

RESIDENCIALES VINA:

SAN MARTIN
Av. San Martín 304
Fono: 85837

LARRAMENDY
Ecuador 17
Fono: 81750

AGUA SANTA
Agua Santa 48
Fono: 62464

MAITENCILLO
HOTEL LAS ROCAS
Av. El mar s/n
Cas. 3

RESIDENCIAL ARAPIKI NUI
Arapiki s/n

PAPUDO
MOTEL PAPUDO
Esmeralda 188
Fono: 256624 (Stgo.)

ZAPALLAR
GRAN HOTEL ZAPALLAR
Av. Zapallar s/n
Fono: 1

OLMUE

HOTEL SCALA DE MILAN
Arturo Prat 69
Fono: 14

MOTEL LAS TRANQUERAS
Cerro la Campana

HOSTERIA EL COPIHUE
Diego Portales 203
Fono: 44

QUINTERO

HOTEL ISLA DE CAPRI
21 de Mayo 1299
Fono: 1107

HOTEL YATCHING CLUB
Luis Acevedo 1736
Fono: 61

CONCON

HOTEL PABELLON EMBASSY

Pedro de Valdivia 211

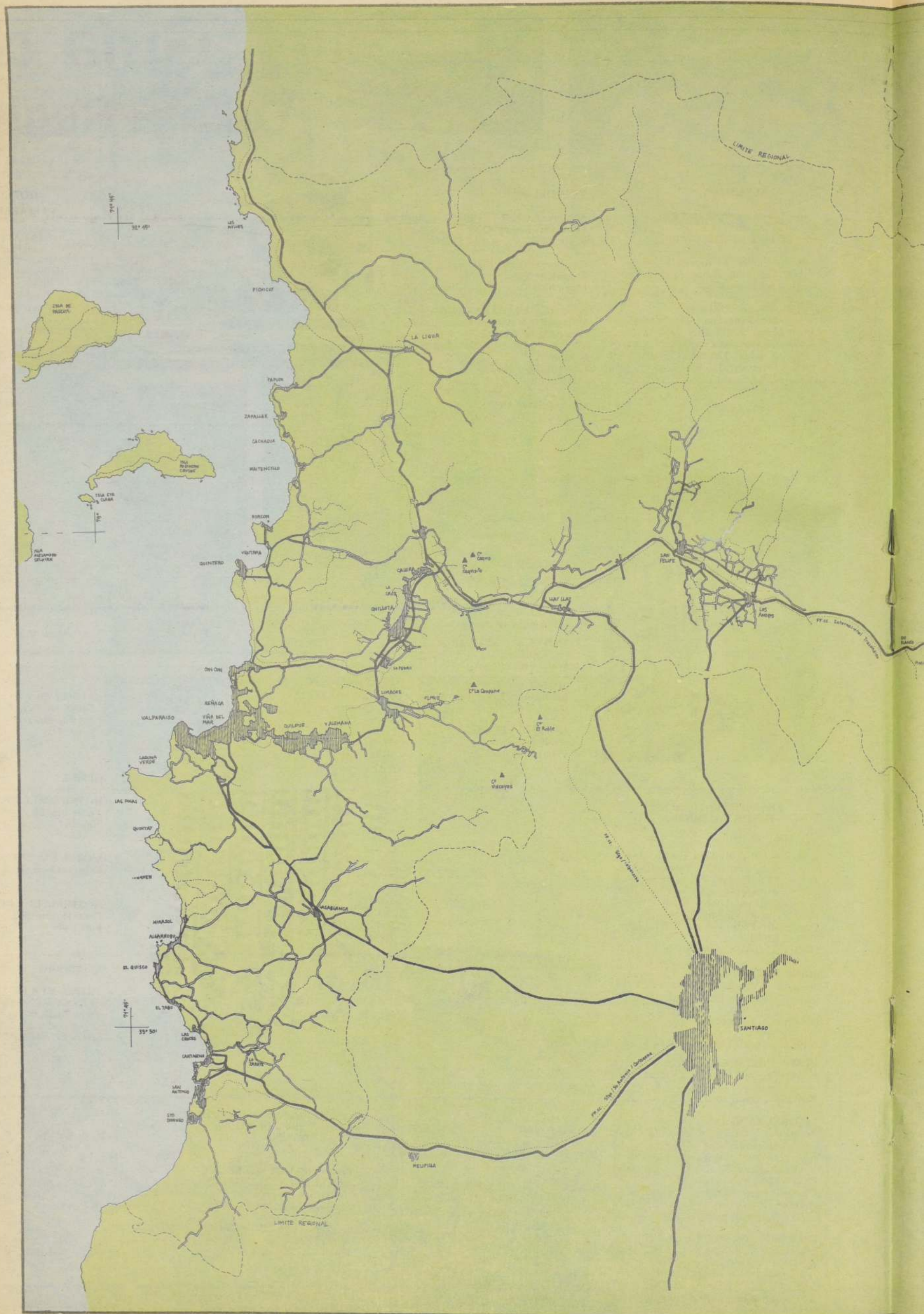
Fono: 2

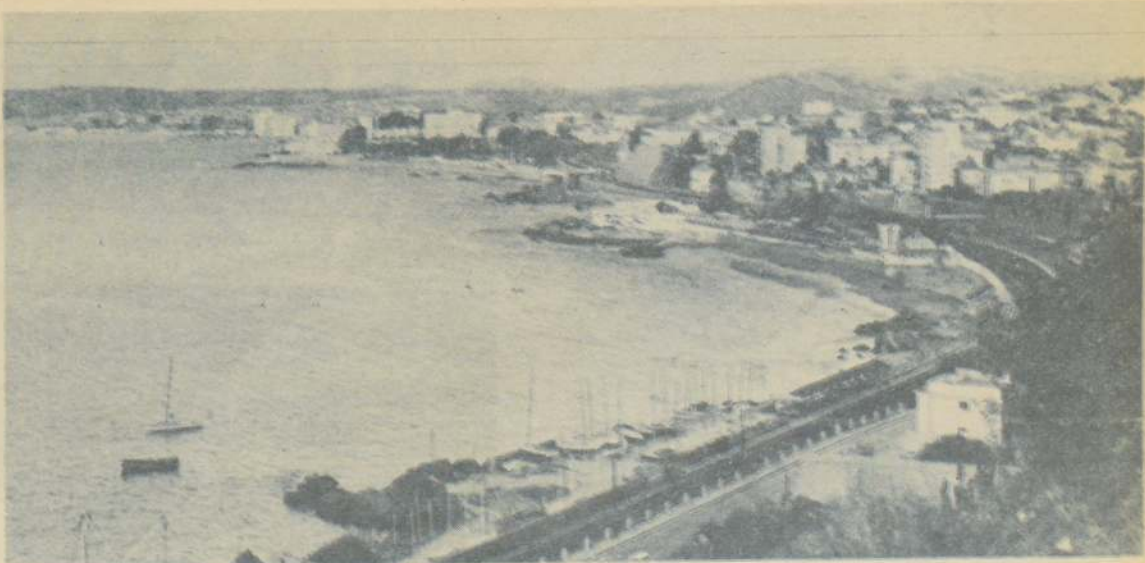
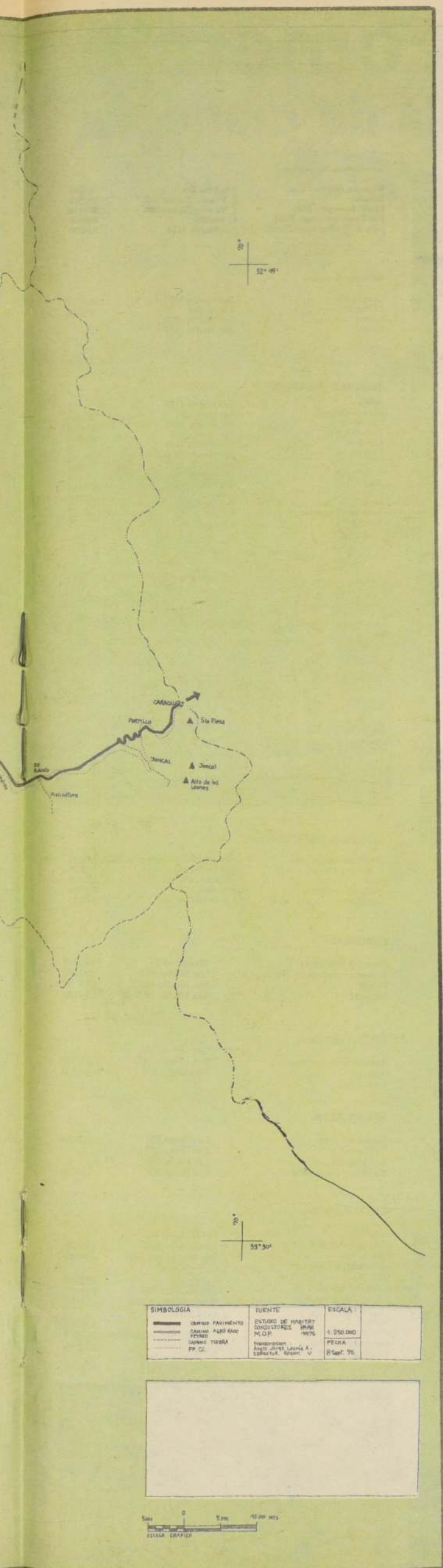
EMBASSY HOTEL
Pedro de Valdivia 211
Fono: 2

INTER MOTEL
Av. Barras esq. Cortés
Fono: 301

MOTEL BOSQUEMAR
Av. Borgoño 22440

Fono: 344 722797 (Stgo.)





Distancias Desde Viña del Mar

Al norte por el camino costero:

a Concón	16 kms.
a Quintero	42 kms.
a Ventanas	41 kms.
a Matencillo	60 kms.
a Playa Cachagua	65 kms.
a Zapallar	72 kms.
a Pichidangui	130 kms.
a Papud	82 kms.
a Los Vilos	158 kms.

A Santiago vía Curacaví

a Casablanca	30 kms.
a Curacaví	70 kms.
a Santiago	135 kms.

Camino Internacional hasta Los Andes:

a Limache	30 kms.
a Quilicura	49 kms.
a La Calera	62 kms.
a San Felipe	117 kms.
a Los Andes	130 kms.
a Portillo	200 kms.

Balnearios al sur de Valparaíso

a Algarrobo	78 kms.
a El Quisco	81 kms.
a El Tabo	90 kms.
a Cartagena	130 kms.
a San Antonio	135 kms.
a Santo Domingo	135 kms.

Transportes de Buses Desde Valparaíso

BUSES MIRASOL

Recorrido: Valparaíso, Algarrobo, Casablanca, Melocillas, Los Perales.
Dirección: Avenida Argentina 895.
Lunes a domingo de 8.30 a 22.30 hrs.

TRANSPORTE DE BUSES DESDE VIÑA DEL MAR

TUR BUS

Recorrido: Viña del Mar - Rancagua, Viña - Santiago.
Dirección: Echevers 293, f. no. 88280
Horario: Lunes 6.45 hrs. Noche 9.15 hrs.

ANDES MAR BUS:

Recorrido: Viña, Santiago, Los Vilos, Ovalle, Coquimbo, La Serena. Además tiene servicios combinados con "TRAMACA".
Dirección: Echevers 245, f. no. 84636.
Horario: Lunes a domingo de 6.30 a 22.30 hrs.

CONDOR BUS:

Recorrido: Viña del Mar - Santiago.
Horario: Lunes a domingo de 7 a 21 hrs. Cada 1/2 hora hay salidas.

COSTA BUS

Recorrido: Viña - Santiago
Dirección: Echevers 243, f. no. 883687.
Horario: Lunes 7.15; martes 8.15 y 19.15; viernes 8.15 y 21.15; sábado 8.15 y 19 hrs.; jueves 8.15; domingo 7.45 a 22 hrs.

BUSES INTERNACIONALES DESDE VALPARAISO

BUSES CATA:

Recorrido: Valparaíso - Mendoza.
Dirección: Salvador Donoso 1596, f. no. 54296
Horario: Lunes a sábado de 9 a 13 hrs. Lunes a viernes de 16 a 19 hrs.

Recorrido: Viña del Mar - Mendoza.
Dirección: Quinta 232, Gándara Tour, Fono. 882692.

Horario: Lunes a sábado de 9 a 13 hrs. Lunes a viernes de 16 a 19 hrs.

Salidas: A las 7.00 hrs. lunes a domingo.

BUSES BAMI:

Recorrido: Valparaíso - Mendoza.
Dirección: Molina 366, f. no. 57680.
Horario: Lunes a domingo de 6 a 13 hrs. y de 15 a 19 hrs.
Los buses salen a las 6.30 hrs. Lunes, miércoles, viernes y domingos.

HOTELES

PROVINCIA DE LOS ANDES

LOS ANDES
PLAZA HOTEL
Esmeralda 367
Fono: 21929

PORTILLO

GRAN HOTEL PORTILLO
Cas. 1-A Los Andes
Fono: 286501 (Stgo.).

EL TABO

HOTEL EL TABO
José Feo. 037
Fono: 8-R-3

MOTEL EL TABO

José Feo. 037
Fono: 2-R-3

ISLA NEGRA

HOSTERIA SANTA ELENA
Av. Italia s/n
Fono: 1

EL QUISCO

MOTEL LOS ACANTILADOS
La Puntilla s/n
Fono: 81050-734252 (Stgo.)

ALGARROBO

HOTEL URIBE
Pasaje El Teatro D
Correo Algarrobo

PROVINCIA ISLA DE PASCUA

HOTEL HANGA ROA
Fono: 722135

RESIDENCIAL TEPITO TE HENUA
Tuukihu S-N

RESIDENCIAL OROGO ETORO NIU
P. Licarpo Toro 24

ROCAS DE SANTO DOMINGO

HOTEL LAS ROCAS
La Ronda 130
Fono: 31348

guía de comercio

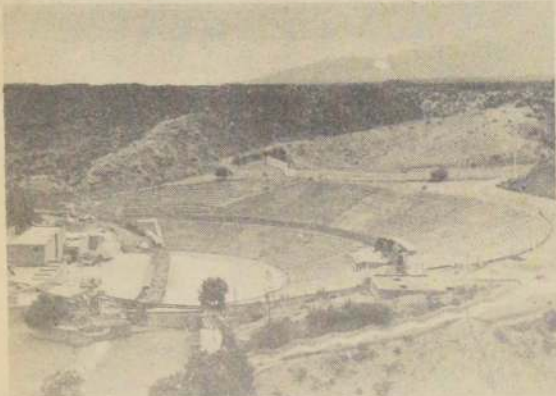
provincia de mendoza

AGENCIA DE VIAJES:

City Travel Rivadavia 210 246317

Alquiler Autos sin chofer:

Alquilautos	9 de Julio 965	248247
Auto affito	Las Heras 520	253158
Rentacar Mendoza	Sarmiento 219	293400
Rentautos S. R. L.	Sarmiento 28	291801



Boites:

Bizancio	Av. Acceso 1081
Down	Av. Acceso Este y Lope de Gomara
Los Pajaros	25 de Mayo 731

TIENDAS DAMAS

Ann Mary	San Martin 1355 loc. 30	217451
Boutique Grimp	San Martin 1425 loc. 28	
Boutique Gubellini	San Martin 1355 loc. 19	253881
Burbujas	San Martin 1027 Cal: Piazza	243171
Dña Pepa	San Martin 1285	256795
Drugstore	Av. España 990	
Elen Arro	Sarmiento 127	244770
Peite Maison	San Martin 1027 loc. 57	243171
El Gulpur	San Martin 1298	
Rachel	Córdoba 110	218714
Tienda Paris	Las Heras 77	213086

HOTELES:

Gran Hotel La Micela	Primitivo de la Bata 1010	245000
Gran Hotel Mendoza	Av. España 1210	252000
Gran Ritz Hotel	Peru 1008	248506
Hosteria Puente del Inca	Las Heras	
Hotel Internacional	Sarmiento 720	245900
Hotel Royal	Las Heras 145	214177
Hotel Sussex	Sarmiento 250	244800
Hotel Termas Villavicencio	Villavicencio, Las Heras	214200
Marchigiana Hotel	P. Mendocinas 1532	217518
Piazza Hotel	Chile 1124	214580
Gran Hotel Potrerillos	Ruta 76 n. (Potrerillos)	10

Automotores Accesorios:

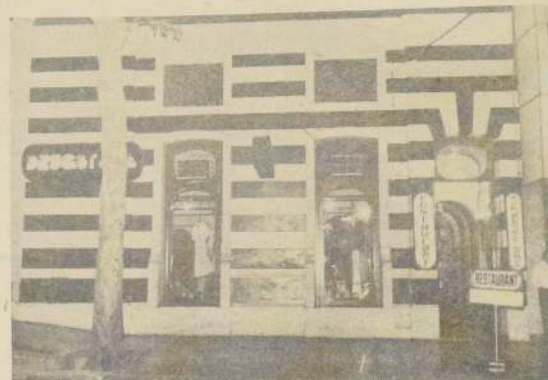
Ancargate, Marra y Cia.	Córdoba 344	255219
Business	J. Vicente Zapata 212	242502
Eladio Lorente y Cia.	J. Vicente Zapata 388	260314
Fiat Zanettini (conc. Fiat)	Córdoba 384	240838
John A. Walker (conc. Ford)	San Martin 1123	244000

Articulos de cuero:

Casa Henri	San Martin 1027, loc. 11	243511
El Puma	Espejo 189	293343
Guliver	San Martin 1120	
Kotas	San Martin 1173	

TIENDAS CABALLEROS

Adán	San Martin 1173	
Casa Rodriguez	Las Heras 55	256268
Cervantes	San Martin 1332	257746
Cerutti Sport	San Martin 909	240821
Garmon	San Martin 1418	257199
Gentleman	San Martin 1455	255181
Glenmore	San Martin 1184	291664
J. Hermida	San Martin 1173	244423
Muñoz S. A.	San Martin 1415	253530
Point's	Sarmiento 51	292092
Rigars	San Martin 1445	254505
Sastreria Florentino	Sarmiento 42	292288
Tapajos	Sarmiento 98	



DEPORTES:

Alumini Sports	San Juan 1274	216550
Casa Bermudez	San Juan 1408	218553
El Montañez	San Martin 1299	254860
Glennacari	San Martin 504	291389
Náutica Mendoza	San Martin 1425	

AUDIO:

Ingeniería Pace	P. Mendocinas 923	
Pace Grabadores	Entre Ríos 65	253821

PERFUMERIAS:

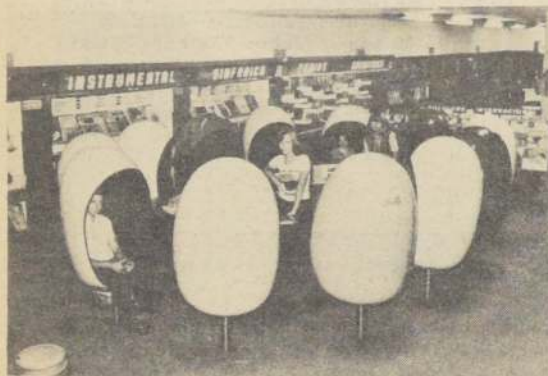
Aparicio	San Martin 1173	245478
Vozier	San Martin 1027 loc. 29	240792

PELETERÍAS:

Pel. Buenos Aires	Entre Ríos 88	215204
Pielas Lázaro	Lavalle 75	215305
Pielas Le Louvre	Av. España 1194	216580

OPTICAS:

Inst. Optico Glass	San Martin 1177	243654
Laboratorio Optico Cientifico	Duci Espejo 160	248006
Optica Mendoza	Amigotena 46	242205
Pupileti Trombetta		
Av. España 985		



Bares-Americanos-Confiterias:

Confiteria La Celeste	Nevechea 24 y San Martin 602	291412
Confiteria Tivoli	9 de Julio 1023	243500
Jim's	Sarmiento 35	293112
Quilote's confiteria	Sarmiento 17	231726
San Marco	Las Heras 596	215228

LIBRERIAS:

Casa del Dibujante	Rivadavia 61	242338
Libreria y Papeleria Thompson	San Martin 583	291482
Peuser	San Martin 1269	257646
Salgado	San Martin 1590	214755

LINEAS AEREAS:

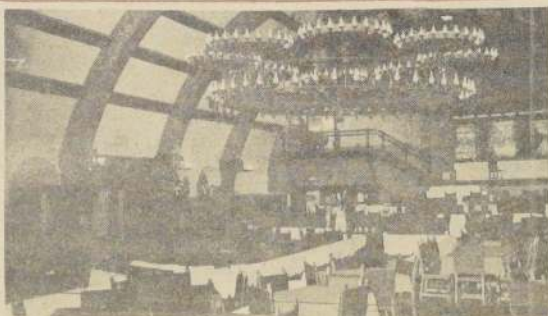
Aerolíneas Argentinas	San Martin 842	290748
Austral	Sarmiento 256	249101
LAN Chile		

REGIONALES:

Casa las Viñas	Las Heras 565	218868
El Turista	Las Heras 351	
Los Nogales	Las Heras 399	
Provisión Esmeralda	Las Heras 302	215120

RESTAURANTES:

Bua-Tuc	Emilio Civit 500	
El Mesón Español	Montevideo 244	213820
La Casana	San Martin sur 905	224344
La Strada del Sole	Godoy Cruz	
La Posta	Espejo 266	252510
La Marchigiana	San Martin 1297	221311
Mario, Restaurant	P. Mendocinas 1550	214419
Montecatini	Sarmiento 103	
N'ontue	Gral. Paz 336	217111
Piccolino's	Ugarte 314-La Puntilla	223555
Restaurant Pircas	Av. Sarmiento 234	248944
Vecchia Roma	Emilio Civit 556	
	Av. España 1619	251401



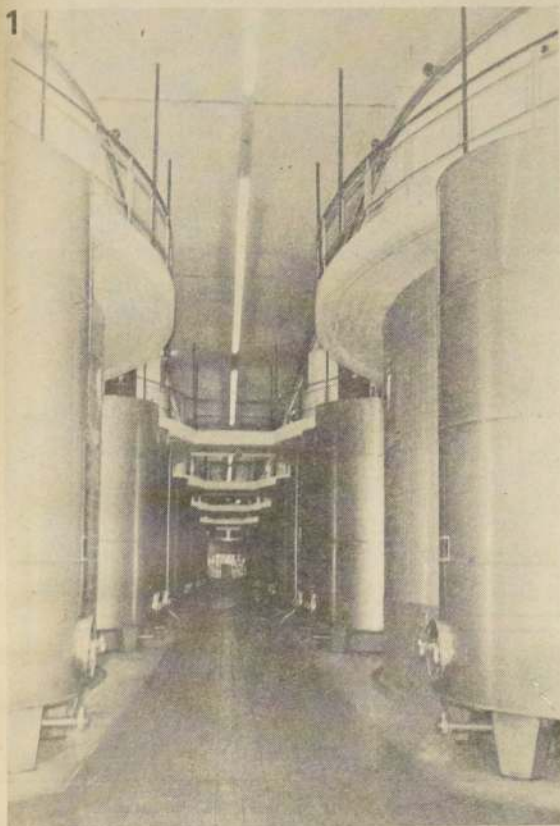
DISCOS:

Amancia y Música	Las Heras 575	217096
Casa Galli	San Martin 1178	248307
Las Artísticas	Las Heras 325	215181
Luminton	San Martin 1126	291691
Memphis	Av. José Zapata 80	240933

ZAPATERIAS:

Bottler Solange	9 de Julio 1537	216317
Vallejo Hombres	Nevechea 53	216236
Creaciones Myriam	Lavalle 52	252958
George Calzados	Gral. Paz 110	

Las Viñas de Mendoza



1 La técnica también ha incursionado en esto de hacer buenos "caldos". Peñaflor, es la más moderna de las bodegas. Estantes de aluminio guardan los vinos hasta su distribución en el mercado.

2 El rotulo de la Bodega Peñaflor no da lugar a dudas "EL BUEN VINO ES LA MAS SANA E HIGIENICA DE LAS BEBIDAS", mas todavia si lo ha dicho Luis Pasteur.

3 En pleno proceso se observa una pileta de vino blanco de la Bodega Giol.

4 Una bodega tipicamente tradicional y con un largo historial es Giol. Esos barriles guardan la tradición vinatera que ha dado fama internacional a los viñateros mendocinos.



**EL MEJOR
PUNTO DE LA
COSTA EN REÑACA**

Hamburguesas Porky
Hot - Dog Milk - Shake
Aperitivos Salón de té
HELADERIA - CONFITERIA - PASTERIA FINA

la mela

Villa Alemana Valparaíso 710
Viña del Mar Ecuador 256
Reñaca Borgoño 15350
Chile

RESTAURANTE - ROTISERIA
MARIO

COMIDAS PARA LLEVAR
PIZZAS - EMPANADAS
MARISCOS - PASTAS
CARNES - PESCADOS
POLLOS - PAELLA



Sarmiento y 9 de Julio
MENDOZA

VIÑA DEL MAR

La historia de Viña del Mar, está a contar de 1960, intimamente ligada a la historia del Festival de la Canción.

Hablar de este evento internacional, evoca necesariamente las figuras de dos personas que tuvieron la enorme responsabilidad —quizás sin saber las reales dimensiones que con el correr del tiempo adquiriría— de crear el evento internacional, el Primero de Chile y uno de los más grandes del mundo. . . ellos, son entre otros: Gustavo Lora Rojas y Carlos Ansaldo.

El recuerdo de los que fueron las primeras versiones nos lleva aún a escuchar los ecos de aquella conversación sostenida en una de las Oficinas de la Municipalidad viñamarina.

Escuchemos lo que conversan estos señores... el primero es Abogado, bastante conocido y Alcalde de la comuna— uno de los más emprendedores que haya pasado por el Municipio de la calle Libertad— a su lado Carlos Ansaldo, Jefe de Relaciones, con muchas inquietudes e ideas.

A ambos los mueve el interés por crear algo realmente atractivo para los turistas y visitantes de Viña del Mar.

Antes de continuar escuchando recordemos que Viña del Mar, desde hace dos años vive una verdadera euforia festiva.

El Diario La Unión de Valparaíso, daba a conocer el domingo 16 de agosto de 1959, el éxito que estaba alcanzando el Primer Festival de Invierno que la propia Municipalidad de Viña del Mar, había organizado.

Las celebraciones incluían regatas en el Tranque, Té en el Casino de Viña y una velada boxil en la Casa Bilbao de 14 norte, en la que se enfrentaron pugiles de la Selección de Viña del Mar y la selección Militar de Chile.

El mismo sábado 15 se realizó en el hall y en el comedor del Casino Municipal un baile de disfraces, el que contó con una alegre y concurrida asistencia.

Ese mismo día a las 19 horas se presentó en el Teatro Municipal el destacado pianista búlgaro, Siggí Weisenberg, junto a la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, dirigida por el maestro Izidor Handler, quien posteriormente tendría una activa participación en la organización del Primer Festival de la Canción.

En este ambiente y dado el éxito alcanzado recientemente por estas festividades invernales, se inserta la conversación entre los personajes que ya conocemos.

"Carlos, dijo don Gustavo, que le parece si piensa algo para atraer a los turistas que llegan a Viña del Mar".

Inmediatamente Carlos Ansaldo, que por esas cosas del destino había llegado a tener de jefe, precisamente a su antiguo ex profesor de Derecho Romano cuando estudiaba Leyes en la Universidad, se dio a la tarea de ver las posibilidades y organizar un Festival de la Canción.

Para ello, tenía su espíritu emprendedor heredado quizás de sus ancestros italianos y algo de su padre por muchos años uno de los Empresarios más conocidos de Chile, para concretizar esa tarea que en sus comienzos parecía punto menos que imposible.

Carlos Ansaldo redescubrió en esta etapa, a Juan Ansaldo —su abuelo— experto en acústica italiano, quien luego de llegar a Talca contratado por el Teatro Municipal, se dedicó a traer compañías de espectáculos a Chile.

Alfredo —padre de Carlos— en su misma trayectoria se dedicó a traer a Chile a connotados artistas a Chile. El país conoció gracias a su gestión a Pavlova, Pepe Vila y a Enrique Borrás.

Lo primero que hizo Carlos Ansaldo motivado por lo cosquillante idea de realizar el Festival de la Canción, fue entrevistarse con Izidor Handler.

Handler de origen polaco, y quien comenzara en una orquesta en los Establecimientos Oriente de Santiago, se encontraba ya desempeñándose como Director de la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar.

Contaba una muy vasta experiencia que años antes le hicieran editar uno de los primeros Long Play en nuestro país.

Al ser consultado por Carlos Ansaldo, Izidor Handler pudo entrever las grandes

proyecciones que con el correr del tiempo tendría el evento.

Su respuesta, sin embargo ante la consulta si podía efectuarse un Festival, fue más bien modesta... ¿y por qué no?

Los preparativos se comenzaron a realizar aceleradamente, se pensó que el lugar para realizar el Festival de la Canción podría ser la Plaza Sucre. El sitio era céntrico y podía contarse anticipadamente con un éxito de público, asegurado.

Sin embargo, otras razones primaron para elegir otro lugar la Quinta Vergara, haciendo de esta manera justicia a los fundadores de la ciudad.

LA QUINTA VERGARA

El lugar era un sitio privilegiado por sus bellezas naturales y ofrecía grandes condiciones para realizar un evento de esta naturaleza.

La tradición que podía descubrirse a cada paso de los jardines y de la mansión, dejaría lugar por algunos instantes a la música, una música que era sin embargo un canto que se prolongaría por más de 18 años a Viña del Mar.

El Parque es un recinto de treinta y cinco hectáreas, en sus comienzos el lugar fue trabajado por los indios changos.

Perteneció a don José Francisco Vergara quien, entre otras cosas, terminó durante la Guerra del Pacífico como Ministro de Guerra y quien es en resumen el fundador de la ciudad, al haberse casado con la heredera de la hacienda.

A su hija Blanca Vergara precisamente, le correspondió en 1906, después del terremoto, junto al Arquitecto Petri, la construcción del actual palacio de estilo veneciano que posee la Quinta Vergara.

Fue este recinto, el que en alguna oportunidad recibió a lo más granado del arte, la política y la monarquía, en el que se realizó el Festival N° 1. Festival que inició toda una larga cadena que aún hoy no se termina.

EL PRIMER FESTIVAL DE VIÑA DEL MAR

En un modesto entarimado de madera terciada, algunas lonas que cubrían el rústico escenario de cuartones, se dio comienzo el 24 de febrero de 1960 al Primer Festival de la Canción de Viña del Mar.

Era un escenario que más parecía una enramada, pero que guardaba ya mucho del calor que tendría con el correr del tiempo.

Se presentaron en esa ocasión 91 temas.

Contrariamente a lo que pensaban sus propios organizadores, el principal apoyo de la línea melódica que tuvo esa primera versión del Festival de la Canción, fue la propia juventud que cancelando 200 pesos los adultos y 100 pesos los niños, se instalaron como pudieron, en las 100 sillas —algunas conseguidas de un circo— y en los prados de la Quinta, que perdía por unos instantes su tradicional solemnidad.

Sobre el escenario anunciando los números estaría como hasta el año pasado Heraldo García, junto a Carlos de la Sota y Ricardo García quienes han emprendido otros rumbos, pero que seguramente guardan muy gratos recuerdos de esta memorable jornada.

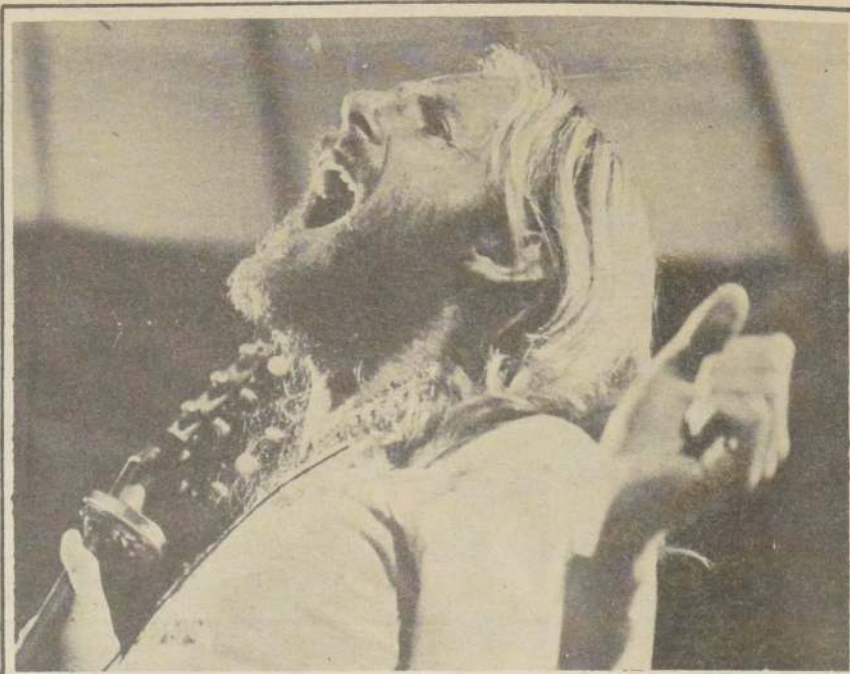
Triunfador de esta primera versión fue José Góles un ex integrante de la Orquesta de los Estudiantes Rítmicos, quien convencido apenas por su amigo el poeta Manuel Lira presentó con el seudónimo de Tancredo el bolero "Viña del Mar".

Sus labores en otras instituciones lo alejaron del ambiente de la Quinta Vergara, pero aún recuerda con una sonrisa aquel día en que se le avisó en su casa, que el señor "Tancredo" había vencido en el Primer Festival de Viña del Mar.

El intérprete de esta canción fue Mario del Monte.

A contar de entonces el Festival fue en constante perfección y entusiasmo de compositores e intérpretes.

Fue el primer paso, pero el definitivo, que permitió dotar con los años a Viña del Mar, de un Festival, el Primero de Chile y uno de los principales de América y el mundo.



zona de festivales



Al primer festival, sucedió otro todavía inseguro, pero con una gran experiencia acumulada por sus organizadores en el evento anterior.

Fue programado para el mes de febrero de 1961. Los organizadores, se lanzaron esta vez en una acción promotora.

Las bases llegaron en esta ocasión con una advertencia a los autores "que las canciones puedan ser cantadas y bailadas en cualquier parte de Chile y del extranjero, ya que se atenderá especialmente a su difusión en el exterior del país, a través de grabaciones comerciales".

En esta oportunidad primó más bien un ambiente de canciones para bailes, girando en 180 grados a la línea melódica que tuvo el primero de los Festivales.

En esta segunda versión realizada a partir del 20 de febrero de 1961, autores e intérpretes, se enfrentaron con un público que en cuatro días había logrado totalizar 39.457 asistentes.

Los triunfadores de esta ocasión fueron Los Cuatro Duendes en el Género Internacional con el rock lento "Sin tu amor" de Oscar Olivares y Alberto Avila.

Los Cuatro Duendes, fueron desde un comienzo los favoritos del público y de la prensa.

El primer lugar del Género Folklórico fue para la tonada de Jaime Atria "La Consentida". En segundo lugar se ubicó el tema "Vivo penando" de Esteban Jiménez.

A partir de esa fecha el Festival comenzó a realizarse en el mismo lugar, aunque la escenografía indudablemente ha cambiado.

Al año siguiente —1962— triunfó María Pilar Larraín con el tema "Dime Por qué", interpretada también por Los Cuatro Duendes.

El segundo y tercer puesto fue obtenido por Arturo Millán con "Dos veces papá" y "Si ya no me quieres", años antes había sido vencedor absoluto de Benidorm, en lo folklórico se imponía "El Loro aguafiestas" de Galvez y Gales.

En 1963 se imponía Marco Aurelio con "Solo una Mirada" de Juan Vásquez Fajardo. El público alcanzaba ya a varios millares y los artistas nacionales comenzaban a temer a la marea humana de la Quinta.

En género folklórico se impuso el tema "Alamo Huacho" interpretado por los Huasos Quincheros de la autora Clara Solovera.

1964, significó el triunfo definitivo — por fin — de una artista nacional que había estado por largo tiempo proyectándose en el ámbito nacional e internacional ella es Ginette Acevedo que logró imponer el bolero "Está demás" de Ricardo Jara, al tema interpretado por Rafael Peralta "El Rosal y el Almendro".

Nuevamente Los Quincheros logran ubicarse como vencedores en el género folklórico con "Que bonita va" de Francisco Flores del Campo.

Al año siguiente Cecilia la cantante de Tomé que se hiciera famosa primero en la zona sur y luego integrara activamente la que fuera la nueva ola chilena impone el tema de María Angélica Ramírez "Como una ola".

El folklore hace también noticia este año "Los cuatro cuartos" con Nano Torti y todos sus componentes logran ubicar en primer lugar al tema "Mano Norina" de Enrique Kiko Alvarez.

En 1965, el show cobró un vigor especial, Ennio Sangiusto hizo cantar a la Quinta, el escenario comenzó a esbozar la estructura que tendría con el tiempo y Marco Aurelio y Jaime Atria logran ver triunfar a su tema interpretado por Isabel Adams.

Sofarior Tobar en el plano folklórico impone su tema "La burrerita" interpretado por Los Paulos.

Este Festival es como el último reducto que le queda a la canción ante de la volcánica y magistral aparición de Los Beatles en Chile.

1967, marca la entrada triunfal de la mujer como animadora del Festival de la Quinta Vergara, Laura Gudaks hace su aparición junto a Ricardo y Heraldo García. A juicio de Laura desde un comienzo se descubrió que el evento de ese año sería el de la juventud. Por primera vez los asistentes tenían derecho a elegir al cantante más popular.

La sorpresa la dio Willy Bascuñán, quien al igual que todos, encubría su real identidad, logrando imponer el tema "Cuando Rompa el Alba" interpretado por Fresia Soto.

La segunda sorpresa de la noche la dio nuevamente Willy Bascuñán al imponer también su tema en el género folklórico "Voy pa Mendoza" interpretado por "Los Solitarios".

En 1968, Valparaíso resulta vencedor cuando la porteñísima Luz Eliana logra hacer triunfar el tema "Palabras" de los autores Jorge Domingo, Enrique Carnicer y Pons de Carnicer. Fue este el año de la consagración definitiva de Nany, aquella niña que grabara su primer tema a los 16 años de edad y que llegó tímidamente a los programas de "Calducho" en Radio Portales.

Ricardo de la Fuente, gana el género folklórico con "Camanchaca y Polvareda" su tema es interpretado por "Los Ponchos Negros".

El año 1969, es la revancha de Gloria Simonetti que el año anterior había obtenido solamente uno de los puestos secundarios.

Gloria interpretando de Scottie Scott "Mira, Mira", se ubica como la triunfadora inapelable del certamen.

En el género folklórico resultan vencedores los autores Orlando Muñoz y Alsino Fuentes con su tema "Cuando tomo la guitarra" interpretado por Los Alfiles Negros.

Ese mismo año 1969, es la primera vez que llega hasta el escenario de la Quinta Julio Iglesias, quien práctica e invariablemente ha formado parte, a contar de entonces, del Show Internacional.

En 1970 se produce una leve crisis, que logra superarse en beneficio de todos. Los artistas nacionales comienzan a presionar para lograr el pago de estadía, lo logran, y el Festival continúa en su versión que tiene como novedad la participación del español-catalán Joan Manuel Serrat.

"The Tremelous" provocaron verdaderos ataques de histeria colectiva.

Triunfador en género internacional es Julio Zegers con su propio tema "Canción a Magdalena".

Julio Zegers, delgado, rubio y con un estilo muy personal logra volcar las preferencias del público y del jurado a su tema.

1971 es el año de Bigote Arrochet, un músico de barrio como el del mejor del centro como se autopresentaba logra primero tímidas sonrisas, algunas risas después y finalmente una gran carcajada.

En aquella oportunidad Marisa con "Si me miran a los ojos" logró ubicarse en un segundo lugar luego que el primero fue declarado desierto, y que pertenecía al autor yugoslavo Tim Twinkleberg.

En 1972 se impuso Euson, representante de Holanda con el tema Julie. En el show de este año se presentaron por primera vez los lolos de Música Libre a cargo de Pepe Gallinato.

En el género folklórico se impusieron los Lazos con "Viejo Puente".

El año 1973 trajo hasta la Quinta Vergara a un triunfador anterior, que sin embargo mantenía su estilo, el joven estudiante de arquitectura Julio Zegers quien interpretó su propio tema Los Pasajeros.

En el género folklórico se impuso Charo Cofré con su tema "Mi río".

El Festival posterior, es por fin, el de los italianos.

Amarita Spinacci, llegó un poco tímidamente a participar en el Décimo Quinto Festival y desde el inicio comenzó a encumbrarse como una de las más populares y finalmente como la triunfadora absoluta con el tema de Giancarlo De Bellis, "Immagina".

La atracción estuvo a cargo nuevamente de Bigote Edmundo Arrochet y del barítono Ramón Vinay.

En la competencia de los temas, la atracción estuvo en Colin Richards cuyo nombre artístico es Janson.

Alto, rubio y desgarrado se ganó al público con su muñeco.

En 1975, se impone la canción de Kosta Karaghanopoulos interpretada por Elpidia. "Love Song" había ya gozado de las preferencias del público desde el comienzo.

El show fue animado por Sandro, el argentino que movió al público femenino de la Quinta con sus interpretaciones de "María la brava" y tantas otras.

Julio Iglesias logró hacer encender antorchas a la Quinta y la noche final tuvo un éxito multitudinario.

Fue también este año cuando se realizó el espectáculo internacional separado de la parte folklórica que se organizó como el Primero de Música Chilena y el Primero de Música del Pacto Andino.

El recuerdo está más fresco para rememorar aquella noche en que precisamente se impuso el tema póstumo del autor Carlos Baeza, cuando el Festival de 1976 trajo nuevamente a un Festival a Roberto Valdés, aquel muchacho que años atrás se hiciera famoso interpretando temas españoles. Y cuando Chile nuevamente logró las primeras ubicaciones en el certamen internacional... ¿Ocurrirá hoy lo mismo?

LA MUSICA Y EL TURISMO

deben ir relacionados

Siempre es importante conversar con una persona que tiene una vasta experiencia en Festivales y más aún si ostenta el cargo de Presidente del Sindicato de Artistas.

Conversando con Arturo Millán, Presidente del Sindicato de Artistas, y Laura Gudak, Secretaria General de la Agrupación, mientras esperan entrevistarse con el director ejecutivo del evento internacional Vicente Gaponov, surgen junto al humo de un cigarrillo y al calor de una tasa de café algunos recuerdos de lo que han sido los otros Festivales y las observaciones para encontrar el mejor camino para las versiones posteriores del Festival Viñamarino.

Arturo Millán como cantante tiene una dilatada trayectoria artística que dan una real validez a sus opiniones.

En 1962, Arturo Millán resultó segundo y tercero en el Festival Viñamarino que recién había comenzado a adquirir proyecciones internacionales. Años antes, en 1960, había sido el ganador absoluto del Festival Internacional de Benidorm.

Sus opiniones tienen por lo tanto el valor de la experiencia y el significado de ser el representante de los artistas nacionales.

"Cuando yo llegué al Festival de Viña, nos dice, venía llegando del Festival de Benidorm, un evento que tiene proyecciones internacionales por las repercusiones discográficas que se hacen del evento y que permiten asegurar el éxito de algunos temas. En Viña del Mar, en cambio, me encontré por aquel entonces, que debíamos prodigarnos al doble, ya que debíamos en la práctica crear el tema, sin ayuda alguna de elementos técnicos. Debemos recordar en este sentido que no había Televisión y solamente Radio Minería transmitía el evento".

"Los adelantos técnicos han cambiado esta etapa francamente pionera, actualmente se cuenta con muchos medios que en aquella época ni siquiera se imaginaba".

A juicio de Arturo Millán, esto ha evolucionado favorablemente aunque restaría todavía una mayor preocupación de los sellos grabadores, para lograr una mayor resonancia o repercusión del Festival de Viña del Mar.

Actualmente los representantes de los sellos participan activamente en la preselección de los temas que participan en los festivales que se realizan en Viña del Mar, pero según estima Arturo Millán podrían realizar un papel mucho más activo tratando que los temas "permanezcan" en el gusto del público.

"San Remo, por ejemplo, es conocido mundialmente por su festival a pesar que algunas versiones han sido de un solo día y para un grupo minoritario de espectadores", sin embargo los temas continúan dada su calidad y a la labor de promoción, por largo tiempo en el gusto del público.

Refiriéndose a los temas, tanto Arturo Millán como Laura Gudak piensan que debería darse una mayor participación en la programación de las radios, de manera de ir creando una cultura nacional en cuanto a los temas de sus preferencias.

"Esta razón, entre otras, es que hace que el público prefiera temas internacionales, que está constantemente escuchando a las canciones chilenas".

En otros aspectos y en cuanto a la contribución que puede hacer la música al turismo, manifestó que actualmente no se le había dado el papel que realmente



debía cumplir en cuanto a la atracción de turistas y visitantes.

"Actualmente el turismo, que debería estar ligado a las costumbres, idiosincrasia y música de una sociedad. Sin embargo, este último aspecto no ha sido incorporado al turismo propiamente tal".

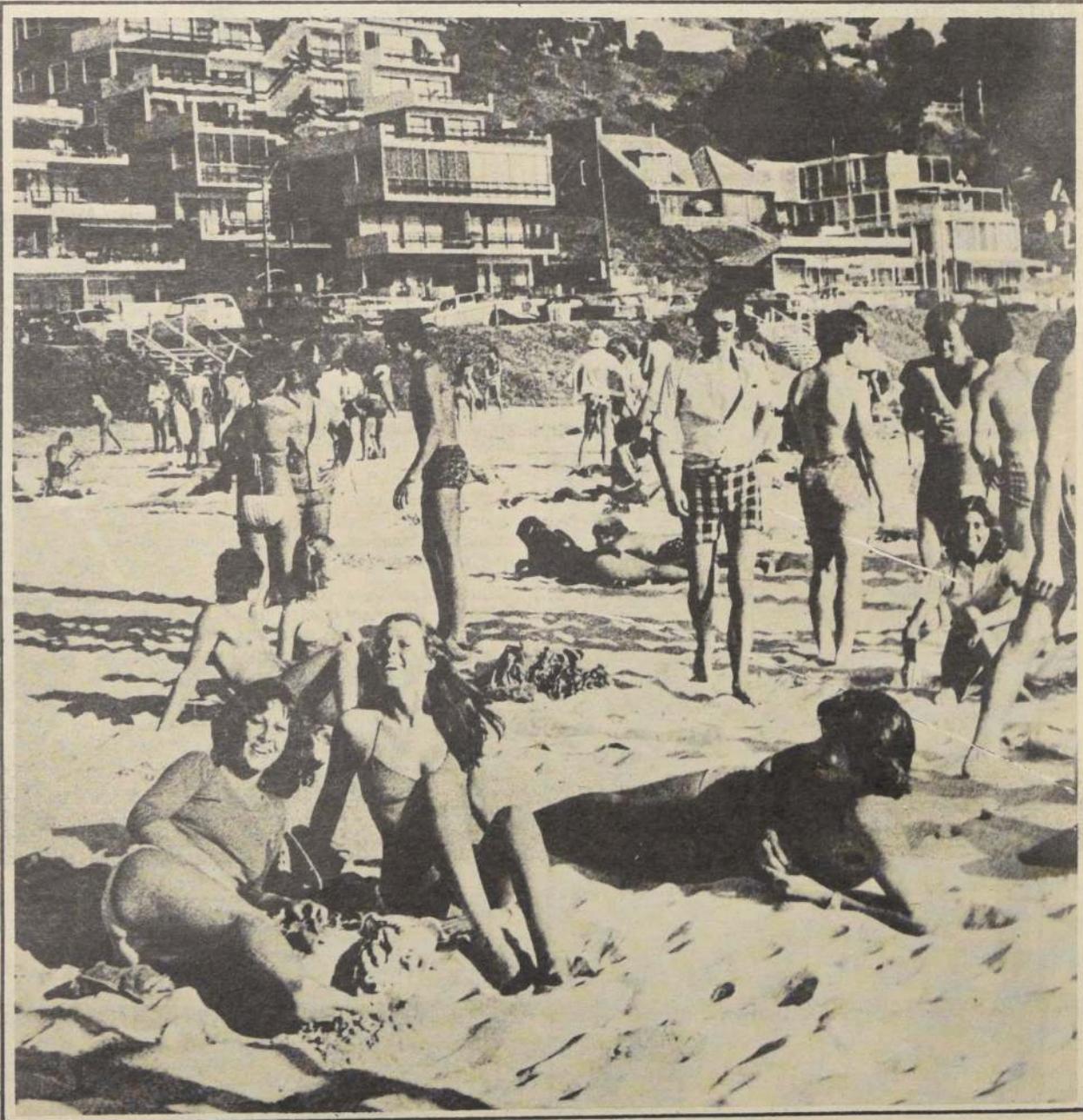
"Sería necesario fomentar la actuación de artistas aficionados, a incrementar los esquinzos y serenatas como se hace en México y que son verdadera atracción para los visitantes".

"Debido a la gravitación que tiene la música internacional en nuestro medio, se está corriendo el grave riesgo de perder todo el autóctono".

Sin embargo, y pese a todo, Arturo Millán y Laura Gudak piensan que en estos dos últimos años se ha hecho bastante en cuanto a la protección del patrimonio artístico chileno.

Especialmente satisfechos se encuentran de la gestión realizada por el Alcalde de Viña del Mar, Capitán de Navío Raúl Herrera Aldana y a quien han llamado "el alcalde de los artistas", por su constante apoyo al trabajo del artista nacional.

Arturo Millán y Laura Gudak anunciaron que nuevamente, al igual que el año pasado, el Sindicato de Artistas estará presente en Viña del Mar, para apoyar en todo sentido la labor que deberían realizar los artistas nacionales en la Quinta Vergara.



IZIDOR HANDLER

creador artístico del festival

Una conversación en la esquina de las calles Valparaíso y Pasaje Cousiño en un día cualquiera dio origen al más grande de los eventos artísticos de nuestro país y uno de los mayores del mundo.

Carlos Ansaldo que ya había pensado en la posibilidad de crear un evento de esta naturaleza, se encontró allí con Izidor Handler y le planteó la posibilidad de realizar un Festival Folklórico que lograra concitar el interés de los artistas nacionales.

Izidor Handler, profundamente conocedor de los alcances que podría tener un evento de esta naturaleza, manifestó que era preferible realizar un evento de música internacional, ya que el folklore requiere, como él lo dice, de personas fundamentalmente doctas en las raíces mismas del folklore.

A pocos pasos de donde ellos conversaban se encontraban los estudiantes de la Radio Minería, que con el correr del tiempo se transformaría en el medio que más apoyo le prestaría al evento, siendo la emisora que transmitió por diez años consecutivos el Festival de la Canción.

De la conversación pasaron a los preparativos y así fue como se inició la versión N° 1 del Festival de la Canción de Viña del Mar.

"Me acuerdo que al primer Festival asistieron cerca de 300 personas", dice Izidor Handler, con una sonrisa de satisfacción.

ENTENDIMIENTO ENTRE ARTISTAS

Recordando etapas pasadas Izidor Handler recuerda que nunca ha habido problemas con los artistas.

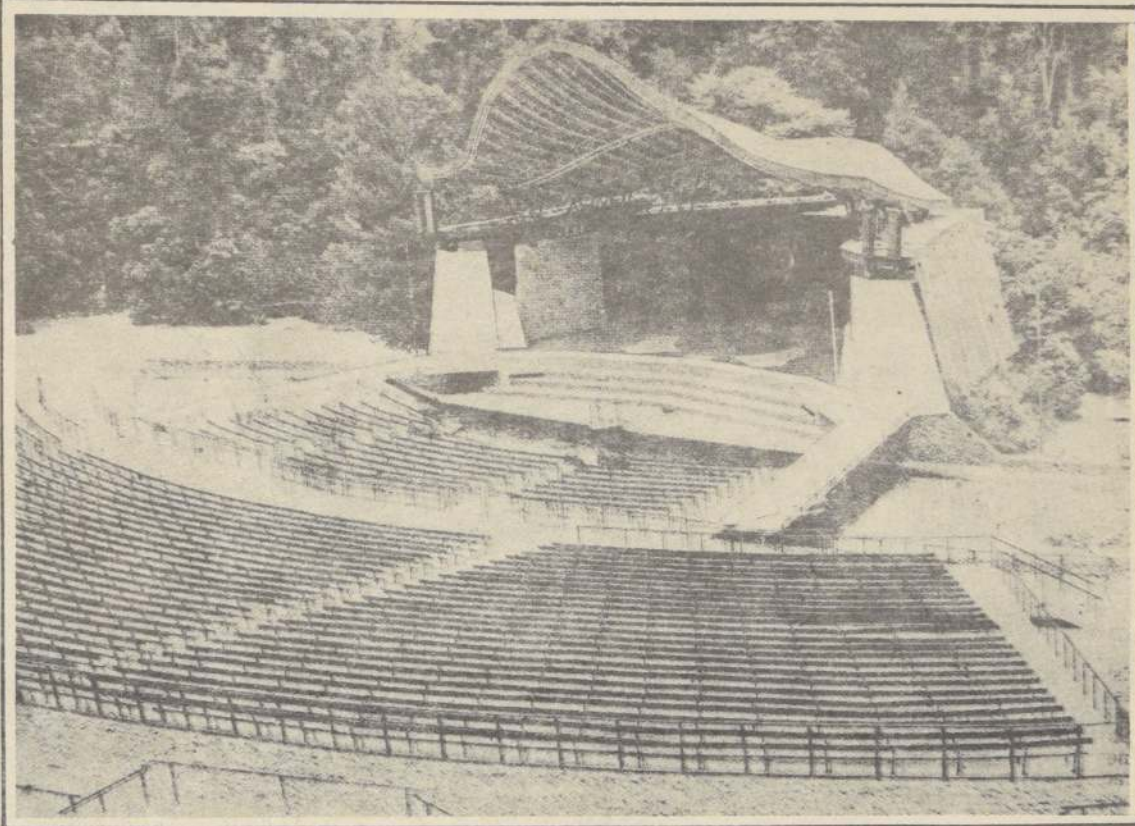
"Algunas dificultades pueden surgir debido a la sensibilidad de los artistas, pero como yo también pertenezco al gremio no los he tenido nunca".

PROGRAMACION

La programación de un Festival requiere gran dedicación, más aún si nos encontramos, como es el caso de Izidor Handler, con que se debe cuidar cada detalle artístico del evento.

"Programar la parte competitiva es bastante difícil, aunque también lo es programar y planificar el Show".

Esta parte del espectáculo requiere de una participación netamente profesional para poder determinar que lugar ocupará dentro de la presentación general.



"A pesar de ser una tarea bastante delicada nunca surgen problemas. Solamente el artista que no tiene seguridad en su calidad profesional puede poner dificultades en su lugar de presentación. Generalmente incluso ellos terminan por darse cuenta y acatar la disposición del director artístico del evento".

LEONARDO FAVIO SUSPENDIDO DE SUS ACTUACIONES

Dentro de las anécdotas que surgen a la memoria de Izidor Handler está aún fresco el recuerdo de aquel día que debió suspender la del artista argentino Leonardo Favio, por haber llegado con unos minutos de atraso.

Ocurrió cuando Leonardo Favio, que se encontraba en el picáculo de la fama, pareció no tomar el peso a su participación en el Show y llegó un poco atrasado.

A pesar de que la Quinta se encontraba repleta de público, Izidor Handler buscando la mayor disciplina posible dentro del espectáculo decidió suspender la actuación de Leonardo Favio.

La suspensión del día completo de presentación incluyó también la de sus honorarios.

"Afortunadamente, dice Handler, contó con el respaldo inteligente y culto de nuestro público chileno y no pasó absolutamente nada, a pesar de que algunos pensaban que Izidor Handler iba a aparecer cada vez".

La sabia determinación del Director Artístico y creador del Festival, hizo que Leonardo Favio llegara puntual y muy correctamente a cumplir con sus compromisos al día siguiente.

"Las disculpas que dio Favio en aquella oportunidad fueron inadmisibles para un artista, ya que manifestó que el autor no pudo entrar por el atochamiento de tráfico a la entrada de la Quinta, a lo cual repuse un ejemplo ocurrido a él mismo en Río de Janeiro donde realizaba algunas presentaciones con la Orquesta Sinfónica y en donde los atochamientos son los mayores del mundo por lo que yo para cumplir salía de mi hotel con 2 horas de anticipación".

El ejemplo fue aceptado por Favio quien comprendió que su disculpa era la peor que podía dar un artista.

PROGRAMACION EN RECINTOS ABIERTOS

La labor que realiza un Director Artístico es igual si se realiza el espectáculo en interior o en recintos abiertos, aunque en un local cerrado hay mayor control sobre las personas.

SUPERACION CONSTANTE

Refiriéndose a los festivales Izidor Handler piensa que en todos los Festivales se busca ir en constante progreso.

"Pensamos que este Festival será superior a los otros, pero eso no quita que nos imaginemos que será inferior al próximo".

"Hay años, agregó, en que se dan las condiciones para lograr un progreso artístico, como este año, en otros en cambio resulta más difícil".

EL FOLKLORE NO PUEDE SER HERMANO MENOR

"Yo considero que nuestro folklore es bastante rico como para tenerlo por un hermano menor; yo creo, dijo, que ese fue el motivo porque se separó del género internacional, desde que surgió el Festival de Olmué que en realidad reúne todas las condiciones para un evento de esta naturaleza".

"Yo creo, afirmó, que el folklore no se debe mezclar con otra cosa. Además soy un convencido y así ocurre en otros países, que organizar un festival de música folklórica tiene que estar a cargo de gente docta en esta materia.

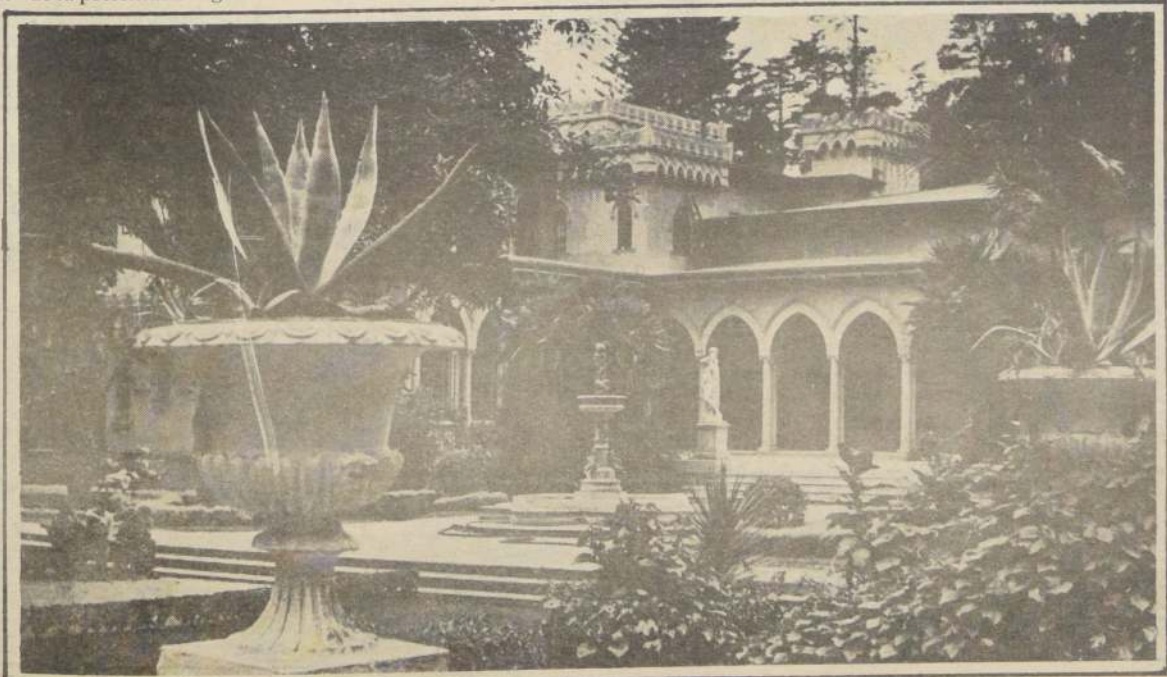
ESCEPTICISMO AL COMIENZO

A pesar de realizarse reuniones con la Prensa, se notó a excepción de Radio Minería un escepticismo en el Festival.

"Sin embargo, la emisora de Viña del Mar nos prestó un valioso apoyo hasta que apareció el boom de la televisión".

"Hay gratos recuerdos de aquellos que nos apoyaron, fundamentalmente, Luis Muñoz Ahumada y de Hernán Videla Lira que confiaron en que el Festival sería un éxito.

Nos despedimos de Izidor Handler; el nerviosismo del 18 Festival lo llama a cumplir labores en el febril ajeteo de las oficinas del Hotel O'Higgins de Viña del Mar.



CARLOS ANSALDO: un padre orgulloso

Como un padre orgulloso que gusta de recordar las travesuras y las penas que a veces ha debido pasar se muestra Carlos Ansaldo cuando recuerda los comienzos del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Reticente a conversar sobre el festival, "porque se podría pensar que tengo interés en hacerme cargo de él" accede sin embargo, tras reiteradas insistencias, a entrevistarse con "El Cronista".

Sentado en uno de los sillones de los salones del Casino Municipal de Viña del Mar, donde actualmente se desempeña como Relacionador Público, comenzamos a tratar de deshilar los recuerdos de los festivales de la Quinta Vergara.

Con la mirada perdida Carlos Ansaldo trata de rememorar cada uno de los detalles que han hecho surgir y prosperar el evento hasta convertirse en lo que es hoy.

UN GRATO RECUERDO DE LOS ALCALDES

Ansaldo guarda un grato recuerdo de lo que han sido los alcaldes de Viña y su incesante apoyo a la organización del Festival.

"Gustavo Lorca fue el verdadero gestor del Festival, también es obra suya el escenario monumental de la Quinta, que no es sólo un escenario sino que un verdadero teatro al aire libre".

"Juan Andueza internacionalizó definitivamente el Festival de la Canción al realizar un Convenio con Benidorm, permitiendo la venida a nuestro país de connotados artistas extranjeros con el consiguiente beneficio para la calidad artística de nuestro medio".

"En general, dice Carlos Ansaldo, todos los alcaldes apoyaron al evento, haciendo posible que las distintas versiones del evento internacional se realizaran año a año ininterrumpidamente".

Volviendo sus memorias hacia el alcalde Gustavo Lorca, menciona que era tal su interés por el Festival que comenzó a trabajar con ahínco, luego de la primera versión, en el teatro al aire libre de la Quinta.

"El escenario, dijo, se comenzó a construir prácticamente con la negra, ya que el propio alcalde reconoció que si se hubieran hecho los estudios para determinar los costos reales de la edificación, jamás se habría iniciado una construcción de este tipo y de la que puede estar orgullosa la comuna y el país".

Vuelven nuevamente sus recuerdos a aquellas conversaciones con la primera autoridad comunal de entonces, y en la que se pretendía canalizar el interés de los visitantes de la comuna y de los turistas.

"Yo era el secretario privado de don Gustavo Lorca, cargo para el cual me designó el señor alcalde; yo era y soy apolítico, por lo cual mi designación provocó alguna inquietud en el seno del Partido Liberal de la época, sin embargo, el trabajo de don Gustavo y el mío se enfocó rápidamente a la búsqueda de una mayor atracción de los visitantes.

Le propuse al señor alcalde aunar todos los recursos que la Municipalidad entregaba y las actividades realizadas por las distintas instituciones en programas únicos a cargo de la corporación edilicia y que tenía el nombre —de acuerdo a la fecha— de festivales de otoño, invierno, primavera y verano".

Estos programas lograron concitar el interés de la ciudadanía viñamarina, la prensa en 1959 comentaba favorablemente el resultado del Festival de Invierno que había incluido regatas, bailes de gala y conciertos.

Dentro de la programación de febrero se consideró, a juicio de Carlos Ansaldo, la posibilidad de realizar un evento organizado únicamente por la Municipalidad y que permitiera, junto con servir de atracción turística, resarcirse en alguna medida de los costos que ella significaría.

Fue así como nació el Primer Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.



ARTISTAS

Carlos Ansaldo guarda siempre un grato recuerdo de algunos artistas que junto con su excelente participación en el escenario de la Quinta Vergara tuvieron un gran sentido profesional y cortesía para con los organizadores.

Entre ellos destaca Julio Iglesias, quien definitivamente se consagró en el Festival de Viña del Mar.

"Julio Iglesias, dice Carlos Ansaldo, era ya conocido por su versión de 'La vida sigue igual', pero a contar de entonces comenzó a empinarse entre los mejores del mundo". Otro personaje artístico que destacó fue Sandro.

"A Sandro lo contratamos en el Festival de Buenos Aires, y a contar de su aparición en el Festival de Viña comenzó a destacar aún más en el ambiente internacional".

"Lo mismo podría decirse de Favio y otros artistas que luego de su presentación en la Quinta Vergara comenzaron a proyectarse en distintos planos artísticos internacionales".

De la competencia misma, también Carlos Ansaldo guarda buenos recuerdos.

"Laisi Moi le temps", de Romuald y que ocupara un segundo puesto en el Festival de Viña del Mar, adquirió tal importancia que ha sido interpretada y grabada por Frank Sinatra".

"En cuanto al trabajo con los artistas, ha sido de especial agrado el trabajo realizado con Julio Bernardo Euson, triunfador del Festival. Euson es todo un señor. Lo mismo puede decirse de Tony Stevens, que viene a este Festival".

"Entre los artistas japoneses habría que mencionar a los artistas Katzuko Kanai y Kaoro Yumi, que se han destacado por su trato especialmente cortés con la comisión organizadora".

LA ORGANIZACION EN SUS COMIENZOS

Los orígenes del Festival requerían un gran esfuerzo personal para la organización y la promoción del certamen.

"Casi todo, dice Carlos Ansaldo, lo hacíamos a nivel personal; en este sentido hay que destacar la especial colaboración que recibíamos de algunas personas entre las que cabe mencionar a Augusto de Marcagao, de Brasil y actualmente radicado en México, Taskis Cambas del Festival de Atenas, y representantes del Festival de Split de Yugoslavia".

"Gracias a este apoyo, el Festival fue adquiriendo proyección mundial que le permitió años después, ingresar a la Federación Internacional de Festivales, FIDOF".

"Un aspecto interesante de destacar, dice Carlos Ansaldo, es en este sentido la distinción que se hizo merecedor el Festival Internacional de Viña del Mar, al adjudicarse por primera vez entre los eventos de esta naturaleza la estatilla 'Lejanas Melodías' por la mejor organización".

Refiriéndose a los problemas que deben ser evitados para la organización de un evento son tres a su juicio:

Que no se burocratice, que no se politice y que no se comercialice.

Cualquiera de estos peligros que debe enfrentar una comisión organizadora son igualmente negativos para la existencia del evento mismo.

"Un excesivo burocratismo en la organización de un festival puede llevar al término de la existencia del mismo; particularmente peligroso es si al contarse con los medios se crea una infraestructura demasiado grande para la organización del evento".

También es peligrosa la intromisión política en el evento, que puede llevar al término del evento como estuvo a punto de ocurrir".

A juicio de Carlos Ansaldo también es importante que el Festival no se comercialice en exceso.

"La idea cuando creamos el Festival era que la Municipalidad organiza un espectáculo y lo vende".

Con el paso del tiempo y debido a diferentes factores el primer planteamiento ha debido dejar paso a una participación externa a la Municipalidad, cada vez mayor.

NACIMIENTOS FESTIVALEROS

Como un dato anecdótico Carlos Ansaldo cuenta que durante tres Festivales su esposa "Chabelita", como él le dice, no pudo asistir al evento pues se encontraba esperando a alguno de sus hijos. De esta manera podría decirse que nacieron para uno de los tantos festivales organizados por su padre.

En cuanto al primer Festival y que marcó el rumbo ininterrumpido del evento internacional, tampoco pudo asistir su esposa por encontrarse enferma.

En todas estas ocasiones, estamos seguros que, a pesar de encontrarse presente, Carlos Ansaldo estaba con gran parte de sí junto a su esposa.

GENERACION DE CALCETINERAS

Carlos Ansaldo piensa que las lolas que aplaudieron, gritaron y cantaron durante el primer festival son ahora las madres de las lolas que hoy asisten y gritan en la Quinta Vergara de Viña del Mar.

"Nos encontramos casi, dice, frente a la tercera generación de lolitas desde que el Festival nació".

LOS IMPREVISTOS

Una cosa que siempre debía estar dispuesta a enfrentar la comisión organizadora del evento eran los imprevistos.

"Muchas veces había que solucionar problemas sobre la marcha y tener siempre algún recurso de última hora ante los infaltables imprevistos que se presentaban en cada versión del Festival".

En la organización de los festivales se contó siempre, estima Carlos Ansaldo, con la colaboración de los medios de difusión, sin los cuales era imposible esperar el desarrollo que el Festival ha tenido.

TAREA CUMPLIDA

Durante las 17 versiones del Festival Internacional, piensa Carlos Ansaldo, se ha cumplido la meta que se fijó en sus comienzos, servir al turismo, dar una posibilidad a los artistas nacionales y traer a nuestro país artistas extranjeros con el consiguiente beneficio para el ambiente nacional.

En el segundo de los aspectos, mencionó que el Festival de Viña es indudablemente la actividad máxima en que puede participar un artista nacional.

OTROS FESTIVALES

Carlos Ansaldo cree que no hay ningún festival como el de Viña por magnitud y por calidad.

"Benidorm", dice, es un festival para españoles, por lo menos los autores; San Remo uno realizado por las casas de discos para lanzar grabaciones; el más grande y abierto internacionalmente es indudablemente el de Viña del Mar".

EL PUBLICO NO SE EQUIVOCA

Contrariamente a lo que algunos piensan, Carlos Ansaldo cree que el público de la Quinta Vergara no se equivoca.

"El público es muy sabio, aplaude lo bueno y silba lo malo"; la prueba de esto la encontramos cuando vemos que fue el público el que pidió la Gaviota para Julio Zegers, se la dio la Municipalidad pero fue el público el que se la otorgó.

"Otra prueba está en el tema 'El Corralero', que no ocupó un puesto destacado pero el público lo premió".

"En este sentido hay que destacar que el Festival es de la canción, no de las nacionalidades, si gana Chile mejor, pero que gane con calidad".

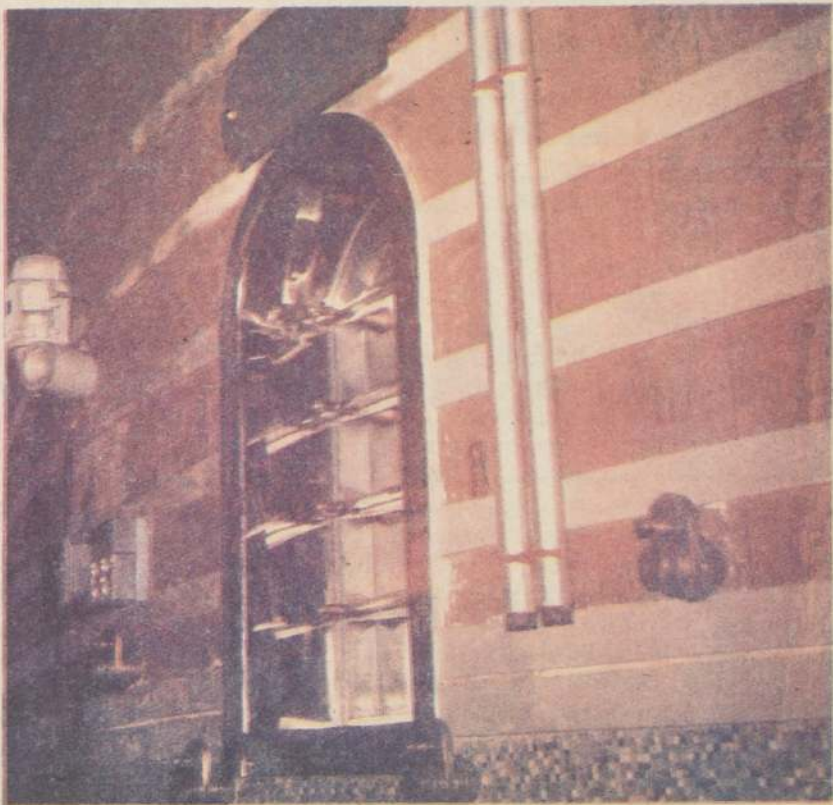


así es MENDOZA

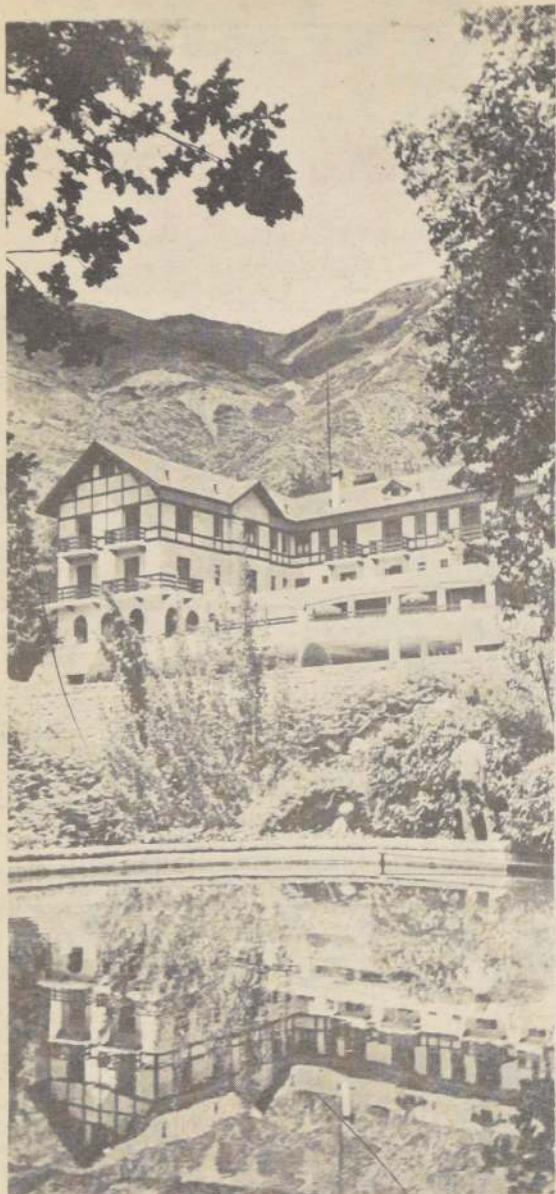
Mendoza, capital de la provincia de Cuyo, Argentina, ubicada a 470 kilómetros de Viña del Mar, tiene atractivos que sabe muy bien aprovechar y canalizar para el movimiento turístico. Zona vinatera por excelencia, cuenta con varias bodegas, entre las que se destacan Giol, Peñaflor, y Titarelli, principales proveedores de vinos del país y cuyo mercado

han extendido hacia el Oriente de Estados Unidos y América Latina.

Con un comercio pujante, Mendoza constituye una delicia para toda mujer que se precia de ser vitrinera. Con lugares de belleza natural como las Termas de Villavicencio y Potrerillos que se brindan al turista por su paz y tranquilidad.



VILLAVICENCIO

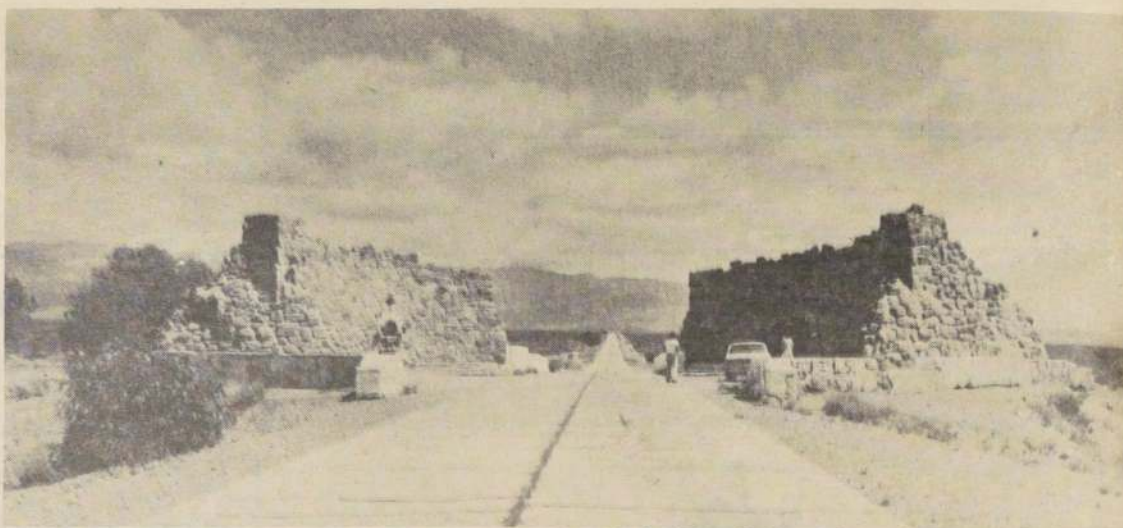


Un aspecto del Balneario de Villavicencio ubicado a 51 kilómetros de Mendoza. Un verdadero vergel, en medio de la agreste montaña.

Las famosas termas de Villavicencio que también han dado origen al agua gaseosa, quedan ubicadas a 51 kilómetros de la ciudad de Mendoza. La fauna de la región esta compuesta especialmente por liebres, conejitos, zorzaes y catitas. El lugar se encuentra rodeado por cuidados jardines, donde la mano del hombre ha quedado de manifiesto. El hotel enclavado en medio de un vergel es un verdadero lugar de paz y belleza, que llama a la meditación y al descanso. La capacidad del hotel es de 83 habitaciones con baños privados y agua termal. Cuenta con amplios comedores, terraza, salones, canchas de tenis, bochas, cricket, piscina, consultorio médico, sala de fisioterapia y ejercicios físicos.

Las aguas termales tienen las siguientes características: alcalinas, bicarbonatadas sódicas, cloros. Su temperatura es de 26 a 36 grados. Estas aguas termales son especialmente recomendadas para los desórdenes del metabolismo, afecciones hepáticas, renales y del aparato digestivo, reumatismo crónico, manifestaciones de artritis.

Termas de Villavicencio es netamente un balneario de montaña señaló a "El Cronista", Eduardo Gamarra, gerente. Aca viene gente todo el año por lo curativas que son las aguas. Incluso tenemos clientela chilena, que viene a descansar. Creo que es uno de los lugares ideales para darse un merecido descanso. Aca, no hay ruidos aparte de los que la naturaleza otorga. No hay tensiones. No hay tránsito



En este lugar San Martín dividió las compañías de la Expedición Libertadora a Chile.

de vehículos y los visitantes pueden realmente descansar.

CANCHA DE VUELO

Aparte de los deportes antes nombrados Villavicencio se esta transformando en el centro de reunión de los Hombres Pájaros. Recientemente se llevó a efecto allí un torneo nacional y se encuentra en preparación otro de carácter internacional. El lugar, según los expertos, resulta muy apropiado y sin mayores peligros para el que "sabe volar".

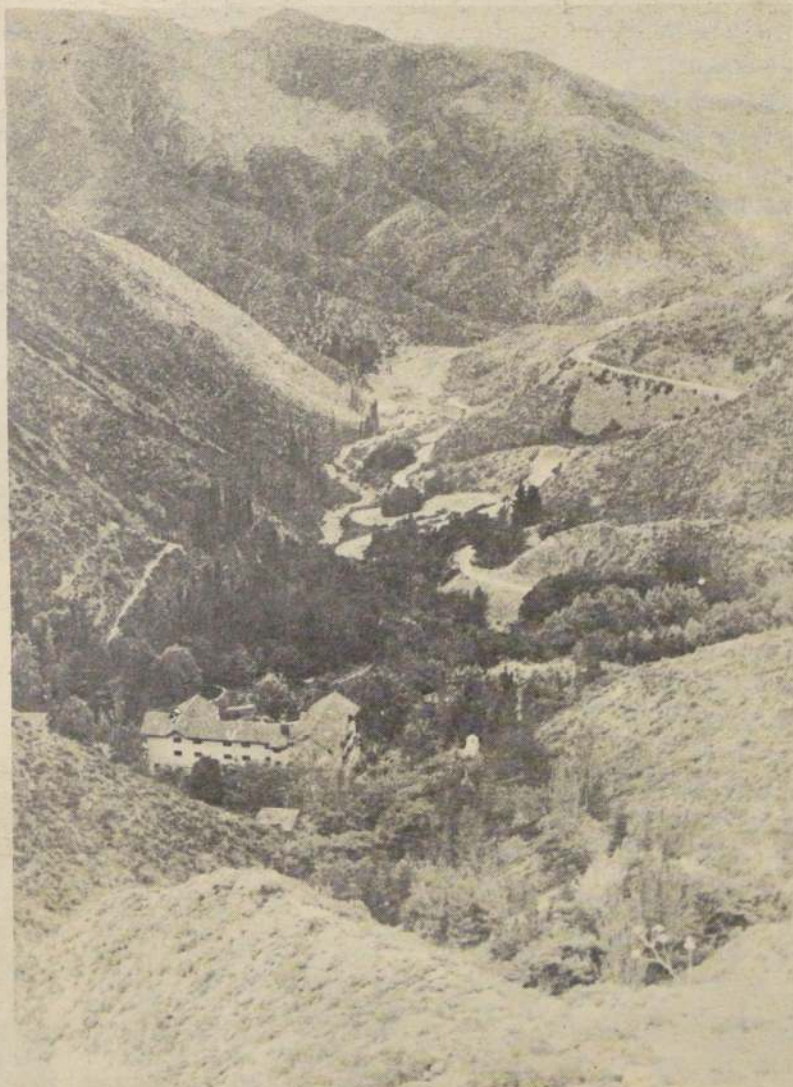
AGUA GRATIS

Villavicencio otorga gratuitamente a la población de Mendoza, agua mineral en diversos puntos a través de grifos es-

pecialmente instalados, donde concurre la población sin distinción de condiciones, a beber el preciado líquido, fuente de vida. Gamarra destacó que esta medida de la compañía es una forma de retribuir a la naturaleza su regalo, ofreciéndola gratuitamente a la población.

Volviendo a las termas propiamente tales es necesario señalar que si Ud. quiere conocer este bello lugar y pernoctar en él debe contar con un presupuesto de doce mil pesos argentinos diarios (esto incluye desayuno, almuerzo y comida). Ahora también puede conocerlo haciendo un tour por el día en alguna compañía de turismo, que le lleva y trae comodamente por tres mil pesos argentinos.

Sin duda, es un lugar que viene bien conocer. Allí se sentirá renovado por la presencia natural de la belleza.



Un aspecto del valle de Villavicencio.

PARQUE SAN MARTIN: da testimonio histórico

FIESTA DE LA VENDIMIA

Y más allá del recuerdo histórico que encierra el Parque San Martín, el lugar se transforma en marzo de cada año en el centro de la tradicional Fiesta de la Vendimia. La celebración de la Vendimia data de 1936 por iniciativa de los principales viñateros de la Provincia de Cuyo.

Parte destacada de esta festividad es la realización de la Vía Blanca que recorre la avenida San Martín con carros alegóricos ingeniosamente decorados y que representan temas alusivos a la faena. En los carros pasean las reinas de los diversos departamentos de la provincia, dando con su belleza mayor realce a las fiestas.

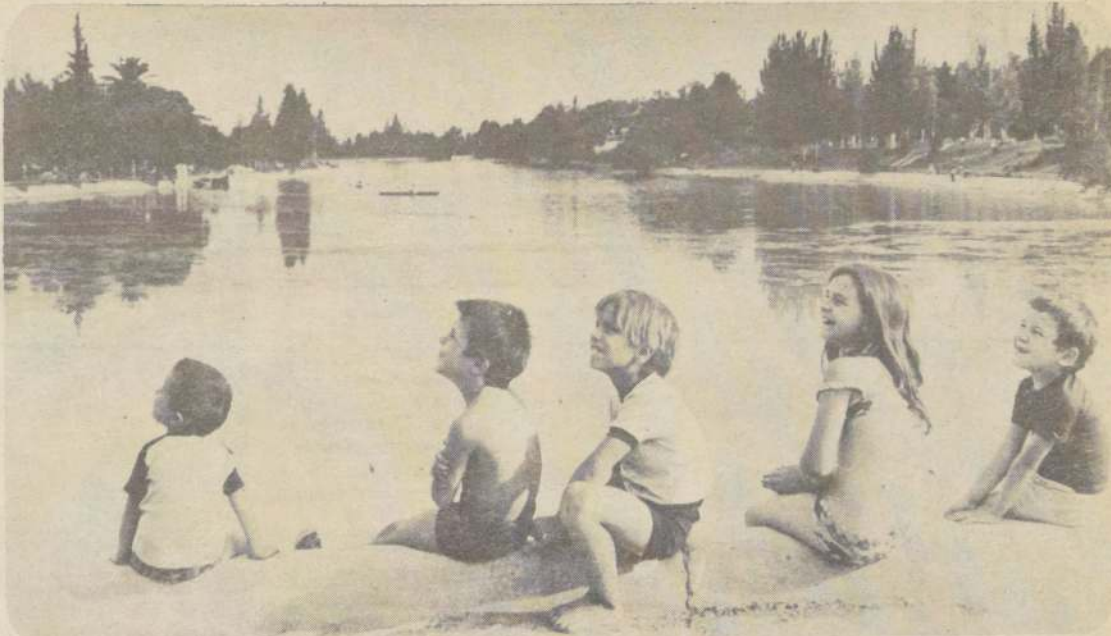
Otra actividad destacada es la bendición de los frutos que también se

realiza en la Avenida San Martín y que preside la patrona de los viñateros la Virgen de la Carrodilla.

El acto central tiene lugar en el Anfiteatro Frank Romero Day ubicado al pie del Cerro de la Gloria con una capacidad de 20 mil personas sentadas. El espectáculo cuenta con un excelente show, donde la música y la danza se unen al colorido y la belleza y juventud de las reinas departamentales.

La fiesta final tiene su broche de oro con la elección y coronación de la Reina de la Vendimia, cuyo mandato durará un año hasta que se inicie el ciclo de festejos en acción de gracias por otro "haciimiento del vino nuevo".

Mendoza se apronta para celebrar una versión más de la Fiesta de la Vendimia entre el 4 y el 6 de marzo próximo.



Mendoza es una ciudad que encierra todo un pasado histórico. Allí San Martín planeó las ex-

pediciones libertadoras a Chile. Allí se gestó gran parte del movimiento emancipatorio de Argentina y Chile. Y allí también se ha erigido uno de los más grandiosos monumentos que recuerda a los próceres.

Este monumento, obra del escultor uruguayo Juan Manuel Ferrari, es uno de los de mayor arraigo en el sentimiento popular del mendocino. Su inauguración data de 1914 y de ese entonces a la fecha han sido millares los visitantes que lo han conocido.

El esquema fundamental de la obra consiste en una pirámide trunca con dos macizas prolongaciones frontales gemelas a media altura, entre éstas surge un prisma que soporta la estatua ecuestre del general José de San Martín. A ambos lados del Libertador aparece la escolta de cinco granaderos.

En las restantes caras de la mole, tres frisos muestran otros tantos monumentos de la epopeya andina. Se trata de verdaderos cuadros metálicos que representan la ayuda del pueblo mendocino y de la marcha del ejército a través de los Andes.

La pirámide está coronada por un grupo escultórico de jinetes que precedidos por la Bandera, se proyecta en limpio movimiento de carga. El acceso al monumento se tiene a través de una amplia escalinata que permite ver desde su pun-

to más alto, gran parte de la ciudad de Mendoza. Más abajo sobre el camino ascendente un ofrendatorio permite contemplar diversas placas, que constituyen testimonios de reconocimiento por la campaña libertadora de San Martín.



*Lo más avanzado en hotelería
para una ciudad que avanza,
en pleno centro y con la más
alta distinción en Mendoza*



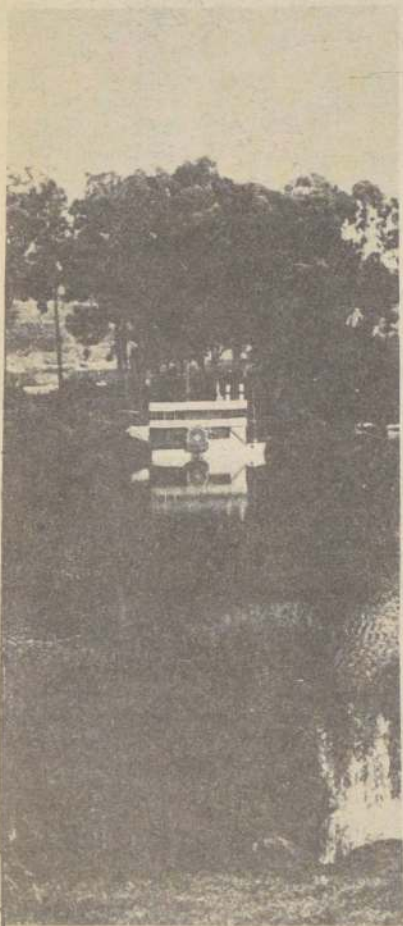
GRAN HOTEL Camicela

ALFOMBRADO-AIRE ACONDICIONADO
DEPARTAMENTOS SUITES-MUSICAL
Y RADIO FUNCIONAL-COCHERA

AMIGORENA 98 - TEL. 245000 PBX

VIÑA DEL MAR

de noche



Sausalito, laguna discotheque y albergues, un hermoso y apacible lugar en pleno centro de la ciudad jardín, donde por sólo cinco pesos, jóvenes asociados a la Federación de Albergues, tienen todo tipo de comodidades para pasar la noche.

Viña del Mar de noche es bastante animada si bien no se compara con Buenos Aires; por ejemplo, hay bastantes cosas que se pueden hacer, dependiendo del presupuesto.

Hay quienes gozan de la buena comida y de la buena vista, bien pues, hay numerosos lugares donde además se puede bailar— en algunos de ellos si las personas lo desean, "Chez Jacques" y "Chez Gerald"— Avenida Perú— San Marco —comida italiana— Gelateria, en Avenida San Martín —La Red y Curanruín, en Salinas— Aku Aku Fornoni La Nouvelle Epoque en Avenida la Playa. Reñaca, y hasta llegar a Concón— hay tramos donde hay restaurantes al lado de otro ofreciendo tentadores mariscos y una hermosísima vista al mar. Sin embargo, para los que gustan de tragos exóticos nada mejor que el Aku Aku al comienzo de la playa Reñaca, donde podrá "beberse" una piña condimentada con diferentes licores exquisitos, por un precio no excesivo, mientras observa el ir y venir de las olas— y a su compañero naturalmente.

Para los "bailarines", numerosas discotheques. Le Blon (Uno Norte con Avenida Perú); La Red, "El Zancudito"; "Trouble"; "Topsy Topsy" "Chio", etc.—todas a disposición de los que gustan de la música joven, y para los más modernos el Casino ofrece su Cabaret con diversos shows, una excelente orquesta y música alegre para bailar, y si el ánimo está bueno, probar la suerte, ya sea en las máquinas tragamonedas, ruleta, punta y banca, veintiuna, Real o Crap, ahí no hay como aburrirse. ¡El solo hecho de observar a los demás ya es una entretenición! ya que es este un centro donde afluyen chilenos de todas partes del país y extranjeros.

Y para los que quieran algo más pícaro y popular Las Tinajas ofrece sus espectáculos diarios, más su consumo antes de las ocho de la noche que se le repite gratis ¡qué mejor!

Pero también hay más alternativas —y es que en verano hay una temporada de teatro bastante intensa en la primera ciudad turística de Chile— ofreciendo las mejores obras estrenadas en Santiago durante el año. También la certelera



Con las luces de Valparaíso a sus espaldas, Verónica, Ernesto Rosseti, María E. Rodríguez, Lola Rodríguez y Benjamín Rodríguez gozan de unos merecidos refrescos en Avenida Perú con Uno Norte, en "Chez Jacques", donde aterriza el que "anda a pata".

cinematográfica mejora notablemente en esta temporada, y son estas diversiones que sólo cuestan 20 pesos por persona más un peso para un paquete de palomitas de maíz.

Además este año trae novedades —y son los café concerts que se ofrecen en el Hotel O'Higgins— en el bar del Gallery Center en Viña del Mar 6 Norte con San Martín y en Uno Norte con Avenida Perú "Shalom" abierto recientemente por Pedro Messone.

Pero el rey indiscutido del quehacer nocturno del verano viñamarino es el Festival Internacional de la Canción, que este mes cumple su Decimotava aparición, atrayendo a grandes y chicos por igual.

Y sin duda el punto máximo de reunión para ir a bailar y de paso divertirse con más de algún "Machucón" es el TOPSY TOPSY, ubicado en Reñaca frente a la playa y de donde se puede ver la hermosa vista de la Bahía de Valparaíso y de la costa de Viña del Mar. Lolos, "menos" lolos y "entrados en años" gozan por igual en el tobogán y la rueda o en la pista de "las patas" como le han bautizado los asiduos.

El topsi constituye otro centro de atracción turística de la Ciudad Jardín y una de las discotheques más exclusivas de América Latina y quizás la única en el mundo, por su original arquitectura.



Para un poco de "Swing" ese resbalín que de tanto descenso está cada día más pulido. Por aquí hay "lolos" que han bajado, encontrándolo fabuloso; al punto de repetirlos varias veces!



Suplemento Turístico Especial "El Cronista"

Directora Regional: Oriana Díaz Cid
Directora de Arte: Cecilia del Campo
Redactores: Mónica Ripa Juan Rojas

Reporteros Gráficos: Víctor Ponce
Gabriel Solar
Dirección Condell 1281, Fono 53163 Valparaíso- Chile.

Hammond e Iglesias Vienen con sus Equipos Completos

VIÑA DEL MAR. Los astros internacionales de la canción, Albert Hammond y Julio Iglesias vienen con numerosos músicos y espectaculares equipos para sus presentaciones en el escenario monumental al aire libre de la Quinta Vergara.

Hammond lo hará con quince músicos e Iglesias, con siete.

El cantante español llegará a Viña del Mar en compañía de su padre, de igual nombre y médico de profesión.

Iglesias se radicará en la Ciudad Jardín por espacio de varios días, aprovechando su contrato con el Casino Municipal y sus actuaciones en la Quinta Vergara, en el Festival de la Canción número 18.

El astro hispano se radicará temporalmente en una mansión en el Balneario de Reñaca, donde se dedicará al descanso, a los baños de sol y a la playa.



Luis Dimas cerrará el show del Festival y luego continuará en el Casino viñamarino.

"Las Monedas" en la Inauguración

Hoy y mañana el conjunto "Las Monedas" se presentará en el show del XVIII Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar. Un excelente grupo chileno.

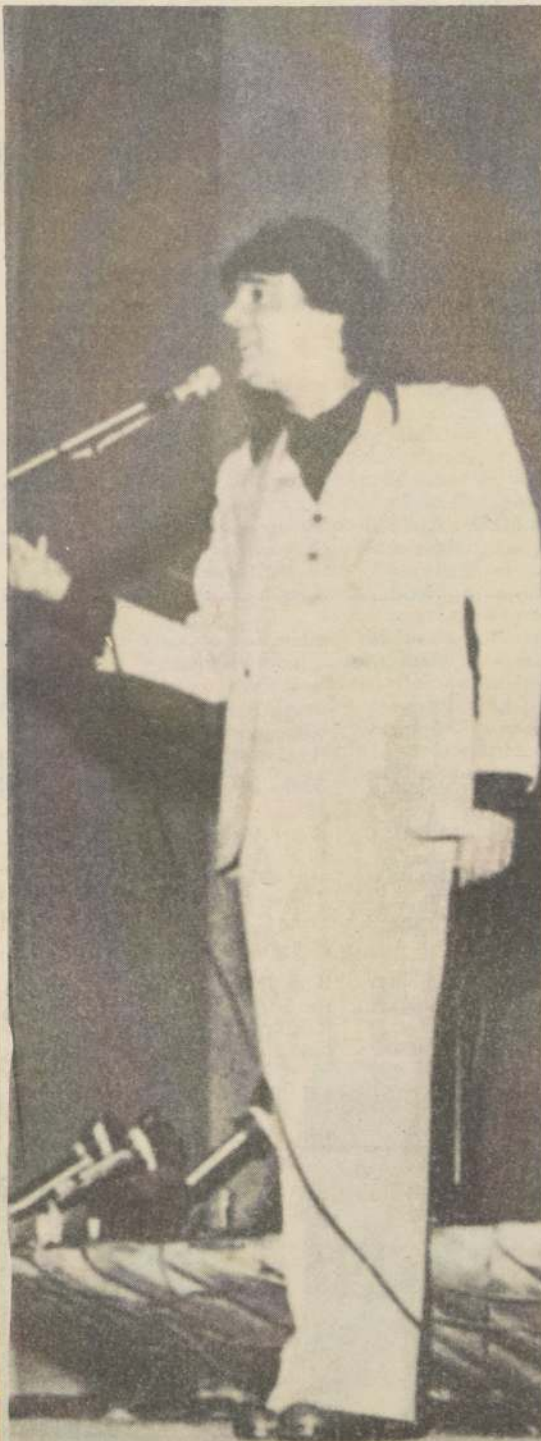
Lo forman tres hermanas, quienes con enormes pelucas "afros", tenidas exóticas, mucho ritmo y un repertorio internacional, interpretan canciones soul por lo general. Por ejemplo en su repertorio figura el famoso tema de "Las Supremas", "Que alta está la luna".

El conjunto fue formado en 1967 con otro nombre, para después adoptar el actual de "Las Monedas", exactamente

en 1969. Al poco tiempo las hermanas se casaron, dieron a luz un hijo cada una... y se vieron en la necesidad de retirarse un tiempo del ambiente artístico para atender los deberes del hogar.

Ahora "Las Monedas" han decidido volver y a contar de 1976 aparecen en las pantallas de Televisión Nacional y recientemente en el Casino de la Ciudad Jardín. En un futuro próximo piensan grabar varios discos... producidos por un sello propio.

Su debut en Viña constituye para Cherie, Mary y Lily (Las tres "Monedas") "un sueño hecho realidad".



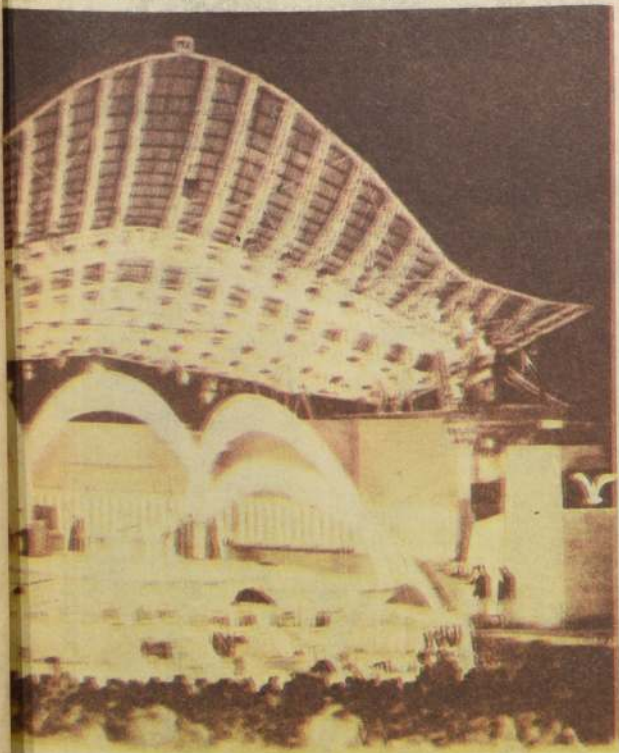
El humorista "Coco" Legrand divertirá a los asistentes a la Quinta Vergara con su gracia que lo caracteriza.

...tante, defenderá, en el
...ome home, represen-

de Ecuador nitir el Evento

Ilusión es la de realizar un reportaje de las actividades artísticas y culturales de Viña del Mar de su realidad turística para integrarlo a un programa especial sobre las temporadas de verano en distintos países que deberá transmitirse el próximo 15 de marzo.

Finalmente, agregó, que el Festival de la Canción es muy conocido en Ecuador, donde se estima que podría estar destinado a reemplazar, por su fama y carácter internacional, el Festival de San Remo, que según sus propias impresiones... "está muy decaído".



Se realizó el XVII Festival de Viña del Mar, totalmente cambiada en el evento que comienza hoy.



ESPAÑA: Elder Barber



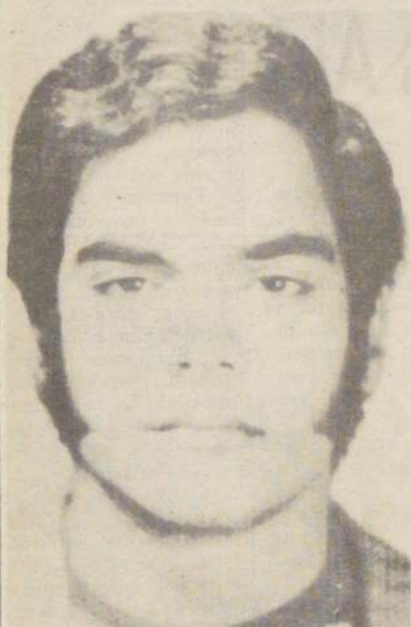
GALES: Tony Steven



EE.UU.: Robert Uram



CHILE: Raúl Alarcón



HONDURAS: Cristián Kaffie

El Cronista EN EL FESTIVAL DE VIÑA

Temas Preseleccionados, Autores e Intérpretes



EE.UU. Erich Bulling



URUGUAY: Ronald

TITULO	PAIS	AUTOR Y COMPOSITOR	INTERPRETE
Brevemente gente	Chile	Raúl Alarcón	Raúl Alarcón
De cara al viento	Chile	Luis Poncho Venegas	Luz Eliana
No mientas esta noche	Chile	Ramón Gallego Alonso	Patricia Maldonado
Far Far Away	Gales	Ray Davies	Tony Steven
Song Of Love	Israel	Boaz Sharabi	Navah Baruchin
Sonrisa al viento	Honduras	Cristián Allan Kaffie	César Osmin
Riding on the magic of the horses of love	Canadá	Alan Cooper Andy	Hethaer Chetwynn
Olvidame, Olvidate	Argentina	Eladia Blazquez	Romana
Tu soledad y la mía	España	José Carli	Elder Barber
Yo mañana	Italia	Giovanni Belfiore	Luciano Rossi
Al despertar de sueño	Japón	Luciano Rossi	Keiko Ishida
Amarse para siempre	EE.UU.	Keiko Ishida	Robert Uram
Marie Marimba	Francia	Roger Atkins	Marie Azaro
Rolling Stone, please come home	Aruba	Erich Bulling	Euson
Easy life, easy ways	Inglaterra	Michel Jourdan y Claude Caravelli	Martin Jay
Cancionero	Nicaragua	Peter C. Kok	Hernaldo
Bienaventurado el que ama	Uruguay	Julio B. Euson	Ronald



ARUBA: Peter Kok



CHILE: Luz Eliana



JAPON: Keiko Ishida



HONDURAS: César Os



INGLATERRA: Martin Jay

Suplemento de
"El Cronista"

"Un Encuentro Trágico..."

Con los estudiantes de teatro y participantes
del concurso de "El Cronista".



Agradecimientos a restaurant "Donde Raúl". Román Díaz 82.Fono 495357.

ELENCO:

Julia: Linda Castro P.
Eugenio: Sergio Ledezma R.
Mónica: Maggie Solís M.
Marcelo: Juan Castro P.
Cámara: Julio Bustamante
Producción: P & B
Asistente: Ricardo de la Parra
Guión y Dirección: Allam

Mónica y Julia —amigas de mucho tiempo— se presentan a sus pololos Eugenio y Marcelo, respectivamente. Desgraciadamente Eugenio repara en Julia y la invita a encontrarse al día siguiente. Así acontece e inician un romance prohibido, sin reparar en el daño que ocasionan a Mónica y Marcelo. Después —por separado— le confiesan la verdad.

Contigo quería hablar...



¿Qué se te ofrece, mi viejo?



Julia me ha contado todo



Así es la vida, pues, Marcelito...

Son unos traidores



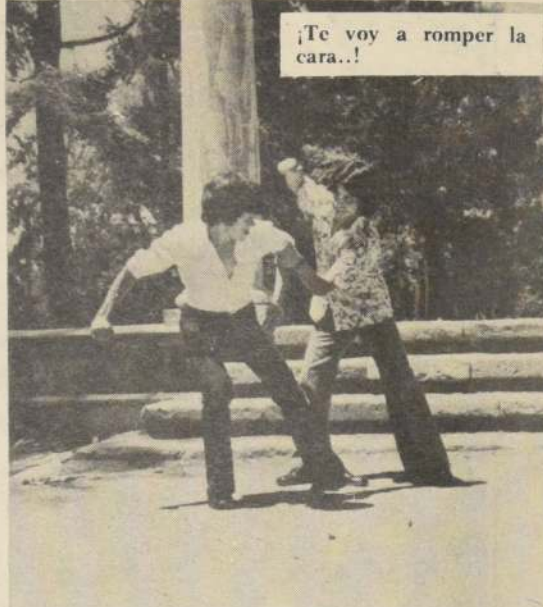
Pero no te ofusques...

Crees que te vas a salir con la tuya...



Cuidado muchacho...no te alteres...

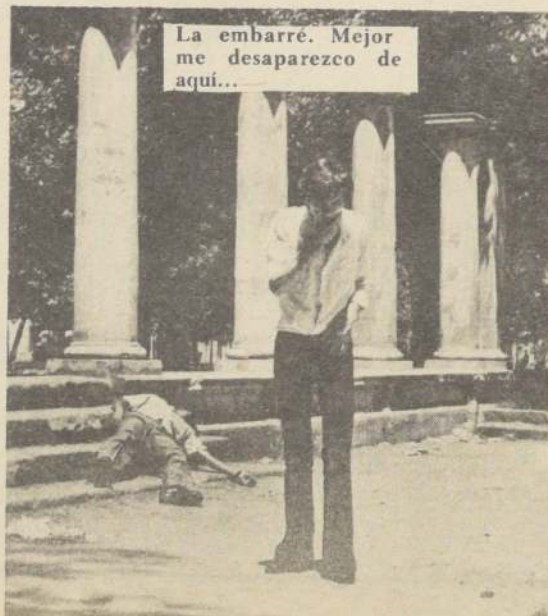
¡Te voy a romper la cara...!



Ayyyyy....



Dios mío...¿Qué he hecho..?



La embarré. Mejor me desaparezco de aquí...

La situación se había consumado. Marcelo murió en forma instantánea. Eugenio fue detenido y Julia con Mónica se enfrentaron...



¿Te irás a olvidar qué?

Todo



Marcelo está muerto y
Eugenio preso

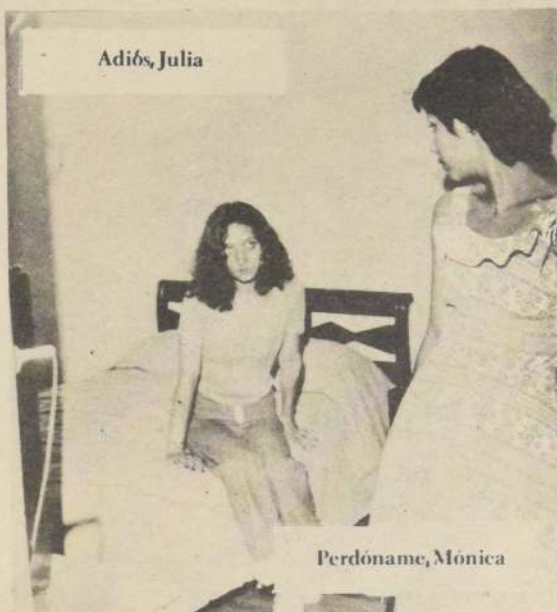
No me lo repitas



Andate de una vez...
no quiero verte más.



Lo comprendo,
Mónica...



Adiós, Julia

Perdóname, Mónica



Nunca olvidaré a
Eugenio...

El tiempo pasaba inexorablemente. La resignación empezó a llegar y junto a ella la fe y la esperanza de Mónica.



Dios mío te ruego lo
ayudes...



Yo estoy dispuesta a
esperarlo siempre...

Julia había recapacitado y en la tranquilidad de su pensamiento se reencontró con la imagen de Marcelo. Y fue al cementerio...



Te ruego me perdones,
Marcelo...



Vendré a verte muy
seguido...



Pareciera que aquí te
siento más cerca...

La locura juvenil había terminado. Ese mundo que muchos jóvenes parecen despreciar les había enseñado lo que es "Un Encuentro Trágico..."



FIN

Suplemento de
"El Cronista"

Finaliza el Concurso de la Fotonovela



Gran entusiasmo ha despertado entre nuestros lectores el llamado que hemos hecho a grupos de teatro aficionado o a estudiantes de teatro para que se integren a nuestra fotonovela semanal. La intención que nos llevó a iniciar esta segunda etapa de nuestro trabajo en "el diario joven de Chile" ha tenido un gran eco en nuestros lectores.

Desde ya, muchas gracias.

La próxima semana entregaremos a ustedes los ganadores del concurso de actores y actrices de fotonovelas. Igualmente publicaremos el argumento premiado.

Queremos dejar claro a nuestros concursantes que la labor del jurado ha sido ardua, tanto por el volumen de cartas recibidas, como por la calidad de los participantes. Por todo esto en este concurso no puede haber ni vencedores ni

vencidos. Sólo que algunos tendrán la oportunidad antes que otros. Así el diario "El Cronista" cumplirá —una vez más— con su amplio número de lectores.

El próximo miércoles muchas novedades...y el resultado definitivo del concurso para actores y libretistas de fotonovelas que empezaremos en octubre del año 76.